



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

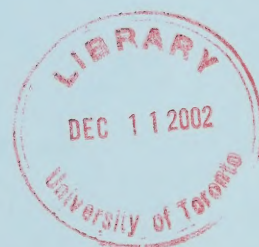
<https://archive.org/details/31761115484750>



Supplementary Estimates (A), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Canada



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2003-1

ISBN 0-660-62179-7

Supplementary Estimates (A), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Table of Contents

<i>Summary Tables</i>	<i>Page</i>
Summary of these Supplementary Estimates	6
Summary of Estimates to Date for 2002-2003	10
Summary of Changes to Appropriations	12
Proposed Schedule to the Appropriation Bill	17
Statutory Items in these Supplementary Estimates	33
Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates	34
 <i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	36
Canadian Food Inspection Agency	38
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	39
CANADIAN HERITAGE	
Department	40
Canada Council for the Arts	43
Canadian Museum of Civilization	44
Canadian Museum of Nature	45
National Archives of Canada	46
National Arts Centre Corporation	47
National Battlefields Commission	48
National Capital Commission	49
National Film Board	50
National Gallery of Canada	51
National Library	52
National Museum of Science and Technology	53
Public Service Commission	54
Status of Women – Office of the Co-ordinator	55
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	56
Immigration and Refugee Board of Canada	57
ENVIRONMENT	
Department	58
Canadian Environmental Assessment Agency	60
FINANCE	
Department	61
Auditor General	62
Canadian International Trade Tribunal	63
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	64
FISHERIES AND OCEANS	65
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	67
Canadian Commercial Corporation	70
Canadian International Development Agency	71
Export Development Canada	73
International Joint Commission	74
NAFTA Secretariat, Canadian Section	75
Northern Pipeline Agency	76
GOVERNOR GENERAL	77
HEALTH	
Department	78
Canadian Institutes of Health Research	80
Hazardous Materials Information Review Commission	81
Patented Medicine Prices Review Board	82
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	83
Canada Industrial Relations Board	85
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	86
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	87
INDUSTRY	
Department	92
Atlantic Canada Opportunities Agency	94
Canadian Space Agency	95
Canadian Tourism Commission	96
Competition Tribunal	97
Copyright Board	98
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	99

Table of Contents

Departments and Agencies

Enterprise Cape Breton Corporation	100
National Research Council of Canada	101
Natural Sciences and Engineering Research Council	103
Office of Infrastructure of Canada	104
Social Sciences and Humanities Research Council	106
Statistics Canada	107
Western Economic Diversification	108
JUSTICE	
Department	109
Canadian Human Rights Commission	111
Canadian Human Rights Tribunal	112
Federal Court of Canada	113
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	114
Supreme Court of Canada	115
Tax Court of Canada	116
NATIONAL DEFENCE	
Department	117
Canadian Forces Grievance Board	119
Military Police Complaints Commission	120
NATURAL RESOURCES	
Department	121
Atomic Energy of Canada Limited	123
Canadian Nuclear Safety Commission	124
National Energy Board	125
PARLIAMENT	
The Senate	126
House of Commons	127
Library of Parliament	128
PRIVY COUNCIL	
Department	129
Canadian Centre for Management Development	130
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	131
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	132
Commissioner of Official Languages	133
Public Service Staff Relations Board	134
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	135
Communication Canada	137
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	138
SOLICITOR GENERAL	
Department	139
Canadian Security Intelligence Service	140
Correctional Service	141
National Parole Board	142
Office of the Correctional Investigator	143
Royal Canadian Mounted Police	144
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	145
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	146
TRANSPORT	
Department	147
Canada Mortgage and Housing Corporation	149
Canada Post Corporation	150
Canadian Transportation Agency	151
Civil Aviation Tribunal	152
TREASURY BOARD	
Secretariat	153
VETERANS AFFAIRS	
	155

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department
Canadian Food Inspection Agency

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

CANADIAN HERITAGE

Department
Canada Council for the Arts
Canadian Museum of Civilization.....
Canadian Museum of Nature.....
National Archives of Canada
National Arts Centre Corporation
National Battlefields Commission.....
National Capital Commission
National Film Board.....
National Gallery of Canada.....
National Library
National Museum of Science and Technology.....
Public Service Commission.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department
Immigration and Refugee Board of Canada.....

ENVIRONMENT

Department
Canadian Environmental Assessment Agency

FINANCE

Department
Auditor General
Canadian International Trade Tribunal
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

FISHERIES AND OCEANS.....

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department
Canadian Commercial Corporation.....
Canadian International Development Agency
Export Development Canada.....
International Joint Commission.....
NAFTA Secretariat, Canadian Section
Northern Pipeline Agency

GOVERNOR GENERAL

HEALTH

Department
Canadian Institutes of Health Research.....
Hazardous Materials Information Review Commission
Patented Medicine Prices Review Board

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department
Canada Industrial Relations Board.....
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Previous Estimates*		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
Budgetary	Non-Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,827,846,220	125,931,739	542,500,000	.....	.....	668,431,739	2,496,277,959	.....
414,288,000	21,796,000	.....	.....	.....	21,796,000	436,084,000	.....
3,541,363,350	103,783,292	.....	.....	.....	103,783,292	3,645,146,642	.....
1,037,300,998	10,000	82,623,572	.....	.....	.....	82,623,572	1,119,924,570	10,000
149,710,000	2,306,250	.....	.....	.....	2,306,250	152,016,250	.....
76,221,000	2,772,000	.....	.....	.....	2,772,000	78,993,000	.....
25,359,000	1,500,000	.....	.....	.....	1,500,000	26,859,000	.....
52,765,000	3,952,069	.....	.....	.....	3,952,069	56,717,069	.....
24,828,000	580,000	.....	.....	.....	580,000	25,408,000	.....
7,707,000	984,900	.....	.....	.....	984,900	8,691,900	.....
118,959,000	2,870,000	.....	.....	.....	2,870,000	121,829,000	.....
61,158,000	2,336,083	.....	.....	.....	2,336,083	63,494,083	.....
38,455,000	4,000,000	.....	.....	.....	4,000,000	42,455,000	.....
36,658,000	6,251,336	.....	.....	.....	6,251,336	42,909,336	.....
24,833,000	2,350,000	.....	.....	.....	2,350,000	27,183,000	.....
122,971,000	12,919,851	.....	.....	.....	12,919,851	135,890,851	.....
22,963,000	865,157	.....	.....	.....	865,157	23,828,157	.....
927,086,962	30,820,435	.....	.....	.....	30,820,435	957,907,397	.....
123,681,000	8,774,540	.....	.....	.....	8,774,540	132,455,540	.....
722,044,212	45,606,914	.....	.....	.....	45,606,914	767,651,126	.....
11,676,000	2,170,326	.....	.....	.....	2,170,326	13,846,326	.....
65,011,786,218	247,650,001	4,617,150	245,134,000	1	.....	249,751,151	65,261,537,368	247,650,002
68,567,000	2,422,800	.....	.....	.....	2,422,800	70,989,800	.....
9,047,000	377,700	.....	.....	.....	377,700	9,424,700	.....
41,030,000	444,081	.....	.....	.....	444,081	41,474,081	.....
1,437,641,218	76,524,709	.....	.....	.....	76,524,709	1,514,165,927	.....
1,647,650,536	151,657,794	.....	.....	.....	151,657,794	1,799,308,330	.....
10,832,000	5,000,000	.....	.....	.....	5,000,000	15,832,000	.....
1,885,705,218	10,792,001	64,093,501	44,000,000	2	50,000	108,143,503	1,993,798,719	10,842,003
102,000,000	127,000,000	1	(5,000,000)	.....	1,182,000,000	1,177,000,001	97,000,001	1,309,000,000
5,249,000	4,279,931	.....	.....	.....	4,279,931	9,528,931	.....
2,304,000	725,750	.....	.....	.....	725,750	3,029,750	.....
265,000	413,000	.....	.....	.....	413,000	678,000	.....
17,679,000	2,550,250	.....	.....	.....	2,550,250	20,229,250	.....
2,536,663,096	103,615,536	.....	.....	.....	103,615,536	2,640,278,632	.....
465,302,000	184,698,139	.....	.....	.....	184,698,139	650,000,139	.....
2,940,000	204,250	.....	.....	.....	204,250	3,144,250	.....
3,681,000	664,281	.....	.....	.....	664,281	4,345,281	.....
29,053,022,436	1,800,000,000	192,914,074	.....	.....	.....	192,914,074	29,245,936,510	1,800,000,000
12,754,000	396,750	.....	.....	.....	396,750	13,150,750	.....
1,899,000	2,114,763	.....	.....	.....	2,114,763	4,013,763	.....
5,157,162,118	74,973,000	86,018,802	2,606,635	2,500,000	.....	91,125,437	5,245,787,555	77,473,000

* See footnotes – bottom of table on page 11.

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

INDUSTRY

Department	
Atlantic Canada Opportunities Agency	
Canadian Space Agency	
Canadian Tourism Commission	
Competition Tribunal	
Copyright Board	
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Enterprise Cape Breton Corporation	
National Research Council of Canada	
Natural Sciences and Engineering Research Council	
Office of Infrastructure of Canada	
Social Sciences and Humanities Research Council	
Statistics Canada	
Western Economic Diversification	

JUSTICE

Department	
Canadian Human Rights Commission	
Canadian Human Rights Tribunal	
Federal Court of Canada	
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	
Supreme Court of Canada	
Tax Court of Canada	

NATIONAL DEFENCE

Department	
Canadian Forces Grievance Board	
Military Police Complaints Commission	

NATURAL RESOURCES

Department	
Atomic Energy of Canada Limited	
Canadian Nuclear Safety Commission	
National Energy Board	

PARLIAMENT

The Senate	
House of Commons	
Library of Parliament	

PRIVY COUNCIL

Department	
Canadian Centre for Management Development	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
Commissioner of Official Languages	
Public Service Staff Relations Board	

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department	
Communication Canada	
Office of the Indian Residential Schools Resolution of Canada	

SOLICITOR GENERAL

Department	
Canadian Security Intelligence Service	
Correctional Service	
National Parole Board	
Office of the Correctional Investigator	
Royal Canadian Mounted Police	
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	

Previous Estimates*		These Supplementary Estimates				Total Estimates to Date		
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
Budgetary	Non-Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,478,995,218	800,000	102,501,779	.....	.....	.....	102,501,779	1,581,496,997	800,000
446,693,000	2,524,875	.....	.....	.....	2,524,875	449,217,875	.....
335,837,000	5,048,355	.....	.....	.....	5,048,355	340,885,355	.....
83,166,000	2,842,000	.....	.....	.....	2,842,000	86,008,000	.....
1,540,000	63,262	.....	.....	.....	63,262	1,603,262	.....
2,377,000	83,250	.....	.....	.....	83,250	2,460,250	.....
504,394,000	1	.....	.....	.....	1	504,394,001	.....
35,108,000	2,000,000	.....	.....	.....	2,000,000	37,108,000	.....
599,993,000	66,355,517	.....	.....	.....	66,355,517	666,348,517	.....
641,616,000	42,936,900	.....	.....	.....	42,936,900	684,552,900	.....
8,305,000	3,300,001	.....	.....	.....	3,300,001	11,605,001	.....
196,268,000	10,804,436	.....	.....	.....	10,804,436	207,072,436	.....
373,232,000	28,471,032	.....	.....	.....	28,471,032	401,703,032	.....
338,078,000	29,115,062	.....	.....	.....	29,115,062	367,193,062	.....
764,452,218	179,015,460	.....	.....	.....	179,015,460	943,467,678	.....
17,894,000	4,436,660	.....	.....	.....	4,436,660	22,330,660	.....
3,638,000	1,964,302	.....	.....	.....	1,964,302	5,602,302	.....
39,617,000	1,658,412	.....	.....	.....	1,658,412	41,275,412	.....
15,451,000	443,000	.....	.....	.....	443,000	15,894,000	.....
19,107,000	1,857,928	.....	.....	.....	1,857,928	20,964,928	.....
11,338,000	2,143,264	.....	.....	.....	2,143,264	13,481,264	.....
11,834,000,000	439,096,159	.....	.....	.....	439,096,159	12,273,096,159	.....
8,134,000	3,330,038	.....	.....	.....	3,330,038	11,464,038	.....
4,010,000	182,650	.....	.....	.....	182,650	4,192,650	.....
726,189,218	61,830,324	.....	.....	.....	61,830,324	788,019,542	.....
135,872,000	8,700,000	.....	.....	.....	8,700,000	144,572,000	.....
59,331,000	4,977,837	.....	.....	.....	4,977,837	64,308,837	.....
31,396,000	4,526,924	.....	.....	.....	4,526,924	35,922,924	.....
63,900,850	969,000	.....	.....	.....	969,000	64,869,850	.....
312,419,132	3,842,031	1,151,725	.....	.....	4,993,756	317,412,888	.....
26,251,000	600,000	.....	.....	.....	600,000	26,851,000	.....
112,603,350	22,337,842	.....	.....	.....	22,337,842	134,941,192	.....
25,393,000	2,630,515	.....	.....	.....	2,630,515	28,023,515	.....
3,746,000	109,051	.....	.....	.....	109,051	3,855,051	.....
24,766,000	3,994,900	.....	.....	.....	3,994,900	28,760,900	.....
15,020,000	1,739,700	.....	.....	.....	1,739,700	16,759,700	.....
5,937,000	548,250	.....	.....	.....	548,250	6,485,250	.....
2,114,893,220	165,045,831	.....	.....	.....	165,045,831	2,279,939,051	.....
129,059,000	7,829,960	.....	.....	.....	7,829,960	136,888,960	.....
56,060,000	8,000,000	.....	.....	.....	8,000,000	64,060,000	.....
110,540,418	46,733,720	.....	.....	.....	46,733,720	157,274,138	.....
247,502,000	5,335,000	.....	.....	.....	5,335,000	252,837,000	.....
1,467,574,000	13,139,260	.....	.....	.....	13,139,260	1,480,713,260	.....
30,469,000	2,474,416	.....	.....	.....	2,474,416	32,943,416	.....
2,881,000	87,450	.....	.....	.....	87,450	2,968,450	.....
1,612,586,000	133,020,148	.....	.....	.....	133,020,148	1,745,606,148	.....
832,000	37,900	.....	.....	.....	37,900	869,900	.....
4,447,000	48,698	.....	.....	.....	48,698	4,495,698	.....

* See footnotes – bottom of table on page 11.

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

TRANSPORT
Department.....
Canada Mortgage and Housing Corporation.....
Canada Post Corporation.....
Canadian Transportation Agency.....
Civil Aviation Tribunal.....
TREASURY BOARD
Secretariat.....
VETERANS AFFAIRS.....
All other departments and agencies not included in these Estimates
Consolidated specified purpose accounts
Total Estimates

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix “a” to identify the vote with these Supplementary Estimates (A).

Summary of Estimates to Date for 2002-2003

Previous Estimates:
Main Estimates.....
These Supplementary Estimates.....
Total Estimates to Date

Previous Estimates		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
Budgetary	Non-Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,061,966,219	67,270,380	.....	.....	.....	67,270,380	1,129,236,599	.....
1,913,250,000	85,267,250	.....	.....	.....	85,267,250	1,998,517,250	.....
237,210,000	1	.....	.....	.....	1	237,210,001	.....
24,813,000	2,007,472	.....	.....	.....	2,007,472	26,820,472	.....
1,014,000	267,070	.....	.....	.....	267,070	1,281,070	.....
2,144,605,218	690,955,208	.....	.....	.....	690,955,208	2,835,560,426	.....
2,273,399,000	135,645,603	.....	.....	.....	135,645,603	2,409,044,603	.....
2,200,855,842	(219,400,000)	.....	.....	.....	.....	.....	2,200,855,842	(219,400,000)
16,767,312,000	16,767,312,000	.....
168,548,390,485	2,041,825,002	3,759,073,810	830,392,360	2,500,003	1,182,050,000	5,774,016,173	173,137,856,655	3,226,375,005

Notes: The Previous Estimates includes both Voted and Statutory items.

The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001–2002 and will be spent in 2002–2003.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
56,492,240,171	112,056,150,314	168,548,390,485	80,223,002	1,961,602,000	2,041,825,002	170,590,215,487
3,759,073,810	830,392,360	4,589,466,170	2,500,003	1,182,050,000	1,184,550,003	5,774,016,173
60,251,313,981	112,886,542,674	173,137,856,655	82,723,005	3,143,652,000	3,226,375,005	176,364,231,660

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001–2002 and will be spent in 2002–2003.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	1 a	437,686,000	2,470,000	55,976,547	496,132,547
	5	46,841,000	(2,470,000)	.....	44,371,000
	10 a	779,986,000	.....	69,955,192	849,941,192
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Canadian Dairy Commission.....	25	2,889,000	.....	.....	2,889,000
Canadian Food Inspection Agency.....	30 a	347,293,000	.....	14,311,526	361,604,526
	35 a	9,361,000	.....	7,484,474	16,845,474
Canadian Grain Commission.....	40	22,434,000	.....	.....	22,434,000
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY					
.....	1 a	2,808,164,454	.....	103,243,182	2,911,407,636
	5	23,349,000	.....	.....	23,349,000
	10 a	115,228,678	.....	540,110	115,768,788
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1 a	179,161,000	.....	25,967,869	205,128,869
	5 a	838,452,780	.....	56,655,703	895,108,483
	L10	10,000	.....	.....	10,000
Canada Council for the Arts.....	15 a	149,710,000	.....	2,306,250	152,016,250
Canadian Broadcasting Corporation.....	20	916,410,000	.....	.....	916,410,000
	25	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	30	99,818,000	.....	.....	99,818,000
Canadian Film Development Corporation.....	35	137,104,000	.....	.....	137,104,000
Canadian Museum of Civilization.....	40 a	76,221,000	.....	2,772,000	78,993,000
Canadian Museum of Nature.....	45 a	25,359,000	.....	1,500,000	26,859,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	50	2,498,000	.....	.....	2,498,000
National Archives of Canada.....	55 a	46,819,000	.....	3,952,069	50,771,069
National Arts Centre Corporation.....	60 a	24,828,000	.....	580,000	25,408,000
National Battlefields Commission.....	65 a	6,140,000	.....	984,900	7,124,900
National Capital Commission.....	70 a	48,843,000	13,740,000	951,000	63,534,000
	75 a	56,376,000	.....	1,919,000	58,295,000
	80	13,740,000	(13,740,000)	.....	.....
National Film Board.....	85 a	60,783,000	.....	2,336,083	63,119,083
National Gallery of Canada.....	90 a	35,455,000	.....	1,000,000	36,455,000
	95 a	3,000,000	.....	3,000,000	6,000,000
National Library.....	100 a	32,497,000	.....	6,251,336	38,748,336
National Museum of Science and Technology.....	105 a	24,833,000	.....	2,350,000	27,183,000
Parks Canada Agency.....	110	333,310,242	.....	.....	333,310,242
	115	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Public Service Commission.....	120 a	107,024,000	.....	12,919,851	119,943,851
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	125 a	10,947,000	.....	423,537	11,370,537
	130 a	10,750,000	.....	441,620	11,191,620
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1 a	549,647,000	.....	30,683,435	580,330,435
	5 a	328,507,744	.....	137,000	328,644,744
Immigration and Refugee Board of Canada.....	10 a	110,372,000	.....	8,774,540	119,146,540
ENVIRONMENT					
Department.....	1 a	545,724,000	.....	31,205,158	576,929,158
	5 a	46,971,000	.....	4,009,000	50,980,000
	10 a	67,003,994	.....	10,392,756	77,396,750
Canadian Environmental Assessment Agency.....	15 a	10,452,000	.....	2,170,326	12,622,326

* See footnote on page 16.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
FINANCE					
Department.....	1 a	82,617,000	.....	4,617,150	87,234,150
	5	675,000,000	.....	.....	675,000,000
	L10 a	1	.....	1	2
	15	1,598,000,000	.....	.....	1,598,000,000
Auditor General	20 a	60,464,000	.....	2,422,800	62,886,800
Canadian International Trade Tribunal	25 a	7,780,000	.....	377,700	8,157,700
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	30 a	38,500,000	.....	444,081	38,944,081
Office of the Superintendent of Financial Institutions	35	1,678,000	.....	.....	1,678,000
FISHERIES AND OCEANS	1 a	999,504,000	.....	44,861,237	1,044,365,237
	5 a	166,898,000	.....	3,480,254	170,378,254
	10 a	159,295,000	.....	28,183,218	187,478,218
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	1 a	1,016,570,000	.....	100,503,722	1,117,073,722
	5 a	114,061,000	.....	25,463,072	139,524,072
	10 a	426,404,100	.....	25,691,000	452,095,100
Canadian Commercial Corporation	15 a	10,832,000	.....	5,000,000	15,832,000
Canadian International Development Agency..	20 a	186,443,000	.....	17,050,000	203,493,000
	25 a	1,478,939,000	.....	47,043,501	1,525,982,501
	L30 a	1	.....	1	2
	L35 a	4,440,000	.....	1	4,440,001
Export Development Canada	38 a	.....	.....	1	1
International Development Research Centre	40	101,941,000	.....	.....	101,941,000
International Joint Commission	45 a	4,760,000	.....	4,279,931	9,039,931
NAFTA Secretariat, Canadian Section	50 a	2,152,000	.....	725,750	2,877,750
Northern Pipeline Agency.....	55 a	242,000	.....	413,000	655,000
GOVERNOR GENERAL.....	1 a	15,558,000	.....	2,550,250	18,108,250
HEALTH					
Department.....	1 a	1,281,190,878	110,678,497	103,615,535	1,495,484,910
	5 a	1,167,365,000	(110,678,497)	1	1,056,686,504
Canadian Institutes of Health Research	10 a	20,183,000	.....	12,561,139	32,744,139
	15 a	443,164,000	.....	172,137,000	615,301,000
Hazardous Materials Information Review Commission	20 a	2,533,000	.....	204,250	2,737,250
Patented Medicine Prices Review Board	25 a	3,238,000	.....	664,281	3,902,281
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT					
Department.....	1 a	462,923,000	.....	86,930,071	549,853,071
	5 a	925,600,000	.....	105,984,003	1,031,584,003
Canada Industrial Relations Board	10 a	11,290,000	.....	396,750	11,686,750
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.....	15	1,591,000	.....	.....	1,591,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	20 a	1,899,000	.....	2,114,763	4,013,763

* See footnote on page 16.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	1 a	96,187,000	.....	8,264,400	104,451,400
	5 a	299,183,000	26,079,383	32,451,746	357,714,129
	10	18,750,000	(6,500,000)	.....	12,250,000
	15 a	4,372,382,000	(19,579,383)	1	4,352,802,618
	L20 a	31,853,000	.....	2,500,000	34,353,000
	L25	43,120,000	.....	.....	43,120,000
	30 a	97,622,000	.....	27,762,655	125,384,655
	35 a	67,022,900	.....	11,540,000	78,562,900
	40 a	15,600,000	.....	6,000,000	21,600,000
Canadian Polar Commission.....	45	893,000	.....	.....	893,000
INDUSTRY					
Department.....	1 a	424,556,000	.....	55,364,359	479,920,359
	5 a	933,109,000	.....	47,137,420	980,246,420
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Atlantic Canada Opportunities Agency	20 a	69,977,000	.....	2,524,875	72,501,875
	25	364,792,000	.....	.....	364,792,000
Canadian Space Agency	30 a	111,784,000	.....	3,699,991	115,483,991
	35 a	164,312,000	.....	1,348,364	165,660,364
	40	52,081,000	.....	.....	52,081,000
Canadian Tourism Commission.....	45 a	83,166,000	.....	2,842,000	86,008,000
Competition Tribunal.....	50 a	1,395,000	.....	63,262	1,458,262
Copyright Board	55 a	2,092,000	.....	83,250	2,175,250
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	60 a	41,635,000	607,901	1	42,242,902
	65	427,091,000	(607,901)	.....	426,483,099
Enterprise Cape Breton Corporation.....	70 a	35,108,000	.....	2,000,000	37,108,000
National Research Council of Canada	75 a	295,486,000	.....	30,748,317	326,234,317
	80 a	69,199,000	.....	26,417,200	95,616,200
	85 a	132,670,000	.....	9,190,000	141,860,000
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	90 a	30,360,000	.....	1,436,900	31,796,900
	95 a	608,101,000	.....	41,500,000	649,601,000
Office of Infrastructure of Canada.....	97 a	.....	2,726,000	3,300,000	6,026,000
	98 a	.....	5,385,000	1	5,385,001
Social Sciences and Humanities Research Council	100 a	14,432,000	.....	1,649,436	16,081,436
	105 a	180,199,000	.....	9,155,000	189,354,000
Standards Council of Canada.....	110	6,904,000	.....	.....	6,904,000
Statistics Canada	115 a	315,344,000	.....	28,471,032	343,815,032
Western Economic Diversification	120 a	40,187,000	.....	2,086,062	42,273,062
	125 a	271,035,000	.....	27,029,000	298,064,000
JUSTICE					
Department.....	1 a	325,464,000	.....	125,494,673	450,958,673
	5 a	398,715,000	.....	53,520,787	452,235,787
Canadian Human Rights Commission.....	10 a	15,585,000	.....	4,436,660	20,021,660
Canadian Human Rights Tribunal	15 a	3,420,000	.....	1,964,302	5,384,302
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	20	5,169,000	.....	.....	5,169,000
	25	527,000	.....	.....	527,000
Federal Court of Canada	30 a	35,009,000	.....	1,658,412	36,667,412
Law Commission of Canada.....	35	2,915,000	.....	.....	2,915,000
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40 a	3,712,000	232,188	443,000	4,387,188
	45	9,802,000	(232,188)	.....	9,569,812
Supreme Court of Canada.....	50 a	13,310,000	.....	1,857,928	15,167,928
Tax Court of Canada.....	55 a	10,227,000	.....	2,143,264	12,370,264

* See footnote on page 16.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	1 a	8,340,047,000	.....	409,241,159	8,749,288,159
	5 a	2,191,429,000	.....	29,750,000	2,221,179,000
	10 a	353,940,203	.....	105,000	354,045,203
Canadian Forces Grievance Board.....	15 a	7,266,000	.....	3,330,038	10,596,038
Military Police Complaints Commission.....	20 a	3,653,000	.....	182,650	3,835,650
NATURAL RESOURCES					
Department.....	1 a	508,820,000	.....	38,820,324	547,640,324
	5	16,680,000	.....	.....	16,680,000
	10 a	130,075,000	.....	23,010,000	153,085,000
Atomic Energy of Canada Limited.....	15 a	135,872,000	.....	8,700,000	144,572,000
Canadian Nuclear Safety Commission.....	20 a	52,580,000	.....	4,977,837	57,557,837
Cape Breton Development Corporation.....	25	60,735,000	.....	.....	60,735,000
National Energy Board.....	30 a	27,117,000	.....	4,526,924	31,643,924
PARLIAMENT					
The Senate.....	1 a	39,747,950	.....	969,000	40,716,950
House of Commons.....	5 a	194,953,261	.....	3,842,031	198,795,292
Library of Parliament.....	10 a	22,762,000	.....	600,000	23,362,000
PRIVY COUNCIL					
Department.....	1 a	101,736,000	.....	22,337,842	124,073,842
Canada Mortgage and Housing Corporation	5	1,913,250,000	(1,913,250,000)	.....	.....
Canada Post Corporation.....	10	237,210,000	(237,210,000)	.....	.....
Canadian Centre for Management Development.....	15 a	23,768,000	.....	2,630,515	26,398,515
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.....	20 a	3,423,000	.....	109,051	3,532,051
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board.....	25 a	21,510,000	.....	3,994,900	25,504,900
Chief Electoral Officer.....	30	12,226,000	.....	.....	12,226,000
Commissioner of Official Languages.....	35 a	13,330,000	.....	1,739,700	15,069,700
National Round Table on the Environment and the Economy.....	40	4,572,000	.....	.....	4,572,000
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada.....	45	52,783,000	(52,783,000)	.....	.....
Office of Infrastructure and Crown Corporation of Canada.....	50	3,240,000	(3,240,000)	.....	.....
	55	5,385,000	(5,385,000)	.....	.....
	60	1	(1)	.....	.....
Public Service Staff Relations Board.....	65 a	5,223,000	.....	548,250	5,771,250
Security Intelligence Review Committee.....	70	2,098,000	.....	.....	2,098,000
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES					
Department.....	1 a	1,711,384,000	.....	165,045,831	1,876,429,831
	5	341,603,000	.....	.....	341,603,000
	10	11,285,002	.....	.....	11,285,002
	15	4,000,000	(4,000,000)	.....	.....
Communication Canada.....	20 a	125,309,000	.....	7,829,960	133,138,960
Office of the Indian Residential Schools Resolution of Canada.....	22 a	.....	52,783,000	8,000,000	60,783,000

* See footnote on page 16.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
SOLICITOR GENERAL					
Department.....	1 a	32,586,000	13,847,359	46,733,720	93,167,079
	5	73,942,200	(13,847,359)	.....	60,094,841
Canadian Security Intelligence Service	10 a	247,502,000	.....	5,335,000	252,837,000
Correctional Service.....	15 a	1,174,101,000	20,600,000	13,139,260	1,207,840,260
	20	147,500,000	(20,600,000)	.....	126,900,000
National Parole Board.....	25 a	26,251,000	.....	2,474,416	28,725,416
Office of the Correctional Investigator.....	30 a	2,537,000	.....	87,450	2,624,450
Royal Canadian Mounted Police	35 a	1,128,786,000	.....	128,743,148	1,257,529,148
	40 a	198,292,000	.....	4,277,000	202,569,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	45 a	743,000	.....	37,900	780,900
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	50 a	3,969,000	.....	48,698	4,017,698
TRANSPORT					
Department.....	1 a	97,092,000	16,616,000	15,443,010	129,151,010
	5	104,000,000	(20,279,999)	.....	83,720,001
	10 a	376,347,000	.....	33,427,368	409,774,368
	15	83,740,000	.....	.....	83,740,000
	20 a	32,949,000	3,663,999	1	36,613,000
	25	255,701,000	.....	.....	255,701,000
	26 a	.....	1	18,400,000	18,400,001
	27 a	.....	4,000,000	1	4,000,001
Canada Mortgage and Housing Corporation	28 a	.....	1,913,250,000	85,267,250	1,998,517,250
Canada Post Corporation	29 a	.....	237,210,000	1	237,210,001
Canadian Transportation Agency	30 a	21,614,000	.....	2,007,472	23,621,472
Civil Aviation Tribunal.....	35 a	907,000	.....	267,070	1,174,070
TREASURY BOARD					
Secretariat	1 a	118,007,000	514,000	54,615,378	173,136,378
	2 a	18,600,000	.....	250,000	18,850,000
	5	750,000,000	.....	.....	750,000,000
	10 a	40,808,000	.....	311,450	41,119,450
	15 a	.....	.....	631,640,000	631,640,000
	20 a	1,201,702,000	.....	4,138,380	1,205,840,380
VETERANS AFFAIRS					
	1 a	599,630,782	.....	51,219,853	650,850,635
	5	7,626,000	.....	.....	7,626,000
	10 a	1,624,931,000	231,250	84,425,750	1,709,588,000
	15	9,250,000	(231,250)	.....	9,018,750
Total .....	.....	56,572,463,173	.....	3,761,573,813	60,334,036,986

* Only Votes followed by a lower case alpha character "a" are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program display.

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,470,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	55,976,547	
10a	Agriculture and Agri-Food – Contributions	69,955,192	125,931,739
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures	14,311,526	
35a	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures.....	7,484,474	21,796,000
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures	25,967,869	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	56,655,703	82,623,572
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act		2,306,250
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....		2,772,000
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
45a	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures		1,500,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Continued</i>		
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55a	National Archives of Canada – Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of archival materials		3,952,069
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
60a	Payments to the National Arts Centre Corporation		580,000
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
65a	National Battlefields Commission – Program expenditures		984,900
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70a	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$13,740,000 from Canadian Heritage Vote 80, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	951,000	
75a	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	1,919,000	
			2,870,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85a	National Film Board Revolving Fund		2,336,083
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
90a	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures..	1,000,000	
95a	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	3,000,000	
			4,000,000
	NATIONAL LIBRARY		
100a	National Library – Program expenditures		6,251,336
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
105a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures		2,350,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
120a	Public Service Commission – Program expenditures		12,919,851
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
125a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	423,537	
130a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates ...	441,620	
			865,157
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures	30,683,435	
5a	Citizenship and Immigration – Contributions	137,000	
			30,820,435
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10a	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures		8,774,540
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures	31,205,158	
5a	Environment – Capital expenditures	4,009,000	
10a	Environment – Contributions	10,392,756	
			45,606,914
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures		2,170,326

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
1a	Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year.....	4,617,150	
L10a	Economic, Social and Financial Policies – In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$230,134,000 to the International Development Association	1	
			4,617,151
	AUDITOR GENERAL		
20a	Auditor General – Program expenditures.....		2,422,800
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25a	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		377,700
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
30a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures.....		444,081
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures.....	44,861,237	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures	3,480,254	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	28,183,218	
			76,524,709
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures	100,503,722	
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures.....	25,463,072	
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions.....	25,691,000	
			151,657,794

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION		
15a	Canadian Commercial Corporation – Program expenditures.....		5,000,000
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures	17,050,000	
25a	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates.....	47,043,501	
L30a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed (\$178,200, 000 – \$79,212,000) \$98,988,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	1	
L35a	Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 21, 2001, and the issuance and payment of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not the exceed CDN \$985,022 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions.....	1	
			64,093,503
	EXPORT DEVELOPMENT CANADA		
38a	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in subsection 10(3)(b) of that Act from \$17,500,000,000 to \$20,000,000,000		1
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
45a	International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality.....		4,279,931
	NAFTA SECRETARIAT, CANADIAN SECTION		
50a	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures		725,750
	NORTHERN PIPELINE AGENCY		
55a	Northern Pipeline Agency – Program expenditures.....		413,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	GOVERNOR GENERAL		
1a	Governor General – Program expenditures.....		2,550,250
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$110,678,497 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	103,615,535	
5a	Health – The grants listed in the Estimates	1	103,615,536
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
10a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	12,561,139	
15a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates.....	172,137,000	184,698,139
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
20a	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures		204,250
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
25a	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures		664,281
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	86,930,071	
5a	Human Resources Development – Contributions	105,984,003	192,914,074
	CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD		
10a	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures.....		396,750
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20a	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures.....		2,114,763

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1a	Administration – Program expenditures.....	8,264,400	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5a	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$19,579,383 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	32,451,746	
15a	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates	1	
L20a	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	2,500,000	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
30a	Northern Affairs – Operating expenditures.....	27,762,655	
35a	Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	11,540,000	
40a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	6,000,000	
			88,518,802
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures	55,364,359	
5a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	47,137,420	
			102,501,779
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures		2,524,875
	CANADIAN SPACE AGENCY		
30a	Canadian Space Agency – Operating expenditures.....	3,699,991	
35a	Canadian Space Agency – Capital expenditures.....	1,348,364	
			5,048,355
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		
45a	Canadian Tourism Commission – Program expenditures		2,842,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Continued</i>		
	COMPETITION TRIBUNAL		
50a	Competition Tribunal – Program expenditures		63,262
	COPYRIGHT BOARD		
55a	Copyright Board – Program expenditures		83,250
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
60a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$607,901 from Industry Vote 65, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote		1
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
70a	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>		2,000,000
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75a	National Research Council of Canada – Operating expenditures	30,748,317	
80a	National Research Council of Canada – Capital expenditures	26,417,200	
85a	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions	9,190,000	
			66,355,517
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
90a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	1,436,900	
95a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	41,500,000	
			42,936,900
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
97a	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,726,000 from Privy Council Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,300,000	
98a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions – To authorize the transfer of \$5,385,000 from Privy Council Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
			3,300,001

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
100a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	1,649,436	
105a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates .	9,155,000	
			10,804,436
	STATISTICS CANADA		
115a	Statistics Canada – Program expenditures.....		28,471,032
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
120a	Western Economic Diversification – Operating expenditures	2,086,062	
125a	Western Economic Diversification – Contributions.....	27,029,000	
			29,115,062
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures	125,494,673	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	53,520,787	
			179,015,460
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10a	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		4,436,660
	CANADIAN HUMAN RIGHTS TRIBUNAL		
15a	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures.....		1,964,302
	FEDERAL COURT OF CANADA		
30a	Federal Court of Canada – Program expenditures.....		1,658,412
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$232,188 from Justice Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		443,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	SUPREME COURT OF CANADA		
50a	Supreme Court of Canada – Program expenditures		1,857,928
	TAX COURT OF CANADA		
55a	Tax Court of Canada – Program expenditures		2,143,264
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures.....	409,241,159	
5a	National Defence – Capital expenditures	29,750,000	
10a	National Defence – Contributions	105,000	
			439,096,159
	CANADIAN FORCES GRIEVANCE BOARD		
15a	Canadian Forces Grievance Board – Program expenditures		3,330,038
	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION		
20a	Military Police Complaints Commission – Program expenditures		182,650
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures	38,820,324	
10a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions.....	23,010,000	
			61,830,324
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures		8,700,000
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20a	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures.....		4,977,837

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30a	National Energy Board – Program expenditures		4,526,924
	PARLIAMENT		
	THE SENATE		
1a	The Senate – Program expenditures		969,000
	HOUSE OF COMMONS		
5a	House of Commons – Program expenditures		3,842,031
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10a	Library of Parliament – Program expenditures		600,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures and contributions.....		22,337,842
	CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT		
15a	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures		2,630,515
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
20a	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures.....		109,051
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
25a	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures.....		3,994,900

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL – <i>Concluded</i>		
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
35a	Commissioner of Official Languages – Program expenditures.....		1,739,700
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
65a	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures		548,250
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1a	Government Services – Operating expenditures		165,045,831
	COMMUNICATION CANADA		
20a	Communication Canada – Program expenditures and the grants listed in the Estimates .		7,829,960
	OFFICE OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION OF CANADA		
22a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$52,783,000 from Privy Council Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		8,000,000
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1a	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$13,847,359 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		46,733,720
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
10a	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures.....		5,335,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	SOLICITOR GENERAL— <i>Concluded</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE		
15a	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$20,600,000 from Solicitor General Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		13,139,260
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25a	National Parole Board – Program expenditures		2,474,416
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
30a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		87,450
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35a	Law Enforcement – Operating expenditures	128,743,148	
40a	Law Enforcement – Capital expenditures	4,277,000	
			133,020,148
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
45a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures		37,900
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
50a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures		48,698

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$16,616,000 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	15,443,010	
10a	Transport – Contributions.....	33,427,368	
20a	Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$3,663,999 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
26a	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for Operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$1 from Privy Council Vote 60 <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,400,000	
27a	Payments to Queens Quay West Land Corporation – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Public Works and Government Services Vote 15 <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
			67,270,380
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
28a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i> – To authorize the transfer of \$1,913,250,000 from Privy Council Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		85,267,250
	CANADA POST CORPORATION		
29a	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes – To authorize the transfer of \$237,210,000 from Privy Council Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY		
30a	Canadian Transportation Agency – Program expenditures.....		2,007,472
	CIVIL AVIATION TRIBUNAL		
35a	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures		267,070

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$514,000 from Privy Council Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	54,615,378	
2a	Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates	250,000	
10a	Government-Wide Initiatives	311,450	
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces ...	631,640,000	
20a	Public Service Insurance	4,138,380	690,955,208
	VETERANS AFFAIRS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures	51,219,853	
10a	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$231,250 from Veterans Affairs Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	84,425,750	135,645,603
			3,657,790,521

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
1a 10a	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY		
	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures.....	103,243,182	
	Canada Customs and Revenue Agency – Contributions.....	540,110	
			103,783,292
			103,783,292

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	542,500,000
FINANCE	
Department	
<i>Economic, Social and Financial Policies Program</i>	
Payments to International Development Association	230,134,000
Purchase of Domestic Coinage	15,000,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Canadian International Development Agency	
Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	44,000,000
Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-budgetary)	50,000
Export Development Canada	
Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (S.C., 2001, c. 33)	(5,000,000)
Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	1,182,000,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>	
Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	2,606,635
PARLIAMENT	
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	1,151,725
Total	2,012,442,360

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Initial Level	\$750,000,000
Less:	
Items included in these Supplementary Estimates (A), 2002-2003	78,868,976
Permanent allocations	.....
Current Balance (October 21, 2002)	\$671,131,024

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
----------------------	-----------

CANADIAN HERITAGE

Department

Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities	850,000
---	---------

FISHERIES AND OCEANS

Department

Class Grant Program for the disposal of small craft harbours	2,190,000
--	-----------

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Support to the Forest Products Association of Canada	14,000,000
Grant to the Canadian Conference of Catholic Bishops for hosting international youth during Days in Dioceses	1,000,000

Canadian International Development Agency

Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific development projects, programs and activities	300,000
--	---------

International Joint Commission

Lake Ontario - St. Lawrence River Study	1,461,000
---	-----------

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim agreements or comprehensive land claim settlements	9,792,976
---	-----------

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
INDUSTRY	
Office of Infrastructure of Canada	
Transitional funding for the new Office of Infrastructure of Canada	2,000,000
National Research Council of Canada	
Program to increase Canadian science and technology capacity	25,000
SOLICITOR GENERAL	
Department	
Funding for events and program activities related to international summits	37,000,000
TRANSPORT	
Department	
Operating and capital expenditures for the Old Port of Montreal Inc.	10,000,000
TREASURY BOARD	
Department	
Grant to the Public Service Alliance of Canada	250,000
Total	78,868,976

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,470,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	437,686,000	2,470,000	55,976,547	496,132,547
Vote 10a – Agriculture and Agri-Food – Contributions ..	779,986,000	.....	69,955,192	849,941,192
Statutory – Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming .....	.....	.....	542,500,000	542,500,000
Total Program .....	.....	2,470,000	668,431,739	.....
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority		\$000s	
Operating budget carry forward.....	Vote 1		19,389	
Agricultural Policy Framework	Vote 1		10,000	
Rural Affairs Funding under the Canadian Rural Partnership.....	Vote 1		6,918	
	Vote 10		2,800	
			9,718	
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1		5,829	
Transition to a Future Risk Management Programming	Vote 1		2,500	
	Statutory		542,500	
			545,000	
Development of dependable water supplies	Vote 1		1,800	
	Vote 10		8,200	
			10,000	
Agri-Food Trade Program.....	Vote 1		1,615	
	Vote 10		3,385	
			5,000	
Government On-Line initiatives	Vote 1		326	
Additional operating costs	Vote 1		10,070	
Canadian Farm Income Program	Vote 10		36,156	
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> - Safety Net Companion Programs	Vote 10		18,505	
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 10		802	
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 10		107	
Gross Program Supplement			670,902	
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements	Vote 1		2,470	
			668,432	

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	6,314
Transportation and Communications	(2)	6,565
Information	(3)	11,471
Professional and Special Services	(4)	16,600
Rentals	(5)	1,534
Purchased Repair and Maintenance	(6)	5,702
Utilities, Materials and Supplies	(7)	9,476
Other Subsidies and Payments	(12)	785
		<u>58,447</u>
Transfer Payments	(10)	612,455
		<u>670,902</u>
Less: Funds Available		2,470
		<u>668,432</u>
<u>Transfer Payments</u>		\$
<u>Contributions</u>		
<i>Security of the Food System</i>		
(S) Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming		542,500,000
Contributions for agricultural risk management – Canadian Farm Income Program		36,156,156
Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs		18,504,667
Contributions to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector		107,011
		<u>597,267,834</u>
<i>Health of the Environment</i>		
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies		<u>8,200,000</u>
<i>Innovation for Growth</i>		
Contributions under the Agri-Food Trade Program		3,385,000
Contributions under the Canadian Rural Partnership Initiative		2,800,000
Contributions under the Agri-Food Assistance Program		595,615
Contributions towards a Policy Framework for the Development of Co-operatives in Low Income Communities		206,743
		<u>6,987,358</u>
		<u>612,455,192</u>

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 30a – Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures	347,293,000	.....	14,311,526	361,604,526
Vote 35a – Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	9,361,000	.....	7,484,474	16,845,474
Total Program .....	.....	.....	21,796,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 30	13,811
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 30	460
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 30	41
Capital budget carry forward	Vote 35	7,484
		21,796

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 150
Transportation and Communications	(2) 4,151
Information	(3) 263
Professional and Special Services	(4) 5,889
Rentals	(5) 321
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,607
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,914
Other Subsidies and Payments	(12) 17
	14,312
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 7,484
	21,796

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous	New		Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Canada Customs and Revenue Agency –				
Operating expenditures	2,808,164,454	.....	103,243,182	2,911,407,636
Vote 10a – Canada Customs and Revenue Agency –				
Contributions	115,228,678	.....	540,110	115,768,788
Total Agency .....	.....	.....	103,783,292	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional funding to address operational workload pressures and pursue revenue generation initiatives	Vote 1	52,433
Measures to improve the processing of the GST/HST Credit	Vote 1	23,577
Government On-Line initiatives	Vote 1	12,363
Modernization of the <i>Excise Act</i> and related systems	Vote 1	8,386
Additional costs relating to the implementation of the Financial Information Strategy	Vote 1	4,718
World Youth Day 2002	Vote 1	1,027
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 1	399
Integrated proceeds of crime initiative	Vote 1	340
Contribution to the Canadian Home Builders' Association	Vote 10	540
		103,783

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 75,301
Transportation and Communications	(2) 7,609
Information	(3) 213
Professional and Special Services	(4) 6,972
Rentals	(5) 577
Purchased Repair and Maintenance	(6) 3,607
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,845
Other Subsidies and Payments	(12) 102
	97,226
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6,017
Transfer Payments	(10) 540
	103,783

Transfer Payments \$

Contributions

<i>Tax Services</i>	
Contribution to the Canadian Home Builders' Association	540,110

Note: The Previous Estimates amount includes \$172,702,454 in Vote 1 and \$4,902,678 in Vote 10 which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

CANADIAN HERITAGE

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Canadian Heritage – Operating expenditures .	179,161,000	.....	25,967,869	205,128,869
Vote 5a – Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	838,452,780	.....	56,655,703	895,108,483
Total Program .....	.....	.....	82,623,572	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	Increase Authority	\$000s
Additional funding for identity and multiculturalism programming	Vote 1	13,662
	Vote 5	20,888
		34,550
Canadian Internet Cultural Content Strategy	Vote 1	4,091
	Vote 5	6,250
		10,341
Additional funding for sport programs	Vote 1	3,097
	Vote 5	6,750
		9,847
Book Publishing Industry Development Program	Vote 1	1,766
	Vote 5	8,000
		9,766
Promoting linguistic duality	Vote 1	1,479
	Vote 5	6,500
		7,979
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 1	1,073
	Vote 5	4,508
		5,581
Additional funding for TV5	Vote 1	800
	Vote 5	3,700
		4,500
Additional grant requirements	Vote 5	60
		82,624

* Funds in the amount of \$850,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

CANADIAN HERITAGE

Department

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	3,740
Transportation and Communications	(2)	5,911
Information	(3)	3,367
Professional and Special Services	(4)	6,276
Rentals	(5)	699
Purchased Repair and Maintenance	(6)	899
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,215
		<u>25,107</u>
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	861
Transfer Payments	(10)	56,656
		<u>82,624</u>

Transfer Payments \$

Grants

<i>Canadian Identity</i>		
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages		3,500,000
Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities (<i>Funds in the amount of \$850,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>)		1,672,400
Grants to the Athlete Assistance Program		1,350,000
Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital:		
Newfoundland		6,850
Prince Edward Island		4,681
Nova Scotia		5,042
New Brunswick		5,042
Quebec		6,850
Ontario		6,850
Manitoba		5,945
Saskatchewan		5,945
Alberta		5,945
British Columbia		6,850
		<u>6,582,400</u>
<i>Cultural Development and Heritage</i>		
Grants to the New Media Learning Fund		2,500,000

CANADIAN HERITAGE

Department

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Cultural Development and Heritage</i>	
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program	8,000,000
Contributions in support of broadcasting distribution	3,700,000
Contributions in support of the Canadian Culture On-line Program	3,750,000
	<u>15,450,000</u>
<i>Canadian Identity</i>	
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial and territorial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	3,000,000
Contributions in support of the Community Partnerships Program	4,508,170
Contributions to Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies, Aboriginal friendship centres and associations specifically representing Aboriginal friendship centres	7,426,192
Contributions in support of the Exchanges Canada Initiative	4,440,000
Contributions for the national sport organizations support program	5,400,000
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities	7,348,941
	<u>32,123,303</u>
	<u>56,655,703</u>

CANADIAN HERITAGE
Canada Council for the Arts

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15a – Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts</i> <i>Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act.....	149,710,000	.....	2,306,250	152,016,250
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities			Vote 15	1,400
Increased support for Canadian artists and arts organizations.....			Vote 15	906
				2,306
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	2,306

CANADIAN HERITAGE
Canadian Museum of Civilization

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40a – Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures ...	76,221,000	.....	2,772,000	78,993,000
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 40	2,000
Additional operating costs			Vote 40	772
				<hr/> 2,772
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	2,772
				<hr/>

CANADIAN HERITAGE
Canadian Museum of Nature

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45a – Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	25,359,000	.....	1,500,000	26,859,000

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 45	1,500

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 1,500

CANADIAN HERITAGE
National Archives of Canada

	These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 55a – National Archives of Canada – Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of archival materials	46,819,000	.....	3,952,069
			50,771,069

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 55	2,065
Operating budget carry forward.....	Vote 55	1,644
Canadian Internet Cultural Content Strategy.....	Vote 55	243
Vote netting authority related to access to and reproduction of archival materials.....	Vote 55	.....
		3,952

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Professional and Special Services	(4) 801
Rentals	(5) 3
Utilities, Materials and Supplies	(7) 527
	1,331
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,377
Transfer Payments.....	(10) 244
	3,952

Transfer Payments	\$
--------------------------	----

Contributions

<i>Services, Awareness and Assistance</i>	
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	243,500

CANADIAN HERITAGE
National Arts Centre Corporation

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 60a – Payments to the National Arts Centre Corporation	24,828,000	.....	580,000	25,408,000
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Canadian Internet Cultural Content Strategy			Vote 60	580
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	580
<hr/>				

CANADIAN HERITAGE
National Battlefields Commission

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65a – National Battlefields Commission – Program				
expenditures	6,140,000	.....	984,900	7,124,900
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 65	425
Operating budget carry forward.....			Vote 65	340
Additional operating costs			Vote 65	220
				985
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Utilities, Materials and Supplies			(7)	765
Capital				
Acquisition of Land, Buildings and Works.....			(8)	220
				985

CANADIAN HERITAGE
National Capital Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 70a – Payment to the National Capital				
Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$13,740,000 from Canadian Heritage Vote 80, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	48,843,000	13,740,000	951,000	63,534,000
Vote 75a – Payment to the National Capital				
Commission for capital expenditures.....	56,376,000	.....	1,919,000	58,295,000
Total Program .....	.....	13,740,000	2,870,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 70	14,691
Additional capital costs.....	Vote 75	1,919
Gross Program Supplement		16,610
Less: Funds available from Vote 80 due to the elimination of that Vote	Vote 70	13,740
		2,870

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 16,610
Less: Funds Available.....	13,740
	2,870

CANADIAN HERITAGE
National Film Board

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 85a – National Film Board Revolving Fund	60,783,000	.....	2,336,083	63,119,083
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 85	2,336
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating Information			(3)	2,336
<hr/>				

CANADIAN HERITAGE
National Gallery of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 90a – Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	35,455,000	.....	1,000,000	36,455,000
Vote 95a – Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	3,000,000	.....	3,000,000	6,000,000
Total Program .....	.....	.....	4,000,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 90	1,000
Increased funding for the purchase of objects for the Collection	Vote 95	3,000
		4,000

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 4,000

CANADIAN HERITAGE
National Library

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100a – National Library – Program expenditures...	32,497,000	.....	6,251,336	38,748,336

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 100	2,100
Operating budget carry forward.....	Vote 100	1,373
Additional operating costs	Vote 100	2,778
		6,251

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,097
Transportation and Communications	(2) 163
Information	(3) 13
Professional and Special Services	(4) 1,947
Utilities, Materials and Supplies	(7) 568
	3,788
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,463
	6,251

CANADIAN HERITAGE

National Museum of Science and Technology

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 105a – Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	24,833,000	.....	2,350,000	27,183,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 105	1,200
Additional operating costs			Vote 105	1,150
				2,350
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	2,350

CANADIAN HERITAGE
Public Service Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 120a – Public Service Commission – Program				
expenditures	107,024,000	.....	12,919,851	119,943,851
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Language training workload pressures			Vote 120	5,392
Operating budget carry forward			Vote 120	4,426
Human Resources modernization			Vote 120	1,500
Accommodation savings incentive			Vote 120	536
Additional operating costs			Vote 120	1,066
				12,920
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	2,347
Transportation and Communications			(2)	2,445
Information			(3)	192
Professional and Special Services			(4)	6,711
Rentals			(5)	598
Utilities, Materials and Supplies			(7)	155
Other Subsidies and Payments			(12)	341
				12,789
Capital				
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	131
				12,920

CANADIAN HERITAGE

Status of Women – Office of the Co-ordinator

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 125a – Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	10,947,000	.....	423,537	11,370,537
Vote 130a – Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates	10,750,000	.....	441,620	11,191,620
Total Program .....	.....	.....	865,157	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 125	423
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 130	442
		865

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Transportation and Communications	(2) 110
Information.....	(3) 108
Professional and Special Services.....	(4) 205
	423
Transfer Payments.....	(10) 442
	865

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Grants

Promoting Gender Equality

Women's Program - Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	441,620
--	----------------

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Citizenship and Immigration – Operating expenditures	549,647,000	.....	30,683,435	580,330,435
Vote 5a – Citizenship and Immigration – Contributions	328,507,744	.....	137,000	328,644,744
Total Program .....	.....	.....	30,820,435	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional funding for the Interim Federal Health Program	Vote 1	10,250
War crimes strategy	Vote 1	8,355
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	6,766
World Youth Day 2002.....	Vote 1	1,763
Government On-Line initiatives	Vote 1	1,566
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 1	573
Accommodation savings incentive	Vote 1	74
Additional operating costs	Vote 1	1,336
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 5	137
		30,820

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 11,101
Transportation and Communications	(2) 3,796
Information.....	(3) 1,015
Professional and Special Services.....	(4) 9,817
Rentals.....	(5) 550
Purchased Repair and Maintenance	(6) 920
Utilities, Materials and Supplies	(7) 818
	28,017
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,666
Transfer Payments.....	(10) 137
	30,820

Transfer Payments	\$
--------------------------	----

Contributions

<i>Promoting the Integration of Newcomers</i>	
Immigrant Settlement and Adaptation.....	137,000

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
Immigration and Refugee Board of Canada

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10a – Immigration and Refugee Board of Canada			
– Program expenditures	110,372,000	.....	8,774,540
			119,146,540

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs to deal with increased workload	Vote 10	4,608
Operating budget carry forward	Vote 10	3,633
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 10	534
		8,775

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,794
Transportation and Communications	(2) 669
Information	(3) 291
Professional and Special Services	(4) 3,119
Rentals	(5) 970
Purchased Repair and Maintenance	(6) 285
Utilities, Materials and Supplies	(7) 252
	7,380
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,395
	8,775

ENVIRONMENT

Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Environment – Operating expenditures	545,724,000	.....	31,205,158	576,929,158
Vote 5a – Environment – Capital expenditures	46,971,000	.....	4,009,000	50,980,000
Vote 10a – Environment – Contributions	67,003,994	.....	10,392,756	77,396,750
Total Program .....	.....	.....	45,606,914	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 1	18,505
Climate Change Action Fund in support of federal co-ordination and policy research	Vote 1 Vote 10	3,300 2,525
		5,825
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1 Vote 5 Vote 10	2,135 4,009 50
		6,194
Implementation of the Climate Change Action Plan 2000	Vote 1	1,794
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	1,630
Incremental funding to address core operational and capital requirements	Vote 1	1,500
Reinvestment of royalties from intellectual property	Vote 1	687
British Columbia treaty negotiation process	Vote 1	353
Accommodation savings incentive	Vote 1	324
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 1	240
Additional operating costs	Vote 1	737
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 10	641
Additional contribution requirements	Vote 10	7,177
		45,607

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,288
Transportation and Communications	(2) 1,998
Information	(3) 5,779
Professional and Special Services	(4) 14,675
Rentals	(5) 2,091
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,063
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,676
Other Subsidies and Payments	(12) 83
	29,653
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 4,009
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,552
	5,561
Transfer Payments	(10) 10,393
	45,607

ENVIRONMENT

Department

<u>Transfer Payments</u>		\$
<u>Contributions</u>		
<i>Clean Environment</i>		
Climate Change Action Fund (CCAF)		2,525,000
Contributions for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven Sites in the Muggah Creek Watershed		7,055,000
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues		394,900
		<u>9,974,900</u>
<i>Nature</i>		
Contributions to support environmental and sustainable development projects		121,656
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues		44,900
		<u>166,556</u>
<i>Management, Administration and Policy</i>		
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues		251,300
		<u>10,392,756</u>

ENVIRONMENT
Canadian Environmental Assessment Agency

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
Budgetary	\$	\$	\$
Vote 15a – Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures.....	10,452,000	.....	2,170,326
			12,622,326

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Parliamentary Review of the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i>	Vote 15	1,273
Operating budget carry forward.....	Vote 15	598
British Columbia treaty negotiation process.....	Vote 15	124
Additional operating costs	Vote 15	175
		2,170

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 801
Transportation and Communications	(2) 319
Information.....	(3) 53
Professional and Special Services.....	(4) 784
Rentals.....	(5) 66
Utilities, Materials and Supplies	(7) 147
	2,170

FINANCE
Department
Economic, Social and Financial Policies Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	82,617,000	.....	4,617,150	87,234,150
Statutory – Payments to International Development Association	200,810,000	.....	230,134,000	430,944,000
Statutory – Purchase of Domestic Coinage	48,000,000	.....	15,000,000	63,000,000
Total Budgetary .....	.....	.....	249,751,150	.....
Non-Budgetary				
Vote L10a – Economic, Social and Financial Policies – In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <u>\$230,134,000</u> to the International Development Association	1	.....	1	2
Total Program .....	.....	.....	249,751,151	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 1	3,996
British Columbia treaty negotiation process	Vote 1	264
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	230
Additional operating costs	Vote 1	127
Increased ceiling on issuance and payment to the International Development Association	Vote L10	.....
Payments to the International Development Association	Statutory	230,134
Revised forecast to the production and distribution costs for domestic circulating coinage	Statutory	15,000
		249,751

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 411
Transportation and Communications	(2) 260
Professional and Special Services	(4) 1,950
Utilities, Materials and Supplies	(7) 16,996
	19,617
Transfer Payments	(10) 230,134
	249,751

Transfer Payments \$

Other Transfer Payments

International Financial Organizations

(S) Encashment of demand notes by the International Development Association in accordance with the
Bretton Woods and Related Agreements Act **230,134,000**

FINANCE
Auditor General

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Auditor General – Program expenditures	60,464,000	. . . .	2,422,800	62,886,800

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 20	2,423

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Professional and Special Services	(4) 2,423

FINANCE

Canadian International Trade Tribunal

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 25a – Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	7,780,000	.....	377,700	8,157,700
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 25	378
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	120
Professional and Special Services			(4)	108
Utilities, Materials and Supplies			(7)	150
				378

FINANCE

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30a – Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures.....	38,500,000	.....	444,081	38,944,081
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 30	444
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	444

FISHERIES AND OCEANS

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Fisheries and Oceans – Operating expenditures	999,504,000	.....	44,861,237	1,044,365,237
Vote 5a – Fisheries and Oceans – Capital expenditures...	166,898,000	.....	3,480,254	170,378,254
Vote 10a – Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	159,295,000	.....	28,183,218	187,478,218
Total Program .....	.....	.....	76,524,709	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	Increase Authority	\$000s
Small Craft Harbours	Vote 1 Vote 10	19,697 2,190
		21,887
Operating budget carry forward	Vote 1	10,197
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	9,654
British Columbia treaty negotiation process	Vote 1	1,711
Accommodation savings incentive	Vote 1 Vote 5	1,630 3,480
		5,110
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	1,078
Additional operating costs	Vote 1	895
Fisheries Access Program	Vote 10	25,669
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 10	324
		76,525

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 5,232
Transportation and Communications	(2) 2,066
Information	(3) 414
Professional and Special Services	(4) 4,731
Rentals	(5) 2,019
Purchased Repair and Maintenance	(6) 26,416
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,202
	46,080
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 1,862
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 400
	2,262
Transfer Payments	(10) 28,183
	76,525

* Funds in the amount of \$2,190,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FISHERIES AND OCEANS

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Grants</u>	
<i>Habitat Management and Environmental Science</i>	
Class Grant Program for the disposal of small craft harbours (<i>Funds were provided from the Treasury</i>	
<i>Board Contingencies Vote to pay for this item</i>).....	2,190,000
<u>Contributions</u>	
<i>Habitat Management and Environmental Science</i>	
Contribution to support organizations associated with research, development, management, and	
promotion of fisheries and oceans-related issues.....	324,246
<i>Fisheries Management</i>	
Contributions under Fisheries Access Program	25,668,972
	28,183,218

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures	1,016,570,000	.....	100,503,722	1,117,073,722
Vote 5a – Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures	114,061,000	.....	25,463,072	139,524,072
Vote 10a – Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions	426,404,100	.....	25,691,000	452,095,100
Total Program .....	.....	.....	151,657,794	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward	Vote 1	36,123
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 1 Vote 10	35,182 918
		<u>36,100</u>
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1 Vote 5	14,852 6,422
		<u>21,274</u>
Assistance to the Canadian softwood lumber sector	Vote 1 Vote 10	10,000 14,000
		<u>24,000</u>
Government On-Line initiatives	Vote 1	2,370
Funding for activities to celebrate 400 years of French heritage in Canada	Vote 1 Vote 10	1,977 2,200
		<u>4,177</u>
Incremental information management and technology infrastructure requirements	Vote 5	2,500
Additional capital costs	Vote 5	16,541
Implementation of the Climate Change Action Plan 2000	Vote 10	2,500
World Youth Day 2002	Vote 10	1,950
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	Vote 10	1,256
Additional grant and contribution requirements	Vote 10	2,867
		<u>151,658</u>

* Funds in the amount of \$15,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	5,952
Transportation and Communications	(2)	23,017
Information	(3)	1,850
Professional and Special Services	(4)	30,311
Rentals	(5)	19,660
Purchased Repair and Maintenance	(6)	9,097
Utilities, Materials and Supplies	(7)	8,003
Other Subsidies and Payments	(12)	2,614
		100,504
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	14,000
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	11,463
		25,463
Transfer Payments	(10)	25,691
		151,658

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Corporate Services</i>		
ACCRA, GHANA		
Chancery Annex Construction	2,473	989
AMMAN, JORDAN		
Chancery Renovation	5,417	111
DAKAR, SENEGAL		
Chancery Purchase	5,740	1,508
DAR-ES-SALAAM, TANZANIA		
Official Residence Renovation	1,659	1,017
THE HAGUE, NETHERLANDS		
Chancery Addition - Construction	5,379	731
HONG KONG, CHINA		
Official Residence Renovation	2,177	757
KINSHASA, ZAIRE		
Chancery Renovation	1,961	1,478
KUALA LUMPUR, MALAYSIA		
Official Residence, 6 SQ's Construction	7,093	463
KYIV, UKRAINE		
Chancery Addition - Construction	5,921	1,206
NEW DELHI, INDIA		
Generator Replacement Project	3,300	2,638

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Transfer Payments	\$
Grants	
<i>International Security and Cooperation</i>	
Support to the Forest Products Association of Canada (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	14,000,000
Grant to the Canadian Conference of Catholic Bishops for hosting international youth during Days in Dioceses (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	1,000,000
	<u>15,000,000</u>
<i>Public Diplomacy</i>	
Grants in aid of cultural relations	<u>2,300,000</u>
<i>Corporate Services</i>	
Foreign Service Community Association.....	<u>5,000</u>
Contributions	
<i>International Security and Cooperation</i>	
Contributions for Canada's Clean Development mechanism and Joint Implementation Office	2,500,000
Projects and development activities resulting from Francophone summits	1,950,000
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	1,256,000
Contribution in support of the Catholic World Youth Day 2002 Council	950,000
Support of Foreign Policy Consultation, Research and Outreach	918,000
Canadian Landmine Fund	367,000
Canadian Support for Organization of the Francophonie Summit in Lebanon	250,000
Canadian Foundation for the Americas	195,000
	<u>8,386,000</u>
	<u>25,691,000</u>

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian Commercial Corporation

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15a – Canadian Commercial Corporation – Program expenditures	10,832,000	.....	5,000,000	15,832,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 15	5,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	5,000

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian International Development Agency

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Canadian International Development Agency – Operating expenditures	186,443,000	.....	17,050,000	203,493,000
Vote 25a – Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates.....	1,478,939,000	.....	47,043,501	1,525,982,501
Statutory – Payments to the International Financial Institution Fund Accounts.....	201,900,000	.....	44,000,000	245,900,000
Total Budgetary .....	.....	.....	108,093,501	.....
Non-Budgetary				
Vote L30a – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed (\$178,200,000 — \$79,212,000) \$98,988,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	1	.....	1	2
Vote L35a – Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 21, 2001, and the issuance and payment of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed CDN \$985,022 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions	4,440,000	.....	1	4,440,001
Statutory – Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	6,352,000	.....	50,000	6,402,000
Total Non-Budgetary .....	.....	.....	50,002	.....
Total Program .....	.....	.....	108,143,503	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 20	17,000
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 20	50
Additional grant requirements for international assistance	Vote 25	195,742
Payment to a donor country through the contribution for development assistance.....	Vote 25	300
Reduced ceiling of issuance and payments to the International Financial Institutions Fund Accounts ..	Vote L30	.....
Increased ceiling of issuance and payments of capital subscriptions in International Financial Institutions	Vote L35	.....
Increase to the encashment of notes to the development assistance funds of the International Financial Institutions.....	Statutory	44,000
Increased payments to International Financial Institutions	Statutory	50
		257,142
Less: Funds available within Vote 25 due to reduced contribution requirements	Vote 25	148,998
		108,144

* Funds in the amount of \$300,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Professional and Special Services.....(4)	17,050
Transfer Payments.....(10)	240,042
	<u>257,092</u>
Less: Funds Available.....	148,998
	<u>108,094</u>
Transfer Payments	\$
Grants	
<i>Geographic Programs</i>	
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions	<u>124,042,000</u>
<i>Multilateral Programs</i>	
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals	45,000,000
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries	26,700,000
	<u>71,700,000</u>
Contributions	
<i>Geographic Programs</i>	
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific development projects, programs and activities (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	<u>300,000</u>
Other Transfer Payments	
<i>Multilateral Programs</i>	
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ..	44,000,000
	<u>240,042,000</u>

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Export Development Canada

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 38a – To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i>, the contingent liability of the Corporation referred to in subsection 10(3)(b) of that Act from \$17,500,000,000 to \$20,000,000,000 .....	.....	.....	1	1
Statutory – Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (S.C., 2001, c. 33)	102,000,000	.....	(5,000,000)	97,000,000
Total Budgetary .....	.....	.....	(4,999,999)	.....
Non-Budgetary				
Statutory – Payments to Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (S.C., 2001, c. 33)	127,000,000	.....	1,182,000,000	1,309,000,000
Total Program .....	.....	.....	1,177,000,001	.....
Explanation of Requirement	Increase Authority		\$000s	
Increase to the contingent liability ceiling	Vote 38		.....
Reduced requirements to fulfil its obligations under the <i>Export Development Act</i>	Statutory		(5,000)	
Increased loan requirements to exporters	Statutory		1,182,000	
			1,177,000	
Objects of Expenditure	\$000s			
Operating				
Other Subsidies and Payments	(12)		(5,000)	

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Joint Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 45a – International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality	4,760,000	.....	4,279,931	9,039,931

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Lake Ontario - St. Lawrence River Study.....	Vote 45	3,700
Operating budget carry forward.....	Vote 45	244
Accommodation savings incentive	Vote 45	95
Additional operating costs	Vote 45	241
		4,280

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 179
Transportation and Communications	(2) 450
Information.....	(3) 150
Professional and Special Services.....	(4) 3,401
Rentals.....	(5) 20
Purchased Repair and Maintenance	(6) 5
Utilities, Materials and Supplies	(7) 25
	4,230
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works.....	(8) 50
	4,280

* Funds in the amount of \$1,461,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
NAFTA Secretariat, Canadian Section

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50a – NAFTA Secretariat, Canadian Section –				
Program expenditures	2,152,000	.....	725,750	2,877,750
Explanation of Requirement				
			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 50	620
Operating budget carry forward.....			Vote 50	106
				726
Objects of Expenditure				
				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	726

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Northern Pipeline Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 55a – Northern Pipeline Agency – Program expenditures	242,000	.....	413,000	655,000
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 55	12
Additional operating costs			Vote 55	401
				413
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	164
Transportation and Communications			(2)	94
Information.....			(3)	46
Professional and Special Services.....			(4)	94
Utilities, Materials and Supplies			(7)	7
				405
Capital				
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	8
				413

GOVERNOR GENERAL

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Governor General – Program expenditures.....	15,558,000	.....	2,550,250	18,108,250

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental information management and technology infrastructure requirements	Vote 1	2,206
Operating budget carry forward.....	Vote 1	344
		2,550

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 246
Transportation and Communications	(2) 125
Information.....	(3) 69
Professional and Special Services.....	(4) 773
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,337
	2,550

HEALTH

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$110,678,497 from Health Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,281,190,878	110,678,497	103,615,535	1,495,484,910
Vote 5a – Health – The grants listed in the Estimates	1,167,365,000	(110,678,497)	1	1,056,686,504
Total Program .....	.....	.....	103,615,536	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Additional funding for First Nations and Inuit Health Programs Sustainability	Vote 1	75,000
Operating budget carry forward	Vote 1	42,470
Additional funding for the Canada Health Infostructure Initiatives	Vote 1	39,599
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	23,615
Early Childhood Development Program for First Nations and Other Aboriginal Children	Vote 1	13,991
Litigation costs (Medical devices and Tobacco)	Vote 1	8,001
Additional capital costs	Vote 1	4,700
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	4,628
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 1	1,649
Additional operating costs	Vote 1	642
Additional grant requirements	Vote 5	5,200
Gross Program Supplement		219,495
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced requirements	Vote 1	110,679
	Vote 5	5,200
		115,879
		103,616

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 20,403
Transportation and Communications	(2) 32,452
Information	(3) 4,792
Professional and Special Services	(4) 75,126
Rentals	(5) 1,555
Purchased Repair and Maintenance	(6) 2,845
Utilities, Materials and Supplies	(7) 55,856
Other Subsidies and Payments	(12) 2,841
	195,870
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 126
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 18,299
	18,425
Transfer Payments	(10) 5,200
	219,495
Less: Funds Available	115,879
	103,616

HEALTH

Department

<u>Transfer Payments</u>		\$
<u>Grants</u>		
<i>Health Care Policy</i>		
Health Care Strategies Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnerships Grant Program		1,600,000
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health.		500,000
		<u>2,100,000</u>
<i>Health Promotion and Protection</i>		
Grants to the Vancouver Hospital and Health Sciences Centre and the British Columbia Cancer Agency for the Vancouver Centre of Excellence in Prostate Cancer Research and to the National Cancer Institute of Canada for the Canadian Prostate Cancer Research Initiatives.....		3,000,000
Grants to Medical Marijuana Research Program		100,000
		<u>3,100,000</u>
		<u>5,200,000</u>

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 10a – Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	20,183,000	.....	12,561,139	32,744,139
Vote 15a – Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	443,164,000	.....	172,137,000	615,301,000
Total Program .....	.....	.....	184,698,139	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Enhancement to the Canadian Institutes of Health Research	Vote 10	11,443
	Vote 15	172,137
		<u>183,580</u>
Operating budget carry forward	Vote 10	987
Accommodation savings incentive	Vote 10	131
		<u>184,698</u>

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 4,304
Transportation and Communications	(2) 3,200
Information	(3) 400
Professional and Special Services	(4) 3,500
Rentals	(5) 200
Purchased Repair and Maintenance	(6) 307
Utilities, Materials and Supplies	(7) 200
	<u>12,111</u>
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 450
Transfer Payments	(10) 172,137
	<u>184,698</u>

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Grants</u>	
<i>Creation and translation of new knowledge for improving health</i>	
Grants for research projects and personnel support	172,137,000

HEALTH

Hazardous Materials Information Review Commission

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Hazardous Materials Information Review				
Commission – Program expenditures	2,533,000	.....	204,250	2,737,250
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 20	124
Additional operating costs			Vote 20	80
				<hr/> 204
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	204
<hr/>				

HEALTH

Patented Medicine Prices Review Board

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
	\$			
Vote 25a – Patented Medicine Prices Review Board –				
Program expenditures	3,238,000	.....	664,281	3,902,281
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 25	664
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	395
Transportation and Communications			(2)	31
Information			(3)	34
Professional and Special Services			(4)	159
Utilities, Materials and Supplies			(7)	45
				<hr/>
				664

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	462,923,000	.....	86,930,071	549,853,071
Vote 5a – Human Resources Development – Contributions	925,600,000	.....	105,984,003	1,031,584,003
Total Program .....	.....	.....	192,914,074	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Canada Student Loans Program.....	Vote 1	70,567
Government On-Line initiatives	Vote 1	7,270
Early Childhood Development Program for First Nations and Other Aboriginal Children	Vote 1 Vote 5	3,364 7,700
		11,064
Skills and Learning Engagement Strategy	Vote 1	2,500
Funding to expand support to industry sector councils	Vote 1 Vote 5	2,320 5,500
		7,820
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 1 Vote 5	222 313
		535
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 1	112
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	75
Additional operating costs	Vote 1	500
Activities to help alleviate and prevent homelessness	Vote 5	91,857
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 5	516
Additional contribution requirements	Vote 5	98
		192,914

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 30,332
Transportation and Communications	(2) 2,491
Information	(3) 3,943
Professional and Special Services	(4) 30,345
Rentals	(5) 4,434
Purchased Repair and Maintenance	(6) 769
Utilities, Materials and Supplies	(7) 4,161
Other Subsidies and Payments	(12) 392
	76,867
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 10,063
Transfer Payments	(10) 105,984
	192,914

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department

Transfer Payments

\$

Contributions

Human Resources Investment

Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	14,127,213
Homelessness – Contributions to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, community groups, employers and individuals to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada.....	91,856,790
	<hr/> 105,984,003

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Canada Industrial Relations Board

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 10a – Canada Industrial Relations Board –				
Program expenditures	11,290,000	.....	396,750	11,686,750

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 10	397

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	150
Information	(3)	10
Professional and Special Services	(4)	200
Purchased Repair and Maintenance	(6)	12
Utilities, Materials and Supplies	(7)	25
		<u>397</u>

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 20a – Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	1,899,000	.....	2,114,763	4,013,763
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 20	1,989
Operating budget carry forward.....			Vote 20	126
				2,115
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	85
Transportation and Communications			(2)	96
Information.....			(3)	407
Professional and Special Services			(4)	991
Rentals			(5)	18
Purchased Repair and Maintenance			(6)	27
Utilities, Materials and Supplies			(7)	22
				1,646
Capital				
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	469
				2,115

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Administration Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Administration – Program expenditures	96,187,000	.....	8,264,400	104,451,400

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Government On-Line initiatives	Vote 1	2,255
Accommodation savings incentive	Vote 1	509
Additional operating costs	Vote 1	5,500
		8,264

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 19
Transportation and Communications	(2) 1,373
Information	(3) 1,043
Professional and Special Services	(4) 4,983
Rentals	(5) 136
Purchased Repair and Maintenance	(6) 431
Utilities, Materials and Supplies	(7) 279
	8,264

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5a – Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$19,579,383 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	299,183,000	26,079,383	32,451,746	357,714,129
Vote 15a – Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates	4,372,382,000	(19,579,382)	1	4,352,802,619
Statutory – Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	139,810,000	.....	2,606,635	142,416,635
Total Budgetary .....	.....	6,500,001	35,058,382	.....
Non-Budgetary				
Vote L20a – Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	31,853,000	.....	2,500,000	34,353,000
Total Program .....	.....	6,500,001	37,558,382	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Out of court settlements	Vote 5	41,413
Operating budget carry forward	Vote 5	13,637
Operational funding and increase to the loan authority	Vote 5	766
	Vote L20	2,500
		3,266
Additional operating costs	Vote 5	2,714
Implementation of a land claim agreement with the Ta'an Kwach'an Council	Vote 15	11,415
	Statutory	2,607
		14,022
Additional grant requirements	Vote 15	7,628
Gross Program Supplement		82,680
Less: Funds available from Vote 10 (\$6,500,000) and from and within Vote 15 (\$38,622,461) due to reduced requirements	Vote 5	26,079
	Vote 15	19,043
		45,122
		37,558

* Funds in the amount of \$9,792,976 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 970
Transportation and Communications	(2) 3,489
Information	(3) 512
Professional and Special Services	(4) 9,458
Rentals	(5) 502
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,226
Utilities, Materials and Supplies	(7) 960
Other Subsidies and Payments	(12) 41,413
	58,530
Transfer Payments	(10) 21,650
	80,180
Less: Funds Available	45,122
	35,058

Transfer Payments \$

Grants

<i>Claims</i>	
Grant to the James Bay Crees, the Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec	627,348
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	2,626
Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim agreements or comprehensive land claim settlements (<i>Funds in the amount of \$9,792,976 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>)	9,835,425
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments under Comprehensive Land Claim Settlement Acts	2,606,635
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	775,000
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	579,000
	14,426,034

Indian and Inuit Programming

Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	2,015,217
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	42,794
Payments to Self-governing Aboriginal Organizations, pursuant to comprehensive land claim agreements, self-government agreements or treaty legislation	123,115
Grant for Mi'kmaq Education in Nova Scotia	330,819
Grant to the Province of British Columbia to facilitate the settlement of a specific claim with Pacheedaht First Nation	650,000
Grant to the Cree Nation of Eastmain towards the costs incurred with respect to a community centre	3,201,985
Payment to the Province of Alberta to facilitate implementation of the Canada/Cold Lake First Nations Settlement Agreement	859,750
	7,223,680
	21,649,714

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Northern Affairs Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 30a – Northern Affairs – Operating expenditures...	97,622,000	.....	27,762,655	125,384,655
Vote 35a – Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	67,022,900	.....	11,540,000	78,562,900
Vote 40a – Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	15,600,000	.....	6,000,000	21,600,000
Total Program .....	.....	.....	45,302,655	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Federal Contaminated Sites Assessment Initiative	Vote 30	14,443
	Vote 35	4,300
		18,743
Northern Energy Development	Vote 30	7,460
	Vote 35	2,240
		9,700
Operating budget carry forward	Vote 30	2,753
Additional operating costs	Vote 30	3,107
Additional grant requirements	Vote 35	5,000
Northern Air Stage Parcel Service	Vote 40	6,000
		45,303

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 4,510
Transportation and Communications	(2) 4,108
Information	(3) 466
Professional and Special Services	(4) 12,806
Rentals	(5) 2,647
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,727
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,499
Other Subsidies and Payments	(12) 6,000
	33,763
Transfer Payments	(10) 11,540
	45,303

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Northern Affairs Program

Transfer Payments

\$

Grants

Northern Affairs Programming

Grants to the Yukon Territorial Government for Transitional Costs set out in the Yukon Northern Affairs
Program Devolution Transfer Agreement.....

5,000,000

Contributions

Northern Affairs Programming

Contributions to individuals, organizations and other levels of government for the purpose of promoting
the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources.....

6,540,000

11,540,000

INDUSTRY

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Industry – Operating expenditures	424,556,000	.....	55,364,359	479,920,359
Vote 5a – Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	933,109,000	.....	47,137,420	980,246,420
Total Program .....	.....	.....	102,501,779	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 1	18,042
Innovation Agenda.....	Vote 1	14,162
Community Access Program	Vote 1	8,684
	Vote 5	20,300
		28,984
Reinvestment of royalties from intellectual property	Vote 1	4,778
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	4,655
Northern Ontario Development Fund (FedNor)	Vote 1	3,505
	Vote 5	16,000
		19,505
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	1,539
SchoolNet Program.....	Vote 5	5,950
Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program	Vote 5	3,572
Additional grant requirements	Vote 5	1,315
		102,502

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 7,217
Transportation and Communications	(2) 7,563
Information	(3) 6,816
Professional and Special Services	(4) 23,987
Rentals	(5) 848
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,327
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,120
Other Subsidies and Payments	(12) 1,261
	52,139
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3,226
Transfer Payments.....	(10) 47,137
	102,502

INDUSTRY

Department

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Grants</u>	
<i>Micro-Economic Policy</i>	
Grant to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland	<u>1,300,000</u>
<i>Marketplace Rules and Services</i>	
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	<u>15,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Industry Sector Development</i>	
Contributions under the Community Access Program	20,300,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund.....	16,000,000
Contributions under the SchoolNet Program	5,950,000
Contribution under the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program (BRAND).....	3,572,420
	<u>45,822,420</u>
	<u>47,137,420</u>

INDUSTRY

Atlantic Canada Opportunities Agency

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Atlantic Canada Opportunities Agency –				
Operating expenditures	69,977,000	.....	2,524,875	72,501,875
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 20	2,525
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	2,525

INDUSTRY
Canadian Space Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 30a – Canadian Space Agency – Operating expenditures	111,784,000	.....	3,699,991	115,483,991
Vote 35a – Canadian Space Agency – Capital expenditures	164,312,000	.....	1,348,364	165,660,364
Total Program .....	.....	.....	5,048,355	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 30	3,479
Additional operating costs	Vote 30	221
Royalties from activities related to the Radarsat program	Vote 35	1,348
		5,048

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Professional and Special Services	(4) 3,700
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,348
	5,048

INDUSTRY
Canadian Tourism Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 45a – Canadian Tourism Commission – Program expenditures	83,166,000	. . . .	2,842,000	86,008,000
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
World Youth Day 2002.....			Vote 45	2,500
Additional operating costs			Vote 45	342
				2,842
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	2,842

INDUSTRY

Competition Tribunal

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50a – Competition Tribunal – Program				
expenditures	1,395,000	.....	63,262	1,458,262
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 50	63
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	63

INDUSTRY
Copyright Board

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55a – Copyright Board – Program expenditures	2,092,000	.....	83,250	2,175,250
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 55	83
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	83

INDUSTRY

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60a – Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$607,901 from Industry Vote 65, <i>Appropriation Act No. 2</i>, 2002-2003 for the purposes of this Vote.....	41,635,000	607,901	1	42,242,902

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 60	608
Gross Program Supplement		608
Less: Funds available from Vote 65 due to reduced contribution requirements	Vote 60	608
	

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Professional and Special Services.....(4)	258
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	350
	608
Less: Funds Available.....	608

INDUSTRY

Enterprise Cape Breton Corporation

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70a – Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	35,108,000	.....	2,000,000	37,108,000
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Financial support to establish a call centre in Port Hawkesbury, Nova Scotia.....			Vote 70	2,000
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	2,000

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 75a – National Research Council of Canada – Operating expenditures.....	295,486,000	.....	30,748,317	326,234,317
Vote 80a – National Research Council of Canada – Capital expenditures.....	69,199,000	.....	26,417,200	95,616,200
Vote 85a – National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions.....	132,670,000	.....	9,190,000	141,860,000
Total Program .....	.....	.....	66,355,517	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Regional/National Innovation Infrastructure initiative.....	Vote 75 Vote 80	11,812 14,075 <hr/> 25,887
Operating budget carry forward.....	Vote 75	10,354
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 75 Vote 80	6,083 128 <hr/> 6,211
Implementation of the Aluminum Technology Centre initiative.....	Vote 75 Vote 80	2,500 8,900 <hr/> 11,400
Capital budget carry forward	Vote 80	3,314
Increased funding for Industrial Research Assistance Program	Vote 85	9,000
Additional grant requirements	Vote 85	190 <hr/> 66,356

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 7,908
Transportation and Communications	(2) 3,278
Information.....	(3) 624
Professional and Special Services.....	(4) 7,796
Rentals.....	(5) 494
Purchased Repair and Maintenance	(6) 209
Utilities, Materials and Supplies	(7) 10,440 <hr/> 30,749
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works.....	(8) 12,835
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 13,582 <hr/> 26,417
Transfer Payments.....	(10) 9,190 <hr/> 66,356

* Funds in the amount of \$25,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Research and Technology Innovation</i>		
NEWFOUNDLAND		
Renovations and Additions to Institute of Marine Dynamics	6,400	3,041
NOVA SCOTIA		
Brain Repair Centre - 4T Imaging Facility	4,200	1,400
QUEBEC		
Biotechnology Research Institute Building Extension	5,000	4,318
Acquisition and Site-Remediation of CP Land (Montreal)	5,000	4,258
Construction of Prototyping Laboratory	2,400	1,200
Low cost Mass Production of Micro Components	1,300	1,300
ONTARIO		
Direct-Write Electron Beam Lithography	3,500	927
A World-Leading Nuclear Magnetic Resonance Centre	3,400	1,000
Nano-Template Deposition Facility for Quantum Information Devices	2,100	1,269
Natural Health Products and Functional Foods-Emerging Metrology Needs	1,650	1,000
High-Load Low Reynolds Number Testing Facility	1,200	200
Upgrade of Core Bacterial Culture Facility	1,022	522
BRITISH COLUMBIA		
Canada-France-Hawaii Telescope Legacy Survey and the Canadian Virtual Observatory	1,300	1,000
<i>Program Management</i>		
Sussex Drive Courtyard Renovations	2,000	1,000
Transfer Payments		\$
Grants		
<i>Research and Technology Innovation</i>		
Program to increase Canadian science and technology capacity (<i>Funds in the amount of \$25,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>)		190,000
Contributions		
<i>Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure</i>		
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology		9,000,000
		9,190,000

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 90a – Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures.....	30,360,000	.....	1,436,900	31,796,900
Vote 95a – Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	608,101,000	.....	41,500,000	649,601,000
Total Program .....	.....	.....	42,936,900	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 90	1,437
Canada's support for research.....	Vote 95	36,500
Additional grant requirements	Vote 95	5,000
		42,937

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Transportation and Communications	(2) 320
Information.....	(3) 220
Professional and Special Services	(4) 568
Rentals.....	(5) 42
Purchased Repair and Maintenance	(6) 43
Utilities, Materials and Supplies	(7) 52
	1,245
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 192
Transfer Payments.....	(10) 41,500
	42,937

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Grants

<i>Support of Research and Scholarship</i>	
Grants and Scholarships.....	36,500,000
Grant to Perimeter Institute for Theoretical Physics	5,000,000
	41,500,000

INDUSTRY

Office of Infrastructure of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 97a – Office of Infrastructure of Canada –				
Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,726,000 from Privy Council Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,726,000	3,300,000	6,026,000
Vote 98a – Office of Infrastructure of Canada –				
Contributions – To authorize the transfer of \$5,385,000 from Privy Council Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....	5,385,000	1	5,385,001
Total Program.....	8,111,000	3,300,001	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Transfer of responsibilities for Infrastructure Investments from Privy Council.....	Vote 97	2,726
	Vote 98	5,385
		8,111
Additional operating costs	Vote 97	3,300
Gross Program Supplement		11,411
Less: Funds available from Privy Council Vote 50 (\$2,726,000) and Vote 55 (\$5,385,000) due to a transfer of responsibilities.....	Vote 97	2,726
	Vote 98	5,385
		8,111
		3,300

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,764
Transportation and Communications	(2) 400
Information.....	(3) 600
Professional and Special Services.....	(4) 2,462
Rentals.....	(5) 300
Utilities, Materials and Supplies	(7) 500
	6,026
Transfer Payments.....	(10) 5,385
	11,411
Less: Funds Available.....	8,111
	3,300

* Funds in the amount of \$2,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

Note: Effective August 6, 2002 Order-in-Council P.C. 2002-1313 authorized the transfer of Infrastructure Investments from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations to the Minister of Industry.

INDUSTRY

Office of Infrastructure of Canada

Transfer Payments

\$

Contributions

Infrastructure Investments

Federation of Canadian Municipalities to develop the National Guide to Sustainable Municipal

Infrastructure 5,385,000

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 100a – Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures.....	14,432,000	.....	1,649,436	16,081,436
Vote 105a – Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	180,199,000	.....	9,155,000	189,354,000
Total Program .....	.....	.....	10,804,436	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Canada's support for research.....	Vote 100 Vote 105	901 8,500 <u>9,401</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 100	603
Initiative on Federalism and Federations.....	Vote 100 Vote 105	45 655 <u>700</u>
Additional operating costs	Vote 100	100 <u>10,804</u>

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	300
Transportation and Communications .....(2)	246
Information.....(3)	87
Professional and Special Services.....(4)	700
Rentals.....(5)	67
Purchased Repair and Maintenance .....(6)	39
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	29
	<u>1,468</u>
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	181
Transfer Payments.....(10)	9,155 <u>10,804</u>

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Grants

<i>Support of Research and Scholarship</i>	
Grants and Scholarships.....	9,155,000

INDUSTRY
Statistics Canada

	These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 115a – Statistics Canada – Program expenditures...	315,344,000	.....	28,471,032
			343,815,032

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
2006 Census	Vote 115	13,220
Operating budget carry forward	Vote 115	11,876
Government On-Line initiatives	Vote 115	1,401
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 115	633
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 115	231
Additional operating costs	Vote 115	1,110
		28,471

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 9,539
Transportation and Communications	(2) 2,203
Information	(3) 388
Professional and Special Services	(4) 6,651
Rentals	(5) 1,016
Purchased Repair and Maintenance	(6) 695
Utilities, Materials and Supplies	(7) 7,979
	28,471

INDUSTRY

Western Economic Diversification

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 120a – Western Economic Diversification –				
Operating expenditures	40,187,000	.....	2,086,062	42,273,062
Vote 125a – Western Economic Diversification –				
Contributions	271,035,000	.....	27,029,000	298,064,000
Total Program .....	.....	.....	29,115,062	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 120	1,928
Additional operating costs	Vote 120	158
Additional funding to support Western Economic Diversification programming	Vote 125	27,029
		29,115

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 134
Transportation and Communications	(2) 570
Information	(3) 95
Professional and Special Services	(4) 980
Rentals	(5) 75
Utilities, Materials and Supplies	(7) 132
	1,986
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 100
Transfer Payments	(10) 27,029
	29,115

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Contributions

Western Economic Diversification

Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada	27,029,000
---	-------------------

JUSTICE

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Justice – Operating expenditures	325,464,000	.....	125,494,673	450,958,673
Vote 5a – Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	398,715,000	.....	53,520,787	452,235,787
Total Program .....	.....	.....	179,015,460	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Canadian Firearms Program	Vote 1	62,872
	Vote 5	9,110
		71,982
Additional costs for unique legal cases.....	Vote 1	18,105
	Vote 5	37,261
		55,366
Operating budget carry forward.....	Vote 1	11,558
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	8,275
	Vote 5	2,500
		10,775
Additional resources for family law program	Vote 1	6,059
Integrated proceeds of crime initiative	Vote 1	5,158
War crimes strategy	Vote 1	4,664
British Columbia treaty negotiation process.....	Vote 1	2,660
Government On-Line initiatives	Vote 1	2,594
Aboriginal Justice Strategy	Vote 1	1,079
	Vote 5	4,650
		5,729
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 1	466
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	355
Additional operating costs	Vote 1	1,649
Additional grant requirements	Vote 5	702
Gross Program Supplement		179,717
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced requirements	Vote 5	702
		179,015

JUSTICE

Department

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 48,998
Transportation and Communications	(2) 11,780
Information	(3) 7,573
Professional and Special Services	(4) 43,450
Rentals	(5) 2,295
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,989
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,448
Other Subsidies and Payments	(12) 535
	<u>119,068</u>
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6,426
Transfer Payments	(10) <u>54,223</u>
	179,717
Less: Funds Available	<u>702</u>
	179,015
 <u>Transfer Payments</u>	 \$
 <u>Grants</u>	
<i>Law and Policy</i>	
Grant in support of legal aid research	300,000
Grants in support of the Aboriginal Justice Strategy	150,000
Canadian Association of Provincial Court Judges	51,229
National Judicial Institute	140,000
Justice Partnership and Innovation Fund	510,631
	<u>1,151,860</u>
 <u>Contributions</u>	
<i>Law and Policy</i>	
Contributions to the provinces and territories for the Canadian Firearms Program	9,109,670
Contribution to the province of British Columbia for the Air India Trial	15,311,117
Contribution in support of legal aid research	900,000
Contribution to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	22,750,000
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	4,500,000
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information Services)	500,000
	<u>53,070,787</u>
	54,222,647

JUSTICE
Canadian Human Rights Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 10a – Canadian Human Rights Commission –				
Program expenditures	15,585,000	.....	4,436,660	20,021,660

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 10	3,746
Operating budget carry forward.....	Vote 10	691
		4,437

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 906
Transportation and Communications	(2) 400
Professional and Special Services	(4) 2,606
Purchased Repair and Maintenance	(6) 200
Utilities, Materials and Supplies	(7) 150
Other Subsidies and Payments	(12) 25
	4,287
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 150
	4,437

JUSTICE
Canadian Human Rights Tribunal

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 15a – Canadian Human Rights Tribunal –				
Program expenditures	3,420,000	.....	1,964,302	5,384,302

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 15	1,830
Operating budget carry forward.....	Vote 15	134
		1,964

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 318
Transportation and Communications	(2) 329
Professional and Special Services	(4) 1,069
Rentals	(5) 165
Utilities, Materials and Supplies	(7) 83
	1,964

JUSTICE
Federal Court of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 30a – Federal Court of Canada – Program expenditures	35,009,000	.....	1,658,412	36,667,412

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward	Vote 30	964
Additional costs for unique legal cases	Vote 30	500
Accommodation savings incentive	Vote 30	194
		1,658

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Transportation and Communications	(2) 345
Information	(3) 23
Professional and Special Services	(4) 827
Rentals	(5) 81
Purchased Repair and Maintenance	(6) 46
Utilities, Materials and Supplies	(7) 162
	1,484
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 174
	1,658

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Office of the Information Commissioner of Canada Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40a – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$232,188 from Justice Vote 45, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,712,000	232,188	443,000	4,387,188

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 40	260
Operating budget carry forward.....	Vote 40	183
Additional operating costs	Vote 40	232
		675
Less: Funds available from Vote 45 due to reduced requirements.....	Vote 40	232
		443

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel.....(1)	212
Transportation and Communications.....(2)	5
Professional and Special Services.....(4)	313
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	15
	545
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	130
	675
Less: Funds Available.....	232
	443

JUSTICE
Supreme Court of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 50a – Supreme Court of Canada – Program expenditures	13,310,000	.....	1,857,928	15,167,928

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 50	1,292
Operating budget carry forward.....	Vote 50	566
		1,858

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 902
Transportation and Communications	(2) 338
Information.....	(3) 64
Professional and Special Services	(4) 509
Rentals	(5) 40
Purchased Repair and Maintenance	(6) 5
	1,858

JUSTICE

Tax Court of Canada

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55a – Tax Court of Canada – Program				
expenditures	10,227,000	.....	2,143,264	12,370,264

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 55	1,629
Operating budget carry forward.....	Vote 55	450
Accommodation savings incentive	Vote 55	64
		2,143

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 215
Transportation and Communications	(2) 68
Information.....	(3) 176
Professional and Special Services.....	(4) 1,293
Rentals.....	(5) 22
Purchased Repair and Maintenance	(6) 99
Utilities, Materials and Supplies	(7) 150
	2,023
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 120
	2,143

NATIONAL DEFENCE
Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – National Defence – Operating expenditures.....	8,340,047,000	.....	409,241,159	8,749,288,159
Vote 5a – National Defence – Capital expenditures.....	2,191,429,000	.....	29,750,000	2,221,179,000
Vote 10a – National Defence – Contributions	353,940,203	.....	105,000	354,045,203
Total Program .....	.....	.....	439,096,159	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 1	187,769
Pay comparability for Canadian Forces and pay adjustments and environmental allowances for officers and non-commissioned members	Vote 1	135,833
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 1	42,600
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	36,589
	Vote 5	12,500
	Vote 10	105
		49,194
Government On-Line initiatives	Vote 1	1,000
	Vote 5	9,050
		10,050
World Youth Day 2002.....	Vote 1	442
Additional operating costs	Vote 1	5,008
Additional capital costs.....	Vote 5	8,200
		439,096

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	148,672
Transportation and Communications .....(2)	36,900
Information.....(3)	200
Professional and Special Services.....(4)	46,955
Rentals.....(5)	64,781
Purchased Repair and Maintenance .....(6)	5,275
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	75,540
	378,323
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	60,668
Transfer Payments.....(10)	105
	439,096

NATIONAL DEFENCE

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Command and Control</i>		
High Speed Data Connectivity	11,965	5,837
Maritime Communications Data Link 22 Phase III Project.....	59,841	1,788
<i>Conduct Operations</i>		
Heavyweight Torpedo - Self-Noise Quieting Modification	4,500	4,000
Handheld Thermal Imager	1,307	1,307
Joint Space Support	27,313	4,050
CF-18 Multi-purpose Display Group Project	209,623	43,821
Force Protection Vessel	1,600	400
Nuclear, Biological and Chemical Defense Services	29,751	6,388
<i>Sustain Forces</i>		
Lightweight Thermal Glove.....	4,890	2,890
Temperate Underwear.....	7,393	960
Millennium Standard Light Weight Combat Clothing	23,637	3,287
Citadelle de Québec - ASU Valcartier.....	17,600	7,663
CTS - Desert Combat Clothing and Equipment	12,539	9,467
Omnibus Project - Cadet Summer Training Centre Infrastructure (CSTC) and New Permanent Soft-Walled Structures at 6 CSTC's	36,000	11,740
CFB Shilo - 2PPCLI Garrison Facility Recapitalization Construction Project.....	45,200	5,940
CFB 17 Wing - Winnipeg Recapitalization Construction Project.....	33,500	18,200
Hangar 16 Roof Repairs 17 Wing - Winnipeg.....	2,730	2,730
VHF Replacement and RHIB VHF Fitting.....	1,897	600
Renovate K-17 Maintenance Tank Hangar - CTC Gagetown	3,250	2,500
Upgrade Sanitary and Storm Sewer Syst. - CFB/ASU Edmonton	1,530	1,500
Midlife Retro-Fit Building J101 - CFB/ASU Petawawa	1,615	800
Forward area Refueller POL (petroleum, oil, lubricant) Trailer.....	2,098	2,098
<i>Generate Forces</i>		
410 Squadron Ground Based Training System Courseware.....	1,900	600
Victoria Class Naval Combat Operator Trainer Module	17,085	4,683
Victoria Class Submarine Command Team Trainer	22,254	4,992
CF-18 Advanced Distributed Combat Training System.....	200,696	69,584
<i>Corporate Policy and Strategy</i>		
Defence Information Services Broker	63,842	4,665
Transfer Payments		
		\$
Contributions		
<i>Corporate Policy and Strategy</i>		
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the <i>Emergency Preparedness Act</i>		105,000

NATIONAL DEFENCE
Canadian Forces Grievance Board

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15a – Canadian Forces Grievance Board –			
Program expenditures	7,266,000	.....	3,330,038
			10,596,038

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	Vote 15	330
Additional operating costs	Vote 15	3,000
		3,330

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Transportation and Communications	(2) 50
Information	(3) 230
Professional and Special Services	(4) 2,390
Rentals	(5) 360
Utilities, Materials and Supplies	(7) 300
	3,330

NATIONAL DEFENCE
Military Police Complaints Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 20a – Military Police Complaints Commission –				
Program expenditures	3,653,000	.....	182,650	3,835,650

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward	Vote 20	183

<u>Objects of Expenditure</u>		<u>\$000s</u>
Operating		
Professional and Special Services	(4)	123
Rentals	(5)	40
Purchased Repair and Maintenance	(6)	10
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10
		183

NATURAL RESOURCES

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Natural Resources – Operating expenditures ..	508,820,000	.....	38,820,324	547,640,324
Vote 10a – Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	130,075,000	.....	23,010,000	153,085,000
Total Program .....	.....	.....	61,830,324	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 1	23,512
Implementation of the Climate Change Action Plan 2000	Vote 1	3,812
Accommodation savings incentive	Vote 1	3,555
Canadian Biotechnology Strategy	Vote 1	2,264
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	2,204
Climate Change Action Fund in support of federal co-ordination and policy research	Vote 1	1,110
Assistance to the Canadian softwood lumber sector.....	Vote 1	1,034
	Vote 10	20,900
		<u>21,934</u>
British Columbia treaty negotiation process.....	Vote 1	210
Government On-Line initiatives	Vote 1	200
Additional operating costs	Vote 1	919
Additional contribution requirements	Vote 10	1,430
Grant to the Food and Agriculture Organization of the United Nations.....	Vote 10	430
Grant to the Congrès forestier mondial 2003 World Forestry Congress	Vote 10	250
		<u>61,830</u>

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	1,990
Transportation and Communications	1,349
Information.....(3)	327
Professional and Special Services.....(4)	23,208
Rentals.....(5)	103
Purchased Repair and Maintenance	312
Utilities, Materials and Supplies	1,976
	<u>29,265</u>
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	9,555
Transfer Payments.....(10)	<u>23,010</u>
	61,830

NATURAL RESOURCES

Department

Transfer Payments

\$

Grants

Environmental Protection and Mitigation

Grant to the Congrès forestier mondial 2003 World Forestry Congress	250,000
Grant to the Food and Agriculture Organization of the United Nations.....	430,000
	<u>680,000</u>

Contributions

Economic and Social Benefits

Assistance to the Canadian softwood lumber sector.....	20,900,000
Wind Power Production Incentive.....	180,000
Canada-China Wood Products Initiative	1,250,000
	<u>22,330,000</u>
	<u>23,010,000</u>

NATURAL RESOURCES

Atomic Energy of Canada Limited

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15a – Payments to Atomic Energy of Canada				
Limited for operating and capital expenditures	135,872,000	.....	8,700,000	144,572,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Public security and anti-terrorism initiatives			Vote 15	8,700
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	8,700

NATURAL RESOURCES
Canadian Nuclear Safety Commission

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20a – Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures	52,580,000	.....	4,977,837
			57,557,837

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 20	2,733
Operating budget carry forward	Vote 20	2,157
Accommodation savings incentive	Vote 20	88
		4,978

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,209
Transportation and Communications	(2) 897
Information	(3) 99
Professional and Special Services	(4) 2,016
Rentals	(5) 143
Purchased Repair and Maintenance	(6) 197
Utilities, Materials and Supplies	(7) 218
	4,779
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 199
	4,978

NATURAL RESOURCES

National Energy Board

	These Supplementary Estimates		
	Previous	Transfer	New
	Estimates		Appropriation
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30a – National Energy Board – Program expenditures	27,117,000	.....	4,526,924
			31,643,924

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 30	1,995
Operating budget carry forward.....	Vote 30	1,294
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 30	736
Accommodation savings incentive	Vote 30	136
Additional operating costs	Vote 30	366
		4,527

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,130
Transportation and Communications	(2)	617
Information.....	(3)	331
Professional and Special Services	(4)	594
Rentals	(5)	76
Purchased Repair and Maintenance	(6)	75
Utilities, Materials and Supplies	(7)	69
Other Subsidies and Payments	(12)	4
		2,896
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,631
		4,527

PARLIAMENT
The Senate

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – The Senate – Program expenditures	39,747,950	.....	969,000	40,716,950

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 1	969

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 260
Transportation and Communications	(2) 25
Professional and Special Services	(4) 85
Rentals	(5) 599
	969

PARLIAMENT
House of Commons

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5a – House of Commons – Program expenditures...	194,953,261	.....	3,842,031	198,795,292
Statutory – Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account.....	90,071,583	.....	1,151,725	91,223,308
Total Program .....	.....	.....	4,993,756	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 5	3,842
Increase to salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons	Statutory	1,152
		4,994

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	3,099
Transportation and Communications.....(2)	322
Information.....(3)	20
Professional and Special Services.....(4)	194
Purchased Repair and Maintenance.....(6)	467
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	12
	4,114
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	880
	4,994

PARLIAMENT
Library of Parliament

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10a – Library of Parliament – Program				
expenditures	22,762,000	.....	600,000	23,362,000
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 10	600
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	600
<hr/>				

PRIVY COUNCIL

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Privy Council – Program expenditures and contributions.....	101,736,000	.....	22,337,842	124,073,842

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	13,532
Canada's Aboriginal Action Plan	Vote 1	2,972
Operating budget carry forward	Vote 1	2,790
Human Resources modernization	Vote 1	1,500
Accommodation savings incentive	Vote 1	624
Additional operating costs	Vote 1	920
		22,338

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 5,389
Transportation and Communications	(2) 687
Information	(3) 832
Professional and Special Services	(4) 3,499
Rentals	(5) 644
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,367
Utilities, Materials and Supplies	(7) 87
	12,505
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 7,733
Transfer Payments.....	(10) 2,100
	22,338

Transfer Payments \$

Contributions

<i>Privy Council Office</i>	
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	2,100,000

PRIVY COUNCIL
Canadian Centre for Management Development

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 15a – Canadian Centre for Management Development – Program expenditures.....	23,768,000	.....	2,630,515	26,398,515

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding in support of learning initiatives.....	Vote 15	2,030
Operating budget carry forward.....	Vote 15	601
		2,631

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Transportation and Communications	(2) 130
Information.....	(3) 175
Professional and Special Services.....	(4) 2,090
Rentals.....	(5) 75
Utilities, Materials and Supplies	(7) 61
	2,531
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 100
	2,631

PRIVY COUNCIL
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	3,423,000	.....	109,051	3,532,051
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 20	109
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	109

PRIVY COUNCIL

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 25a – Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	21,510,000	.....	3,994,900	25,504,900

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Swissair Flight 111 investigation.....	Vote 25	2,943
Operating budget carry forward.....	Vote 25	1,052
		3,995

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 915
Transportation and Communications	(2) 493
Information	(3) 1,254
Professional and Special Services	(4) 1,059
Rentals	(5) 62
Purchased Repair and Maintenance	(6) 101
Utilities, Materials and Supplies	(7) 111
	3,995

PRIVY COUNCIL
Commissioner of Official Languages

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35a – Commissioner of Official Languages –			
Program expenditures	13,330,000	.....	1,739,700
			15,069,700

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 35	497
Additional operating costs	Vote 35	1,243
		1,740

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 478
Professional and Special Services	(4) 1,262
	1,740

PRIVY COUNCIL
Public Service Staff Relations Board

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 65a – Public Service Staff Relations Board –			
Program expenditures	5,223,000	.....	5,771,250

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Human Resources modernization	Vote 65	294
Operating budget carry forward	Vote 65	254
		548

<u>Objects of Expenditure</u>		<u>\$000s</u>
Operating		
Personnel	(1)	200
Transportation and Communications	(2)	131
Information	(3)	16
Professional and Special Services	(4)	160
Rentals	(5)	9
Purchased Repair and Maintenance	(6)	23
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3
		542
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6
		548

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Government Services – Operating expenditures	1,711,384,000	.....	165,045,831	1,876,429,831

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Government On-Line initiatives	Vote 1	80,102
Operating budget carry forward	Vote 1	29,650
Additional operating costs related to a custodial transfer from the RCMP	Vote 1	26,100
Additional accommodation requirements related to increased client demand	Vote 1	18,683
Incremental information management and technology infrastructure requirements	Vote 1	5,826
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 1	4,685
		165,046

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 2,208
Transportation and Communications	(2) 204
Information	(3) 195
Professional and Special Services	(4) 114,614
Rentals	(5) 24,809
Purchased Repair and Maintenance	(6) 15,605
Utilities, Materials and Supplies	(7) 74
Other Subsidies and Payments	(12) 6,800
	164,509
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 537
	165,046

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Government Services Program</i>		
ATLANTIC		
Sydney - Sydney Science renovation	3,898	3,313
QUEBEC		
Angliers - Quinze Dam - Dike repairs	2,100	2,100
Montreal - 715 Peel - Repair of 8 portions of roof	1,355	1,355
Montreal - Complexe Guy Favreau - Renovation of basilar	2,081	2,081
Montreal - 105 McGill - Repair of hoods	1,200	913
NATIONAL CAPITAL		
Ottawa - Supreme Court - Rebuilt perimeter	1,860	151
Ottawa - Lester B. Pearson - Modernize the elevators	4,515	2,205
Ottawa - Virus Laboratory - Demolition	1,500	1,400
Ottawa - Jeanne Mance - Upgrade elevator	1,150	556
Ottawa - R.H. Coats Building - Elevator modernization	1,780	529
Ottawa - Jean Talon - Elevator modernization	1,800	545
Ottawa - Sir William Logan - Upgrade HVAC System	1,114	1,085
Ottawa - Acquisition of 250 Lanark	7,500	7,500
PARLIAMENT PRECINCT		
Gatineau - National Printing Bureau - Senate operations	5,125	2,500
Ottawa - East Block - Senators' offices on 3 rd floor	6,185	1,179
ONTARIO		
Toronto - Joseph Sheppard, Government of Canada Building, 4900 Yonge St. - Elevator modernization	5,760	355
Windsor - Paul Martin, Government of Canada Building - Asbestos removal	2,400	2,233
Toronto - 4905 Dufferin Avenue AES Building - Air supply and renovation	1,259	574
Scarborough - Canada Centre - Enhanced air supply	3,500	3,271
WESTERN		
Edmonton - Canada Place - Create additional space on 2 nd floor	1,500	100

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Communication Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 20a – Communication Canada – Program expenditures and the grants listed in the Estimates ...	125,309,000	.....	7,829,960	133,138,960

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 20	3,538
Government On-Line initiatives	Vote 20	2,942
Additional grant requirements	Vote 20	1,350
		7,830

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	86
Professional and Special Services.....(4)	3,040
Rentals.....(5)	735
Purchased Repair and Maintenance.....(6)	1,484
	5,345
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	1,135
Transfer Payments.....(10)	1,350
	7,830

Transfer Payments	\$
--------------------------	----

Grants

Corporate Communications

Grants in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	1,350,000
--	------------------

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 22a – Office of Indian Residential Schools				
Resolution of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$52,783,000 from Privy Council Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	52,783,000	8,000,000	60,783,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Transfer of responsibilities from Privy Council	Vote 22	52,783
Incremental requirements for research, consultation and information management and technology	Vote 22	8,000
Gross Program Supplement		60,783
Less: Funds available from Privy Council Vote 45 due to a transfer of responsibilities.....	Vote 22	52,783
		8,000

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 16,385
Transportation and Communications	(2) 850
Information	(3) 1,250
Professional and Special Services	(4) 16,180
Rentals	(5) 7
Purchased Repair and Maintenance	(6) 25
Utilities, Materials and Supplies	(7) 586
Other Subsidies and Payments	(12) 20,000
	55,283
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 100
Transfer Payments	(10) 5,400
	60,783
Less: Funds Available	52,783
	8,000

Transfer Payments	\$
--------------------------	----

Grants

<i>Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada</i>	
Grants to Individuals in respect of Indian Residential Schools	500,000

Contributions

<i>Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada</i>	
Contributions for the purpose of consultation and policy development	4,900,000
	5,400,000

Note: Effective August 6, 2002 Order-in-Council P.C. 2002-1333 authorized the transfer of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Deputy Prime Minister and Minister of State to the Minister of Public Works and Government Services.

SOLICITOR GENERAL

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Solicitor General – Operating expenditures –				
To authorize the transfer of \$13,847,359 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2,</i> 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	32,586,000	13,847,359	46,733,720	93,167,079

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 1	45,526
Realignment of resources to reimburse the RCMP for First Nations Community Policing Services	Vote 1	12,000
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	1,962
Operating budget carry forward.....	Vote 1	931
Integrated proceeds of crime initiative	Vote 1	147
Government On-Line initiatives	Vote 1	15
Gross Program Supplement		60,581
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	13,847
		46,734

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,538
Professional and Special Services	(4) 59,043
	60,581
Less: Funds Available	13,847
	46,734

* Funds in the amount of \$37,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

SOLICITOR GENERAL
Canadian Security Intelligence Service

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10a – Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures	247,502,000	.....	5,335,000	252,837,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 10	5,335
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	325
Other Subsidies and Payments			(12)	5,010
				5,335

SOLICITOR GENERAL

Correctional Service

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15a – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$20,600,000 from Solicitor General Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,174,101,000	20,600,000	13,139,260	1,207,840,260

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 15	27,600
Operating budget carry forward	Vote 15	3,829
Funding for events and program activities related to international summits	Vote 15	1,469
Additional operating costs	Vote 15	841
Gross Program Supplement		33,739
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced capital requirements	Vote 15	20,600
		13,139

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 657
Professional and Special Services	(4) 29,981
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,400
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,701
	33,739
Less: Funds Available	20,600
	13,139

SOLICITOR GENERAL
National Parole Board

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25a – National Parole Board – Program				
expenditures	26,251,000	.....	2,474,416	28,725,416

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Renewal of the Offender Management System	Vote 25	900
Operating budget carry forward	Vote 25	864
Incremental funding to address core operational and capital requirements	Vote 25	300
Additional operating costs	Vote 25	410
		2,474

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Transportation and Communications	(2) 665
Information	(3) 19
Professional and Special Services	(4) 1,255
Purchased Repair and Maintenance	(6) 225
	2,164
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 310
	2,474

SOLICITOR GENERAL
Office of the Correctional Investigator

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30a – Office of the Correctional Investigator –				
Program expenditures	2,537,000	.....	87,450	2,624,450
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 30	87
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	87
<hr/>				

SOLICITOR GENERAL
Royal Canadian Mounted Police

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35a – Law Enforcement – Operating expenditures .	1,128,786,000	.....	128,743,148	1,257,529,148
Vote 40a – Law Enforcement – Capital expenditures	198,292,000	.....	4,277,000	202,569,000
Total Program .....	.....	.....	133,020,148	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....	Vote 35	64,751
Funding for events and program activities related to international summits.....	Vote 35 Vote 40	51,977 4,102
		56,079
Integrated proceeds of crime initiative	Vote 35 Vote 40	12,015 175
		12,190
		133,020

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel.....(1)	25,352
Transportation and Communications.....(2)	35,220
Information.....(3)	88
Professional and Special Services.....(4)	28,037
Rentals.....(5)	9,637
Purchased Repair and Maintenance.....(6)	6,549
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	16,574
Other Subsidies and Payments.....(12)	1,580
	123,037
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	9,983
	133,020

SOLICITOR GENERAL

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45a – Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures.....	743,000	.....	37,900	780,900
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 45	38
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	38

SOLICITOR GENERAL

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50a – Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures	3,969,000	.....	48,698	4,017,698
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 50	49
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	49

TRANSPORT

Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$16,616,000 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	97,092,000	16,616,000	15,443,010	129,151,010
Vote 10a – Transport – Contributions.....	376,347,000	.....	33,427,368	409,774,368
Vote 20a – Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$3,663,999 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....	32,949,000	3,663,999	1	36,613,000
Vote 26a – Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for Operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$1 from Privy Council Vote 60 <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	1	18,400,000	18,400,001
Vote 27a – Payments to Queens Quay West Land Corporation – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Public Works and Government Services Vote 15 <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	.....	4,000,000	1	4,000,001
Total Program .....	.....	24,280,000	67,270,380	.....

Notes: Effective August 6, 2002, Order-in-Council P.C. 2002-1315 designates the Minister of Transport as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited (Old Port of Montreal is a subsidiary of Canada Lands Company Limited).

Effective August 6, 2002, Order-in-Council P.C. 2002-1319 designates the Minister of Transport as the appropriate Minister for the Queens Quay West Land Corporation.

TRANSPORT

Department

<u>Explanation of Requirement*</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1 Vote 10	14,108 28,000 <hr/> 42,108
Environmental assessments and remediation.....	Vote 1	14,000
Operating budget carry forward.....	Vote 1	2,951
Additional operating costs	Vote 1	1,000
Increased Port Divestiture Program requirements	Vote 10	5,427
Increased payment to Marine Atlantic Inc.....	Vote 20	3,664
Authority for the Minister of Transport to make payments to the Old Port of Montreal Inc.	Vote 26	18,400
Authority for the Minister of Transport to make payments to Queens Quay West Land Corporation ...	Vote 27	4,000 <hr/> 91,550
Gross Program Supplement		
Less: Funds available from Vote 5 (\$20,279,999) due to reduced capital requirements, from Privy Council Vote 60 (\$1) and Public Works and Government Services Vote 15 (\$4,000,000) due to the transfer of responsibilities	Vote 1 Vote 20 Vote 26 Vote 27	16,616 3,664 4,000 <hr/> 24,280 <hr/> 67,270
<u>Objects of Expenditure</u>		<u>\$000s</u>
Operating		
Personnel	(1)	9,888
Transportation and Communications	(2)	4,132
Information.....	(3)	460
Professional and Special Services	(4)	13,199
Rentals	(5)	524
Purchased Repair and Maintenance	(6)	2,022
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,834
Other Subsidies and Payments	(12)	26,064 <hr/> 58,123
Transfer Payments.....	(10)	33,427 <hr/> 91,550
Less: Funds Available.....		24,280 <hr/> 67,270
<u>Transfer Payments</u>		<u>\$</u>
<u>Contributions</u>		
<i>Programs and Divestiture</i>		
Port Divestiture Fund		5,427,368 <hr/>
<i>Safety and Security</i>		
Contribution to airlines for security enhancements to aeroplane cockpits		28,000,000 <hr/> 33,427,368

* Funds in the amount of \$10,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

TRANSPORT

Canada Mortgage and Housing Corporation

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 28a – To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament other than the <i>National Housing Act</i>, in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i> – To authorize the transfer of \$1,913,250,000 from Privy Council Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,913,250,000	85,267,250	1,998,517,250

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Authority for the Minister of Transport to make payments to Canada Mortgage and Housing Corporation	Vote 28	1,913,250
Funding for the Affordable Housing Initiative	Vote 28	85,000
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 28	267
Gross Program Supplement		1,998,517
Less: Funds available from Privy Council Vote 5 due to a transfer of responsibilities.....	Vote 28	1,913,250
		85,267

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 1,998,517
Less: Funds Available	1,913,250
	85,267

Note: Effective August 6, 2002 Order-in-Council P.C. 2002-1317 designates the Minister of Transport as the appropriate Minister with respect to the Canada Mortgage and Housing Corporation.

TRANSPORT

Canada Post Corporation

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 29a – Payments to the Canada Post Corporation				
for special purposes – To authorize the transfer of				
\$237,210,000 from Privy Council Vote 10,				
<i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes				
of this Vote.....	237,210,000	1	237,210,001
Explanation of Requirement				
			Increase Authority	\$000s
Authority for the Minister of Transport to make payments to Canada Post Corporation.....			Vote 29	237,210
Gross Program Supplement				237,210
Less: Funds available from Privy Council Vote 10 due to a transfer of responsibilities.....			Vote 29	237,210
			
Objects of Expenditure				
				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	237,210
Less: Funds Available.....				237,210
			
Note: Effective August 6, 2002 Order-in-Council P.C. 2002-1316 designates the Minister of Transport as the Minister for the purposes of the <i>Canada Post Corporation Act</i> .				

TRANSPORT

Canadian Transportation Agency

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 30a – Canadian Transportation Agency – Program expenditures	21,614,000	.....	2,007,472	23,621,472

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 30	1,061
Accommodation savings incentive	Vote 30	198
Additional operating costs	Vote 30	748
		2,007

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel.....(1)	736
Transportation and Communications.....(2)	75
Professional and Special Services.....(4)	731
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	12
	1,554
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	453
	2,007

TRANSPORT
Civil Aviation Tribunal

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35a – Civil Aviation Tribunal – Program				
expenditures	907,000	.....	267,070	1,174,070
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....			Vote 35	222
Operating budget carry forward.....			Vote 35	45
				<hr/> 267
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	71
Transportation and Communications			(2)	60
Information.....			(3)	15
Professional and Special Services.....			(4)	60
Purchased Repair and Maintenance			(6)	30
Utilities, Materials and Supplies			(7)	31
				<hr/> 267
<hr/>				

TREASURY BOARD

Secretariat

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Treasury Board Secretariat – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$514,000 from Privy Council Vote 50, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	118,007,000	514,000	54,615,378	173,136,378
Vote 2a – Treasury Board Secretariat – <u>The grants listed in the Estimates</u>	18,600,000	.....	250,000	18,850,000
Vote 10a – Government-Wide Initiatives	40,808,000	.....	311,450	41,119,450
Vote 15a – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces.....	.....	.....	631,640,000	631,640,000
Vote 20a – Public Service Insurance	1,201,702,000	.....	4,138,380	1,205,840,380
Total Program .....	.....	514,000	690,955,208	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Government On-Line initiatives	Vote 1	21,429
Human Resources modernization	Vote 1 Vote 10	10,631 311
		10,942
Operating budget carry forward.....	Vote 1	5,480
Accommodation savings incentive	Vote 1	982
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	912
Joint initiatives with the Public Service Alliance of Canada.....	Vote 1 Vote 2 Vote 20	772 250 4,138
		5,160
Transfer of responsibilities for Crown Corporation Policy and Information Division from Privy Council	Vote 1	514
Additional operating costs	Vote 1	14,410
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments.....	Vote 15	631,640
Gross Program Supplement		691,469
Less: Funds available from Privy Council Vote 50 due to a transfer of responsibilities.....	Vote 1	514
		690,955

* Funds in the amount of \$250,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

Note: Effective August 6, 2002 Order-in-Council P.C. 2002-1314 authorized the transfer of the Crown Corporation Policy and Information Division from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations to the President of the Treasury Board.

TREASURY BOARD
Secretariat

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	655,270
Transportation and Communications	(2)	2,412
Information	(3)	2,412
Professional and Special Services	(4)	24,612
Rentals	(5)	1,034
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1,723
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,445
Other Subsidies and Payments	(12)	311
		<hr/> 691,219
Transfer Payments	(10)	250
		<hr/> 691,469
Less: Funds Available		514
		<hr/> 690,955

Transfer Payments \$

Grants

Human Resources Management

Grant to the Public Service Alliance of Canada (<i>Funds were provided from the Treasury Board</i> <i>Contingencies Vote to pay for this item</i>)	250,000
---	---------

VETERANS AFFAIRS
Veterans Affairs Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Veterans Affairs – Operating expenditures.....	599,630,782	.....	51,219,853	650,850,635
Vote 10a – Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$231,250 from Veterans Affairs Vote 15, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,624,931,000	231,250	84,425,750	1,709,588,000
Total Program .....	.....	231,250	135,645,603	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional requirements for Other Health Purchased Services	Vote 1	17,100
Realignment of resources relating to Quality of Life	Vote 1	8,667
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 1	7,400
Operating budget carry forward.....	Vote 1	5,966
Government On-Line initiatives	Vote 1	2,424
Additional operating costs	Vote 1	9,663
Increased requirements for Disability Pensions.....	Vote 10	92,645
Additional grant requirements	Vote 10	95
Gross Program Supplement		143,960
Less: Funds available within Vote 10 (\$8,083,000) and from Vote 15 (\$231,250) due to reduced requirements.....	Vote 10	8,314
		135,646

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 6,326
Transportation and Communications	(2) 4,949
Information.....	(3) 600
Professional and Special Services	(4) 28,145
Rentals	(5) 1,500
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,200
Utilities, Materials and Supplies	(7) 8,500
	51,220
Transfer Payments.....	(10) 92,740
	143,960
Less: Funds Available	8,314
	135,646

Transfer Payments \$

Grants

Benefits and Services

Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the <i>Pension Act</i> ; for compensation for former prisoners of war under the <i>Pension</i> <i>Act</i> , and Newfoundland special awards.....	92,645,000
Children of Deceased Veterans Education Assistance	95,000
	92,740,000

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	des dépenses	\$
Budgetaire			
Cred�t 22a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 52 783 000 \$ du crédit 45 (Conseil privé) de la Loi de crédits N� 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de			
	52 783 000	8 000 000	60 783 000
Explication du besoin			
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	Crédit 22	52 783	8 000
Transfert des responsabilités du Conseil privé	Crédit 22	52 783	
Besoins accrus en matière de recherche, de consultation de gestion de l'information et de technologie	Crédit 22	8 000	
Supplément brut pour le Programme	Crédit 22	60 783	
Moins: Fonds disponibles du crédit 45 (Conseil privé) en raison d'un transfert des responsabilités.....	Crédit 22	52 783	
			8 000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement	Capital		
Personnel	Acquisition de machines et de matériel	16 385	100
(1)	(9)		
Transports et communications		850	
(2)			
Information		1 250	
(3)			
Services professionnels et spéciaux		16 180	
(4)			
Location		7	
(5)			
Achat de services de réparation et d'entretien		25	
(6)			
Services publics, fournitures et approvisionnement		586	
(7)			
Autres subventions et paiements		20 000	
(12)			
		55 283	
			100
			5 400
			60 783
			52 783
			8 000
Paievements de transfert		\$	
Subventions			
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones			
Subventions à des personnes relativement aux pensionnats pour les Indiens			
Contributions			
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones			
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques.....			
			4 900 000
			5 400 000

Nota : En vertu du décret C.P. 2002-1333 du 6 août 2002, la responsabilité du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones est transférée du vice-premier ministre et ministre de l'Etat au ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	crédit	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20a – Communication Canada – Dépenses du				
Programme et les subventions inscrites au Budget				
des dépenses.....	125 309 000	.....	7 829 960	133 138 960
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 20	Augmentation	(en milliers	
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 20	de l'autorisation	de dollars)	
Besoins de subventions additionnelles.....	Crédit 20			
				7 830
Articles de dépense				
Fonctionnement			(en milliers	
Personnel.....	(1)			86
Services professionnels et spéciaux.....	(4)			3 040
Location.....	(5)			735
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)			1 484
Capital				5 345
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)			1 135
Paielements de transfert.....	(10)			1 350
				7 830
Paielements de transfert				
			\$	
Subventions				
Communications corporatives				
Subventions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de				
l'identité canadienne et une prise de conscience sociale.....				
				1 350 000

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Ministère
Programme des services gouvernementaux

Nouveaux grands projets d'immobilisations				(À titre d'information seulement)		Programme des services gouvernementaux	
Coût total		estimatifs		(en milliers de dollars)			
Dépenses estimatives 2002-2003							
ATLANTIQUE							
Sydney - Rénovation de Sydney Science.....							3 313
QUÉBEC							
Angliers - Barrage du Lac des Quinze - Réparation des digues							2 100
Montréal - 715 Peel - Réfection de 8 bassins de toiture							1 355
Montréal - Complexe Guy Favreau - Rénovation du basilique							2 081
Montréal - 105 McGill - Correction aux hottes							1 200
CAPITALE NATIONALE							
Ottawa - Court suprême - Reconstruction du périmètre							1 860
Ottawa - Lester B. Pearson - Modernisation des ascenseurs							4 515
Ottawa - Démolition du laboratoire des virus							1 500
Ottawa - Jeanne Mance - Amélioration des ascenseurs							1 150
Ottawa - Édifice R.H. Coats - Modernisation des ascenseurs							1 780
Ottawa - Jean Talon - Modernisation des ascenseurs							1 800
Ottawa - Sir William Logan - Amélioration du système de CVC							1 114
Ottawa - Acquisition de 250 Lanark							7 500
CITÉ PARLEMENTAIRE							
Gatineau - Édifice de l'imprimerie nationale - opérations du Sénat.....							5 125
Ottawa - Édifice de l'Est - Bureau des sénateurs au 3 ^e étage							6 185
ONTARIO							
Toronto - Joseph Sheppard, Édifice du gouvernement, 4900 Yonge St. - Modernisation des ascenseurs							5 760
WindSOR - Édifice du gouvernement Paul Martin - Enlèvement de l'amiante							2 400
Toronto - 4905 Dufferin Avenue, Édifice AES - Rénovation et alimentation d'air							1 259
Scarborough - Canada Centre - Amélioration de l'approvisionnement d'air							3 500
OUËST							
Edmonton - Canada Place - Créer de l'espace additionnel au 2 ^e étage							1 500

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	\$	
Transfert				\$
Nouveau				\$
à ce jour				\$
Total – Budgets				

Budgétaire

Crédit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de

fonctionnement..... 1 711 384 000

165 045 831

1 876 429 831

Explication du besoin

Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 1	80 102
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	29 650
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés à un transfert des immobilisations de la GRC.....	Crédit 1	26 100
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients.....	Crédit 1	18 683
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique.....	Crédit 1	5 826
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Crédit 1	4 685
165 046		

Augmentation
(en milliers
de dollars)
de l'autorisation

Articles de dépense

Fonctionnement	Personnel.....	(1)	2 208
	Transports et communications.....	(2)	204
	Information.....	(3)	195
	Services professionnels et spéciaux.....	(4)	114 614
	Location.....	(5)	24 809
	Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	15 605
	Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	74
	Autres subventions et paiements.....	(12)	6 800
Capital	Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	537
<hr/>			
			164 509

164 509

165 046

TRANSPORTS

Tribunal de l'aviation civile

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets
des dépenses	crédit		des dépenses
précédent(s)			à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 35a – Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du			
Programme			
907 000	267 070	.....	1 174 070
Explication du besoin			
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 35		
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35		
222	45		267
Articles de dépense			
Fonctionnement			(en milliers de dollars)
Personnel.....(1)			71
Transports et communications.....(2)			60
Information.....(3)			15
Services professionnels et spéciaux.....(4)			60
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)			30
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)			31
			267

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Dépenses du Programme.....				
21 614 000	2 007 472	23 621 472	
Crédit 30a – Office des transports du Canada –				
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....		Crédit 30	1 061	
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux.....		Crédit 30	198	
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....		Crédit 30	748	
2 007				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....(1)			736	
Transports et communications.....(2)			75	
Services professionnels et spéciaux.....(4)			731	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)			12	
1 554				
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)			453	
2 007				

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau
\$	\$	\$	\$
Budget(s)	des dépenses	des dépenses	des dépenses
			à ce jour

Budgétaire

Crédit 28a – Rembourser à la Société canadienne

d'hypothèques et de logement les remises accordées

sur les prêts consentis, les subventions et

contributions versées et les dépenses contractées,

ainsi que les pertes subies et les frais et débours

engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale

sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la

Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle

exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du

Parlement, autre que la Loi nationale sur

l'habitation, conformément au pouvoir qui lui est

conféré par la Loi sur la Société canadienne

d'hypothèques et de logement – Pour autoriser le

virement au présent crédit de 1 913 250 000 \$ du

crédit 5 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2

pour 2002-2003 et pour prévoir un montant

supplémentaire de

1 913 250 000 85 267 250 1 998 517 250

Explication du besoin

Autorisation au ministre des Transports d'effectuer des paiements à la Société canadienne

d'hypothèques et de logement

Fonds pour l'initiative en matière de logement abordable.....

Partenariat avec des organismes bénévoles

Supplément brut pour le Programme

Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (Conseil privé) en raison d'un transfert des responsabilités.....

Augmentation	de l'autorisation	(en milliers
		de dollars)
Credit 28	1 913 250	
Credit 28	85 000	
Credit 28	267	
	1 998 517	
	1 913 250	
	85 267	

Articles de dépense

Fonctionnement

Autres subventions et paiements.....(12)

Moins : Fonds disponibles

85 267

Nota : En vertu du décret C.P. 2002-1317 du 6 août 2002, le ministre des Transports est responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

TRANSPORTS

Ministère

Explication du besoin*		Augmentation (en milliers de dollars)	Crédit 1	Crédit 10	42 108
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes		14 108	Crédit 1	28 000	42 108
Evaluations environnementales et mesures d'assainissement		14 000	Crédit 1		14 000
Rapport du budget de fonctionnement		2 951	Crédit 1		2 951
Coûts de fonctionnement supplémentaires		1 000	Crédit 1		1 000
Augmentation des besoins du programme de cession des ports		5 427	Crédit 10		5 427
Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.		3 664	Crédit 20		3 664
Autorisation au ministre des Transports d'effectuer des paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal		18 400	Crédit 26		18 400
Autorisation au ministre des Transports d'effectuer des paiements à la Queens Quay West Corporation		4 000	Crédit 27		4 000
Supplément brut pour le Programme		91 550			91 550
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (20 279 999 \$) en raison de la diminution des besoins en capital, du crédit 60 du Conseil privé (1 \$) et du crédit 15 de Travaux publics et Services gouvernementaux (4 000 000 \$) en raison du transfert des responsabilités		16 616	Crédit 1		16 616
		3 664	Crédit 20		3 664
		4 000	Crédit 26		4 000
		24 280			24 280
		67 270			67 270
Articles de dépense		(en milliers de dollars)			
Fonctionnement					
Personnel		9 888	(1)		9 888
Transports et communications		4 132	(2)		4 132
Information		460	(3)		460
Services professionnels et spéciaux		13 199	(4)		13 199
Location		524	(5)		524
Achat de services de réparation et d'entretien		2 022	(6)		2 022
Services publics, fournitures et approvisionnements		1 834	(7)		1 834
Autres subventions et paiements		26 064	(12)		26 064
Moins: Fonds disponibles		91 550			91 550
Paiements de transfert		33 427	(10)		33 427
		58 123			58 123
		67 270			67 270
Contributions		\$			
Programmes et cessions					
Fonds de cession des ports		5 427 368			5 427 368
Sécurité et sûreté					
Contribution versée aux lignes aériennes pour l'amélioration de la sécurité des cabines de pilotage		28 000 000			28 000 000
		33 427 368			33 427 368
* L'avance de fonds d'un montant de 10 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.					

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgetaire

Crédit 1a – Transports – Dépenses de fonctionnement – 16 616 000 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	97 092 000	16 616 000	15 443 010	129 151 010
Crédit 10a – Transports – Contributions	376 347 000	.....	33 427 368	409 774 368
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 663 999 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	32 949 000	3 663 999	1	36 613 000
Crédit 26a – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 \$ du crédit 60 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de		1	18 400 000	18 400 001
Crédit 27a – Paiements à la Queens Quay West Land Corporation – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit 15 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	4 000 000		1	4 000 001
Total du Programme	24 280 000		67 270 380	.....

Notes : En vertu du décret C.P. 2002-1315 du 6 août 2002, le ministre des Transports est responsable de la Société immobilière du Canada limitée (le Vieux-Port de Montréal est une filiale de la Société immobilière du Canada limitée).

En vertu du décret C.P. 2002-1319 du 6 août 2002, le ministre des Transports est responsable de la Queens Quay West Land Corporation.

SOLICITEUR GÉNÉRAL
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 50a – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme				
	3 969 000	.....	48 698	4 017 698
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....				
Augmentation (en milliers de dollars)	Crédit 50			
49	49			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				
	(4)	49		

SOLICITEUR GÉNÉRAL
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budgetaire			
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit
Total – Budgets des dépenses à ce jour			
Total – Budgets des dépenses			
780 900			
743 000			
.....			
37 900			
780 900			
Programme			
Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du			
Crédit 45a – Comité externe d'examen de la			
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement		Augmentation (en milliers de dollars)	Credit 45
			38
Articles de dépense			
Fonctionnement		(en milliers de dollars)	
Services professionnels et spéciaux		(4)	
		38	

Présent Budget supplémentaire des dépenses					
Budget(s)	Budgetaire				
des dépenses précédent(s)	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit	\$
Total – Budgets des dépenses à ce jour					
Credit 35a – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement.....	1 128 786 000	.....	128 743 148	1 257 529 148	
Credit 40a – Application de la loi – Dépenses en capital.....	198 292 000	.....	4 277 000	202 569 000	
Total du Programme			133 020 148		
Explication du besoin					
Report du budget de fonctionnement.....				64 751	(en milliers de dollars)
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....				Credit 35	
				Credit 40	
				4 102	
				51 977	
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.....				Credit 35	
				Credit 40	
				12 015	
				175	
				12 190	
				133 020	
Articles de dépense					
Fonctionnement					
Personnel.....(1)				25 352	
Transports et communications.....(2)				35 220	
Information.....(3)				88	
Services professionnels et spéciaux.....(4)				28 037	
Location.....(5)				9 637	
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				6 549	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				16 574	
Autres subventions et paiements.....(12)				1 580	
				123 037	
Capital					
Acquisition de machines et de matériel.....(9)				9 983	
				133 020	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
2 537 000		87 450	2 624 450	
Credat 30a – Bureau de l'enquêteur correctionnel –				
Dépenses du Programme.....				
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation			Credat 30	87
(en milliers de dollars)				
Report du budget de fonctionnement.....				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....				
(4)				
87				

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Commission nationale des libérations conditionnelles

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets
des dépenses précédentes)			
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			

Credit 25a – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme

Explication du besoin

Renouvellement du Système de gestion des détenus	Credit 25	900
Report du budget de fonctionnement	Credit 25	864
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Credit 25	300
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 25	410
		2 474

Articles de dépense (en milliers de dollars)

Fonctionnement	(2)	665
Transports et communications	(3)	19
Information	(4)	1 255
Services professionnels et spéciaux	(6)	225
Achat de services de réparation et d'entretien	(9)	310
Capital		2 474

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit
\$	\$	\$	\$
Total – Budgets			
	à ce jour		
<p>Crédit 15a – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 600 000 \$ du crédit 20 (Sollliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>			
1 174 101 000	20 600 000	13 139 260	1 207 840 260
<p>Explication du besoin</p>			
<p>Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice</p>			
Crédit 15	27 600		
Crédit 15	3 829		
Crédit 15	1 469		
Crédit 15	841		
<p>Coûts de fonctionnement supplémentaires</p>			
Crédit 15	33 739		
<p>Supplément brut pour le Programme</p>			
Crédit 15	20 600		
<p>Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital</p>			
Crédit 15	13 139		
<p>Articles de dépense</p>			
<p>Fonctionnement</p>			
(1)	657		
(4)	29 981		
(6)	1 400		
(7)	1 701		
<p>Services publics, fournitures et approvisionnements</p>			
(1)	33 739		
<p>Moins : Fonds disponibles</p>			
	20 600		
	13 139		

(en milliers de dollars)

SOLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
précédent(s)	crédit			
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 10a – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme				
247 502 000	5 335 000		252 837 000	
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
	Augmentation de l'autorisation		Crédit 10	5 335
	(en milliers de dollars)			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel				
Autres subventions et paiements				
	(1)		(12)	325
				5 010
				5 335

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	des dépenses précédentes)	Budgetaire
	\$	\$	\$	\$

Credit 1a – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 847 359 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de

32 586 000 13 847 359 46 733 720 93 167 079

Explication du besoin*		Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Credit 1	45 526
Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les coûts des services de police offerts aux Premières nations.....	Credit 1	12 000
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	1 962
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 1	931
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.....	Credit 1	147
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Credit 1	15
Supplément brut pour le Programme		60 581
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Credit 1	13 847
		46 734

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 538
Services professionnels et spéciaux	(4)	59 043
		60 581
Moins : Fonds disponibles		13 847
		46 734

* L'avance de fonds d'un montant de 37 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

[illegible]

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgetaire			
Credat 20a – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme			
2 533 000	.....	204 250	2 737 250
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 20	Credit 20	
Coûts de fonctionnement supplémentaires			
	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)		
204	124	80	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux	(4)		
204			

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Credit 10a – Instituts de recherche en santé du Canada	20 183 000	12 561 139	32 744 139
– Dépenses de fonctionnement			
Credit 15a – Instituts de recherche en santé du Canada	443 164 000	172 137 000	615 301 000
– Subventions inscrites au Budget des dépenses			
Total du Programme	463 347 000	184 698 139	648 045 139
Explication du besoin			
Mise en valeur des Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 10	Credit 15	11 443 172 137
			(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Credit 10		987
Inciatif pour des économies au chapitre des locaux	Credit 10		131
			184 698
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel	(1)		4 304
Transports et communications	(2)		3 200
Information	(3)		400
Services professionnels et spéciaux	(4)		3 500
Location	(5)		200
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)		307
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)		200
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)		450
Paielements de transfert	(10)		172 137
			184 698
Subventions			
Création et application de nouveaux savoirs pour améliorer la santé			
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel			172 137 000

	Articles de dépense	
	Fonctionnement	
	Personnel.....(1)	20 403
	Transports et communications.....(2)	32 452
	Information.....(3)	4 792
	Services professionnels et spéciaux.....(4)	75 126
	Location.....(5)	1 555
	Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	2 845
	Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	55 856
	Autres subventions et paiements.....(12)	2 841
		195 870
	Capital	
	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	126
	Acquisition de machines et de matériel.....(9)	18 299
		18 425
	Paiements de transfert.....(10)	5 200
		219 495
	Moins : Fonds disponibles	115 879
		103 616
\$		
	Subventions	
	<i>Politique en matière de soins de santé</i>	
	Politiques et stratégies en matière de soins de santé, programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	1 600 000
	Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé.....	500 000
		2 100 000
	<i>Promotion et protection de la santé</i>	
	Subventions à la Vancouver Hospital and Health Sciences Centre et à la British Columbia Cancer Agency pour le Vancouver Center of Excellence in Prostate Cancer Research et à l'Institut national du cancer du Canada pour les initiatives canadiennes en matière de recherche sur le cancer de la prostate	3 000 000
	Subventions au Programme de recherche sur l'usage de la marijuana à des fins médicales	100 000
		3 100 000
		5 200 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
Credit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 678 497 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 281 190 878	110 678 497	103 615 535	1 495 484 910
Credit 5a – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 167 365 000	(110 678 497)	1	1 056 686 504
Total du Programme .....	.....	.....	103 615 536	.....
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour la viabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits.	Credit 1	75 000		
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 1	42 470		
Fonds supplémentaires pour les initiatives canadiennes d'infrastructures en matière de santé	Credit 1	39 599		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	23 615		
Programme de développement de la petite enfance pour les enfants des Premières Nations et les autres enfants autochtones	Credit 1	13 991		
Frais de litige (instruments médicaux et tabac)	Credit 1	8 001		
Coûts en capital supplémentaires.....	Credit 1	4 700		
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie	Credit 1	4 628		
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Credit 1	1 649		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	642		
Besoins de subventions additionnelles	Credit 5	5 200		
Supplément brut pour le Programme		219 495		
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins ...	Credit 1	110 679		
	Credit 5	5 200		
		115 879		
		103 616		

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
Budget(s)	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$				
\$				
Budgetaire				
Crédit 30a – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme				
27 117 000	4 526 924	31 643 924		
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital				
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	1 995		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 30	1 294		
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 30	736		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	136		
	Crédit 30	366		
4 527				
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel	(1)	1 130		
Transports et communications	(2)	617		
Information	(3)	331		
Services professionnels et spéciaux	(4)	594		
Location	(5)	76		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	75		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	69		
Autres subventions et paiements	(12)	4		
2 896				
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 631		
4 527				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme nucléaire				
	52 580 000	4 977 837	57 557 837	
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	Crédit 20	Crédit 20	Crédit 20	
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	2 733	2 157	88	
Report du budget de fonctionnement				
Inciatif pour des économies au chapitre des locaux				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)	1 209		
Transports et communications	(2)	897		
Information	(3)	99		
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 016		
Location	(5)	143		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	197		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	218		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)	199		
				4 978

RESSOURCES NATURELLES Énergie atomique du Canada limitée

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total -- Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15a – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....			
135 872 000	8 700 000		144 572 000
Explication du besoin			
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes		Crédit 15	8 700
		Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
Autres subventions et paiements		(12)	8 700
Fonctionnement			
Articles de dépense			

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

Paielements de transfert		
Subventions		
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux	Subvention au Congrès forestier mondial 2003 World Forestry Congress.....	250 000
	Subvention à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.....	430 000
		680 000
Contributions		
Avantages économiques et sociaux	Aide au secteur canadien du bois d'œuvre.....	20 900 000
	Encouragement à la production d'énergie éolienne.....	180 000
	Initiative Canada-Chine concernant les produits du bois.....	1 250 000
		22 330 000
		23 010 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
508 820 000	38 820 324	547 640 324		Credit 1a – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement.....
130 075 000	23 010 000	153 085 000		Credit 10a – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions
.....	61 830 324	.....	.....	Total du Programme
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 1	23 512		
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique.....	Credit 1	3 812		
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Credit 1	3 555		
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie.....	Credit 1	2 264		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	2 204		
Fonds d'action pour le changement climatique afin d'appuyer la coordination fédérale et les recherches stratégiques	Credit 1	1 110		
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Credit 1	1 034		
	Credit 10	20 900		
		21 934		
Processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique	Credit 1	210		
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Credit 1	200		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	919		
Besoins de contributions additionnelles	Credit 10	1 430		
Subvention à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.....	Credit 10	430		
Subvention au Congrès forestier mondial 2003 World Forestry Congress	Credit 10	250		
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)	1 990		
Transports et communications	(2)	1 349		
Information.....	(3)	327		
Services professionnels et spéciaux	(4)	23 208		
Location.....	(5)	103		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	312		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 976		
		29 265		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	9 555		
Paielements de transfert.....	(10)	23 010		
		61 830		

Paielements de transfert	
<hr/>	
\$	
<hr/>	
Subventions	
<hr/>	
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux (Les fonds affectés à ce	
poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	
2 190 000	Contributions
<hr/>	
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	
Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à	
la promotion des activités liées aux pêches et océans	
324 246	Gestion des pêches
<hr/>	
25 668 972	Contributions en vertu du Programme d'accès aux pêches
<hr/>	
28 183 218	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s)
des dépenses à ce jour	\$	\$	\$
Budgetaire			

Crédit 1a – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement.....	999 504 000	44 861 237	1 044 365 237
Crédit 5a – Pêches et Océans – Dépenses en capital.....	166 898 000	3 480 254	170 378 254
Crédit 10a – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	159 295 000	28 183 218	187 478 218
Total du Programme .....	.....	76 524 709	.....

Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Ports pour petits bateaux.....	Crédit 1	19 697	19 697
	Crédit 10	2 190	2 190
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 1	10 197	10 197
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	9 654	9 654
Processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique	Crédit 1	1 711	1 711
Inciatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	1 630	1 630
	Crédit 5	3 480	3 480
		5 110	5 110
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie.....	Crédit 1	1 078	1 078
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	895	895
Programme d'accès aux pêches	Crédit 10	25 669	25 669
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 10	324	324
		76 525	76 525

Articles de dépense

Fonctionnement		
Personnel	(1)	5 232
Transports et communications	(2)	2 066
Information	(3)	414
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 731
Location	(5)	2 019
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	26 416
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5 202
		46 080
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	1 862
Acquisition de machines et de matériel	(9)	400
		2 262
Paiements de transfert	(10)	28 183
		76 525

* L'avance de fonds d'un montant de 2 190 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	\$	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgetaire				
Crédit 125a – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	10 947 000	.....	423 537	11 370 537
Crédit 130a – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	10 750 000	.....	441 620	11 191 620
Total du Programme .....	.....	.....	865 157	.....
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement			Crédit 125	423
Partenariat avec des organismes bénévoles			Crédit 130	442
			Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	865
Articles de dépense				
Fonctionnement				(en milliers de dollars)
Transports et communications	(2)			110
Information	(3)			108
Services professionnels et spéciaux	(4)			205
.....				423
Paielements de transfert	(10)			442
				865
Paielements de transfert				
Subventions				
Promotion de l'égalité entre les sexes Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne...				441 620

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	crédit	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 120a – Commission de la fonction publique –				
Dépenses du Programme				
	12 919 851		1 19 943 851	
Explication du besoin				
Tensions liées à la charge de travail en raison de la formation linguistique.....	Crédit 120		5 392	
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 120		4 426	
Modernisation des ressources humaines.....	Crédit 120		1 500	
Inciatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 120		536	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 120		1 066	
Augmentation (en milliers de dollars) de l'autorisation				
Articles de dépense				
Fonctionnement				(en milliers de dollars)
Personnel.....	(1)		2 347	
Transports et communications	(2)		2 445	
Information.....	(3)		192	
Services professionnels et spéciaux	(4)		6 711	
Location.....	(5)		598	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)		155	
Autres subventions et paiements	(12)		341	
Capital				12 789
Acquisition de machines et de matériel.....(9)			131	
				12 920

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 105a – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital				
24 833 000	2 350 000		27 183 000	
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 105			
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 105			
			1 200	
			1 150	
			2 350	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements	(12)			2 350

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budget(s) précédents	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets à ce jour
Budgetaire				
Crédit 100a – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme				
	32 497 000	.....	6 251 336	38 748 336
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital				
Report du budget de fonctionnement			Crédit 100	2 100
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 100	1 373
			Crédit 100	2 778
6 251				
(en milliers de dollars)				
Augmentation de l'autorisation				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			1 097
Transports et communications	(2)			163
Information	(3)			13
Services professionnels et spéciaux	(4)			1 947
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			568
				3 788
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)			2 463
				6 251

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Credit 90a – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	35 455 000	1 000 000	36 455 000	
Credit 95a – Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3 000 000	3 000 000	6 000 000	
Total du Programme	.....	4 000 000	.....
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital		Credit 90		
Fonds supplémentaires pour l'acquisition d'objets pour la collection		Credit 95		
			1 000	4 000
			3 000	
				(en milliers de dollars)
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12)
				4 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Nouveau crédit	Transfert	des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 85a – Fonds renouvelable de l'Office national du film			
60 783 000	2 336 083	.....	63 119 083
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....			
Augmentation (en milliers de dollars)	Crédit 85		
2 336	2 336		
Articles de dépense			
Fonctionnement Information.....			
2 336	(3)		

PATRIMOINE CANADIEN

Commission de la capitale nationale

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 70a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 740 000 \$ du crédit 80 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de			
48 843 000	13 740 000	951 000	63 534 000
Crédit 75a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital			
56 376 000	13 740 000	1 919 000	58 295 000
Total du Programme			
	13 740 000	2 870 000	.....
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires			
Crédit 70		14 691	
Coûts en capital supplémentaires			
Crédit 75		1 919	
Supplément brut pour le Programme			
Crédit 70		16 610	
Moins: Fonds disponibles du crédit 80 en raison de la suppression de ce crédit			
Crédit 70		13 740	
		2 870	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Autres subventions et paiements			
		(12)	
		16 610	
Moins : Fonds disponibles			
		13 740	
		2 870	

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 65a – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme				
6 140 000		.....	984 900	7 124 900
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital				
Report du budget de fonctionnement	Crédit 65		Crédit 65	425
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 65		Crédit 65	340
				220
				985
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			765
Capital				
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)			220
				985

Présent Budget supplémentaire des dépenses					
Budget(s)	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	\$	
					Budgétaire
					Credit 60a – Paiements à la Société du Centre national des Arts
	24 828 000	.....	580 000	25 408 000	
<hr/>					
Explication du besoin		Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)	
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet.....		Crédit 60		(en milliers de dollars)	580
<hr/>					
Articles de dépense				(en milliers de dollars)	
Fonctionnement					
Autres subventions et paiements.....					580
(12)					

[illegible]

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 45a – Paiements au Musée canadien de la nature				
à l'égard des dépenses de fonctionnement et des				
dépenses en capital.....				
25 359 000	1 500 000	26 859 000
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....				
Credat 45				
Augmentation	de l'autorisation	(en milliers	de dollars)	
1 500				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				
1 500				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
des dépenses précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 40a – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....				
76 221 000	2 772 000	.....	78 993 000	
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 40		2 000	
	Crédit 40		772	
			2 772	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....	(12)		2 772	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
des dépenses précédentes)				
149 710 000	2 306 250	.....	152 016 250	
Crédit 15a – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....				
Explication du besoin				
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....				
Soutien accru aux artistes canadiens et aux organisations canadiennes vouées aux arts.....				
1 400	Crédit 15		906	
2 306				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				
				2 306

Contributions

Développement culturel et patrimoine

Contributions au Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition	8 000 000
Contributions à l'appui de la distribution de la radiodiffusion	3 700 000
Contributions pour le programme Culture canadienne en direct	3 750 000
	15 450 000

Identité canadienne

Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	3 000 000
Contributions à l'appui du programme des Partenariats communautaires	4 508 170
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones	7 426 192
Contributions à l'appui de l'initiative Échanges Canada	4 440 000
Contributions pour le programme d'appui aux organismes nationaux de sport	5 400 000
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et les activités du <i>Canada en fête!</i>	7 348 941
	32 123 303
	56 655 703

Articles de dépense		
Fonctionnement	(1)	3 740
Personnel	(2)	5 911
Transports et communications	(3)	3 367
Information	(4)	6 276
Services professionnels et spéciaux	(5)	6 999
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	899
Location	(7)	4 215
Services publics, fournitures et approvisionnement	(8)	25 107
Capital	(9)	861
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(10)	56 656
Paiements de transfert		82 624
Paiements de transfert		\$
Subventions		
Identité canadienne		
Subventions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles		
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et les activités du Canada en jete! (Les fonds d'un montant de 850 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)		
Subventions au Programme d'aide aux athlètes		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale :		
Terre-Neuve		6 850
Ile-du-Prince-Édouard		4 681
Nouvelle-Écosse		5 042
Nouveau-Brunswick		5 042
Québec		6 850
Ontario		6 850
Manitoba		5 945
Saskatchewan		5 945
Alberta		5 945
Colombie-Britannique		6 850
Développement culturel et patrimoine		6 582 400
Subventions aux Fonds nouveaux médias d'apprentissage		2 500 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 10a – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du			
Programme	22 762 000	600 000	23 362 000
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires		Crédit 10	600
Articles de dépense		(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Personnel			600
(1)			

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	\$ à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 5a – Chambre des communes – Dépenses du Programme			
194 953 261	.....	3 842 031	198 795 292
Législatif – Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires.....			
90 071 583	.....	1 151 725	91 223 308
Total du Programme			
.....	.....	4 993 756	.....
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires			
Augmentation des traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes		Législatif	1 152
		Crédit 5	3 842
		Augmentation de l'autorisation de dollars	(en milliers)
			4 994
Articles de dépense			
(en milliers de dollars)			
Fonctionnement			
Personnel			
(1)	3 099		
(2)	322		
(3)	20		
(4)	194		
(6)	467		
(7)	12		
Capital			
Acquisition de machines et de matériel			
(9)	880		
4 994			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	crédit	\$	\$	\$
précédent(s)				
Budgetaire				
Crédit 1a – Sénat – Dépenses du Programme.....				
39 747 950	969 000	40 716 950		
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Augmentation de l'autorisation	Crédit 1		
	(en milliers de dollars)	969		
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel	(1)	260		
Transports et communications	(2)	25		
Services professionnels et spéciaux	(4)	85		
Location	(5)	599		
		969		

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	à ce jour	
\$	\$	\$	\$	

Budgétaire	Programme	Crédit 55a – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du	10 227 000	2 143 264	12 370 264
------------	-----------	---	------------	-----------	------------

Explication du besoin					
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital					
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	450			
Inciatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 55	64			
					2 143

Articles de dépense					
(en milliers de dollars)					
Fonctionnement					
Personnel	(1)	215			
Transports et communications	(2)	68			
Information	(3)	176			
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 293			
Location	(5)	22			
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	99			
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	150			
					2 023
Capital					
Acquisition de machines et de matériel	(9)	120			
					2 143

Présent Budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour		Budgetaire		Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme		Explication du besoin		Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital		Articles de dépense	
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	\$	\$	\$	\$	\$	Augmentation (en milliers de dollars)	de l'autorisation	1 292	566	1 858	1 858

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
Programme du Commissariat à l'information du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 40a – Commissariat à l'information du Canada –				
Dépenses du Programme – Pour autoriser le				
virement au présent crédit de 232 188 \$ du crédit 45				
(Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et				
pour prévoir un montant supplémentaire de				
3 712 000	232 188	443 000	4 387 188	
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en				
capital.....				
Report du budget de fonctionnement.....				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
Moins : Fonds disponibles du crédit 45 en raison d'une diminution des besoins				
	Crédit 40			
260	Crédit 40			
183	Crédit 40			
232	Crédit 40			
675				
232	Crédit 40			
443				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....				
Transports et communications.....				
Services professionnels et spéciaux.....				
Services publics, fournitures et approvisionnements.....				
Capital.....				
Acquisition de machines et de matériel.....				
212	(1)			
5	(2)			
313	(4)			
15	(7)			
545				
130	(9)			
675				
232				
443				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Nouveau	Transfert	des dépenses	à ce jour
Budget(s)	crédit	\$	\$	\$
précédent(s)				

Budgétaire

Crédit 30a – Cour fédérale du Canada – Dépenses du

Programme 35 009 000

1 658 412

36 667 412

Explication du besoin

Augmentation	de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Crédit 30		964
Crédit 30		500
Crédit 30		194
Report du budget de fonctionnement.....		
Coûts supplémentaires pour des causes judiciaires particulières.....		
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux.....		

1 658

Articles de dépense

Fonctionnement		
Transports et communications.....	(2)	345
Information.....	(3)	23
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	827
Location.....	(5)	81
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	46
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	162
Capital		
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	174
1 484		
1 658		

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	Budgétaire
\$	\$	\$	\$
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			
Total – Budgets			
des dépenses à ce jour			
Nouveau crédit			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	Budget(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets
des dépenses	des dépenses	\$	\$	\$
précédent(s)	à ce jour			
Credat 10a – Commission canadienne des droits de la				
personne – Dépenses du Programme				
15 585 000	4 436 660			20 021 660
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en				
capital				
Report du budget de fonctionnement.....				
Credit 10	Credit 10			
3 746	691			
4 437				
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)	906		
Transports et communications.....	(2)	400		
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	2 606		
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	200		
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	150		
Autres subventions et paiements.....	(12)	25		
4 287				
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	150		
4 437				

Articles de dépense		Fonctionnement		Personnel		Transports et communications		(1)		48 998		11 780		7 573		43 450		2 295		1 989		2 448		535		119 068		6 426		54 223		179 717		702		179 015		\$					
																																</											

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit
des dépenses	\$		\$	
Total – Budgets				des dépenses à ce jour
Budgetaire				
Crédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement	325 464 000	.....	125 494 673	450 958 673
Crédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	398 715 000	.....	53 520 787	452 235 787
Total du Programme .....	.....	.....	179 015 460	.....
Explication du besoin				
Programme canadien de contrôle des armes à feu	Crédit 1	62 872	Crédit 5	9 110
Coûts supplémentaires pour des causes judiciaires particulières	Crédit 1	18 105	Crédit 5	37 261
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	11 558		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	8 275	Crédit 5	2 500
Ressources supplémentaires pour le programme de droit de la famille	Crédit 1	6 059		
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité	Crédit 1	5 158		
Stratégie concernant les criminels de guerre	Crédit 1	4 664		
Processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique	Crédit 1	2 660		
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	2 594		
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	Crédit 1	1 079	Crédit 5	4 650
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux	Crédit 1	466		
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie	Crédit 1	355		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 649	Crédit 5	702
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	702		
Supplément brut pour le Programme		179 717		
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 5	702		
		179 015		

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budget(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 120a – Diversification de l'économie de l'ouest canadien – Dépenses de fonctionnement.....	40 187 000	.....	2 086 062	42 273 062
Crédit 125a – Diversification de l'économie de l'ouest canadien – Contributions	271 035 000	.....	27 029 000	298 064 000
Total du Programme .....	.....	.....	29 115 062	.....
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 120	1 928
Fonds supplémentaires à l'appui des programmes de Diversification de l'économie de l'ouest canadien			Crédit 125	27 029
				29 115
Articles de dépense				
Fonctionnement				(en milliers de dollars)
Personnel.....	(1)			134
Transports et communications	(2)			570
Information.....	(3)			95
Services professionnels et spéciaux	(4)			980
Location.....	(5)			75
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			132
Capital				1 986
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)			100
Palements de transfert	(10)			27 029
				29 115
Contributions				
Diversification de l'économie de l'ouest				
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'ouest.....				27 029 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Budget(s) précédent(s) des dépenses	
Nouveau crédit		Transfert	
\$		\$	
343 815 032		315 344 000	
28 471 032		.....
Crédit 115a – Statistique Canada – Dépenses du Programme			

Explication du besoin		Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	
Recensement de 2006	Crédit 115	13 220	
Report du budget de fonctionnement	Crédit 115	11 876	
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 115	1 401	
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 115	633	
Stratégie canadienne en matière de biotechnologies	Crédit 115	231	
Coûts de fonctionnement supplémentaire	Crédit 115	1 110	
		28 471	

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement			
Personnel	(1)	9 539	
Transports et communications	(2)	2 203	
Information	(3)	388	
Services professionnels et spéciaux	(4)	6 651	
Location	(5)	1 016	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	695	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7 979	
		28 471	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Budgetaire			
\$	\$	\$	\$	\$
des dépenses	Transfert	Nouveau	des dépenses	Total – Budgets
		crédit	à ce jour	
Credit 100a – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement.....	14 432 000	1 649 436	16 081 436	
Credit 105a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	180 199 000	9 155 000	189 354 000	
Total du Programme	194 621 000	10 804 436		
Explication du besoin				
Aide du Canada à la recherche.....	Credit 100	901		
	Credit 105	8 500		
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 100	603		
Initiative Le fédéralisme et les fédérations.....	Credit 100	45		
	Credit 105	655		
		700		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 100	100		
		10 804		
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)	300		
Transports et communications	(2)	246		
Information.....	(3)	87		
Services professionnels et spéciaux	(4)	700		
Location.....	(5)	67		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	39		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	29		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	181		
Paielements de transfert	(10)	9 155		
		10 804		
Paielements de transfert				
		\$		
Subventions				
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition				
Subventions et bourses.....		9 155 000		

Paiements de transfert

Contributions

Investissements dans les infrastructures
Fédération canadienne des municipalités pour l'élaboration du Guide national pour des infrastructures
municipales durables.....

\$ 5 385 000

Industry.

Nota : En vertu du décret C.P. 2002-1313 du 6 août 2002, les responsabilités des investissements dans les infrastructures ont été transférées du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État au ministre de

temporairement ce programme.

* L'avance de fonds d'un montant de 2 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit
			Total – Budgets des dépenses à ce jour
			\$
<p>Crédit 97a – Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 726 000 \$ du crédit 50 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>			
6 026 000	2 726 000	3 300 000	6 026 000
<p>Crédit 98a – Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 385 000 \$ du crédit 55 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</p>			
5 385 001	5 385 000	8 111 000	5 385 001
<p>Total du Programme</p>			
.....	.....	3 300 001	.....
<p>Explication du besoin*</p>			
<p>Transfert des responsabilités des investissements dans les infrastructures du Conseil privé.....</p>			
2 726	Crédit 97	Crédit 97	2 726
5 385	Crédit 98	Crédit 98	5 385
8 111			8 111
<p>Coûts de fonctionnement supplémentaires.....</p>			
3 300	Crédit 97	Crédit 97	3 300
11 411			11 411
<p>Moins : Fonds disponibles du crédit 50 (Conseil privé) (2,726,000 \$) et du crédit 55 (Conseil privé) (5,385,000 \$) en raison d'un transfert des responsabilités.....</p>			
2 726	Crédit 97	Crédit 97	2 726
5 385	Crédit 98	Crédit 98	5 385
8 111			8 111
<p>3 300</p>			
<p>Articles de dépense</p>			
<p>Fonctionnement</p>			
(1)	Personnel.....	1 764	(1)
(2)	Transports et communications.....	400	(2)
(3)	Information.....	600	(3)
(4)	Services professionnels et spéciaux.....	2 462	(4)
(5)	Location.....	300	(5)
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements.....	500	(7)
6 026			6 026
<p>Paielements de transfert.....(10)</p>			
5 385			5 385
11 411			11 411
8 111			8 111
<p>Moins : Fonds disponibles.....</p>			
3 300			3 300

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 90a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement.	30 360 000	1 436 900	31 796 900
Crédit 95a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.	608 101 000	41 500 000	649 601 000
Total du Programme	.....	42 936 900	.....
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement	Crédit 90	1 437	
Aide du Canada à la recherche	Crédit 95	36 500	
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 95	5 000	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Transports et communications	(2)	320	
Information	(3)	220	
Services professionnels et spéciaux	(4)	568	
Location	(5)	42	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	43	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	52	
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)	192	
Paielements de transfert	(10)	41 500	
			42 937
Paielements de transfert			
			\$
Subventions			
Appui à la recherche et à l'érudition			
Subventions et bourses		36 500 000	
Subvention à l'Institut Perimeter de physique théorique		5 000 000	
			41 500 000

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Palements de transfert		\$
<hr/>		
Subventions		
<i>Recherche et innovation technologique</i>		
<i>Programme pour accroître la capacité scientifique et technologique du Canada (Les fonds d'un montant de 25 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)</i>		
Contributions		190 000
<i>Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale</i>		
<i>Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques</i>		
		9 000 000
		<hr/>
		9 190 000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		Coût total	Dépenses estimatives 2002-2003
		estimatif	
Personnel.....	(1)	7 908	
Transports et communications.....	(2)	3 278	
Information.....	(3)	624	
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	7 796	
Location.....	(5)	494	
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	209	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	10 440	
Capital.....		30 749	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	(8)	12 835	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	13 582	
Pailements de transfert.....	(10)	26 417	
		9 190	66 356
Nouveaux grands projets d'immobilisations			
(À titre d'information seulement)			
<i>Recherche et innovation technologique</i>			
TERRE-NEUVE			
Rénovation et ajout à l'Institut de dynamique marine.....		6 400	3 041
NOUVELLE ÉCOSSE			
Brain Repair Centre - Installation d'imagerie 4T.....		4 200	1 400
QUÉBEC			
Agrandissement de l'édifice de l'Institut de recherche en biotechnologie.....		5 000	4 318
Acquisition et restauration du site - terrain de CP (Montréal).....		5 000	4 258
Construction d'un laboratoire de prototype.....		2 400	1 200
Production en série et économique de microcomposants.....		1 300	1 300
ONTARIO			
Lithographie par faisceaux d'électrons à gravure directe.....		3 500	927
Un centre mondiallement reconnu de recherche sur la résonance magnétique nucléaire.....		3 400	1 000
Installation de dépôt sur nanogabarit pour dispositifs de renseignements quantiques.....		2 100	1 269
Les nouveaux besoins métrologiques apportés par les produits de santé naturels et les nutraceutiques.....		1 650	1 000
Installation d'essais à grande charge et faible nombre de Reynolds.....		1 200	200
Modernisation de l'installation technique pour la culture bactérienne.....		1 022	522
COLOMBIE-BRITANNIQUE			
Le relevé patrimonial par télescope Canada-France-Hawaii et l'Observatoire virtuel canadien.....		1 300	1 000
Administration du programme			
Rénovation de la cour intérieure - Édifice de la promenade Sussex.....		2 000	1 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	\$
	\$	\$	\$	
Crédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	295 486 000	30 748 317	326 234 317	
Crédit 80a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	69 199 000	26 417 200	95 616 200	
Crédit 85a – Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	132 670 000	9 190 000	141 860 000	
Total du Programme .....	.....	66 355 517	.....
Explication du besoin*				
Augmentation (en milliers de dollars)				
Initiative régionale et nationale d'innovation des infrastructures.....		Crédit 75 11 812	Crédit 80 14 075	25 887
Report du budget de fonctionnement.....		Crédit 75		10 354
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie.....		Crédit 75 6 083	Crédit 80 128	6 211
Mise en place du Centre des technologies de l'aluminium.....		Crédit 75 2 500	Crédit 80 8 900	11 400
Report du budget de fonds en capital.....		Crédit 80		3 314
Financement accru au Programme d'aide à la recherche industrielle.....		Crédit 85		9 000
Besoins de subventions additionnelles		Crédit 85		190
				66 356

* L'avance de fonds d'un montant de 25 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	
Transfert			
Budgetaire			
Crédit 70a – Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton.....			
35 108 000	2 000 000	37 108 000	
Explication du besoin			
Augmentation de l'autorisation		Crédit 70	
(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
Soutien financier pour mettre sur pied un centre d'appel à Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse			
		2 000	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Autres subventions et paiements.....		(12)	
		2 000	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Credat 60a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 607 901 \$ du crédit 65 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....				
41 635 000		607 901	1	42 242 902
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....				
608	Credit 60			608
Supplément brut pour le Programme.....				
608	Credit 60			608
Moins : Fonds disponibles du crédit 65 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....				
	Credit 60			608
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....	(4)			258
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)			350
				608
Moins : Fonds disponibles.....				608
.....			

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 55a – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme			
2 092 000	83 250	2 175 250
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....			
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)			
Crédit 55			
83			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux			
83			
.....(4)			
(en milliers de dollars)			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	des dépenses	à ce jour
précédent(s)	crédit			
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 50a – Tribunal de la concurrence – Dépenses du				
Programme				
1 395 000	63 262	.....		1 458 262
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement				
	Crédit 50			63
Augmentation de l'autorisation de dollars (en milliers)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				
	(4)			63

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	\$	Transfert
Nouveau			
crédit			
à ce jour			
\$			
Total – Budgets			
86 008 000			
2 842 000			
83 166 000			
.....			
2 842 000			
86 008 000			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			
342			
2 842			
.....			
2 500			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	\$
Credit 30a – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement.....	111 784 000	3 699 991	115 483 991	
Credit 35a – Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital.....	164 312 000	1 348 364	165 660 364	
Total du Programme.....	.....	5 048 355	.....	.....
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....	Credit 30	3 479		
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Credit 30	221		
Redevances provenant des activités effectuées dans le cadre du Programme Radarsat.....	Credit 35	1 348		
5 048				
(en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....(4)		3 700		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....(9)		1 348		
5 048				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	des dépenses			
précédent(s)	crédit			
\$	\$	\$		
Budgetaire				
Crédit 20a – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement				
69 977 000	2 524 875	.....	72 501 875	
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....				
Crédit 20	Augmentation de l'autorisation de l'autorisation			
2 525	(en milliers de dollars)			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel				
2 525	(1)			

Paiements de transfert		\$
<u>Subventions</u>		
Politique microéconomique	Subvention à l'Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	1 300 000
Règlements et services axés sur le marché	Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio	15 000
<u>Contributions</u>		
Développement sectoriel de l'industrie	Contributions en vertu du Programme d'accès communautaires	20 300 000
	Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario	16 000 000
	Contributions en vertu du Programme de Rescol	5 950 000
	Contribution en vertu du Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord	3 572 420
		45 822 420
		47 137 420

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	\$	Transfert	\$
Total – Budgets des dépenses	\$	Nouveau crédit	\$
Total – Budgets à ce jour	\$		
Budgetaire			
Credit 1a – Industrie – Dépenses de fonctionnement	424 556 000	55 364 359	479 920 359
Credit 5a – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	933 109 000	47 137 420	980 246 420
Total du Programme .....	.....	102 501 779	.....
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....		Credit 1	18 042
Programme d'innovation		Credit 1	14 162
Programme d'accès communautaire		Credit 1	8 684
		Credit 5	20 300
			28 984
Reinvestissement des redévances de la propriété intellectuelle.....		Credit 1	4 778
		Credit 1	4 655
Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario (FedNor)		Credit 1	3 505
		Credit 5	16 000
			19 505
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes		Credit 1	1 539
Programme Rescol		Credit 5	5 950
Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord		Credit 5	3 572
		Credit 5	1 315
Besoins de subventions additionnelles			
Articles de dépense			
(en milliers de dollars)			
Fonctionnement			
Personnel	(1)	7 217	
Transports et communications	(2)	7 563	
Information	(3)	6 816	
Services professionnels et spéciaux	(4)	23 987	
Location	(5)	848	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 327	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 120	
Autres subventions et paiements	(12)	1 261	
		52 139	
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 226	
Paiements de transfert	(10)	47 137	
		102 502	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Budgétaire
des dépenses	crédit	\$	\$
précédent(s)	à ce jour		
\$	\$		
Total – Budgets			

Credit 1a – Gouverneur général – Dépenses du	15 558 000	2 550 250	18 108 250
Programme			

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	Credit 1	Credit 1
(en milliers de dollars)			
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique.....		2 206	
Report du budget de fonctionnement.....			344
			2 550

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....	246
Transports et communications.....	125
Information.....	69
Services professionnels et spéciaux.....	773
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	1 337
	2 550

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30a – Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme				
38 500 000	444 081	.....	38 944 081	
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	444
			Augmentation de l'autorisation de dollars)	(en milliers
Articles de dépense				
Fonctionnement			(en milliers de dollars)	
Services professionnels et spéciaux			(4)	444

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Credlit 25a – Tribunal canadien du commerce extérieur				
– Dépenses du Programme				
7 780 000	377 700	.....	8 157 700	
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....				
	Augmentation	Credit 25		
	(en milliers	de l'autorisation		
	de dollars)			
				378
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications				
Services professionnels et spéciaux				
Services publics, fournitures et approvisionnements				
(2)				120
(4)				108
(7)				150
				378

Présent Budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Nouveau crédit		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Budget(s) précédent(s) des dépenses		Transfert		Budgetaire	
\$		\$		\$	
60 464 000		2 422 800		62 886 800	
Programme.....					
Crédit 20a – Vérificateur général – Dépenses du					
Explication du besoin					
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)		Crédit 20		Report du budget de fonctionnement.....	
2 423					
Articles de dépense					
Fonctionnement					
Services professionnels et spéciaux.....					
(4)					
2 423					

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		Budget(s)		
des dépenses	Nouveau	des dépenses	Transfert	\$
à ce jour	crédit	précédent(s)	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1a – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice.....				
82 617 000	4 617 150	87 234 150		
Législatif – Paiements à l'Association internationale de développement.....				
200 810 000	230 134 000	430 944 000		
Législatif – Achat de la monnaie canadienne.....				
48 000 000	15 000 000	63 000 000		
Total du budgetaire.....				
.....	249 751 150	.....	
Non-budgetaire				
Crédit L10a – Politiques économiques, sociales et financières – Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 230 134 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.....				
1	1	2		
Total du Programme.....				
.....	249 751 151	.....	
Explication du besoin				
Rapport du budget de fonctionnement.....				
.....	Crédit 1	3 996		
.....	Crédit 1	264		
.....	Crédit 1	230		
.....	Crédit 1	127		
.....	Crédit L10	.....	
.....	Législatif	230 134		
.....	Législatif	15 000		
.....	249 751			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)	411		
Transports et communications.....	(2)	260		
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	1 950		
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	16 996		
Paiements de transfert.....	(10)	230 134		
.....		19 617		
.....		249 751		
Autres paiements de transfert				
Organismes financiers internationaux				
(1) Encaissement de billets à vue par l'Association internationale de développement conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes.....		230 134 000		

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Budget(s) précédent(s)	
Nouveau crédit		Transfert	
\$		\$	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		\$	
Budgetaire		Budgetaire	
Crédit 15a – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme		10 452 000	
2 170 326		12 622 326	
Augmentation (en milliers de dollars)		Examen parlementaire de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Crédit 15		Crédit 15	
1 273		Report du budget de fonctionnement	
598		Processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique	
124		Coûts de fonctionnement supplémentaires	
175		Crédit 15	
2 170		Crédit 15	
Articles de dépense		Fonctionnement	
Personnel		(1)	
Transports et communications		(2)	
Information		(3)	
Services professionnels et spéciaux		(4)	
Location		(5)	
Services publics, fournitures et approvisionnements		(7)	
2 170		147	

Articles de dépense		Fonctionnement	
(1)	Personnel	1 288	
(2)	Transports et communications	1 998	
(3)	Information	5 779	
(4)	Services professionnels et spéciaux	14 675	
(5)	Location	2 091	
(6)	Achat de services de réparation et d'entretien	1 063	
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements	2 676	
(12)	Autres subventions et paiements	83	
		29 653	
(8)	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	4 009	
(9)	Acquisition de machines et de matériel	1 552	
		5 561	
(10)	Paiements de transfert	10 393	
		45 607	
	Paiements de transfert		\$
	Contributions		
	<i>Un environnement sain</i>		
	Fonds d'action pour le changement climatique (FACC)	2 525 000	
	Contributions relatives à l'assainissement des étangs de goudron de Sydney et des sites de fours à coke situés dans le bassin hydrographique du Ruissseau Mungah	7 055 000	
	Contributions pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	394 900	
	<i>Nature</i>		
	Contributions à l'appui des projets liés à l'environnement et au développement durable	121 656	
	Contributions pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	44 900	
		166 556	
	<i>Gestion, administration et politique</i>		
	Contributions pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	251 300	
		10 392 756	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Credit 1a – Environnement – Dépenses de fonctionnement.....	545 724 000	31 205 158	576 929 158
Credit 5a – Environnement – Dépenses en capital	46 971 000	4 009 000	50 980 000
Credit 10a – Environnement – Contributions.....	67 003 994	10 392 756	77 396 750
Total du Programme .....	.....	45 606 914	.....
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....		Credit 1	18 505
Fonds d'action pour le changement climatique afin d'appuyer la coordination fédérale et les recherches stratégiques		Credit 1	3 300
		Credit 10	2 525
			5 825
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes		Credit 1	2 135
		Credit 5	4 009
		Credit 10	50
			6 194
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique		Credit 1	1 794
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie		Credit 1	1 630
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....		Credit 1	1 500
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....		Credit 1	687
Processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique		Credit 1	353
Inclutif pour des économies au chapitre des locaux		Credit 1	324
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....		Credit 1	240
Coûts de fonctionnement supplémentaires		Credit 1	737
Partenariat avec des organismes bénévoles		Credit 10	641
Besoins de contributions additionnelles		Credit 10	7 177
			45 607

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets
précédent(s)	crédit		des dépenses
des dépenses			à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 20a – Centre canadien d'hygiène et de sécurité			
au travail – Dépenses du Programme			
1 899 000	2 114 763		4 013 763
Explication du besoin			
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital			
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	Augmentation de l'autorisation	
	126	(en milliers de dollars)	
	1 989		
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel	(1)		
Transports et communications	(2)		
Information	(3)		
Services professionnels et spéciaux	(4)		
Location	(5)		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)		
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)		
469			
2 115			

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES Conseil canadien des relations industrielles

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Crédit 10a – Conseil canadien des relations industrielles				
– Dépenses du Programme				
11 290 000	396 750	11 686 750	
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 10	397
			Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications				
Information.....				
Services professionnels et spéciaux				
Achat de services de réparation et d'entretien				
Services publics, fournitures et approvisionnements				
(2)				150
(3)				10
(4)				200
(6)				12
(7)				25
				397

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2002-2003 73

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	462 923 000	86 930 071	549 853 071	
Crédit 5a – Développement des ressources humaines – Contributions	925 600 000	105 984 003	1 031 584 003	
Total du Programme	.....	192 914 074	.....
Explication du besoin				
Programme canadien de prêts aux étudiants		Crédit 1	70 567	
Initiatives du Gouvernement en direct		Crédit 1	7 270	
Programme de développement de la petite enfance pour les enfants des Premières Nations et les autres enfants autochtones		Crédit 1	3 364	
		Crédit 5	7 700	
			11 064	
Stratégie de mobilisation en matière de perfectionnement des compétences		Crédit 1	2 500	
Fonds pour élargir l'appui aux conseils sectoriels de l'industrie		Crédit 1	2 320	
		Crédit 5	5 500	
			7 820	
Partenariat avec des organismes bénévoles		Crédit 1	222	
		Crédit 5	313	
			535	
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux		Crédit 1	112	
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie		Crédit 1	75	
Coûts de fonctionnement supplémentaire		Crédit 1	500	
Activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri		Crédit 5	91 857	
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle		Crédit 5	516	
Besoins de contributions additionnelles		Crédit 5	98	
			192 914	

DÉFENSE NATIONALE **Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire**

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	des dépenses	\$
Transfert		\$	
Nouveau		\$	
des dépenses		\$	
à ce jour		\$	
Total – Budgets		\$	
Programme.....			
Crédit 20a – Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du		3 653 000	182 650
		.....	3 835 650
Explication du besoin			
Augmentation		Crédit 20	
(en milliers		de dollars)	
de l'autorisation <td colspan="2">183</td>		183	
Report du budget de fonctionnement.....			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux		(4)	123
Location.....		(5)	40
Achat de services de réparation et d'entretien		(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements		(7)	10
			183

DÉFENSE NATIONALE
Comité des griefs des Forces canadiennes

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour	\$
Budget(s)	précédent(s)	des dépenses	\$
Transfert	Nouveau	crédit	\$
Budgetaire	7 266 000	3 330 038	10 596 038
Crédit 15a – Comité des griefs des Forces canadiennes –			
Dépenses de fonctionnement			
Explication du besoin			
Augmentation	de l'autorisation	(en milliers	de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	330	330
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	3 000	3 000
3 330			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
(2)	Transports et communications	50	50
(3)	Information	230	230
(4)	Services professionnels et spéciaux	2 390	2 390
(5)	Location	360	360
(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements	300	300
3 330			

Nouveaux grands projets d'immobilisations	(en milliers de dollars)	
	Coût	estimatif 2002-2003
Commandement et contrôle		
Connectivité pour les données à grande vitesse.....	11 965	5 837
Projet de Communications maritimes (Liaison 22) Phase III.....	59 841	1 788
Exécution des opérations		
Torpilles lourdes - Modification du système intégré de suppression du bruit.....	4 500	4 000
Imageur thermique portatif.....	1 307	1 307
Soutien conjoint de l'espace.....	27 313	4 050
Projet d'acquisition du groupe d'affichage multifonction du CF-18.....	209 623	43 821
Navire de protection des forces.....	1 600	400
Services de défense nucléaire, biologique et chimique.....	29 751	6 388
Soutien des forces		
Gants thermiques légers.....	4 890	2 890
Sous-vêtements pour les températures tempérées.....	7 393	960
Vêtements de combat légers normaux du millénaire.....	23 637	3 287
Citadelle de Québec - USS Valcartier.....	17 600	7 663
CST - Vêtements et équipement de combat dans le désert.....	12 539	9 467
Projet omnibus - Infrastructure du centre d'instruction d'été des cadets (CIEC) et nouvelles structures permanentes à parois souples à 6 CIEC.....	36 000	11 740
BFC Shilo - Projet de réfection des installations de la gamison 2PPCLI.....	45 200	5 940
BFC - Escadre 17 - Projet de réfection à Winnipeg.....	33 500	18 200
Réparation de la couverture du hangar 16 - Escadre 17 - Winnipeg.....	2 730	2 730
Remplacement de l'équipement VHF et adaptation VHF RHIB.....	1 897	600
Rénovation du hangar pour le réservoir de maintenance K-17 - CIC Gagetown.....	3 250	2 500
Modernisation du système d'égouts sanitaire et pluvial - BFC/USS Edmonton.....	1 530	1 500
Rénovation de mi-vie de l'immeuble J101 - BFC/USS Petawawa.....	1 615	800
Remorque de ravitaillement en PP (carburants, lubrifiants) pour zone d'approche.....	2 098	2 098
Développement des forces		
Didacticiels pour le système de formation au sol pour l'Escadron 410.....	1 900	600
Module de formation de l'opérateur de combat maritime de classe Victoria.....	17 085	4 683
Formation de l'équipe de commandement de sous-marin de classe Victoria.....	22 254	4 992
Système avancé d'entraînement au combat réparti de CF-18.....	200 696	69 584
Politiques et stratégies du Ministère		
Courtier en services d'information de la défense.....	63 842	4 665
Contributions		
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile.....		105 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	\$
Budgetaire			
BUDGÉTAIRE			
Total – Budgets			
des dépenses	Nouveau	à ce jour	\$
Crédit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	8 340 047 000	409 241 159	8 749 288 159
Crédit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	2 191 429 000	29 750 000	2 221 179 000
Crédit 10a – Défense nationale – Contributions	353 940 203	105 000	354 045 203
Total du Programme	.....	439 096 159	.....
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....			
Comparabilité salariale pour les Forces canadiennes et redressement des soldes et versement d'indemnités environnementales pour les militaires et les militaires du rang.....			
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des somnits internationaux.....			
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes.....			
Initiatives du Gouvernement en direct.....			
Journée mondiale de la jeunesse de 2002.....			
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....			
Coûts en capital supplémentaires.....			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel.....			
Transports et communications.....			
Information.....			
Services professionnels et spéciaux.....			
Location.....			
Achat de services de réparation et d'entretien.....			
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			
Capital			
Acquisition de machines et de matériel.....			
Paie de transfert.....			
Total			
439 096	105	.....	.....

(en milliers de dollars)

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau	Total – Budgets
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65a – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme				
	5 223 000	.....	548 250	5 771 250
Explication du besoin				
Modernisation des ressources humaines	Crédit 65		294	
Report du budget de fonctionnement	Crédit 65		254	
		Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			200
Transports et communications	(2)			131
Information	(3)			16
Services professionnels et spéciaux	(4)			160
Location	(5)			9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			23
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			3
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)			6
				548

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35a – Commissaire aux langues officielles –				
Dépenses du Programme.....			13 330 000	
			1 739 700	15 069 700
Explication du besoin				
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 35		497	
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 35		1 243	
				1 740
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)		478	
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		1 262	
				1 740

Présent Budget supplémentaire des dépenses		
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$
Budgétaire		
Crédit 25a – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		
21 510 000	3 994 900	25 504 900
Explication du besoin		
Enquête sur le vol 111 de la Swissair	Crédit 25	2 943
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	1 052
3 995		
Articles de dépense		
Fonctionnement		
Personnel	(1)	915
Transports et communications	(2)	493
Information	(3)	1 254
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 059
Location	(5)	62
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	101
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	111
3 995		

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 20a – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme			
3 423 000	109 051	3 532 051
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....		Crédit 20	109
		Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux			109

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budgetaire			
Budget(s) précédent(s)	\$	\$	\$	\$
des dépenses	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Crédit 15a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme				
23 768 000	2 630 515	..		26 398 515
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires à l'appui d'initiatives d'apprentissage	Crédit 15			2 030
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15			601
	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications	(2)			130
Information	(3)			175
Services professionnels et spéciaux	(4)			2 090
Location	(5)			75
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			61
				2 531
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)			100
				2 631

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédents des dépenses	Budgetaire
	\$	\$	\$	

Credit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions	101 736 000	22 337 842	124 073 842
--	-------------	------------	-------------

Explication du besoin		Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	13 532
Plan d'action du Canada pour les questions autochtones	Credit 1	2 792
Report du budget de fonctionnement	Credit 1	2 790
Modernisation des ressources humaines	Credit 1	1 500
Inclutif pour des économies au chapitre des locaux	Credit 1	624
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	920
		22 338

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	5 389
Transports et communications	(2)	687
Information	(3)	832
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 499
Location	(5)	644
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 367
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	87
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	7 733
Paielements de transfert	(10)	2 100
		22 338
Paielements de transfert		\$

Bureau du Conseil privé	
Rassemblement nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	2 100 000
Contributions	

Articles de dépense	Fonctionnement	
	Personnel	(1)
	Transports et communications	(2)
	Information	(3)
	Services professionnels et spéciaux	(4)
	Location	(5)
	Achat de services de réparation et d'entretien	(6)
	Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)
	Autres subventions et paiements	(12)
		311
		691 219
	Paiements de transfert	(10)
		250
		691 469
	Moins : Fonds disponibles	514
		690 955
		\$
	<u>Subventions</u>	
	Gestion des ressources humaines	
	Subvention à l'Alliance de la Fonction publique du Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent du	
	crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	
		250 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$

Credit 1a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 514 000 \$ du crédit 50 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	118 007 000	514 000	54 615 378	173 136 378
Credit 2a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	18 600 000	.....	250 000	18 850 000
Credit 10a – Initiatives pangouvernementales	40 808 000	.....	311 450	41 119 450
Credit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes .....	.....	.....	631 640 000	631 640 000
Credit 20a – Assurances de la fonction publique	1 201 702 000	.....	4 138 380	1 205 840 380
Total du Programme .....	.....	514 000	690 955 208	.....

Explication du besoin*			
Initiatives du Gouvernement en direct	Credit 1	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	
Initiatives des ressources humaines	Credit 1	10 631	10 942
Modernisation des ressources humaines	Credit 10	311	10 942
Report du budget de fonctionnement	Credit 1	5 480	5 480
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Credit 1	982	982
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	912	912
Initiatives conjointes avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada	Credit 1	772	772
	Credit 2	250	250
	Credit 20	4 138	4 138
		5 160	5 160
Transfert des responsabilités de la Division de la politique et de l'information sur les sociétés d'Etat du Conseil privé	Credit 1	514	514
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	14 410	14 410
Rajustements de la rémunération – Transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux	Credit 15	631 640	631 640
Supplément brut pour le Programme		691 469	691 469
Moins : Fonds disponibles du crédit 50 du Conseil privé en raison d'un transfert des responsabilités ..	Credit 1	514	514
		690 955	690 955

* L'avance de fonds d'un montant de 250 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Nota : En vertu du décret C.P. 2002-1314 du 6 août 2002, les responsabilités de la Division de la politique et de l'information sur les sociétés d'Etat ont été transférées du ministre d'Etat, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'Etat à la présidente du Conseil du Trésor.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budgetaire			
Budget(s) précédent(s)	\$	\$	\$	\$
des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	à ce jour	Total – Budgets

Credit 10a – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	110 372 000	8 774 540	119 146 540	
--	-------------	-----------	-------------	--

Explication du besoin				
Augmentation	de l'autorisation	(en milliers de dollars)		
Coûts de fonctionnement supplémentaires dus à une charge accrue de travail	Credit 10	4 608		
Report du budget de fonctionnement	Credit 10	3 633		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 10	534		

Articles de dépense

(en milliers de dollars)

Fonctionnement				
Personnel	(1)	1 794		
Transports et communications	(2)	669		
Information	(3)	291		
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 119		
Location	(5)	970		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	285		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	252		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 395		
				8 775

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
	\$	\$	\$	
Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement.....	549 647 000	30 683 435	580 330 435	
Crédit 5a – Citoyenneté et Immigration – Contributions	328 507 744	137 000	328 644 744	
Total du Programme .....	.....	30 820 435	.....
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires destinés au Programme fédéral de santé intermédiaire.....	Crédit 1	10 250		
Stratégie concernant les crimes de guerre.....	Crédit 1	8 355		
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	6 766		
Journée mondiale de la jeunesse de 2002	Crédit 1	1 763		
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 1	1 566		
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux.....	Crédit 1	573		
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	74		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 336		
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....	Crédit 5	137		
		30 820		
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)	11 101		
Transports et communications	(2)	3 796		
Information	(3)	1 015		
Services professionnels et spéciaux	(4)	9 817		
Location	(5)	550		
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	920		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	818		
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	2 666		
Paiements de transfert	(10)	137		
		30 820		
Paiements de transfert				
		\$		
Contributions				
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants			137 000	
Etablissement et adaptation des immigrants				137 000

ANCIENS COMBATTANTS *Programme des anciens combattants*

Paielements de transfert	
Subventions	
<i>Prestations et services</i>	
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la <i>Loi sur les pensions</i> ; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la <i>Loi sur les pensions</i> ; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve.....	92 645 000
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés.....	95 000
	92 740 000

\$

ANCIENS COMBATTANTS *Programme des anciens combattants*

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	\$	\$
Budget(s) précédent(s)	\$	\$	\$	\$
599 630 782	51 219 853	.....	599 630 782	599 630 782
Crédit 1a – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement.....				
Crédit 10a – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au Budget des dépenses – Pour autoriser le (Anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	84 425 750	231 250	1 624 931 000	1 624 931 000
Total du Programme	135 645 603	231 250	.....	.....

Explication du besoin		Augmentation (en milliers de dollars) de l'autorisation	
Crédit 1	17 100	Crédit 1	8 667
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			
Raport du budget de fonctionnement.....	7 400	Crédit 1	7 400
Initiatives du Gouvernement en direct.....	5 966	Crédit 1	5 966
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	2 424	Crédit 1	2 424
Augmentation des besoins en les pensions d'invalidité.....	9 663	Crédit 1	9 663
Besoins de subventions additionnelles.....	92 645	Crédit 10	92 645
Supplément brut pour le Programme.....	143 960	Crédit 10	95
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 (8 083 000 \$) et du crédit 15 (231 250 \$) en raison d'une diminution des besoins	8 314	Crédit 10	143 960
Total	135 646		

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement			
(1) Personnel.....	6 326	(1)	6 326
(2) Transports et communications.....	4 949	(2)	4 949
(3) Information.....	600	(3)	600
(4) Services professionnels et spéciaux.....	28 145	(4)	28 145
(5) Location.....	1 500	(5)	1 500
(6) Achat de services de réparation et d'entretien.....	1 200	(6)	1 200
(7) Services publics, fournitures et approvisionnements.....	8 500	(7)	8 500
.....(10).....	92 740	(10)	92 740
Paiements de transfert.....	143 960		
Moins : Fonds disponibles	8 314		
Total	135 646		

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Agence canadienne d'inspection des aliments

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 30a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement.....	347 293 000	14 311 526	361 604 526
Crédit 35a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital.....	9 361 000	7 484 474	16 845 474
Total du Programme .....	.....	21 796 000	.....
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 30	13 811	460
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie.....	Crédit 30	41	41
Fonds consacrés aux activités et aux programmes internationaux.....	Crédit 35	7 484	7 484
Report du budget de fonds en capital.....	.....	.....	.....
Articles de dépense			
Personnel.....	(1)	150	150
Transports et communications.....	(2)	4 151	4 151
Information.....	(3)	263	263
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	5 889	5 889
Location.....	(5)	321	321
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	1 607	1 607
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	1 914	1 914
Autres subventions et paiements.....	(12)	17	17
Capital		14 312	14 312
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	(8)	7 484	7 484
		21 796	21 796

Articles de dépense		en milliers de dollars
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6 314
Transports et communications	(2)	6 565
Information	(3)	11 471
Services professionnels et spéciaux	(4)	16 600
Location	(5)	1 534
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5 702
Services publics, fournitures et approvisionnement	(7)	9 476
Autres subventions et paiements	(12)	785
Paiements de transfert	(10)	58 447
Moins : Fonds disponibles		612 455
		670 902
		2 470
		668 432
Paiements de transfert		
		\$
Contributions		
<i>Sécurité du système alimentaire</i>		
(1) Contributions pour la transition aux programmes futurs de gestion des risques		542 500 000
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole		36 156 156
Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu		18 504 667
Contributions afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire		107 011
		597 267 834
<i>Santé de l'environnement</i>		
Contributions aux éleveurs véridables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau		8 200 000
<i>Innovations propices à la croissance</i>		
Contributions au titre du Programme de commerce agroalimentaire		3 385 000
Contributions au titre de l'Initiative de partenariat rural canadien		2 800 000
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire		595 615
Contributions dans le cadre de politique pour le développement de Coopératives dans les collectivités à faible revenu		206 743
		6 987 358
		612 455 192

BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (A) 2002-2003 53

Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budgetaire	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s)
\$	\$	\$	\$
115 768 788	540 110	103 783 292	115 228 678
Total du budgetaire			
Crédit 10a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Contributions			
2 911 407 636	103 243 182	2 808 164 454	2 808 164 454
Crédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement			
Total – Budgetaire			
Explication du besoin			
Fonds supplémentaires pour pallier aux tensions liées à la charge de travail et pour poursuivre des initiatives ayant comme objectif la production de recettes			
Mesures afin d'améliorer le traitement du crédit pour TPS/TVH			
Initiatives du Gouvernement en direct			
Modernisation de la Loi sur l'accise et les systèmes connexes			
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière			
Journée mondiale de la jeunesse de 2002			
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux			
Initiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité			
Contribution à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations			
Crédit 1			
52 433	Crédit 1	52 433	Crédit 1
23 577	Crédit 1	23 577	Crédit 1
12 363	Crédit 1	12 363	Crédit 1
8 386	Crédit 1	8 386	Crédit 1
4 718	Crédit 1	4 718	Crédit 1
1 027	Crédit 1	1 027	Crédit 1
399	Crédit 1	399	Crédit 1
340	Crédit 1	340	Crédit 1
540	Crédit 10	540	Crédit 10
103 783		103 783	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel			
Transports et communications			
Information			
Services professionnels et spéciaux			
Location			
Achat de services de réparation et d'entretien			
Services publics, fournitures et approvisionnements			
Autres subventions et paiements			
Capital			
Acquisition de machines et de matériel			
Paiements de transfert			
Contributions			
Contribution à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations			
540 110		540 110	
Services fiscaux			
Contribution à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations			
540 110		540 110	

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 1 772 702 454 \$ au crédit 1 et un montant de 4 902 678 \$ au crédit 10 qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003.

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Palements de transfert	
	\$
<u>Subventions</u>	
Services aux affaires du Nord	
Subventions au gouvernement territorial du Yukon pour les coûts de transition établis dans l'entente de transfert de la responsabilité du Programme des affaires du Nord au Yukon	5 000 000
<u>Contributions</u>	
Services aux affaires du Nord	
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	6 540 000
	11 540 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets
des dépenses	crédit	\$	à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Credit 30a – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	27 762 655		125 384 655
Credit 35a – Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	11 540 000		78 562 900
Credit 40a – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	6 000 000		21 600 000
Total du Programme	45 302 655		
Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Credit 30		14 443
	Credit 35		4 300
Développement énergétique dans le Nord	Credit 30		7 460
	Credit 35		2 240
Report du budget de fonctionnement	Credit 30		2 753
	Credit 30		3 107
	Credit 35		5 000
	Credit 40		6 000
45 303			

Articles de dépense		Fonctionnement	
(en milliers de dollars)			
970	(1)	Personnel	
3 489	(2)	Transports et communications	
512	(3)	Information	
9 458	(4)	Services professionnels et spéciaux	
502	(5)	Location	
1 226	(6)	Achat de services de réparation et d'entretien	
960	(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements	
41 413	(12)	Autres subventions et paiements	
58 530			
21 650	(10)	Paiements de transfert	
80 180			
45 122		Moins : Fonds disponibles	
35 058			
		Paiements de transfert	
		Subventions	
627 348		Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougounou et aux Naskapis du Québec	
2 626		Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	
		Subventions aux bénéficiaires et aux organismes de mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales ou des règlements de revendications territoriales globales (<i>Les fonds d'un montant de 9 792 976 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	
9 835 425		(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	
2 606 635		Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	
775 000		Subvention à la province de Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	
579 000			
14 426 034			
		Services aux Indiens et Inuits	
		Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	
2 015 217		Subventions à la bande indienne Sechelt en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelt	
42 794		Paiements aux organisations autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité	
123 115		Subvention pour l'éducation des Mi'kmaq de la Nouvelle-Écosse	
330 819		Subvention à la Colombie-Britannique pour faciliter le règlement d'une revendication particulière avec la Première nation Pacheedah	
650 000		Subvention à la nation criée d'Eastmain pour les coûts relatifs à un centre communautaire	
3 201 985		Paiement à l'Alberta pour faciliter la mise en œuvre de l'entente entre le Canada et la Première nation de Cold Lake	
859 750			
7 223 680			
21 649 714			

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$

Crédit 5a – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 500 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 19 579 383 \$ du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	299 183 000	26 079 383	32 451 746	357 714 129
	4 372 382 000	(19 579 382)	1	4 352 802 619
Crédit 15a – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	139 810 000	.....	2 606 635	142 416 635
Législatif – Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales				
Total du budgétaire				
Non-budgétaire .....	.....	6 500 001	35 058 382	.....
Crédit L20a – Prêts à des revendeurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications				
31 853 000	.....	2 500 000	37 558 382	34 353 000
Total du Programme				

Explication du besoin*				
Augmentation (en milliers de dollars)	Crédit 5	41 413	Crédit 5	13 637
Report du budget de fonctionnement	Crédit 5	766	Crédit L20	2 500
Fonds de fonctionnement et augmentation de l'autorisation d'emprunter	Crédit 5	3 266	Crédit 5	2 714
Coûts de fonctionnement supplémentaire	Crédit 5	11 415	Crédit 15	2 607
Mise en œuvre d'une entente sur les revendications territoriales avec le conseil de bande Ta'an Kwach'an	Crédit 15	14 022	Crédit 15	7 628
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	82 680	Crédit 15	26 079
Supplément brut pour le Programme	Crédit 15	45 122	Crédit 15	19 043
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 (6 500 000 \$) et du crédit 15 et à même le crédit 15 (38 622 461 \$) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 15	37 558	Crédit 15	41 413

* L'avance de fonds d'un montant de 9 792 976 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	à ce jour
\$				
Budgétaire				
Crédit 1a – Administration – Dépenses du Programme...				
96 187 000				
.....				
8 264 400				
104 451 400				
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
Crédit 1	2 255			
Crédit 1	509			
Crédit 1	5 500			
Initiatives du Gouvernement en direct.....				
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux.....				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
8 264				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
(1)	19			
(2)	1 373			
(3)	1 043			
(4)	4 983			
(5)	136			
(6)	431			
(7)	279			
8 264				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Budgetaire				
Crédit 55a – Administration du pipe-line du Nord –				
Dépenses du Programme.....				
242 000	413 000			655 000

Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 55	Crédit 55	
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....			
	12	401	413
	(en milliers de dollars)		

Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel.....	(1)	164	
Transports et communications.....	(2)	94	
Information.....	(3)	46	
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	94	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	7	
		405	
Capital			
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	8	
		413	
	(en milliers de dollars)		

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	
précédent(s)	crédit		
des dépenses			
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 50a – Secréariat de l'ALENA, section canadienne – Dépenses du Programme			
2 152 000	725 750		2 877 750
Explication du besoin			
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital			
Report du budget de fonctionnement			
620	Crédit 50		106
726			726
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux			
(4)			726

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Commission mixte internationale

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	des dépenses	Nouveau	à ce jour	\$
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	crédit	\$
Budgetaire				
Crédit 45a – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs				
4 760 000	4 279 931	9 039 931		

Explication du besoin*

Étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent.....	Crédit 45	3 700
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 45	244
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux.....	Crédit 45	95
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 45	241
		<u>4 280</u>

Articles de dépense

Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	179
Transports et communications.....	(2)	450
Information.....	(3)	150
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	3 401
Location.....	(5)	20
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	25
Capital		<u>4 230</u>
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	(8)	50
		<u>4 280</u>

* L'avance de fonds d'un montant de 1 461 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (A) 2002-2003 43

Paiements de transfert		\$
<u>Contributions</u>		
<i>Programmes géographiques</i> Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, autre pays donateur, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets de développement, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés (<i>Les fonds affectés à ce poste</i> proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....		
<u>Autres paiements de transfert</u>		300 000
<i>Programmes multilatéraux</i> (L) Encaissement de billets délivrés aux Fonds d'aide au développement des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières).....		
		44 000 000
		240 042 000

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Explication du besoin*	Augmentation (en milliers de dollars)	de l'autorisation
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	17 000	Crédit 20
Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux	50	Crédit 20
Besoins de subventions additionnelles pour l'aide internationale	195 742	Crédit 25
Paiement à un pays donateur par le biais de la contribution à l'aide au développement	300	Crédit 25
Diminution du plafond de l'émission et du paiement de billets aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	.....	Crédit L30
Augmentation du plafond de l'émission et du paiement de billets à vue, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	.....	Crédit L35
Augmentation de l'encasement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales	44 000	Législatif
Augmentation des paiements aux institutions financières internationales	50	Législatif
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	257 142	Crédit 25
	148 998	
	108 144	

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux	(4) 17 050
Paiements de transfert	(10) 240 042
Moins : Fonds disponibles	257 092
	148 998
	108 094
Paiements de transfert	\$

Subventions

<i>Programmes géographiques</i>	Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales	124 042 000
<i>Programmes multilatéraux</i>	Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers	45 000 000
	Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	26 700 000
		71 700 000

* L'avance de fonds d'un montant de 300 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	\$	Transfert	\$
	Nouveau crédit	\$		\$
Total – Budgets des dépenses à ce jour				
Crédit 20a – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement				
186 443 000	17 050 000	203 493 000		
Crédit 25a – Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses				
1 478 939 000	47 043 501	1 525 982 501		
Législatif – Paiements aux fonds d'institutions financières internationales				
201 900 000	44 000 000	245 900 000		
Total du budgetaire				
	108 093 501			
Non-budgetaire				
Crédit L30a – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (178 200 000 \$ – 79 212 000 \$) 98 988 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales				
1	1			2
Crédit L35a – Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à 4 440 000 \$ le 21 septembre 2001, et l'émission et le paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 985 022 \$ en devises canadiennes peut varier à la hausse conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions au capital des institutions financières internationales				
4 440 000	1	4 440 001		
Législatif – Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital				
6 352 000	50 000	6 402 000		
Total du non-budgetaire				
	50 002			
Total du Programme				
	108 143 503			

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Corporation commerciale canadienne

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
.....				Crédit 15a – Corporation commerciale canadienne –
10 832 000	5 000 000		15 832 000	Dépenses du Programme
Explication du besoin				Coûts de fonctionnement supplémentaires
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	Crédit 15			
5 000				Articles de dépense
(en milliers de dollars)				Fonctionnement
				Autres subventions et paiements
				(12)
				5 000

Paiements de transfert		\$
Subventions		
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Soutien à l'Association des produits forestiers du Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)		14 000 000
Subvention à la Conférence des évêques catholiques du Canada pour l'accueil de jeunes de pays étrangers pendant les Journées d'accueil dans les diocèses (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)		1 000 000
<i>Diplomatie ouverte</i>		
Subventions dans le domaine des relations culturelles		2 300 000
<i>Services ministériels</i>		
Association de la communauté du service extérieur		5 000
Contributions		
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Contributions au Bureau canadien du mécanisme pour un développement propre et de l'application conjointe		2 500 000
Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie		1 950 000
Secrétariat permanent de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique		1 256 000
Contribution visant à appuyer le Conseil de la Journée mondiale de la jeunesse catholique 2002		950 000
Appui de la consultation, de la recherche et de l'information sur la politique étrangère		918 000
Fonds canadien sur les mines antipersonnel		367 000
Appui du Canada à l'organisation du Sommet de la Francophonie au Liban		250 000
Fondation canadienne pour les Amériques		195 000
		8 386 000
		25 691 000

MINISTÈRE **DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL**

Articles de dépense		Fonctionnement	
(en milliers de dollars)			
Capital	(1)	Personnel	5 952
	(2)	Transports et communications	23 017
	(3)	Information	1 850
	(4)	Services professionnels et spéciaux	30 311
	(5)	Location	19 660
	(6)	Achat de services de réparation et d'entretien	9 097
	(7)	Services publics, fournitures et approvisionnements	8 003
	(12)	Autres subventions et paiements	2 614
	100 504		
	(8)	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	14 000
	(9)	Acquisition de machines et de matériel	11 463
	(10)	Paiements de transfert	25 691
151 658			

Nouveaux grands projets d'immobilisations		(À titre d'information seulement)	
		Services ministériels	
		(en milliers de dollars)	
		Dépenses	
		2002-2003	
		estimatifs	
		total	
		Coût	
Construction d'une annexe à la chancellerie	ACCRA, GHANA	2 473	989
Rénovation de la chancellerie	AMMAN, JORDANIE	5 417	111
Rénovation de la chancellerie	DAKAR, SÉNÉGAL	5 740	1 508
Achat d'une chancellerie	DAR-ES-SALAAM, TANZANIE	1 659	1 017
Rénovation de la résidence officielle	THE HAGUE, PAYS-BAS	5 379	731
Construction \ agrandissement de la chancellerie	HONG KONG, CHINE	2 177	757
Rénovation de la résidence officielle	KINSHASA, ZAIRE	1 961	1 478
Rénovation de la chancellerie	KUALA LUMPUR, MALAISIE	7 093	463
Construction d'une résidence officielle et de 6 résidences des employés	KYIV, UKRAINE	5 921	1 206
Construction \ agrandissement de la chancellerie	NEW DELHI, INDE	3 300	2 638
Projet de remplacement de génératrices			

Présent Budget supplémentaire des dépenses					
Budget(s)	précédent(s) des dépenses	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit
Total – Budgets	des dépenses à ce jour	\$			
Credit 1a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement.....	1 016 570 000	.....	100 503 722	1 117 073 722	
Credit 5a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	114 061 000	.....	25 463 072	139 524 072	
Credit 10a – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	426 404 100	.....	25 691 000	452 095 100	
Total du Programme			151 657 794		
Budgétaire					
Credit 1a – Affaires étrangères et Commerce international.....					
Report du budget de fonctionnement.....			Credit 1		36 123
Fonds consacrés aux activités et aux programmes internationaux.....			Credit 1		35 182
			Credit 10		918
					36 100
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Credit 1		14 852
			Credit 5		6 422
					21 274
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre			Credit 1		10 000
			Credit 10		14 000
					24 000
Initiatives du Gouvernement en direct.....			Credit 1		2 370
Fonds consacrés aux activités pour célébrer les 400 ans du patrimoine français au Canada			Credit 1		1 977
			Credit 10		2 200
					4 177
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique.....			Credit 5		2 500
Coûts en capital supplémentaires.....			Credit 5		16 541
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique			Credit 10		2 500
Journée mondiale de la jeunesse de 2002			Credit 10		1 950
Secrétariat permanent de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique			Credit 10		1 256
Besoins de subventions et de contribution additionnelles			Credit 10		2 867
* L'avance de fonds d'un montant de 15 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.					151 658

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

INDUSTRIE

Bureau de l'infrastructure du Canada	Fonds provisoires pour le nouveau Bureau de l'infrastructure du Canada	2 000 000
--------------------------------------	--	-----------

Conseil national de recherches du Canada	Programme pour accroître la capacité scientifique et technologique du Canada	25 000
--	--	--------

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère	Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et les activités du <i>Canada en fête!</i>	850 000
-----------	---	---------

PÊCHES ET OCÉANS

Ministère	Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux	2 190 000
-----------	--	-----------

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère	Fonds consacrés aux activités et aux programmes des sommets internationaux	37 000 000
-----------	--	------------

TRANSPORTS

Ministère	Dépenses fonctionnement et d'immobilisations pour la Société du Vieux-Port de Montréal	10 000 000
-----------	--	------------

Total		78 868 976
--------------	--	-------------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 \$
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2002-2003	78 868 976
Affectations permanentes	.....
Solde courant (au 21 octobre 2002)	671 131 024 \$

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère	
Soutien à l'Association des produits forestiers du Canada	14 000 000
Subvention à la Conférence des évêques catholiques du Canada pour accueillir les jeunes du monde entier au cours des jours dans les diocèses	1 000 000

Agence canadienne de développement international	
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, autre pays donateur, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets de développement, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés	300 000

Commission mixte internationale	
Etude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent	1 461 000

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère	
Programme des affaires indiennes et inuites	
Subventions aux bénéficiaires et aux organismes de mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales ou des règlements de revendications territoriales globales	9 792 976

CONSEIL DU TRÉSOR

Ministère	
Subvention à l'Alliance de la Fonction publique du Canada	250 000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent Budget supplémentaire des dépenses	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
(dollars)		Agence canadienne de développement international	Pailements aux fonds d'institutions financières internationales
			Pailements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital
			(non-budgétaire)
	44 000 000		
	50 000		
		Exportation et développement Canada	
		Versements à Exportation et développement Canada afin de faciliter le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations	
		(L.C., 2001, ch. 33)	
	(5 000 000)	Versements à Exportation et développement Canada afin de faciliter le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations	
		(L.C., 2001, ch. 33) (non-budgétaire)	
	1 182 000 000		
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN			
		Ministère	
		Programme des affaires indiennes et initiales	
		Subventions aux organismes autochtones identifiées pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	
		AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
		Ministère	
		Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques	
	542 500 000		
FINANCES			
		Ministère	
		Programme des politiques économiques, sociales et financières	
		Pailements à l'Association internationale de développement	
		Achat de la monnaie canadienne	
	230 134 000		
	15 000 000		
PARLEMENT			
		Chambre des communes	
		Dépûtes – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	
	1 151 725		
		Total	
	2 012 442 360		

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a 10a	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement..... Agence des douanes et du revenu du Canada – Contributions.....	103 243 182	103 783 292
		540 110	
			103 783 292

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30a	TRANSPORTS (suite et fin) OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA Office des transports du Canada – Dépenses du Programme.....		2 007 472
35a	TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme		267 070
1a	MINISTÈRE TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement.....		165 045 831
20a	COMMUNICATION CANADA Communication Canada – Dépenses du Programme et les subventions inscrites au Budget des dépenses.....		7 829 960
22a	BUREAU DU CANADA SUR LE RÉGLEMENT DES QUESTIONS DES PENSIONNATS AUTOCHTONES Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 52 783 000 \$ du crédit 45 (Conseil privé) de la Loi de crédits N° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		8 000 000
			3 657 790 521

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50a	<p>SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite et fin)</p> <p>COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA</p> <p>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme.....</p>		48 698
1a	<p>TRANSPORTS</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 616 000 \$ (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Transports – Contributions.....</p> <p>Paielements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 663 999 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 ..</p> <p>Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 \$ du crédit 60 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Paielements à la Queens Quay West Land Corporation – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit 15 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....</p>	<p>15 443 010</p> <p>33 427 368</p> <p>1</p> <p>18 400 000</p> <p>1</p>	67 270 380
10a	Transports – Contributions.....		
20a	Paielements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 663 999 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 ..		
26a	Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 \$ du crédit 60 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		
27a	Paielements à la Queens Quay West Land Corporation – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit 15 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....		
28a	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT</p> <p>Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 913 250 000 \$ du crédit 5 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>		85 267 250
29a	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES</p> <p>Paielements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales – Pour autoriser le virement au présent crédit de 237 210 000 \$ du crédit 10 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....</p>		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
25a	SANTÉ (suite et fin) CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme		664 281
1a	SOLLICITEUR GÉNÉRAL MINISTÈRE SOLLICITEUR GÉNÉRAL – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 847 359 \$ du crédit 5 (Soliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de		46 733 720
10a	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		5 335 000
15a	SERVICE CORRECTIONNEL Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 600 000 \$ du crédit 20 (Soliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de		13 139 260
25a	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme		2 474 416
30a	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme		87 450
35a	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Application de la loi – Dépenses de fonctionnement	128 743 148	133 020 148
40a	Application de la loi – Dépenses en capital	4 277 000	
45a	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		37 900

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	38 820 324	61 830 324
10a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	23 010 000	
15a	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE Paielements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		8 700 000
20a	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme		
30a	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		4 526 924
1a	SANTÉ MINISTÈRE		
1a	Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 678 497 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	103 615 535	103 615 536
5a	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses		
10a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	12 561 139	103 615 536
15a	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....		
20a	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	172 137 000	184 698 139
			204 250

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
85a	PATRIMOINE CANADIEN (fin) OFFICE NATIONAL DU FILM Fonds renouvelable de l'Office national du film.....		2 336 083
90a	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA Paie­ments au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	1 000 000	
95a	Paie­ment au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3 000 000	
100a	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme.....		6 251 336
105a	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE Paie­ments au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2 350 000
120a	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme.....		12 919 851
125a	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement.....	423 537	
130a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	441 620	
1a	PÊCHES ET OCÉANS – Dépenses de fonctionnement.....	44 861 237	
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital.....	3 480 254	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ...	28 183 218	
			76 524 709

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
15a	PATRIMOINE CANADIEN (suite) CONSEIL DES ARTS DU CANADA Paielements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....		2 306 250
40a	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		2 772 000
45a	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		1 500 000
55a	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme, contributions et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à du matériel archivistique et à sa reproduction.....		3 952 069
60a	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS Paielements à la Société du Centre national des Arts.....		584 000
65a	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....		984 900
70a	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Paieement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 13 740 000 \$ du crédit 80 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	951 000	
75a	Paieement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital.....	1 919 000	
			2 870 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30a	JUSTICE (suite et fin) COUR FÉDÉRALE DU CANADA Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme		1 658 412
40a	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 232 188 \$ du crédit 45 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de		443 000
50a	COUR SUPRÊME DU CANADA Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme.....		1 857 928
55a	COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme.....		2 143 264
1a	PARLEMENT SÉNAT Sénat – Dépenses du Programme		969 000
5a	CHAMBRE DES COMMUNES Chambre des communes – Dépenses du Programme.....		3 842 031
10a	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		600 000
1a	PATRIMOINE CANADIEN MINISTÈRE Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	25 967 869	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..	56 655 703	
			82 623 572

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
97a	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA INDUSTRIE (fin)	3 300 000	3 300 001
98a	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 726 000 \$ du crédit 50 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de .. Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 385 000 \$ du crédit 55 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	1	
100a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	1 649 436	10 804 436
105a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	9 155 000	
115a	STATISTIQUE CANADA		28 471 032
120a	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	2 086 062	
125a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement ...	27 029 000	29 115 062
1a	MINISTÈRE	125 494 673	
5a	JUSTICE	53 520 787	179 015 460
10a	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
15a	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		4 436 660
			1 964 302

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30a	INDUSTRIE (suite)		
35a	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement.....	3 699 991	
	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital.....	1 348 364	
45a	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME		
	Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme.....		2 842 000
50a	TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE		
	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme.....		63 262
55a	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR		
	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme.....		83 250
60a	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 607 901 \$ du crédit 65 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....		1
70a	SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON		
	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton.....		2 000 000
75a	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement.....	30 748 317	
80a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital.....	26 417 200	
85a	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	9 190 000	
90a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement.....	1 436 900	
95a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	41 500 000	
			42 936 900
			66 355 517
			2 000 000
			1
			83 250
			63 262
			2 842 000
			5 048 355

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
la	FINANCES MINISTÈRE	4 617 150	4 617 151
L10a	PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice <i>Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 230 134 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.....</i>		
20a	VERIFICATEUR GÉNÉRAL Verificateur général – Dépenses du Programme		2 422 800
25a	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme		377 700
30a	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme		444 081
la	GOUVERNEUR GÉNÉRAL Gouverneur général – Dépenses du Programme		2 550 250
la	INDUSTRIE MINISTÈRE	55 364 359	102 501 779
5a	Industrie – Dépenses de fonctionnement..... Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....		
20a	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement.....		2 524 875

Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
15a	COMITÉ DES GRIEFS DES FORCES CANADIENNES		3 330 038
15a	Comité des griefs des Forces canadiennes – Dépenses de fonctionnement		
20a	COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE		182 650
20a	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme		
1a	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
1a	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	86 930 071	
5a	Développement des ressources humaines – Contributions	105 984 003	
10a	CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS INDUSTRIELLES		192 914 074
10a	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme		
20a	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		2 114 763
20a	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme		
1a	ENVIRONNEMENT		
1a	MINISTÈRE		
1a	Environnement – Dépenses de fonctionnement	31 205 158	
5a	Environnement – Dépenses en capital	4 009 000	
10a	Environnement – Contributions	10 392 756	
15a	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		45 606 914
15a	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE		22 337 842
1a	Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions.....		
15a	CENTRE CANADIEN DE GESTION		
15a	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme.....		2 630 515
20a	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
20a	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme.....		109 051
25a	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
25a	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme.....		3 994 900
35a	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
35a	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme.....		1 739 700
65a	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
65a	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....		548 250
1a	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement.....	409 241 159	
5a	Défense nationale – Dépenses en capital.....	29 750 000	
10a	Défense nationale – Contributions.....	105 000	
			439 096 159

Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30a	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE (suite et fin)	14 311 526	21 796 000
35a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement..... Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital.....	7 484 474	
1a	ANCIENS COMBATTANTS	51 219 853	135 645 603
10a	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement..... Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 231 250 \$ du crédit 15 (Anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	84 425 750	
1a	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	30 683 435	30 820 435
5a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement..... Citoyenneté et Immigration – Contributions.....	137 000	
10a	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIE DU CANADA Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		8 774 540
1a	CONSEIL DU TRÉSOR		690 955 208
2a	SECRÉTARIAT		
1a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 514 000 \$ du crédit 50 (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	54 615 378	
2a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	250 000	
10a	Initiatives pangouvernementales	311 450	
15a	Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes.....	631 640 000	
20a	Assurances de la fonction publique.....	4 138 380	

Annexe I proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50a	<p>SECRÉTARIAT DE L'ALÉNA, SECTION CANADIENNE</p> <p>Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne – Dépenses du Programme.....</p>	725 750	725 750
55a	<p>ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD</p> <p>Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme.....</p>	413 000	413 000
1a	<p>MINISTÈRE</p> <p>AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN</p> <p>PROGRAMME D'ADMINISTRATION</p> <p>Administration – Dépenses du Programme.....</p>	8 264 400	
5a	<p>Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 500 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 19 579 383 \$ du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....</p> <p>Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications.....</p>	32 451 746 1 2 500 000	
15a	<p>Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement.....</p> <p>Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....</p> <p>Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord....</p>	27 762 655 11 540 000 6 000 000	
30a	<p>Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 470 000 \$ du crédit 5 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Agriculture et Agroalimentaire – Contributions.....</p>	55 976 547 69 955 192	
1a	<p>MINISTÈRE</p> <p>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</p>		
10a	<p>Agriculture et Agroalimentaire – Contributions.....</p>		
			125 931 739
			88 518 802

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	100 503 722	151 657 794
5a		25 463 072	
10a		25 691 000	
15a	CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE		5 000 000
	Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme		
20a	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	17 050 000	64 093 503
25a			
L30a		47 043 501	
L35a	Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à 4 440 000 \$ le 21 septembre 2001, et l'émission et le paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (1 782 000 000 \$ – 79 212 000 \$) 98 988 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
		1	
	EXPORTATION ET DÉVELOPPEMENT CANADA		
38a			
45a	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE		
	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme – Traitements et relèves exécutées par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs		
			4 279 931
			1
			4 279 931

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire		Budget courant
			des dépenses	Transfert	

SANTÉ	Ministère	1a	1 281 190 878	110 678 497	103 615 535
	Instituts de recherche en santé du Canada	1a	20 183 000	.....	12 561 139
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	15a	443 164 000	.....	172 137 000
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés	25a	3 238 000	.....	664 281
	SOLICITEUR GÉNÉRAL	1a	32 586 000	13 847 359	46 733 720
	Ministère	5	73 942 200	(13 847 359)	60 094 841
	Service canadien du renseignement de sécurité	10a	247 502 000	.....	252 837 000
	Service correctionnel	15a	1 174 101 000	20 600 000	1 207 840 260
	Commission nationale des libérations conditionnelles	20	147 500 000	(20 600 000)	126 900 000
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	25a	26 251 000	.....	28 725 416
	Gendarmerie royale du Canada	35a	2 537 000	87 450	2 624 450
	Gendarmerie royale du Canada	35a	1 128 786 000	.....	1 257 529 148
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45a	743 000	.....	37 900
TRANSPORTS	Gendarmerie royale du Canada	50a	3 969 000	.....	48 698
	TRANSPOrts	1a	97 092 000	16 616 000	15 443 010
	Ministère	5	104 000 000	(20 279 999)	83 720 001
	10a	376 347 000	83 740 000	.....	409 774 368
	15	83 740 000	32 949 000	3 663 999	83 740 000
	20a	32 949 000	255 701 000	.....	255 701 000
	25	.....	.....	1	18 400 000
	26a	.....	.....	.....	.....
	27a	.....	.....	4 000 000	1
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	28a	1 913 250 000	1 913 250 000	85 267 250
	Société canadienne des postes	29a	.....	237 210 000	1
	Office des transports du Canada	30a	21 614 000	.....	2 007 472
	Tribunal de l'aviation civile.....	35a	907 000	.....	267 070
TRAVAIUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	Ministère	1a	1 711 384 000	.....	165 045 831
	5	341 603 000	.....	.....	.....
	10	11 285 002	.....	.....	.....
	15	4 000 000	.....	.....	.....
	20a	125 309 000	.....	(4 000 000)	7 829 960
	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	22a	.....	52 783 000	8 000 000
Total .....	.....	.....	56 572 463 173	.....	3 761 573 813
	.....	.....	.....	.....	60 334 036 986

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme. Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
PARLEMENT	Cour suprême du Canada.....	13 310 000	.....	1 857 928	15 167 928
	Cour canadienne de l'impôt.....	10 227 000	.....	2 143 264	12 370 264
	Sénat.....	39 747 950	.....	969 000	40 716 950
	Chambre des communes.....	194 953 261	.....	3 842 031	198 795 292
	Bibliothèque du Parlement.....	22 762 000	.....	600 000	23 362 000
	PATRIMOINE CANADIEN				
	Ministère.....	179 161 000	.....	25 967 869	205 128 869
	la	838 452 780	.....	56 655 703	895 108 483
	5a	10 000	.....	2 306 250	12 000
	15a	149 710 000	.....	.....	152 016 250
Conseil des Arts du Canada.....	20	916 410 000	.....	.....	916 410 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30	99 818 000	.....	.....	99 818 000
	35	137 104 000	.....	.....	137 104 000
	40a	76 221 000	.....	2 772 000	78 993 000
	45a	25 359 000	.....	1 500 000	26 859 000
	50	2 498 000	.....	.....	2 498 000
	55a	46 819 000	.....	3 952 069	50 771 069
	60a	24 828 000	.....	580 000	25 408 000
	65a	6 140 000	.....	984 900	7 124 900
Commission des champs de bataille nationaux	Commission de la capitale nationale.....	48 843 000	13 740 000	951 000	63 534 000
	70a	56 376 000	(13 740 000)	1 919 000	58 295 000
	75a	13 740 000	.....	.....	.....
	80	60 783 000	.....	2 336 083	63 119 083
	85a	35 455 000	.....	1 000 000	36 455 000
	90a	3 000 000	.....	3 000 000	6 000 000
	95a	3 000 000	.....	3 000 000	6 000 000
	100a	32 497 000	.....	6 251 336	38 748 336
	105a	24 833 000	.....	2 350 000	27 183 000
	110	333 310 242	.....	.....	333 310 242
Agence Parcs Canada.....	115	3 000 000	.....	.....	3 000 000
	120a	107 024 000	.....	12 919 851	119 943 851
	125a	10 947 000	.....	423 537	11 370 537
	130a	10 750 000	.....	441 620	11 191 620
	la	999 504 000	.....	44 861 237	1 044 365 237
	5a	166 898 000	.....	3 480 254	170 378 254
	10a	159 295 000	.....	28 183 218	187 478 218
	RESSOURCES NATURELLES				
	Ministère.....	508 820 000	.....	38 820 324	547 640 324
	5	16 680 000	.....	.....	16 680 000
Énergie atomique du Canada limitée	10a	130 075 000	.....	23 010 000	153 085 000
	15a	135 872 000	.....	8 700 000	144 572 000
	20a	52 580 000	.....	4 977 837	57 557 837
	25	60 735 000	.....	.....	60 735 000
	30a	27 117 000	.....	4 526 924	31 643 924
Société de développement du Cap-Breton.....	Office national de l'énergie.....				
	la	508 820 000	.....	38 820 324	547 640 324
	5	16 680 000	.....	.....	16 680 000
	10a	130 075 000	.....	23 010 000	153 085 000
	15a	135 872 000	.....	8 700 000	144 572 000
	20a	52 580 000	.....	4 977 837	57 557 837
	25	60 735 000	.....	.....	60 735 000
	30a	27 117 000	.....	4 526 924	31 643 924
	RESSOURCES NATURELLES				
	Ministère.....	508 820 000	.....	38 820 324	547 640 324

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire des dépenses	Nouveau crédit	Budget courant des dépenses
FINANCES	Ministère	82 617 000	.....	4 617 150	87 234 150
	1a	675 000 000	.....	.....	675 000 000
INDUSTRIE	Ministère	424 556 000	.....	55 364 359	479 920 359
	1a	15 558 000	.....	2 550 250	18 108 250
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	35	1 678 000	.....	.....	1 678 000
	30a	38 500 000	.....	444 081	38 944 081
Agence spatiale canadienne	25	364 792 000	.....	3 699 991	364 792 000
	20a	69 977 000	.....	2 524 875	72 501 875
Agence de promotion économique du Canada atlantique	L15	500 000	.....	.....	500 000
	L10	300 000	.....	.....	300 000
Commission canadienne du tourisme	45a	83 166 000	.....	2 842 000	86 008 000
	50a	1 395 000	.....	63 262	1 458 262
Commission du droit d'auteur	55a	2 092 000	.....	83 250	2 175 250
	60a	41 635 000	607 901	1	42 242 902
Société d'expansion du Cap-Breton	70a	35 108 000	.....	2 000 000	37 108 000
	75a	295 486 000	.....	30 748 317	326 234 317
Conseil national de recherches du Canada	80a	69 199 000	.....	26 417 200	95 616 200
	85a	132 670 000	.....	9 190 000	141 860 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	90a	30 360 000	.....	1 436 900	31 796 900
	95a	608 101 000	.....	41 500 000	649 601 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	98a	.....	5 385 000	1	5 385 001
	100a	14 432 000	.....	1 649 436	16 081 436
Conseil canadien des normes	105a	180 199 000	.....	9 155 000	189 354 000
	110	6 904 000	.....	.....	6 904 000
Statistique Canada	115a	315 344 000	.....	28 471 032	343 815 032
	120a	40 187 000	.....	2 086 062	42 273 062
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	125a	271 035 000	.....	27 029 000	298 064 000
Ministère	1a	325 464 000	.....	125 494 673	450 958 673
	5a	398 715 000	.....	53 520 787	452 235 787
Commission canadienne des droits de la personne	10a	15 585 000	.....	4 436 660	20 021 660
	15a	3 420 000	.....	1 964 302	5 384 302
Commissaire à la magistrature fédérale	20	5 169 000	.....	.....	5 169 000
	25	527 000	.....	.....	527 000
Cour fédérale du Canada	30a	35 009 000	.....	1 658 412	36 667 412
	35	2 915 000	.....	.....	2 915 000
Commission du droit du Canada	40a	3 712 000	232 188	443 000	4 387 188
	45	9 802 000	(232 188)	.....	9 569 812

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Présent	Transfert	
CONSEIL DU TRÉSOR Secrétariat	1a	118 007 000	514 000		173 136 378
	2a	18 600 000			18 850 000
	5	750 000 000			750 000 000
	10a	40 808 000			41 119 450
	15a				631 640 000
	20a	1 201 702 000			1 205 840 380
	1a	101 736 000			124 073 842
	5	1 913 250 000	(1 913 250 000)		
	10	237 210 000	(237 210 000)		
	15a	23 768 000			26 398 515
CONSEIL PRIVÉ Ministère	1a	101 736 000			124 073 842
	5	1 913 250 000	(1 913 250 000)		
	10	237 210 000	(237 210 000)		
	15a	23 768 000			26 398 515
	20a	3 423 000			3 532 051
	25a	21 510 000			25 504 900
	30	12 226 000			12 226 000
	35a	13 330 000			15 069 700
	40	4 572 000			4 572 000
	45	52 783 000	(52 783 000)		
CONSEIL NATIONAL Ministère	50	3 240 000	(3 240 000)		
	55	5 385 000	(5 385 000)		
	60	1	(1)		
	65a	5 223 000			5 771 250
	70	2 098 000			2 098 000
	1a	8 340 047 000			8 749 288 159
	5a	2 191 429 000			2 221 179 000
	10a	353 940 203			354 045 203
	15a	7 266 000			10 596 038
	20a	3 653 000			3 835 650
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES Ministère	1a	462 923 000			549 853 071
	5a	925 600 000			1 031 584 003
	10a	11 290 000			11 686 750
	15	1 591 000			1 591 000
	20a	1 899 000			4 013 763
	1a	545 724 000			576 929 158
	5a	46 971 000			50 980 000
	10a	67 003 994			77 396 750
	15a	10 452 000			12 622 326
ENVIRONNEMENT Ministère	1a	545 724 000			576 929 158
	5a	46 971 000			50 980 000
	10a	67 003 994			77 396 750
	15a	10 452 000			12 622 326
Défense nationale Ministère	1a	8 340 047 000			8 749 288 159
	5a	2 191 429 000			2 221 179 000
	10a	353 940 203			354 045 203
	15a	7 266 000			10 596 038
	20a	3 653 000			3 835 650
	1a	462 923 000			549 853 071
	5a	925 600 000			1 031 584 003
	10a	11 290 000			11 686 750
	15	1 591 000			1 591 000
	20a	1 899 000			4 013 763

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Ministère	1a	1 016 570 000	.....	100 503 722	1 117 073 722
	5a	114 061 000	.....	25 463 072	139 524 072
	10a	426 404 100	.....	25 691 000	452 095 100
	15a	10 832 000	.....	5 000 000	15 832 000
	20a	186 443 000	.....	17 050 000	203 493 000
	25a	1 478 939 000	.....	47 043 501	1 525 982 501
	L30a	1	.....	1	2
	L35a	4 440 000	.....	1	4 440 001
	38a	.....	.....	1	1
	40	101 941 000	.....	4 279 931	101 941 000
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN Ministère	45a	4 760 000	.....	4 279 931	9 039 931
	50a	2 152 000	.....	725 750	2 877 750
	55a	242 000	.....	413 000	655 000
	20a	186 443 000	.....	17 050 000	203 493 000
	25a	1 478 939 000	.....	47 043 501	1 525 982 501
	L30a	1	.....	1	2
	L35a	4 440 000	.....	1	4 440 001
	38a	.....	.....	1	1
	40	101 941 000	.....	4 279 931	101 941 000
	45a	4 760 000	.....	725 750	2 877 750
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA Commission canadienne des affaires polaires	45	893 000	.....	6 000 000	21 600 000
	40a	15 600 000	.....	11 540 000	78 562 900
	35a	67 022 900	.....	27 762 655	125 384 655
	30a	97 622 000	.....	43 120 000	125 384 655
	L25	43 120 000	.....	2 500 000	34 353 000
	L20a	31 853 000	.....	1	4 352 802 618
	15a	4 372 382 000	(19 579 383)	.....	12 250 000
	10	18 750 000	(6 500 000)	32 451 746	357 714 129
	5a	299 183 000	26 079 383	8 264 400	104 451 400
	1a	96 187 000	.....	413 000	655 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministère	1a	437 686 000	2 470 000	55 976 547	496 132 547
	5	46 841 000	(2 470 000)	69 955 192	44 371 000
	10a	779 986 000	.....	540 110	115 768 788
	15	1	.....	.....	23 349 000
	20	1	.....	.....	2 889 000
	25	2 889 000	.....	14 311 526	361 604 526
	30a	347 293 000	.....	7 484 474	16 845 474
	35a	9 361 000	.....	.....	22 434 000
	40	22 434 000	.....	51 219 853	650 850 635
	1a	599 630 782	.....	84 425 750	7 626 000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION Ministère	5	7 626 000	231 250	137 000	328 644 744
	10a	1 624 931 000	(231 250)	.....	580 330 435
	15	9 250 000	.....	8 774 540	119 146 540
	1a	549 647 000	.....	30 683 435	580 330 435
	5a	328 507 744	.....	137 000	328 644 744
	10a	110 372 000	.....	.....	.....

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

TRANSPORTS

Ministère.....

Société canadienne d'hypothèques et de logement.....

Société canadienne des postes.....

Office des transports du Canada.....

Tribunal de l'aviation civile.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....

Communication Canada.....

Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....

Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des Budgets des dépenses.....

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (A).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002-2003

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Budget principal des dépenses.....

Présent Budget supplémentaire des dépenses.....

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

Budget(s) précédent(s)*		Présent Budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Budgétaire	Non- budgétaire	Budgétaire		Non-budgétaire		Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
599 993 000	599 993 000	66 355 517	66 355 517	42 936 900	42 936 900	666 348 517	684 552 900
8,305,000	8,305,000	3 300 001	3 300 001	10 804 436	10 804 436	11,605,001	207 072 436
196 268 000	196 268 000	28 471 032	28 471 032	29 115 062	29 115 062	367 193 062	401 703 032
338 078 000	338 078 000	29 115 062	29 115 062	179 015 460	179 015 460	943 467 678	943 467 678
17 894 000	17 894 000	4 436 660	4 436 660	1 964 302	1 964 302	22 330 660	22 330 660
3 638 000	3 638 000	1 658 412	1 658 412	443 000	443 000	15 894 000	15 894 000
19 107 000	19 107 000	1 857 928	1 857 928	2 143 264	2 143 264	13 481 264	20 964 928
11 338 000	11 338 000	969 000	969 000	3 842 031	3 842 031	64 869 850	64 869 850
312 419 132	312 419 132	600 000	600 000	82 623 572	82 623 572	1 119 924 570	1 119 924 570
1 037 300 998	1 037 300 998	2 306 250	2 306 250	2 772 000	2 772 000	78 993 000	78 993 000
25 359 000	25 359 000	1 500 000	1 500 000	3 952 069	3 952 069	56 717 069	56 717 069
52 765 000	52 765 000	580 000	580 000	984 900	984 900	8 691 900	8 691 900
7 707 000	7 707 000	2 870 000	2 870 000	2 336 083	2 336 083	63 494 083	63 494 083
38 455 000	38 455 000	4 000 000	4 000 000	6 251 336	6 251 336	42 909 336	42 909 336
24 833 000	24 833 000	2 350 000	2 350 000	12 919 851	12 919 851	135 890 851	135 890 851
22 963 000	22 963 000	865 157	865 157	76 524 709	76 524 709	23 828 157	23 828 157
1 437 641 218	1 437 641 218	61 830 324	61 830 324	8 700 000	8 700 000	144 572 000	144 572 000
59 331 000	59 331 000	4 977 837	4 977 837	4 526 924	4 526 924	64 308 837	64 308 837
31 396 000	31 396 000	103 615 536	103 615 536	184 698 139	184 698 139	2 640 278 632	2 640 278 632
2 536 663 096	2 536 663 096	204 250	204 250	664 281	664 281	3 144 250	3 144 250
3 681 000	3 681 000	46 733 720	46 733 720	5 335 000	5 335 000	252 837 000	252 837 000
1 467 574 000	1 467 574 000	13 139 260	13 139 260	2 474 416	2 474 416	32 943 416	32 943 416
30 469 000	30 469 000	87 450	87 450	133 020 148	133 020 148	1 745 606 148	1 745 606 148
2 881 000	2 881 000	37 900	37 900	48 698	48 698	869 900	869 900
832 000	832 000					4 495 698	4 495 698
4 447 000	4 447 000						

Ministère ou organisme

Conseil national de recherches en sciences humaines	Conseil national de recherches en sciences humaines
Bureau de l'infrastructure du Canada	Bureau de l'infrastructure du Canada
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Ministère	Ministère
Commission canadienne des droits de la personne	Commission canadienne des droits de la personne
Tribunal canadien des droits de la personne	Tribunal canadien des droits de la personne
Cour fédérale du Canada	Cour fédérale du Canada
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
Cour suprême du Canada	Cour suprême du Canada
Cour canadienne de l'impôt	Cour canadienne de l'impôt
PARLEMENT	PARLEMENT
Sénat	Sénat
Chambre des communes	Chambre des communes
Bibliothèque du Parlement	Bibliothèque du Parlement
PATRIMOINE CANADIEN	PATRIMOINE CANADIEN
Ministère	Ministère
Conseil des Arts du Canada	Conseil des Arts du Canada
Musée canadien des civilisations	Musée canadien des civilisations
Musée canadien de la nature	Musée canadien de la nature
Archives nationales du Canada	Archives nationales du Canada
Société du Centre national des Arts	Société du Centre national des Arts
Commission des champs de bataille nationaux	Commission des champs de bataille nationaux
Commission de la capitale nationale	Commission de la capitale nationale
Office national du film	Office national du film
Musée des beaux-arts du Canada	Musée des beaux-arts du Canada
Bibliothèque nationale	Bibliothèque nationale
Musée national des sciences et de la technologie	Musée national des sciences et de la technologie
Commission de la fonction publique	Commission de la fonction publique
Condition féminine – Bureau de la coordination	Condition féminine – Bureau de la coordination
PÊCHES ET OcéANS	PÊCHES ET OcéANS
RESSOURCES NATURELLES	RESSOURCES NATURELLES
Ministère	Ministère
Energie atomique du Canada limitée	Energie atomique du Canada limitée
Commission canadienne de sûreté nucléaire	Commission canadienne de sûreté nucléaire
Office national de l'énergie	Office national de l'énergie
SANTÉ	SANTÉ
Ministère	Ministère
Instituts de recherche en santé du Canada	Instituts de recherche en santé du Canada
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
SOLICITEUR GÉNÉRAL	SOLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère	Ministère
Service canadien du renseignement de sécurité	Service canadien du renseignement de sécurité
Service correctionnel	Service correctionnel
Commission nationale des libérations conditionnelles	Commission nationale des libérations conditionnelles
Bureau de l'enquêteur correctionnel	Bureau de l'enquêteur correctionnel
Gendarmerie royale du Canada	Gendarmerie royale du Canada
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budget(s) précédent(s)* des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Budgétaire	Non- budgétaire	Budgétaire		Non-budgétaire		Budgétaire	Non- budgétaire
1 647 650 536	1 885 705 218	151 657 794	44 000 000	2	1 182 000 000	1 799 308 330	1 309 000 000
10 832 000	10 832 000	5 000 000	50 000		108 143 503	15 832 000	10 842 003
1 885 705 218	10 792 001	64 093 501			1 993 798 719	1 993 798 719	
102 000 000	127 000 000	4 279 931			4 279 931	9 528 931	
5 249 000	2 304 000	725 750			725 750	3 029 750	
265 000		413 000			413 000	678 000	
5 157 162 118	74 973 000	86 018 802	2 606 635	2 500 000	91 125 437	5 245 787 555	77 473 000
3 541 363 350		103 783 292			103 783 292	3 645 146 642	
1 827 846 220		125 931 739	542 500 000		668 431 739	2 496 277 959	
414 288 000		21 796 000			21 796 000	436 084 000	
2 273 399 000		135 645 603			135 645 603	2 409 044 603	
927 086 962		30 820 435			30 820 435	957 907 397	
123 681 000		8 774 540			8 774 540	132 455 540	
2 144 605 218		690 955 208			690 955 208	2 835 560 426	
112 603 350		22 337 842			22 337 842	134 941 192	
25 393 000		2 630 515			2 630 515	28 023 515	
3 746 000		109 051			109 051	3 855 051	
24 766 000		3 994 900			3 994 900	28 760 900	
15 020 000		1 739 700			1 739 700	16 759 700	
5 937 000		548 250			548 250	6 485 250	
11 834 000 000		439 096 159			439 096 159	12 273 096 159	
8 134 000		3 330 038			3 330 038	11 464 038	
4 010 000		182 650			182 650	4 192 650	
29 053 022 436	1 800 000 000	192 914 074			192 914 074	29 245 936 510	1 800 000 000
12 754 000		396 750			396 750	13 150 750	
11 676 000		2 170 326			2 170 326	13 846 326	
722 044 212		45 606 914			45 606 914	767 651 126	
65 011 786 218	247 650 001	4 617 150	245 134 000	1	249 751 151	65 261 537 368	247 650 002
68 567 000		2 422 800			2 422 800	70 989 800	
9 047 000		377 700			377 700	9 424 700	
41 030 000		444 081			444 081	41 474 081	
17 679 000		2 550 250			2 550 250	20 229 250	
1 478 995 218	800 000	102 501 779			102 501 779	1 581 496 997	800 000
446 693 000		2 524 875			2 524 875	449 217 875	
335 837 000		5 048 355			5 048 355	340 885 355	
83 166 000		2 842 000			2 842 000	86 008 000	
1 540 000		63 262			63 262	1 603 262	
2 377 000		83 250			83 250	2 460 250	
504 394 000		1			1	504 394 001	
35 108 000						37 108 001	

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....	
Corporation commerciale canadienne.....	
Agence canadienne de développement international.....	
Exportation et développement Canada.....	
Commission mixte internationale.....	
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne.....	
Administration du pipe-line du Nord.....	
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN.....	
Ministère.....	
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA.....	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE.....	
Ministère.....	
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	
ANCIENS COMBATTANTS.....	
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION.....	
Ministère.....	
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	
Secrétariat.....	
CONSEIL PRIVÉ.....	
Ministère.....	
Centre canadien de gestion.....	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....	
Commissaire aux langues officielles.....	
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....	
DÉFENSE NATIONALE.....	
Ministère.....	
Comité des griefs des Forces canadiennes.....	
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES.....	
Ministère.....	
Conseil canadien des relations industrielles.....	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....	
ENVIRONNEMENT.....	
Ministère.....	
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	
FINANCES.....	
Ministère.....	
Vérificateur général.....	
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	
GOVERNEMENT GÉNÉRAL.....	
INDUSTRIE.....	
Ministère.....	
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	
Agence spatiale canadienne.....	
Commission canadienne du tourisme.....	
Tribunal de la concurrence.....	
Commission du droit d'auteur.....	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	
Société d'expansion du Cap-Breton.....	

Table des matières

Ministères et organismes

JUSTICE

Ministère.....	102
Commission canadienne des droits de la personne.....	104
Tribunal canadien des droits de la personne.....	105
Cour fédérale du Canada.....	106
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	107
Cour suprême du Canada.....	108
Cour canadienne de l'impôt.....	109

PARLEMENT

Sénat.....	110
Chambre des communes.....	111
Bibliothèque du Parlement.....	112

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....	113
Conseil des Arts du Canada.....	116
Musée canadien des civilisations.....	117
Musée canadien de la nature.....	118
Archives nationales du Canada.....	119
Société du Centre national des Arts.....	120
Commission des champs de bataille nationaux.....	121
Commission de la capitale nationale.....	122
Office national du film.....	123
Musée des beaux-arts du Canada.....	124
Bibliothèque nationale.....	125
Musée national des sciences et de la technologie.....	126
Commission de la fonction publique.....	127
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	128
PECHES ET OCÉANS.....	129

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....	131
Energie atomique du Canada limitée.....	133
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	134
Office national de l'énergie.....	135

SANTÉ

Ministère.....	136
Instituts de recherche en santé du Canada.....	138
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	139
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	140

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....	141
Service canadien du renseignement de sécurité.....	142
Service correctionnel.....	143
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	144
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	145
Gendarmerie royale du Canada.....	146
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	147
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	148

TRANSPORTS

Ministère.....	149
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	151
Société canadienne des postes.....	152
Office des transports du Canada.....	153
Tribunal de l'aviation civile.....	154

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....	155
Communication Canada.....	157
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones.....	158

Table des matières

Tableaux sommaires	6
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002-2003	10
Sommaire des modifications apportées aux crédits	12
Annexe proposée au projet de loi de crédits	17
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	33
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	34

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	36
Ministère	36
Corporation commerciale canadienne	39
Agence canadienne de développement international	40
Exportation et développement Canada	43
Commission mixte internationale	44
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne	45
Administration du pipe-line du Nord	46
AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN	47
Ministère	47
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	52
Ministère	52
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	53
Ministère	53
AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS	55
Ministère	56
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	56
Ministère	58
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	59
CONSEIL DU TRÉSOR	60
Secrétariat	60
CONSEIL PRIVÉ	62
Ministère	62
Centre canadien de gestion	63
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	64
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	65
Commissaire aux langues officielles	66
Commission des relations de travail dans la fonction publique	67
DEFENSE NATIONALE	68
Ministère	68
Comité des griefs des Forces canadiennes	70
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	71
DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	72
Ministère	72
Conseil canadien des relations industrielles	74
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	75
ENVIRONNEMENT	76
Ministère	76
Agence canadienne d'évaluation environnementale	78
FINANCES	79
Ministère	79
Vérificateur général	80
Tribunal canadien du commerce extérieur	81
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	82
INDUSTRIE	83
Ministère	84
Agence de promotion économique du Canada atlantique	86
Agence spatiale canadienne	87
Commission canadienne du tourisme	88
Tribunal de la concurrence	89
Commission du droit d'auteur	90
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	91
Société d'expansion du Cap-Breton	92
Conseil national de recherches du Canada	93
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	96
Bureau de l'infrastructure du Canada	97
Conseil de recherches en sciences humaines	99
Statistique Canada	100
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	101

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2002-2003

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003

© Sa majesté la Reine du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2003-1

ISBN 0-660-62179-7



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2002-2003

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003

Canada

CAL
FN
-E77



Supplementary Estimates (B), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2003

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2003-2

ISBN 0-660-62304-8



Supplementary Estimates (B), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Table of Contents

<i>Summary Tables</i>	<i>Page</i>
Summary of these Supplementary Estimates.....	6
Summary of Estimates to Date for 2002-2003	8
Summary of Changes to Appropriations	10
Proposed Schedule to the Appropriation Bill	15
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	27
Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates	30
 <i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	32
Canadian Food Inspection Agency.....	34
Canadian Grain Commission.....	35
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	36
CANADIAN HERITAGE	
Department	37
Canada Council for the Arts	38
Canadian Broadcasting Corporation	39
Telefilm Canada	40
Canadian Museum of Civilization.....	41
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	42
National Archives of Canada	43
National Capital Commission	44
National Film Board	45
National Library	46
Parks Canada Agency.....	47
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	48
Immigration and Refugee Board of Canada.....	49
ENVIRONMENT	
Department	50
FINANCE	
Department	51
Auditor General.....	54
Canadian International Trade Tribunal	55
FISHERIES AND OCEANS	56
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	57
Canadian International Development Agency	59
HEALTH	
Department	61
Canadian Institutes of Health Research.....	62
Hazardous Materials Information Review Commission	63
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	64
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....	67
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	68
INDUSTRY	
Department	72
Atlantic Canada Opportunities Agency.....	74
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	76
National Research Council of Canada.....	77
Office of Infrastructure of Canada	78
Social Sciences and Humanities Research Council	79
Statistics Canada.....	80
Western Economic Diversification	81
JUSTICE	
Department	82
Canadian Human Rights Commission	83
Commissioner for Federal Judicial Affairs	84
Law Commission of Canada	85
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	86
Supreme Court of Canada	88
NATIONAL DEFENCE	
Department	89
NATURAL RESOURCES	
Department	91

Table of Contents

Departments and Agencies

PARLIAMENT	
The Senate	93
House of Commons	94
Library of Parliament	95
PRIVY COUNCIL	
Department	96
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	97
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	98
Chief Electoral Officer	99
National Round Table on the Environment and the Economy	100
Public Service Staff Relations Board	101
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	102
Communication Canada	104
SOLICITOR GENERAL	
Department	105
Correctional Service	106
National Parole Board	107
Royal Canadian Mounted Police	108
TRANSPORT	
Department	109
TREASURY BOARD	
Secretariat	111
VETERANS AFFAIRS	112

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department
Canadian Food Inspection Agency.....
Canadian Grain Commission.....

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

CANADIAN HERITAGE

Department.....
Canada Council for the Arts.....
Canadian Broadcasting Corporation.....
Telefilm Canada.....
Canadian Museum of Civilization.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....
National Archives of Canada.....
National Capital Commission.....
National Film Board.....
National Library.....
Parks Canada Agency.....

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department.....
Immigration and Refugee Board of Canada.....

ENVIRONMENT

Department.....

FINANCE

Department.....
Auditor General.....
Canadian International Trade Tribunal.....

FISHERIES AND OCEANS.....

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department.....
Canadian International Development Agency.....

HEALTH

Department.....
Canadian Institutes of Health Research.....
Hazardous Materials Information Review Commission.....

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department.....
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department.....

INDUSTRY

Department.....
Atlantic Canada Opportunities Agency.....
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.....
National Research Council of Canada.....
Office of Infrastructure of Canada.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....
Statistics Canada.....
Western Economic Diversification.....

JUSTICE

Department.....
Canadian Human Rights Commission.....
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....
Law Commission of Canada.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....
Supreme Court of Canada.....

NATIONAL DEFENCE

Department.....

NATURAL RESOURCES

Department.....

Previous Estimates		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2,496,277,959	167,939,797	50,000,000	.....	.....	217,939,797	2,714,217,756	.....
436,084,000	40,996,700	3,000,000	.....	.....	43,996,700	480,080,700	.....
25,153,000	8,263,813	.....	.....	.....	8,263,813	33,416,813	.....
3,645,146,642	6,538,968	11,919,838	.....	.....	18,458,806	3,663,605,448	.....
1,119,924,570	10,000	1	.....	.....	.....	1	1,119,924,571	10,000
152,016,250	1,100,000	.....	.....	.....	1,100,000	153,116,250	.....
1,020,228,000	23,147,000	.....	.....	.....	23,147,000	1,043,375,000	.....
137,104,000	284,500	.....	.....	.....	284,500	137,388,500	.....
78,993,000	1,000,000	.....	.....	.....	1,000,000	79,993,000	.....
7,667,000	928,827	.....	.....	.....	928,827	8,595,827	.....
56,717,069	571,000	.....	.....	.....	571,000	57,288,069	.....
121,829,000	665,000	.....	.....	.....	665,000	122,494,000	.....
63,494,083	1,665,000	.....	.....	.....	1,665,000	65,159,083	.....
42,909,336	539,000	.....	.....	.....	539,000	43,448,336	.....
442,551,242	32,618,989	.....	.....	.....	32,618,989	475,170,231	.....
957,907,397	32,669,951	.....	.....	.....	32,669,951	990,577,348	.....
132,455,540	649,850	.....	.....	.....	649,850	133,105,390	.....
767,651,126	1	.....	.....	.....	1	767,651,127	.....
65,261,537,368	247,650,002	215,000,000	683,500,000	.....	.....	898,500,000	66,160,037,368	247,650,002
70,989,800	687,500	.....	.....	.....	687,500	71,677,300	.....
9,424,700	418,000	.....	.....	.....	418,000	9,842,700	.....
1,514,165,927	43,458,251	.....	.....	.....	43,458,251	1,557,624,178	.....
1,799,308,330	46,607,439	.....	.....	.....	46,607,439	1,845,915,769	.....
1,993,798,719	10,842,003	233,470,685	.....	1	.....	233,470,686	2,227,269,404	10,842,004
2,640,278,632	51,391,782	.....	.....	.....	51,391,782	2,691,670,414	.....
650,000,139	300,000	.....	.....	.....	300,000	650,300,139	.....
3,144,250	150,500	.....	.....	.....	150,500	3,294,750	.....
29,245,936,510	1,800,000,000	53,787,592	(839,800,000)	.....	(296,000,000)	(1,082,012,408)	28,459,924,102	1,504,000,000
4,013,763	71,000	.....	.....	.....	71,000	4,084,763	.....
5,245,787,555	77,473,000	120,196,522	.....	.....	.....	120,196,522	5,365,984,077	77,473,000
1,581,496,997	800,000	2	6,940,000	.....	.....	6,940,002	1,588,436,999	800,000
449,217,875	1	2,150,000	.....	.....	2,150,001	451,367,876	.....
504,394,001	22,070,000	.....	.....	22,070,000	526,464,001	.....
666,348,517	10,303,860	.....	.....	.....	10,303,860	676,652,377	.....
11,605,001	1,706,000	.....	.....	.....	1,706,000	13,311,001	.....
207,072,436	895,000	.....	.....	.....	895,000	207,967,436	.....
401,703,032	2,460,000	.....	.....	.....	2,460,000	404,163,032	.....
367,193,062	(1,360,000)	.....	.....	(1,360,000)	365,833,062	.....
871,485,092	77,505,869	.....	.....	.....	77,505,869	948,990,961	.....
22,330,660	360,000	.....	.....	.....	360,000	22,690,660	.....
321,276,000	3,673,986	.....	.....	.....	3,673,986	324,949,986	.....
3,076,000	47,896	.....	.....	.....	47,896	3,123,896	.....
15,894,000	598,858	.....	.....	.....	598,858	16,492,858	.....
20,964,928	2,469,248	.....	.....	.....	2,469,248	23,434,176	.....
12,273,096,159	299,772,525	.....	.....	.....	299,772,525	12,572,868,684	.....
788,019,542	2	181,846,000	.....	.....	181,846,002	969,865,544	.....

Summary of these Supplementary Estimates

	Department or Agency
PARLIAMENT	
The Senate	
House of Commons	
Library of Parliament	
PRIVY COUNCIL	
Department	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
Chief Electoral Officer	
National Round Table on the Environment and the Economy	
Public Service Staff Relations Board	
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	
Communication Canada	
SOLICITOR GENERAL	
Department	
Correctional Service	
National Parole Board	
Royal Canadian Mounted Police	
TRANSPORT	
Department	
TREASURY BOARD	
Secretariat	
VETERANS AFFAIRS	
All other departments and agencies not included in these Estimates	
Consolidated specified purpose accounts	
Total Estimates	

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix “b” to identify the vote with these Supplementary Estimates (B).

Summary of Estimates to Date for 2002-2003

Previous Estimates:	
Main Estimates	
Supplementary Estimates (A)	
These Supplementary Estimates	
Total Estimates to Date	

Previous Estimates		These Supplementary Estimates				Total Estimates to Date		
		Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
64,869,850	639,000	.....	.....	.....	639,000	65,508,850	.....
317,412,888	2,574,434	.....	.....	.....	2,574,434	319,987,322	.....
26,851,000	500,000	.....	.....	.....	500,000	27,351,000	.....
134,941,192	328,690	.....	.....	.....	328,690	135,269,882	.....
3,855,051	1,337,000	.....	.....	.....	1,337,000	5,192,051	.....
28,760,900	1,353,830	.....	.....	.....	1,353,830	30,114,730	.....
59,716,600	12,010,982	.....	.....	12,010,982	71,727,582	.....
4,912,000	252,600	.....	.....	.....	252,600	5,164,600	.....
6,485,250	300,000	.....	.....	.....	300,000	6,785,250	.....
2,279,939,051	186,905,191	.....	.....	.....	186,905,191	2,466,844,242	.....
136,888,960	960,000	.....	.....	.....	960,000	137,848,960	.....
157,274,138	2,962,564	.....	.....	.....	2,962,564	160,236,702	.....
1,480,713,260	10,678,000	.....	.....	.....	10,678,000	1,491,391,260	.....
32,943,416	1,050,000	.....	.....	.....	1,050,000	33,993,416	.....
1,745,606,148	41,261,447	8,913,000	.....	.....	50,174,447	1,795,780,595	.....
1,129,236,599	2	323,378,000	.....	.....	323,378,002	1,452,614,601	.....
2,835,560,426	91,360,264	.....	.....	.....	91,360,264	2,926,920,690	.....
2,409,044,603	94,688,766	.....	.....	.....	94,688,766	2,503,733,369	.....
4,795,882,528	1,089,600,000	.....	.....	.....	.....	.....	4,795,882,528	1,089,600,000
16,767,312,000	(662,091,000)	.....	.....	(662,091,000)	16,105,221,000	.....
173,065,874,069	3,226,375,005	1,922,062,703	(197,523,180)	1	(296,000,000)	1,428,539,524	174,790,413,592	2,930,375,006

Notes: The Previous Estimates includes both Voted and Statutory items.

The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
56,492,240,171	112,056,150,314	168,548,390,485	80,223,002	1,961,602,000	2,041,825,002	170,590,215,487
3,687,091,224	830,392,360	4,517,483,584	2,500,003	1,182,050,000	1,184,550,003	5,702,033,587
60,179,331,395	112,886,542,674	173,065,874,069	82,723,005	3,143,652,000	3,226,375,005	176,292,249,074
1,922,062,703	(197,523,180)	1,724,539,523	1	(296,000,000)	(295,999,999)	1,428,539,524
62,101,394,098	112,689,019,494	174,790,413,592	82,723,006	2,847,652,000	2,930,375,006	177,720,788,598

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	1 b	496,132,547	.....	6,651,100	502,783,647
	5	44,371,000	.....	.....	44,371,000
	10 b	849,941,192	.....	161,288,697	1,011,229,889
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Canadian Dairy Commission.....	25	2,889,000	.....	.....	2,889,000
Canadian Food Inspection Agency.....	30 b	361,604,526	.....	40,996,700	402,601,226
	35 a	16,845,474	.....	.....	16,845,474
Canadian Grain Commission.....	40 b	22,434,000	.....	8,263,813	30,697,813
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY					
	1 b	2,911,407,636	.....	6,538,968	2,917,946,604
	5	23,349,000	.....	.....	23,349,000
	10 a	115,768,788	.....	.....	115,768,788
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1 b	205,128,869	26,704,642	1	231,833,512
	5 a	895,108,483	(26,704,642)	.....	868,403,841
	L10	10,000	.....	.....	10,000
Canada Council for the Arts.....	15 b	152,016,250	.....	1,100,000	153,116,250
Canadian Broadcasting Corporation.....	20 b	916,410,000	.....	17,875,000	934,285,000
	25	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	30 b	99,818,000	.....	5,272,000	105,090,000
Telefilm Canada.....	35 b	137,104,000	.....	284,500	137,388,500
Canadian Museum of Civilization.....	40 b	78,993,000	.....	1,000,000	79,993,000
Canadian Museum of Nature.....	45 a	26,859,000	.....	.....	26,859,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	50 b	2,498,000	.....	928,827	3,426,827
National Archives of Canada.....	55 b	50,771,069	.....	571,000	51,342,069
National Arts Centre Corporation.....	60 a	25,408,000	.....	.....	25,408,000
National Battlefields Commission.....	65 a	7,124,900	.....	.....	7,124,900
National Capital Commission.....	70 b	63,534,000	.....	665,000	64,199,000
	75 a	58,295,000	.....	.....	58,295,000
National Film Board.....	85 b	63,119,083	.....	1,665,000	64,784,083
National Gallery of Canada.....	90 a	36,455,000	.....	.....	36,455,000
	95 a	6,000,000	.....	.....	6,000,000
National Library.....	100 b	38,748,336	.....	539,000	39,287,336
National Museum of Science and Technology.....	105 a	27,183,000	.....	.....	27,183,000
Parks Canada Agency.....	110 b	333,310,242	.....	31,710,989	365,021,231
	115 b	3,000,000	.....	908,000	3,908,000
Public Service Commission.....	120 a	119,943,851	.....	.....	119,943,851
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	125 a	11,370,537	.....	.....	11,370,537
	130 a	11,191,620	.....	.....	11,191,620
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1 a	580,330,435	(16,227,198)	.....	564,103,237
	2 b	.....	.....	664,730	664,730
	5 b	328,644,744	16,227,198	32,005,221	376,877,163
Immigration and Refugee Board of Canada.....	10 b	119,146,540	.....	649,850	119,796,390
ENVIRONMENT					
Department.....	1 a	576,929,158	.....	.....	576,929,158
	5 a	50,980,000	.....	.....	50,980,000
	10 b	77,396,750	.....	1	77,396,751
Canadian Environmental Assessment Agency.....	15 a	12,622,326	.....	.....	12,622,326

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
FINANCE					
Department.....	1 a	87,234,150	.....	.....	87,234,150
	5 b	675,000,000	.....	75,000,000	750,000,000
	L10 a	2	.....	.....	2
	15	1,598,000,000	.....	.....	1,598,000,000
	16 b	.....	.....	140,000,000	140,000,000
Auditor General	20 b	62,886,800	.....	687,500	63,574,300
Canadian International Trade Tribunal.....	25 b	8,157,700	.....	418,000	8,575,700
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	30 a	38,944,081	.....	.....	38,944,081
Office of the Superintendent of Financial Institutions	35	1,678,000	.....	.....	1,678,000
FISHERIES AND OCEANS	1 b	1,044,365,237	12,454,600	43,458,250	1,100,278,087
	5 a	170,378,254	(12,110,000)	.....	158,268,254
	10 b	187,478,218	(344,600)	1	187,133,619
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	1 b	1,117,073,722	12,027,364	1	1,129,101,087
	5 a	139,524,072	(17,890,800)	.....	121,633,272
	10 b	452,095,100	5,863,436	46,607,438	504,565,974
Canadian Commercial Corporation	15 a	15,832,000	.....	.....	15,832,000
Canadian International Development Agency ..	20 b	203,493,000	.....	2,616,285	206,109,285
	25 b	1,525,982,501	.....	230,854,400	1,756,836,901
	L30 b	2	.....	1	3
	L35 a	4,440,001	.....	.....	4,440,001
Export Development Canada	38 a	1	.....	.....	1
International Development Research Centre	40	101,941,000	.....	.....	101,941,000
International Joint Commission	45 a	9,039,931	.....	.....	9,039,931
NAFTA Secretariat, Canadian Section	50 a	2,877,750	.....	.....	2,877,750
Northern Pipeline Agency.....	55 a	655,000	.....	.....	655,000
GOVERNOR GENERAL.....	1 a	18,108,250	.....	.....	18,108,250
HEALTH					
Department.....	1 b	1,495,484,910	24,087,798	51,391,781	1,570,964,489
	5 b	1,056,686,504	(24,087,798)	1	1,032,598,707
Canadian Institutes of Health Research	10 a	32,744,139	.....	.....	32,744,139
	15 b	615,301,000	.....	300,000	615,601,000
Hazardous Materials Information Review Commission	20 b	2,737,250	.....	150,500	2,887,750
Patented Medicine Prices Review Board.....	25 a	3,902,281	.....	.....	3,902,281
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT					
Department.....	1 b	549,853,071	.....	8,033,054	557,886,125
	5 b	1,031,584,003	.....	45,754,538	1,077,338,541
Canada Industrial Relations Board	10 a	11,686,750	.....	.....	11,686,750
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.....	15	1,591,000	.....	.....	1,591,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	20 b	4,013,763	.....	71,000	4,084,763

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	1 b	104,451,400	.....	10,022,000	114,473,400
	5 b	357,714,129	4,519,000	1,624,269	363,857,398
	6 b	.....	.....	29,156,735	29,156,735
	7 b	.....	.....	641,638	641,638
	10	12,250,000	(4,519,000)	.....	7,731,000
	15 b	4,352,802,618	.....	73,522,880	4,426,325,498
	L20 a	34,353,000	.....	.....	34,353,000
	L25	43,120,000	.....	.....	43,120,000
	30 a	125,384,655	(2,205,000)	.....	123,179,655
	35 b	78,562,900	.....	1,434,000	79,996,900
	40 b	21,600,000	2,205,000	3,795,000	27,600,000
Canadian Polar Commission.....	45	893,000	.....	.....	893,000
INDUSTRY					
Department.....	1 b	479,920,359	10,642,675	1	490,563,035
	2 b	.....	.....	1	1
	5 a	980,246,420	(10,642,675)	.....	969,603,745
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Atlantic Canada Opportunities Agency	20 b	72,501,875	2,552,499	1	75,054,375
	25	364,792,000	(2,552,499)	.....	362,239,501
Canadian Space Agency	30 a	115,483,991	.....	.....	115,483,991
	35 a	165,660,364	.....	.....	165,660,364
	40	52,081,000	.....	.....	52,081,000
Canadian Tourism Commission.....	45 a	86,008,000	.....	.....	86,008,000
Competition Tribunal.....	50 a	1,458,262	.....	.....	1,458,262
Copyright Board	55 a	2,175,250	.....	.....	2,175,250
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	60 a	42,242,902	.....	.....	42,242,902
	65	426,483,099	.....	.....	426,483,099
Enterprise Cape Breton Corporation.....	70 a	37,108,000	.....	.....	37,108,000
National Research Council of Canada	75 b	326,234,317	.....	2,108,810	328,343,127
	80 b	95,616,200	.....	2,815,050	98,431,250
	85 b	141,860,000	.....	5,380,000	147,240,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	90 a	31,796,900	.....	.....	31,796,900
	95 a	649,601,000	.....	.....	649,601,000
Office of Infrastructure of Canada.....	97 b	6,026,000	1,800,000	1,706,000	9,532,000
	98 a	5,385,001	(1,800,000)	.....	3,585,001
Social Sciences and Humanities Research Council	100 b	16,081,436	.....	300,000	16,381,436
	105 b	189,354,000	.....	595,000	189,949,000
Standards Council of Canada.....	110	6,904,000	.....	.....	6,904,000
Statistics Canada	115 b	343,815,032	.....	2,460,000	346,275,032
Western Economic Diversification.....	120 a	42,273,062	.....	.....	42,273,062
	125 a	298,064,000	.....	.....	298,064,000

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
JUSTICE					
Department.....	1 b	388,085,757	.....	68,457,029	456,542,786
	5 b	443,126,117	.....	9,048,840	452,174,957
Canadian Human Rights Commission.....	10 b	20,021,660	.....	360,000	20,381,660
Canadian Human Rights Tribunal.....	15 a	5,384,302	.....	.....	5,384,302
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	20 b	5,169,000	.....	2,993,610	8,162,610
	25 b	527,000	.....	680,376	1,207,376
Federal Court of Canada.....	30 a	36,667,412	.....	.....	36,667,412
Law Commission of Canada.....	35 b	2,915,000	.....	47,896	2,962,896
Offices of the Information and Privacy					
Commissioners of Canada.....	40 b	4,387,188	.....	311,000	4,698,188
	45 b	9,569,812	.....	287,858	9,857,670
Supreme Court of Canada.....	50 b	15,167,928	.....	2,469,248	17,637,176
Tax Court of Canada.....	55 a	12,370,264	.....	.....	12,370,264
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	1 b	8,749,288,159	281,749,475	290,772,525	9,321,810,159
	5 a	2,221,179,000	(281,749,475)	.....	1,939,429,525
	10 b	354,045,203	.....	9,000,000	363,045,203
Canadian Forces Grievance Board.....	15 a	10,596,038	.....	.....	10,596,038
Military Police Complaints Commission.....	20 a	3,835,650	.....	.....	3,835,650
NATURAL RESOURCES					
Department.....	1 a	547,640,324	(804,755)	.....	546,835,569
	5 b	16,680,000	804,755	1	17,484,756
	10 b	153,085,000	.....	1	153,085,001
Atomic Energy of Canada Limited.....	15 a	144,572,000	.....	.....	144,572,000
Canadian Nuclear Safety Commission.....	20 a	57,557,837	.....	.....	57,557,837
Cape Breton Development Corporation.....	25	60,735,000	.....	.....	60,735,000
National Energy Board.....	30 a	31,643,924	.....	.....	31,643,924
PARLIAMENT					
The Senate.....	1 b	40,716,950	.....	639,000	41,355,950
House of Commons.....	5 b	198,795,292	.....	2,574,434	201,369,726
Library of Parliament.....	10 b	23,362,000	.....	500,000	23,862,000
PRIVY COUNCIL					
Department.....	1 b	124,073,842	.....	328,690	124,402,532
Canadian Centre for Management					
Development.....	15 a	26,398,515	.....	.....	26,398,515
Canadian Intergovernmental Conference					
Secretariat.....	20 b	3,532,051	.....	1,337,000	4,869,051
Canadian Transportation Accident					
Investigation and Safety Board.....	25 b	25,504,900	.....	1,353,830	26,858,730
Chief Electoral Officer.....	30	12,226,000	.....	.....	12,226,000
Commissioner of Official Languages.....	35 a	15,069,700	.....	.....	15,069,700
National Round Table on the Environment					
and the Economy.....	40 b	4,572,000	.....	252,600	4,824,600
Public Service Staff Relations Board.....	65 b	5,771,250	.....	300,000	6,071,250
Security Intelligence Review Committee.....	70	2,098,000	.....	.....	2,098,000
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES					
Department.....	1 b	1,876,429,831	6,020,000	66,325,191	1,948,775,022
	5 b	341,603,000	.....	120,580,000	462,183,000
	10	11,285,002	(6,020,000)	.....	5,265,002
Communication Canada.....	20 b	133,138,960	.....	960,000	134,098,960
Office of Indian Residential Schools					
Resolution of Canada.....	22 a	60,783,000	.....	.....	60,783,000

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		\$	\$	\$	\$
SOLICITOR GENERAL					
Department.....	1 b	93,167,079	5,229,436	2,962,564	101,359,079
	5	60,094,841	(5,229,436)	.....	54,865,405
Canadian Security Intelligence Service	10 a	252,837,000	.....	.....	252,837,000
Correctional Service.....	15 b	1,207,840,260	.....	6,464,000	1,214,304,260
	20 b	126,900,000	.....	4,214,000	131,114,000
National Parole Board.....	25 b	28,725,416	.....	1,050,000	29,775,416
Office of the Correctional Investigator	30 a	2,624,450	.....	.....	2,624,450
Royal Canadian Mounted Police	35 b	1,257,529,148	7,058,000	41,261,447	1,305,848,595
	40 a	202,569,000	(7,058,000)	.....	195,511,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	45 a	780,900	.....	.....	780,900
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	50 a	4,017,698	.....	.....	4,017,698
TRANSPORT					
Department.....	1 b	129,151,010	4,148,799	1	133,299,810
	5	83,720,001	(4,148,799)	.....	79,571,202
	10 a	409,774,368	(9,767,999)	.....	400,006,369
	15	83,740,000	.....	.....	83,740,000
	20 b	36,613,000	9,767,999	1	46,381,000
	25	255,701,000	.....	.....	255,701,000
	26 a	18,400,001	.....	.....	18,400,001
	27 a	4,000,001	.....	.....	4,000,001
Canada Mortgage and Housing Corporation	28 a	1,998,517,250	.....	.....	1,998,517,250
Canada Post Corporation	29 a	237,210,001	.....	.....	237,210,001
Canadian Transportation Agency	30 a	23,621,472	.....	.....	23,621,472
Civil Aviation Tribunal.....	35 a	1,174,070	.....	.....	1,174,070
TREASURY BOARD					
Secretariat	1 a	173,136,378	(1,082,220)	.....	172,054,158
	2 b	18,850,000	.....	1	18,850,001
	5	750,000,000	.....	.....	750,000,000
	10 a	41,119,450	(375,517)	.....	40,743,933
	15 b	631,640,000	2,120,737	91,360,263	725,121,000
	20 a	1,205,840,380	(663,000)	.....	1,205,177,380
VETERANS AFFAIRS	1 b	650,850,635	2,561,000	77,388,766	730,800,401
	5	7,626,000	(2,561,000)	.....	5,065,000
	10 b	1,709,588,000	.....	17,300,000	1,726,888,000
	15	9,018,750	.....	.....	9,018,750
Total .....	.....	60,262,054,400	.....	1,922,062,704	62,184,117,104

* Only Votes followed by a lower case alpha character " b " are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program display.

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures.....	6,651,100	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	161,288,697	
			167,939,797
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions		40,996,700
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40b	Canadian Grain Commission – Program expenditures.....		8,263,813
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$26,704,642 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote		1
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act		1,100,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	17,875,000	
30b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	5,272,000	
			23,147,000
	TELEFILM CANADA		
35b	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>		284,500

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....		1,000,000
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50b	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures.....		928,827
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55b	National Archives of Canada – Program expenditures		571,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70b	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures		665,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85b	National Film Board Revolving Fund		1,665,000
	NATIONAL LIBRARY		
100b	National Library – Program expenditures		539,000
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
2b	Citizenship and Immigration - Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 2,659 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$664,730 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>	664,730	
5b	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$16,227,198 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	32,005,221	
			32,669,951

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION – <i>Concluded</i>		
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10b	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures.....		649,850
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
10b	Environment – The grants listed in the Estimates		1
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
5b	Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates	75,000,000	
	FEDERAL-PROVINCIAL TRANSFERS PROGRAM		
16b	Federal-Provincial Transfers – Payment to the Government of Manitoba pursuant to an agreement between the Government of Manitoba and the Government of Canada relating to the settlement between Manitoba and Canada regarding Manitoba's equalization entitlements for the fiscal year commencing April 1, 2000, and all prior fiscal years	140,000,000	
			215,000,000
	AUDITOR GENERAL		
20b	Auditor General – Program expenditures.....		687,500
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25b	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		418,000
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,110,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, and \$344,600 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	43,458,250	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
			43,458,251

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,027,364 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,863,436 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	46,607,438	46,607,439
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20b	Canadian International Development Agency – Operating expenditures	2,616,285	
25b	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates	230,854,400	
L30b	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$187,488,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	233,470,686
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$24,087,798 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	51,391,781	
5b	Health – The grants listed in the Estimates	1	51,391,782
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
15b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates		300,000
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
20b	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures		150,500

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	8,033,054	
5b	Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions.	45,754,538	53,787,592
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20b	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures.....		71,000
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1b	Administration – Program expenditures.....	10,022,000	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5b	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,519,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,624,269	
6b	Pursuant to section 25 of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$29,156,735, representing the principal and interest of 290 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, <i>Appropriation Act No. 4, 1975</i> and Loans to the Council of Yukon First Nations for Interim Benefits to the Yukon Elders, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L56c, <i>Appropriation Act No. 4, 1980-81</i>	29,156,735	
7b	Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$641,638 representing the principal and interest of 2 accounts owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L53b, <i>Appropriation Act No. 1, 1970</i>	641,638	
15b	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	73,522,880	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>		
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
35b	Northern Affairs – Contributions	1,434,000	
40b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$2,205,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	3,795,000	
			120,196,522
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,642,675 from Industry Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
2b	Program Liability Ceiling under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> – In accordance with subsection 13(2) of the <i>Canada Small Business Financing Act</i> , S.C. 1998, c. 36, the maximum aggregate contingent liability of the Minister in respect of the pilot project established pursuant to the <i>Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations</i> is established at \$400,000,000.....	1	
			2
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,552,499 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75b	National Research Council of Canada – Operating expenditures	2,108,810	
80b	National Research Council of Canada – Capital expenditures.....	2,815,050	
85b	National Research Council of Canada – Contributions.....	5,380,000	
			10,303,860
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
97b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 98a, <i>Appropriation Act No. 3, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,706,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
100b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	300,000	
105b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates .	595,000	
			895,000
	STATISTICS CANADA		
115b	Statistics Canada – Program expenditures.....		2,460,000
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures	68,457,029	
5b	Justice – Contributions	9,048,840	
			77,505,869
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		360,000
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	2,993,610	
25b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	680,376	
			3,673,986
	LAW COMMISSION OF CANADA		
35b	Law Commission of Canada – Program expenditures		47,896
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40b	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures.....	311,000	
	OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
45b	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures.....	287,858	
			598,858

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	SUPREME COURT OF CANADA		
50b	Supreme Court of Canada – Program expenditures		2,469,248
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$281,749,475 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	290,772,525	
10b	National Defence – Contributions	9,000,000	
			299,772,525
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
5b	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$804,755 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
10b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions.....	1	
			2
	PARLIAMENT		
	THE SENATE		
1b	The Senate – Program expenditures		639,000
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures		2,574,434
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures		500,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures.....		328,690
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
20b	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures.....		1,337,000
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
25b	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures.....		1,353,830
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
40b	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures ..		252,600
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
65b	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures		300,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1b	Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,020,000 from Public Works and Government Services Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	66,325,191	
5b	Government Services – Capital expenditures.....	120,580,000	
			186,905,191
	COMMUNICATION CANADA		
20b	Communication Canada – Program expenditures		960,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1b	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,229,436 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		2,962,564
	CORRECTIONAL SERVICE		
15b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures.....	6,464,000	
20b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures.....	4,214,000	
			10,678,000
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25b	National Parole Board – Program expenditures		1,050,000
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35b	Law Enforcement – Operating expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$7,058,000 from Solicitor General Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		41,261,447
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,148,799 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
20b	Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$9,767,999 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
			2

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
2b	Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates.....	1	
15b	Compensation Adjustments – To authorize the transfer of \$1,082,220 from Treasury Board Vote 1, and \$375,517 from Treasury Board Vote 10, and \$663,000 from Treasury Board Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	91,360,263	91,360,264
	VETERANS AFFAIRS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,561,000 from Veterans Affairs Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	77,388,766	
10b	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions.....	17,300,000	94,688,766
			1,882,904,747

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY		
1b	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures.....		6,538,968
	CANADIAN HERITAGE		
	PARKS CANADA AGENCY		
110b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures	31,710,989	
115b	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	908,000	
			32,618,989
			39,157,957

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	50,000,000
Canadian Food Inspection Agency	
Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	3,000,000
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	
Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Customs and Revenue Agency Act</i>	11,919,838
FINANCE	
Department	
<i>Economic, Social and Financial Policies Program</i>	
Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	12,500,000
<i>Public Debt Program</i>	
Interest and Other Costs	800,000,000
<i>Federal-Provincial Transfers Program</i>	
Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	1,000,000
Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(81,000,000)
Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(11,000,000)
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(38,000,000)
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	
Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(76,500,000)
The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	(400,000)
The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	(26,400,000)
The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(100,300,000)
<i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants	(36,200,000)
Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.I of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	(43,000,000)
Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	(4,000,000)

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	(3,000,000)
Old Age Security payments (R.S., 1985 c. O-9)	(490,000,000)
Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	(50,000,000)
Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	(10,000,000)
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-Budgetary) (Non-budgetary)	(296,000,000)

INDUSTRY

Department

Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	2,200,000
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	4,740,000

Atlantic Canada Opportunities Agency

Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	2,400,000
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	650,000
Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i> (R.S., 1985, c. 41 (4 th supp.))	(900,000)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	8,480,000
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	13,590,000

Western Economic Diversification

Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	1,130,000
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	(2,490,000)

NATURAL RESOURCES

Department

Canada/Nova Scotia Development Fund	1,111,000
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	8,500,000
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	63,500,000
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	108,735,000

PRIVY COUNCIL

Chief Electoral Officer

Expenses of elections	12,010,982
-----------------------	------------

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
SOLICITOR GENERAL	
Royal Canadian Mounted Police	
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	8,913,000
TRANSPORT	
Department	
Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	323,378,000
Total	168,567,820

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Initial Level	\$750,000,000
Less:	
Items included in these Supplementary Estimates (B), 2002-2003	119,761,939
Permanent allocations	9,820,468
Current Balance (February 17, 2003)	\$620,417,593

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
----------------------	-----------

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency	
Incremental funding to address core operational and capital requirements	28,996,200
Canadian Grain Commission	
Incremental funding to address core operational requirements	7,500,000

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department	
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	29,008,000

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department	
Support to the Canadian Lumber Trade Alliance	14,850,000
Grants in support of Trade-Related Technical Assistance	500,000
Support to the Canadian Lumber Remanufacturers Alliance	75,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department	
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>	
Payments to Piikani Nation to implement economic development components of the Piikani Nation/Canada/Alberta/Settlement Agreement	8,000,000

INDUSTRY

Office of Infrastructure of Canada	
Additional operating costs	2,202,000

JUSTICE

Department	
Incremental funding to address core operational requirements	14,098,739

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
----------------------	-----------

PRIVY COUNCIL

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

Additional operating costs	1,000,000
----------------------------	-----------

TRANSPORT

Department

Further Details – Marine Atlantic Inc.

Operating and capital expenditures for the Marine Atlantic Inc.	7,532,000
---	-----------

VETERANS AFFAIRS

Department

Veterans Affairs Program

Payments to First Nations Veterans	6,000,000
------------------------------------	-----------

Total	119,761,939
--------------	--------------------

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	496,132,547	.....	6,651,100	502,783,647
Vote 10b – Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	849,941,192	.....	161,288,697	1,011,229,889
Statutory – Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	542,500,000	.....	50,000,000	592,500,000
Total Program .....	.....	.....	217,939,797	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products.....	Vote 1	3,277
Canada Farm Income Program	Vote 1 Vote 10	1,457 47,914
		49,371
Additional requirements under Agriculture Income Disaster Assistance.....	Vote 1	1,192
Rural Community Capacity Building	Vote 1	500
Hay West Initiative	Vote 1 Vote 10	225 375
		600
Grants to support Strategic Infrastructure at Canada's Veterinary Colleges.....	Vote 10	113,000
Transition to Future Risk Management Programming	Statutory	50,000
		217,940

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 317
Transportation and Communications	(2) 904
Information.....	(3) 211
Professional and Special Services	(4) 2,770
Rentals	(5) 208
Purchased Repair and Maintenance	(6) 770
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,297
Other Subsidies and Payments	(12) 174
	6,651
Transfer Payments.....	(10) 211,289
	217,940

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Grants</u>	
<i>Security of the Food System</i>	
Grant to the University of Saskatchewan for the Western College of Veterinary Medicine	22,240,000
Grant to the University of Guelph for the Ontario Veterinary College	37,270,000
Grant to the University of Prince Edward Island for the Atlantic Veterinary College	18,030,000
Grant to the Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	35,460,000
	<u>113,000,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Security of the Food System</i>	
(S) Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	50,000,000
Contributions for agricultural risk management – Canadian Farm Income Program.....	47,913,697
	<u>97,913,697</u>
<i>Innovation for Growth</i>	
Contributions under the Agri-Food Assistance Program.....	<u>375,000</u>
	<u>211,288,697</u>

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 30b – Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions.....	361,604,526	.....	40,996,700	402,601,226
Statutory – Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the Health of Animals Act and the Plant Protection Act, and authorized pursuant to the Canadian Food Inspection Agency Act (S.C. 1997, c. 6).....	1,500,000	.....	3,000,000	4,500,000
Total Program .....	.....	.....	43,996,700	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 30	38,966
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products.....	Vote 30	1,251
Hay West Initiative	Vote 30	780
Increased compensation payments to producers for losses due to animal and plant diseases	Statutory	3,000
		43,997

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 14,282
Transportation and Communications	(2) 4,997
Information.....	(3) 316
Professional and Special Services.....	(4) 6,561
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,931
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,910
	30,997
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 10,000
Transfer Payments.....	(10) 3,000
	43,997

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Contributions

Animal Health

(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i>	3,000,000
--	------------------

* Funds in the amount of \$28,996,200 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Grain Commission

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 40b – Canadian Grain Commission – Program expenditures	22,434,000	.....	8,263,813	30,697,813
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational requirements			Vote 40	7,500
Operating budget carry forward			Vote 40	764
				8,264
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	1,980
Information			(3)	143
Professional and Special Services			(4)	1,518
Rentals			(5)	2,799
Purchased Repair and Maintenance			(6)	240
Utilities, Materials and Supplies			(7)	1,242
Other Subsidies and Payments			(12)	342
				8,264

* Funds in the amount of \$7,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Canada Customs and Revenue Agency –				
Operating expenditures	2,911,407,636	.....	6,538,968	2,917,946,604
Statutory – Spending of revenues received through the				
conduct of its operations pursuant to section 60 of				
the <i>Canada Customs and Revenue Agency Act</i>	24,888,000	.....	11,919,838	36,807,838
Total Program .....	.....	.....	18,458,806	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	5,000
Additional operating costs	Vote 1	1,539
Revised forecast of spendable revenue due to new projects and increased work for existing projects	Statutory	11,920
		18,459

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Transportation and Communications	(2) 5,151
Information	(3) 144
Professional and Special Services	(4) 4,720
Rentals	(5) 391
Purchased Repair and Maintenance	(6) 2,441
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,926
Other Subsidies and Payments	(12) 24
	14,797
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,408
Transfer Payments	(10) 2,254
	18,459

Transfer Payments \$

Contributions

<i>Tax Services</i>	
(S) Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	2,253,838

Note: The Previous Estimates amount includes \$172,702,454 in Vote 1 which was appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

CANADIAN HERITAGE
Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Canadian Heritage – Operating expenditures				
– To authorize the transfer of \$26,704,642 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2,</i> <i>2002-2003</i> for the purposes of this Vote	205,128,869	26,704,642	1	231,833,512

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	26,705
Gross Program Supplement		26,705
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	26,705
	

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 11,565
Transportation and Communications	(2) 3,702
Information	(3) 2,604
Professional and Special Services	(4) 4,338
Rentals	(5) 541
Purchased Repair and Maintenance	(6) 695
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,260
	26,705
Less: Funds Available	26,705

CANADIAN HERITAGE
Canada Council for the Arts

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i>, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	152,016,250	.....	1,100,000	153,116,250
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Increased support for Canadian arts organizations			Vote 15	1,100
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	1,100

CANADIAN HERITAGE
Canadian Broadcasting Corporation

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service.....	916,410,000	.....	17,875,000	934,285,000
Vote 30b – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service.....	99,818,000	.....	5,272,000	105,090,000
Total Program .....	.....	.....	23,147,000	.....
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Funding for English and French language radio and television services.....			Vote 20	17,875
Additional capital costs.....			Vote 30	5,272
				23,147
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	23,147

CANADIAN HERITAGE
Telefilm Canada

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35b – Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>.....	137,104,000	.....	284,500	137,388,500
<u>Explanation of Requirement</u>			<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities			Vote 35	285
<u>Objects of Expenditure</u>				<u>\$000s</u>
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	285

CANADIAN HERITAGE
Canadian Museum of Civilization

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40b – Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures ...	78,993,000	.....	1,000,000	79,993,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Canadian Internet Cultural Content Strategy			Vote 40	1,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	1,000

CANADIAN HERITAGE

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50b – Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures	2,498,000	.....	928,827	3,426,827
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 50	929
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	929

CANADIAN HERITAGE
National Archives of Canada

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55b – National Archives of Canada – Program				
expenditures	50,771,069	.....	571,000	51,342,069
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 55	571
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	400
Utilities, Materials and Supplies			(7)	171
				<hr/>
				571
<hr/>				

CANADIAN HERITAGE
National Capital Commission

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70b – Payment to the National Capital				
Commission for operating expenditures.....	63,534,000	. . . . .	665,000	64,199,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 70	665
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	665

CANADIAN HERITAGE
National Film Board

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 85b – National Film Board Revolving Fund.....	63,119,083	. . . . .	1,665,000	64,784,083
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Canadian Internet Cultural Content Strategy.....			Vote 85	1,600
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities			Vote 85	65
				1,665
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Information.....			(3)	1,665

CANADIAN HERITAGE
National Library

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100b – National Library – Program expenditures...	38,748,336	.....	539,000	39,287,336

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 100	539

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Utilities, Materials and Supplies	(7) 539

CANADIAN HERITAGE
Parks Canada Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 110b – Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures	333,310,242	.....	31,710,989	365,021,231
Vote 115b – Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	3,000,000	.....	908,000	3,908,000
Total Program .....	.....	.....	32,618,989	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core capital requirements	Vote 110	18,000
Forest fire suppression	Vote 110	6,500
Additional operating and capital costs	Vote 110	7,211
Additional capital investment for historical sites	Vote 115	908
		32,619

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Transportation and Communications	(2) 526
Professional and Special Services	(4) 680
Rentals	(5) 1,775
Purchased Repair and Maintenance	(6) 2,200
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,727
	10,908
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 19,511
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,200
	21,711
	32,619

Note: The Previous Estimates amount includes \$45,661,242 in Vote 110, which was appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 2b – Citizenship and Immigration - Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i>, to write-off from the Accounts of Canada 2,659 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$664,730 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> .....	.....	.....	664,730	664,730
Vote 5b – Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$16,227,198 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	328,644,744	16,227,198	32,005,221	376,877,163
Total Program .....	.....	16,227,198	32,669,951	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Write-off of outstanding immigration loans	Vote 2	665
Increase to the grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	Vote 5	50,654
Gross Program Supplement		51,319
Less: Funds available from Vote 1 (\$16,227,198) due to reduced operating requirements and within Vote 5 (\$2,421,581) due to reduced contribution requirements	Vote 5	18,649
		32,670

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 665
Transfer Payments	(10) 50,654
	51,319
Less: Funds Available	18,649
	32,670

Transfer Payments \$

Grants

Promoting the Integration of Newcomers

Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration (*Funds in the amount of \$29,008,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item*) **50,654,000**

* Funds in the amount of \$29,008,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
Immigration and Refugee Board of Canada

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b – Immigration and Refugee Board of Canada			
– Program expenditures	119,146,540	.....	649,850 119,796,390
Explanation of Requirement			
		Increase Authority	\$000s
Additional operating costs		Vote 10	650
Objects of Expenditure			\$000s
Operating			
Professional and Special Services		(4)	186
Capital			
Acquisition of Machinery and Equipment		(9)	464
			650

ENVIRONMENT

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 10b – Environment – The grants listed in the Estimates.....	77,396,750	.....	1	77,396,751
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Grant to Ducks Unlimited Canada.....			Vote 10	340
Gross Program Supplement				340
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced contribution requirements.....			Vote 10	340
			
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Transfer Payments.....			(10)	340
Less: Funds Available.....				340
			
<hr/>				
<u>Transfer Payments</u>				\$
<hr/>				
	<u>Grants</u>			
<i>Nature</i>				
Grant to Ducks Unlimited Canada for the Snow Goose Management Program on the Fraser Estuary.....				340,000

FINANCE

Department

Economic, Social and Financial Policies Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5b – Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates	675,000,000	.....	75,000,000	750,000,000
Statutory – Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility .....	.....	.....	12,500,000	12,500,000
Total Program .....	.....	.....	87,500,000	.....
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Grant to the World Bank's Heavily Indebted Poor Countries Trust Fund			Vote 5	75,000
Payments to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility			Statutory	12,500
				87,500
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10)	87,500
<hr/>				
Transfer Payments				\$
<hr/>				
Grants				
<i>International Financial Organizations</i>				
Grant to the World Bank's Heavily Indebted Poor Countries (HIPC) Trust Fund				75,000,000
<hr/>				
Other Transfer Payments				
<i>International Financial Organizations</i>				
(S) Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility				12,500,000
				87,500,000
<hr/>				

FINANCE
Department
Public Debt Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory – Interest and Other Costs	36,300,000,000	.....	800,000,000	37,100,000,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Revised forecast of public debt charges			Statutory	800,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Public Debt Charges			(11)	800,000

FINANCE
Department

Federal-Provincial Transfers Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<u>Vote 16b – Federal-Provincial Transfers – Payment to the Government of Manitoba pursuant to an agreement between the Government of Manitoba and the Government of Canada relating to the settlement between Manitoba and Canada regarding Manitoba's equalization entitlements for the fiscal year commencing April 1, 2000, and all prior fiscal years</u> .....	.....	.....	140,000,000	140,000,000
Statutory – Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982, and Other Statutory Authorities</i>)	30,000,000	.....	1,000,000	31,000,000
Statutory – Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	10,545,000,000	.....	(81,000,000)	10,464,000,000
Statutory – Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(556,000,000)	.....	(11,000,000)	(567,000,000)
Statutory – Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,522,000,000)	.....	(38,000,000)	(2,560,000,000)
Total Program .....	.....	.....	11,000,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
To make a one-time settlement payment to the Government of Manitoba with respect to Manitoba's equalization entitlements	Vote 16	140,000
Revised forecast of transfer payments to provincial governments	Statutory	(129,000)
		11,000

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Transfer Payments	(10) 11,000

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Other Transfer Payments

<i>Transfer Payments</i>	
Payment to the Government of Manitoba	140,000,000
(S) Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982, and Other Statutory Authorities</i>)	1,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(81,000,000)
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(11,000,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(38,000,000)
	11,000,000

FINANCE
Auditor General

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 20b – Auditor General – Program expenditures.....	62,886,800	.....	687,500	63,574,300

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 20	688

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Professional and Special Services.....	(4) 78
Purchased Repair and Maintenance	(6) 610
	688

FINANCE

Canadian International Trade Tribunal

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 25b – Canadian International Trade Tribunal –				
Program expenditures	8,157,700	.....	418,000	8,575,700
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 25	418
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	40
Information			(3)	30
Professional and Special Services			(4)	215
Purchased Repair and Maintenance			(6)	90
Utilities, Materials and Supplies			(7)	43
				<hr/>
				418
<hr/>				

FISHERIES AND OCEANS

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,110,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, and \$344,600 from Fisheries and Oceans Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,044,365,237	12,454,600	43,458,250	1,100,278,087
Vote 10b – Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	187,478,218	(344,600)	1	187,133,619
Total Program .....	.....	12,110,000	43,458,251	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	52,081
Additional operating costs	Vote 1	2,777
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 1	930
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 1	125
Additional grant requirements	Vote 10	1,000
Gross Program Supplement		56,913
Less: Funds available from Vote 5 (\$12,110,000) due to reduced capital requirements and from and within Vote 10 (\$1,344, 600) due to reduced grants and contributions requirements	Vote 1 Vote 10	12,455 1,000
		13,455
		43,458

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 37,357
Transportation and Communications	(2) 2,361
Information	(3) 153
Professional and Special Services	(4) 4,907
Rentals	(5) 490
Purchased Repair and Maintenance	(6) 4,726
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,919
	55,913
Transfer Payments	(10) 1,000
	56,913
Less: Funds Available	13,455
	43,458

Transfer Payments \$

Grants

Fisheries and Oceans Science

Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues **1,000,000**

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,027,364 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote	1,117,073,722	12,027,364	1	1,129,101,087
Vote 10b – Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,863,436 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	452,095,100	5,863,436	46,607,438	504,565,974
Total Program .....	.....	17,890,800	46,607,439	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Additional funding related to international organizations in Canada	Vote 1	6,300
Compensation for currency fluctuations	Vote 1	4,897
Additional operating costs	Vote 1	830
Grant to the Centre for International Governance Innovation	Vote 10	30,000
Assistance to the Canadian softwood lumber sector	Vote 10	15,000
Canada's contributions to costs of the International Criminal Court	Vote 10	1,350
Youth Employment Strategy	Vote 10	705
World Summit on Sustainable Development	Vote 10	700
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 10	108
Additional grant and contribution requirements	Vote 10	4,608
Gross Program Supplement		64,498
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements	Vote 1	12,027
	Vote 10	5,864
		17,891
		46,607

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 1,924
Transportation and Communications	(2) 647
Professional and Special Services	(4) 532
Rentals	(5) 7,897
Purchased Repair and Maintenance	(6) 380
Utilities, Materials and Supplies	(7) 647
	12,027
Transfer Payments	(10) 52,471
	64,498
Less: Funds Available	17,891
	46,607

* Funds in the amount of \$15,425,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Corporate Services</i>		
ALGIERS, ALGERIA		
Construction of three staff quarters	2,533	35
BELGRADE, YUGOSLAVIA		
Official residence renovations	1,506	78
CAIRO, EGYPT		
Official residence renovations	2,500	200
NEW DELHI, INDIA		
Chancery ventilation system replacement	1,579	10
Transfer Payments		
		\$
Grants		
<i>Trade and Economic Policy</i>		
Grant to the Centre for International Governance Innovation.....		30,000,000
Support to the Canadian Lumber Trade Alliance (<i>Funds were provided from the Treasury Board</i> <i>Contingencies Vote to pay for this item</i>)		14,850,000
Grants in support of Trade-Related Technical Assistance (<i>Funds were provided from the Treasury Board</i> <i>Contingencies Vote to pay for this item</i>)		500,000
Support to the Canadian Lumber Remanufacturers Alliance (<i>Funds were provided from the Treasury</i> <i>Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)		75,000
Support to the Independent Lumber Remanufacturers Association.....		75,000
		45,500,000
<i>International Security and Cooperation</i>		
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council		3,674,674
<i>Public Diplomacy</i>		
Grants in aid of cultural relations		107,500
Contributions		
<i>International Security and Cooperation</i>		
International Criminal Court.....		1,350,000
Youth International Internship Program.....		705,000
International Environmental Agreements		700,000
Canadian Education Centres		433,700
		3,188,700
		52,470,874

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian International Development Agency

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Canadian International Development Agency – Operating expenditures	203,493,000	.....	2,616,285	206,109,285
Vote 25b – Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates	1,525,982,501	.....	230,854,400	1,756,836,901
Total Budgetary .....	.....	.....	233,470,685	.....
Non-Budgetary				
Vote L30b – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$187,488,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	2	.....	1	3
Total Program .....	.....	.....	233,470,686	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Canada Fund for Africa	Vote 20 Vote 25	2,560 39,354 <hr/> 41,914
Additional operating costs	Vote 20	57
Additional grant requirements for international assistance	Vote 25 Vote L30	191,500 <hr/> 191,500 <hr/> 233,471

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 963
Transportation and Communications	(2) 497
Information	(3) 200
Professional and Special Services	(4) 957
	<hr/> 2,617
Transfer Payments	(10) 230,854
	<hr/> 233,471

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian International Development Agency

Transfer Payments	\$
<u>Grants</u>	
<i>Multilateral Programs</i>	
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions	108,200,000
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries	52,140,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals	31,160,000
	191,500,000
<u>Contributions</u>	
<i>Geographic Programs</i>	
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific development projects, programs and activities.	39,354,400
	230,854,400

HEALTH

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$24,087,798 from Health Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,495,484,910	24,087,798	51,391,781	1,570,964,489
Vote 5b – Health – The grants listed in the Estimates.....	1,056,686,504	(24,087,798)	1	1,032,598,707
Total Program .....	.....	.....	51,391,782	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional funding for First Nations and Inuit Health Programs Sustainability	Vote 1	36,114
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	19,000
Federal Tobacco Control Strategy	Vote 1	11,682
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 1	6,030
Funding for preparatory work related to proposed assisted human reproduction legislation.....	Vote 1	2,154
Government On-Line initiatives	Vote 1	500
Additional grant requirements	Vote 5	856
Gross Program Supplement		76,336
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	24,088
	Vote 5	856
		24,944
		51,392

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 4,085
Transportation and Communications	(2) 12,751
Information	(3) 1,059
Professional and Special Services	(4) 24,667
Rentals	(5) 353
Purchased Repair and Maintenance	(6) 706
Utilities, Materials and Supplies	(7) 28,329
Other Subsidies and Payments	(12) 353
	72,303
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3,177
Transfer Payments	(10) 856
	76,336
Less: Funds Available	24,944
	51,392

Transfer Payments \$

Grants

<i>Health Care Policy</i>	
Health Care Strategies Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnerships Grant Program	855,500

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 15b – Canadian Institutes of Health Research –				
The grants listed in the Estimates	615,301,000	.....	300,000	615,601,000
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Additional grant requirements			Vote 15	300
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Transfer Payments.....			(10)	300
<u>Transfer Payments</u>				\$
<u>Grants</u>				
<i>Creation and translation of new knowledge for improving health</i>				
Grants for research projects and personnel support.....				300,000

HEALTH

Hazardous Materials Information Review Commission

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Hazardous Materials Information Review				
Commission – Program expenditures	2,737,250	.....	150,500	2,887,750
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 20	151
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	150
Professional and Special Services			(4)	1
				151

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	549,853,071	.....	8,033,054	557,886,125
Vote 5b – Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions	1,031,584,003	.....	45,754,538	1,077,338,541
Statutory – Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	196,000,000	.....	(76,500,000)	119,500,000
Statutory – The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	900,000	.....	(400,000)	500,000
Statutory – The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	65,500,000	.....	(26,400,000)	39,100,000
Statutory – The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> ...	242,100,000	.....	(100,300,000)	141,800,000
Statutory – <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants	120,100,000	.....	(36,200,000)	83,900,000
Statutory – Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.I of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	423,000,000	.....	(43,000,000)	380,000,000
Statutory – Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	63,000,000	.....	(4,000,000)	59,000,000
Statutory – Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	15,900,000	.....	(3,000,000)	12,900,000
Statutory – Old Age Security payments (R.S., 1985 c. O-9)	20,359,000,000	.....	(490,000,000)	19,869,000,000
Statutory – Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	5,589,000,000	.....	(50,000,000)	5,539,000,000
Statutory – Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	402,000,000	.....	(10,000,000)	392,000,000
Total Budgetary .....	.....	.....	(786,012,408)	.....
Non-Budgetary				
Statutory – Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-Budgetary)	1,800,000,000	.....	(296,000,000)	1,504,000,000
Total Program .....	.....	.....	(1,082,012,408)	.....

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Additional operating costs	Vote 1	8,033
Grants to maintain support to provincial or territorial student assistance programs	Vote 5	54,278
Grant to the Peter Gzowski Foundation for Literacy	Vote 5	5,000
Canada Student Loans Program	Statutory	(242,800)
Canada Education Savings Grants	Statutory	(43,000)
Compensation respecting government employees and merchant seamen	Statutory	(4,000)
Revised forecast of Income Security payments	Statutory	(550,000)
Direct loans to students under the new financing arrangement (including repayments of \$96,000,000)	Statutory	(296,000)
Gross Program Supplement		(1,068,489)
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 5	13,523
		<u>(1,082,012)</u>
<u>Objects of Expenditure</u>		<u>\$000s</u>
Operating		
Personnel	(1)	1,575
Information	(3)	200
Professional and Special Services	(4)	(42,863)
Rentals	(5)	3,349
		<u>(37,739)</u>
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,672
Transfer Payments	(10)	(736,422)
		<u>(772,489)</u>
Less: Funds Available		13,523
		<u>(786,012)</u>

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Department

Transfer Payments

\$

Grants

Income Security

(S) Old Age Security payments	(490,000,000)
(S) Guaranteed Income Supplement payments	(50,000,000)
(S) Allowance Payments	(10,000,000)
	<u>(550,000,000)</u>

Human Resources Investment

Grant to the Peter Gzowski Foundation for Literacy	5,000,000
Grant to the Government of Quebec to ensure appropriate support of its provincial student assistance program	53,680,019
Grant to the Government of the Northwest Territories to ensure appropriate support of its territorial student assistance program	336,485
Grant to the Government of Nunavut to ensure appropriate support of its territorial student assistance program	261,191
(S) Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans (RESPs) for the benefit of beneficiaries named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	(43,000,000)
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act Regulations</i>	(36,200,000)
	<u>(19,922,305)</u>

Contributions

Human Resources Investment

(S) Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(39,400,000)
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	(400,000)
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	(26,400,000)
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(100,300,000)
	<u>(166,500,000)</u>
	<u>(736,422,305)</u>

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 20b – Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	4,013,763	.....	71,000	4,084,763
<u>Explanation of Requirement</u>			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 20	71
<u>Objects of Expenditure</u>				\$000s
Operating Professional and Special Services.....			(4)	71

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Administration Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Administration – Program expenditures.....	104,451,400	. . . . .	10,022,000	114,473,400
<hr/>				
<u>Explanation of Requirement</u>			<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Realignment of resources to address in-year workload pressures			Vote 1	10,022
<hr/>				
<u>Objects of Expenditure</u>				<u>\$000s</u>
Operating				
Personnel			(1)	10,022
<hr/>				

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5b – Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,519,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	357,714,129	4,519,000	1,624,269	363,857,398
<u>Vote 6b – Pursuant to section 25 of the <i>Financial Administration Act</i>, to write off certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$29,156,735, representing the principal and interest of 290 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, <i>Appropriation Act No. 4, 1975</i> and Loans to the Council of Yukon First Nations for Interim Benefits to the Yukon Elders, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L56c, <i>Appropriation Act No. 4, 1980-81</i> .....</u>	.....	.....	29,156,735	29,156,735
<u>Vote 7b – Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i>, to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$641,638 representing the principal and interest of 2 accounts owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L53b, <i>Appropriation Act No. 1, 1970</i>.....</u>	.....	.....	641,638	641,638
Vote 15b – Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions.....	4,352,802,618	.....	73,522,880	4,426,325,498
Total Program .....	.....	4,519,000	104,945,522	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Out of court settlements	Vote 5	6,143
Debt write off	Vote 6	29,157
Debt forgiveness	Vote 7	642
Additional payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in the area of capital facilities and maintenance	Vote 15	35,523
Settlement of a specific claim with Kahkewistahaw First Nation	Vote 15	30,000
Additional grant requirements	Vote 15	8,000
Gross Program Supplement		109,465
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced capital requirements	Vote 5	4,519
		104,946

* Funds in the amount of \$8,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 194
Other Subsidies and Payments	(12) 35,748
	<u>35,942</u>
Transfer Payments.....	(10) 73,523
	<u>109,465</u>
Less: Funds Available.....	4,519
	<u>104,946</u>
<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Grants</u>	
<i>Claims</i>	
Grants to Indian bands to settle specific claims.....	30,000,000
Payments to Piikani Nation to implement economic development components of the Piikani Nation/Canada/Alberta/Settlement Agreement (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	8,000,000
	<u>38,000,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Indian and Inuit Programming</i>	
Payments totaling \$3,559,152,000 to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in areas such as economic development, education, social development, capital facilities and maintenance, and Indian government support:	
Capital Facilities and Maintenance.....	35,522,880
	<u>73,522,880</u>

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Northern Affairs Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 35b – Northern Affairs – Contributions	78,562,900	.....	1,434,000	79,996,900
Vote 40b – Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$2,205,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	21,600,000	2,205,000	3,795,000	27,600,000
Total Program .....	.....	2,205,000	5,229,000	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional contribution requirements	Vote 35	1,434
Northern Air Stage Parcel Service	Vote 40	6,000
Gross Program Supplement		7,434
Less: Funds available from Vote 30 due to reduced operating requirements	Vote 40	2,205
		5,229

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Other Subsidies and Payments	(12) 6,000
Transfer Payments	(10) 1,434
	7,434
Less: Funds Available	2,205
	5,229

Transfer Payments \$

Contributions

Northern Affairs Programming

Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North..... 1,434,000

INDUSTRY

Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,642,675 from Industry Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....	479,920,359	10,642,675	1	490,563,035
Vote 2b – Program Liability Ceiling under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> – In accordance with subsection 13(2) of the <i>Canada Small Business Financing Act</i>, S.C. 1998, c. 36, the maximum aggregate contingent liability of the Minister in respect of the pilot project established pursuant to the <i>Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations</i> is established at \$400,000,000.....	.....	.....	1	1
Statutory – Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11).....	32,000,000	.....	2,200,000	34,200,000
Statutory – Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36).....	29,000,000	.....	4,740,000	33,740,000
Total Program .....	.....	10,642,675	6,940,002	.....
Explanation of Requirement	Increase Authority		\$000s	
Additional operating requirements for the Competition Bureau	Vote 1		4,000	
Government On-Line initiatives	Vote 1		3,000	
Establishment of the Canadian Apparel and Textile Industries Program	Vote 1		916	
World Summit on Sustainable Development.....	Vote 1		854	
Assistance to the Canadian softwood lumber sector.....	Vote 1		534	
Youth Employment Strategy	Vote 1		235	
Additional operating costs	Vote 1		1,104	
Payments to lenders in respect of the pilot project established pursuant to the <i>Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations</i>	Vote 2		.....
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Small Business Loans Act</i>	Statutory		2,200	
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	Statutory		4,740	
Gross Program Supplement			17,583	
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1		10,643	
			6,940	

INDUSTRY

Department

<u>Objects of Expenditure</u>		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,431
Transportation and Communications	(2)	2,144
Information	(3)	663
Professional and Special Services	(4)	5,414
Rentals	(5)	211
Purchased Repair and Maintenance	(6)	20
Utilities, Materials and Supplies	(7)	505
		<hr/> 10,388
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	255
Transfer Payments	(10)	6,940
		<hr/> 17,583
Less: Funds Available		10,643
		<hr/> 6,940
<hr/> Transfer Payments		\$
<hr/> Contributions		
<i>Industry Sector Development</i>		
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>		2,200,000
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>		4,740,000
		<hr/> 6,940,000

INDUSTRY

Atlantic Canada Opportunities Agency

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 20b – Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,552,499 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	72,501,875	2,552,499	1	75,054,375
Statutory – Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	2,000,000	.....	2,400,000	4,400,000
Statutory – Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	2,000,000	.....	650,000	2,650,000
Statutory – Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i> (R.S., 1985, c. 41 (4 th supp.))....	1,000,000	.....	(900,000)	100,000
Total Program .....	.....	2,552,499	2,150,001	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 20	2,552
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Small Business Loans Act</i>	Statutory	2,400
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	Statutory	650
Payments to lenders in respect of claims for loans made pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	Statutory	(900)
Gross Program Supplement		4,702
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced contribution requirements	Vote 20	2,552
		2,150

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 97
Transportation and Communications	(2) 799
Information	(3) 128
Professional and Special Services	(4) 1,466
Rentals	(5) 52
Utilities, Materials and Supplies	(7) 10
	2,552
Transfer Payments	(10) 2,150
	4,702
Less: Funds Available	2,552
	2,150

INDUSTRY

Atlantic Canada Opportunities Agency

<u>Transfer Payments</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Development</i>	
(S) Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	2,400,000
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	650,000
(S) Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic</i> <i>Canada, 1987</i>	(900,000)
	<u>2,150,000</u>

INDUSTRY

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Statutory – Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11).....	17,000,000	.....	8,480,000	25,480,000
Statutory – Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	14,000,000	.....	13,590,000	27,590,000
Total Program .....	.....	.....	22,070,000	.....
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Small Business Loans Act</i>			Statutory	8,480
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>			Statutory	13,590
				22,070
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments.....			(10)	22,070
<hr/>				
Transfer Payments				\$
<hr/>				
Contributions				
<i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i>				
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>				8,480,000
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				13,590,000
				22,070,000

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 75b – National Research Council of Canada – Operating expenditures	326,234,317	.....	2,108,810	328,343,127
Vote 80b – National Research Council of Canada – Capital expenditures	95,616,200	.....	2,815,050	98,431,250
Vote 85b – National Research Council of Canada – Contributions	141,860,000	.....	5,380,000	147,240,000
Total Program .....	.....	.....	10,303,860	.....
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Regional / National Innovation Infrastructure Initiative			Vote 75	2,109
			Vote 80	1,025
			Vote 85	2,380
				5,514
Biopharmaceutical Technology Cluster Initiative			Vote 80	1,790
Increased funding for Industrial Research Assistance Program			Vote 85	3,000
				10,304
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	2,023
Utilities, Materials and Supplies			(7)	86
				2,109
Capital				
Acquisition of Land, Buildings and Works			(8)	2,815
Transfer Payments			(10)	5,380
				10,304
<hr/>				
Transfer Payments				\$
<hr/>				
Contributions				
<i>Research and Technology Innovation</i>				
National Science Foundation of the United States in support of the construction and operation of the				
Gemini telescopes				847,000
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation				1,533,000
				2,380,000
<hr/>				
<i>Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure</i>				
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology				3,000,000
				5,380,000
<hr/>				

INDUSTRY

Office of Infrastructure of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 97b – Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 98a, <i>Appropriation Act No. 3, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,026,000	1,800,000	1,706,000	9,532,000

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 97	3,506
Gross Program Supplement		3,506
Less: Funds available from Vote 98a due to reduced contribution requirements.....	Vote 97	1,800
		1,706

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,134
Transportation and Communications	(2) 632
Information.....	(3) 400
Professional and Special Services	(4) 700
Rentals	(5) 200
Utilities, Materials and Supplies	(7) 400
	3,466
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 40
	3,506
Less: Funds Available	1,800
	1,706

* Funds in the amount of \$2,202,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 100b – Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures.....	16,081,436	.....	300,000	16,381,436
Vote 105b – Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	189,354,000	.....	595,000	189,949,000
Total Program .....	.....	.....	895,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 100	300
Support for Centres of Excellence	Vote 105	595
		895

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Transportation and Communications	(2) 60
Information.....	(3) 20
Professional and Special Services.....	(4) 125
Rentals.....	(5) 25
Purchased Repair and Maintenance	(6) 20
	250
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 50
Transfer Payments.....	(10) 595
	895

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Grants

<i>Support of Research and Scholarship</i>	
Grants and Scholarships	595,000

INDUSTRY
Statistics Canada

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 115b – Statistics Canada – Program expenditures ..	343,815,032	.....	2,460,000
			346,275,032
Explanation of Requirement			
			Increase Authority \$000s
2006 Census			Vote 115 2,460
Objects of Expenditure			\$000s
Operating			
Personnel			(1) 2,460

INDUSTRY

Western Economic Diversification

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Statutory – Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	12,000,000	.....	1,130,000	13,130,000
Statutory – Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	10,000,000	.....	(2,490,000)	7,510,000
Total Program .....	.....	.....	(1,360,000)	.....
Explanation of Requirement				
				Increase Authority
				\$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Small Business Loans Act</i>				Statutory
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				Statutory
				1,130
				(2,490)
				(1,360)
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments				(10)
				(1,360)
Transfer Payments				\$
Contributions				
<i>Western Economic Diversification</i>				
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>				1,130,000
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				(2,490,000)
				(1,360,000)

JUSTICE Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Justice – Operating expenditures	388,085,757	.....	68,457,029	456,542,786
Vote 5b – Justice – Contributions	443,126,117	.....	9,048,840	452,174,957
Total Program .....	.....	.....	77,505,869	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Canadian Firearms Program	Vote 1	50,589
	Vote 5	8,858
		59,447
* Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	16,436
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	391
Additional operating costs	Vote 1	1,041
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 5	191
		77,506

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 28,295
Transportation and Communications	(2) 6,185
Information	(3) 3,976
Professional and Special Services	(4) 22,812
Rentals	(5) 1,205
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,044
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,285
Other Subsidies and Payments	(12) 281
	65,083
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3,374
Transfer Payments	(10) 9,049
	77,506

Transfer Payments \$

Contributions

Law and Policy	
Contributions to the provinces and territories for the Canadian Firearms Program	8,858,370
Justice Partnership and Innovation Fund	190,470
	9,048,840

* Funds in the amount of \$14,098,739 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

JUSTICE
Canadian Human Rights Commission

	These Supplementary Estimates		
	Previous		Total Estimates
	Estimates	Transfer	to date
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b – Canadian Human Rights Commission –			
Program expenditures	20,021,660	.....	360,000
			20,381,660
Explanation of Requirement			
		Increase	\$000s
		Authority	
Incremental funding to address core operational requirements		Vote 10	360
Objects of Expenditure			\$000s
Operating			
Personnel		(1)	122
Professional and Special Services		(4)	238
			360

JUSTICE

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 20b – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	5,169,000	.....	2,993,610	8,162,610
Vote 25b – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	527,000	.....	680,376	1,207,376
Total Program .....	.....	.....	3,673,986	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 20 Vote 25	2,834 673
		<u>3,507</u>
Operating budget carry forward.....	Vote 20 Vote 25	160 7
		<u>167</u>
		<u>3,674</u>

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 585
Transportation and Communications	(2) 250
Professional and Special Services	(4) 2,059
Utilities, Materials and Supplies	(7) 105
	<u>2,999</u>
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 675
	<u>3,674</u>

JUSTICE
Law Commission of Canada

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35b – Law Commission of Canada – Program expenditures	2,915,000	.....	47,896	2,962,896
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward.....			Vote 35	48
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services.....			(4)	48

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Office of the Information Commissioner of Canada Program

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40b – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures.....	4,387,188	.....	311,000	4,698,188
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 40	311
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	60
Professional and Special Services			(4)	251
				311

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Office of the Privacy Commissioner of Canada Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 45b – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures.....	9,569,812	.....	287,858	9,857,670
Explanation of Requirement				
			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 45	288
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	128
Information.....			(3)	2
Professional and Special Services			(4)	158
				288

JUSTICE
Supreme Court of Canada

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 50b – Supreme Court of Canada – Program expenditures	15,167,928	.....	2,469,248	17,637,176

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements.....	Vote 50	2,469

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	699
Transportation and Communications	(2)	75
Professional and Special Services	(4)	1,340
Utilities, Materials and Supplies	(7)	233
		2,347
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	122
		2,469

NATIONAL DEFENCE Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$281,749,475 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2,</i> <i>2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	8,749,288,159	281,749,475	290,772,525	9,321,810,159
Vote 10b – National Defence – Contributions	354,045,203	.....	9,000,000	363,045,203
Total Program .....	.....	281,749,475	299,772,525	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	293,000
	Vote 10	4,000
		297,000
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	270,000
Quality of Life in the Canadian Forces	Vote 1	8,225
Additional operating costs	Vote 1	1,297
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 10	5,000
		581,522
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital expenditures.....	Vote 1	281,749
		299,773

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 27
Transportation and Communications	(2) 33,765
Professional and Special Services	(4) 160,848
Rentals	(5) 13,325
Purchased Repair and Maintenance	(6) 169,275
Utilities, Materials and Supplies	(7) 61,327
	438,567
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 133,955
Transfer Payments.....	(10) 9,000
	581,522
Less: Funds Available.....	281,749
	299,773

NATIONAL DEFENCE

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Conduct Operations</i>		
Army Global Positioning System Equipment Replacement	76,577	610
Wheeled Light Armoured Vehicle Life Extension	230,801	37,423
Advanced Lightweight Anti-Armour Weapon System	196,404	685
High Frequency Surface Wave Radar Upgrade	6,445	4,846
Canadian Disruptive Pattern for Arid Regions – Additional Clothing and Equipment Accessories	1,576	1,576
<i>Sustain Forces</i>		
Bedford Ammunition Transit and Maintenance Facilities	18,336	7,350
Performance Oriented Electronic Training – Expansion Building Complex (Kingston)	1,500	1,500
Canadian Forces Health Information System	108,152	6,356
Recapitalization of dormitories – Royal Military College (Kingston)	47,660	5,300
Transfer Payments		\$
Contributions		
<i>Corporate Policy and Strategy</i>		
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the <i>Emergency Preparedness Act</i>		5,000,000
NATO military budgets and agencies		4,000,000
		9,000,000

NATURAL RESOURCES

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5b – Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$804,755 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2,</i> 2002-2003 for the purposes of this Vote.....	16,680,000	804,755	1	17,484,756
Vote 10b – Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	153,085,000	.....	1	153,085,001
Statutory – Canada/Nova Scotia Development Fund.....	2,492,000	.....	1,111,000	3,603,000
Statutory – Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	13,000,000	.....	8,500,000	21,500,000
Statutory – Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	1,200,000	.....	63,500,000	64,700,000
Statutory – Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments.....	.....	.....	108,735,000	108,735,000
Total Program .....	.....	804,755	181,846,002	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional capital costs.....	Vote 5	805
Additional grant requirements	Vote 10	225
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	Statutory	108,735
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s).....	Statutory	63,500
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	Statutory	8,500
Canada/Nova Scotia Development Fund.....	Statutory	1,111
Gross Program Supplement		182,876
Less: Funds available from Vote 1 (\$804,755) due to reduced operating requirements and within Vote 10 (\$225,000) due to reduced grant and contribution requirements	Vote 5 Vote 10	805 225
		1,030
		181,846

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works.....(8)	805
Transfer Payments.....(10)	182,071
	182,876
Less: Funds Available.....	1,030
	181,846

NATURAL RESOURCES

Department

Transfer Payments

\$

Grants

Environmental Protection and Mitigation

In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives

225,000

Contributions

Economic and Social Benefits

(S) Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments 108,735,000

(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s) 63,500,000

(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account 8,500,000

(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia..... 1,111,000

181,846,000

182,071,000

PARLIAMENT
The Senate

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – The Senate – Program expenditures	40,716,950	.....	639,000	41,355,950
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 1	639
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	90
Professional and Special Services			(4)	549
				639
<hr/>				

PARLIAMENT
House of Commons

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 5b – House of Commons – Program expenditures...	198,795,292	.....	2,574,434	201,369,726
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 5	2,574
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	792
Transportation and Communications			(2)	1,462
Professional and Special Services			(4)	62
Utilities, Materials and Supplies			(7)	100
				<hr/> 2,416
Capital				
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	158
				<hr/> 2,574
<hr/>				

PARLIAMENT
Library of Parliament

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b – Library of Parliament – Program expenditures	23,362,000	.....	500,000	23,862,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 10	500
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	500

PRIVY COUNCIL
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Privy Council – Program expenditures	124,073,842	. . . . .	328,690	124,402,532

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 1	329

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Transportation and Communications	(2) 30
Professional and Special Services	(4) 255
Utilities, Materials and Supplies	(7) 14
	299
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 30
	329

PRIVY COUNCIL
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	3,532,051	.....	1,337,000	4,869,051

<u>Explanation of Requirement*</u>	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 20	1,337

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 83
Transportation and Communications	(2) 536
Professional and Special Services	(4) 382
Rentals	(5) 336
	1,337

* Funds in the amount of \$1,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

PRIVY COUNCIL

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 25b – Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	25,504,900	.....	1,353,830	26,858,730

Explanation of Requirement	Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	Vote 25	1,354

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	64
Transportation and Communications	(2)	52
Professional and Special Services	(4)	426
Rentals	(5)	2
Purchased Repair and Maintenance	(6)	90
Utilities, Materials and Supplies	(7)	59
		693
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	661
		1,354

PRIVY COUNCIL
Chief Electoral Officer

	These Supplementary Estimates		
	Previous	Transfer	New
	Estimates		Appropriation
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory – Expenses of elections.....	44,841,000	.....	12,010,982
			56,851,982

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Increased expenses of elections	Statutory	12,011

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 4,941
Transportation and Communications	(2) 437
Information.....	(3) 655
Professional and Special Services	(4) 2,255
Purchased Repair and Maintenance	(6) 906
Utilities, Materials and Supplies	(7) 198
Other Subsidies and Payments	(12) 24
	9,416
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works.....	(8) 100
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,890
	1,990
Transfer Payments.....	(10) 605
	12,011

<u>Transfer Payments</u>	\$
--------------------------	----

Other Transfer Payments

<i>Elections</i>	
(S) Reimbursement of eligible election expenses to candidates and registered political parties for the May and December 2002 by-elections.....	605,000

PRIVY COUNCIL

National Round Table on the Environment and the Economy

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 40b – National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	4,572,000	.....	252,600	4,824,600
Explanation of Requirement				
				Increase Authority \$000s
Operating budget carry forward.....				Vote 40 253
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services				(4) 253

PRIVY COUNCIL
Public Service Staff Relations Board

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65b – Public Service Staff Relations Board –				
Program expenditures	5,771,250	.....	300,000	6,071,250
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 65	300
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	30
Information.....			(3)	20
Professional and Special Services			(4)	220
Rentals			(5)	10
Purchased Repair and Maintenance			(6)	10
Utilities, Materials and Supplies			(7)	10
				<hr/>
				300
<hr/>				

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,020,000 from Public Works and Government Services Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,876,429,831	6,020,000	66,325,191	1,948,775,022
Vote 5b – Government Services – Capital expenditures ..	341,603,000	.....	120,580,000	462,183,000
Total Program .....	.....	6,020,000	186,905,191	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	Increase Authority	\$000s
Additional accommodation requirements related to increased client demand	Vote 1	31,254
	Vote 5	9,705
		40,959
Government On-Line initiatives	Vote 1	14,322
Additional operating costs	Vote 1	26,769
Acquisition of the Skyline Campus - Ottawa	Vote 5	96,875
Capital budget carry forward	Vote 5	14,000
Gross Program Supplement		192,925
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced contribution requirements	Vote 1	6,020
		186,905

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 905
Transportation and Communications	(2) 393
Professional and Special Services	(4) 13,024
Rentals	(5) 58,023
	72,345
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8) 120,580
	192,925
Less: Funds Available	6,020
	186,905

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Real Property Services</i>		
ATLANTIC		
Nova Scotia - Ingonish - New Government of Canada Building	2,250	181
Prince Edward Island - Charlottetown - Proposed New Government of Canada Building Construction	36,134	1,117
QUEBEC		
Gaspe - Expansion	2,772	250
Westmount - Headquarters - Major Replacement	2,000	200
ONTARIO		
Toronto - Joseph Sheppard Government of Canada Building - Fan Motors Replacement	1,353	115
NATIONAL CAPITAL REGION		
Gatineau - Place du Portage I & II - Elevator Upgrade	5,500	500
Gatineau - Place du Portage I & II - Refurbish Lobbies	1,331	200
Ottawa - Forintek Building - Renovation and Fit-up	21,044	700
Ottawa - Central Heating and Cooling Plant Tunney's Pasture - Replacement	3,534	200
Ottawa - Portrait Gallery - Renovation	27,377	775
Ottawa - Cellulose nitrate film storage facility - National Archives of Canada - New Construction	10,031	601
Ottawa - Royal Canadian Mounted Police Headquarter - Exterior Lighting	1,236	85
Ottawa - Public Archives - Roof Replacement	1,280	90
Ottawa - 111 Sussex Drive - Renovation	15,981	2,538
Ottawa - Skyline Campus Acquisition	176,847	96,875
PARLIAMENTARY PRECINCT		
Ottawa - La Promenade - Upgrade Electrical Systems	1,526	60
Ottawa - Victoria Building - Committee Rooms and Security Fit-up	9,800	1,520
Ottawa - Centre Block Underground Services	8,947	225
WESTERN		
Manitoba - Winnipeg - Canadian Grain Commission - Building Upgrade 303 Main Street	3,900	1,804

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
Communication Canada

	These Supplementary Estimates			
	Previous	Transfer	New	Total Estimates
	Estimates		Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Communication Canada – Program				
expenditures	133,138,960	.....	960,000	134,098,960
<hr/>				
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Government On-Line initiatives			Vote 20	960
<hr/>				
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	960
<hr/>				

SOLICITOR GENERAL
Department

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Solicitor General – Operating expenditures –				
To authorize the transfer of \$5,229,436 from				
Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2,</i>				
<i>2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to				
provide a further amount of.....	93,167,079	5,229,436	2,962,564	101,359,079
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to reimburse the RCMP for First Nations Community Policing Services			Vote 1	7,500
Additional operating costs			Vote 1	692
Gross Program Supplement				8,192
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements			Vote 1	5,229
				2,963
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	92
Professional and Special Services			(4)	8,100
				8,192
Less: Funds Available				5,229
				2,963

SOLICITOR GENERAL
Correctional Service

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 15b – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	1,207,840,260	.....	6,464,000	1,214,304,260
Vote 20b – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures ..	126,900,000	.....	4,214,000	131,114,000
Total Program .....	.....	.....	10,678,000	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 15	5,500
Additional operating costs	Vote 15	964
Renewal of the Offender Management System	Vote 20	4,214
		10,678

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 4,200
Transportation and Communications	(2) 100
Professional and Special Services	(4) 3,424
Rentals	(5) 450
Purchased Repair and Maintenance	(6) 1,000
Utilities, Materials and Supplies	(7) 950
Other Subsidies and Payments	(12) 554
	10,678

SOLICITOR GENERAL
National Parole Board

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 25b – National Parole Board – Program expenditures	28,725,416	.....	1,050,000	29,775,416
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational requirements			Vote 25	700
Renewal of the Offender Management System			Vote 25	350
				1,050
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications			(2)	300
Professional and Special Services			(4)	750
				1,050

SOLICITOR GENERAL
Royal Canadian Mounted Police

	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35b – Law Enforcement – Operating expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$7,058,000 from Solicitor General Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,257,529,148	7,058,000	41,261,447	1,305,848,595
Statutory – To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	16,000,000	.....	8,913,000	24,913,000
Total Program .....	.....	7,058,000	50,174,447	.....

<u>Explanation of Requirement</u>	<u>Increase Authority</u>	<u>\$000s</u>
Additional funding for Contract Policing services	Vote 35	27,745
Additional operating costs	Vote 35	20,574
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	Statutory	8,913
Gross Program Supplement		57,232
Less: Funds available from Vote 40 due to reduced capital requirements	Vote 35	7,058
		50,174

<u>Objects of Expenditure</u>	<u>\$000s</u>
Operating	
Personnel	(1) 20,574
Transportation and Communications	(2) 6,370
Information	(3) 58
Professional and Special Services	(4) 7,936
Rentals	(5) 2,388
Purchased Repair and Maintenance	(6) 2,281
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,965
Other Subsidies and Payments	(12) 1,727
	45,299
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3,020
Transfer Payments	(10) 8,913
	57,232
Less: Funds Available	7,058
	50,174

Transfer Payments \$

Grants

Corporate Infrastructure

(S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10) **8,913,000**

TRANSPORT

Department

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,148,799 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote.....	129,151,010	4,148,799	1	133,299,810
Vote 20b – Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$9,767,999 from Transport Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote.....	36,613,000	9,767,999	1	46,381,000
Statutory – Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures .....	.....	.....	323,378,000	323,378,000
Total Program .....	.....	13,916,798	323,378,002	.....

<u>Explanation of Requirement*</u>	Increase Authority	\$000s
Transfer of responsibilities for the Corporate Implementation Group	Vote 1	1,995
Hay West Initiative	Vote 1	1,200
Additional operating costs	Vote 1	954
Increase payment to Marine Atlantic Inc.	Vote 20	9,768
Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	Statutory	323,378
Gross Program Supplement		337,295
Less: Funds available from Vote 5 (\$4,148,799) due to reduced capital requirements and from Vote 10 (\$9,767,999) due to reduced contribution requirements	Vote 1 Vote 20	4,149 9,768
		13,917
		323,378

<u>Objects of Expenditure</u>	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,746
Transportation and Communications	(2) 455
Information	(3) 51
Professional and Special Services	(4) 1,414
Rentals	(5) 58
Purchased Repair and Maintenance	(6) 223
Utilities, Materials and Supplies	(7) 202
Other Subsidies and Payments	(12) 333,146
	337,295
Less: Funds Available	13,917
	323,378

* Funds in the amount of \$7,532,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this program.

TRANSPORT

Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
<i>Safety and Security</i>		
NATIONAL CAPITAL REGION		
Road Safety		
Purchase and upgrade equipment and facilities at Transport Canada's motor vehicle test centre.....	9,577	1,858
Aircraft Services		
King Air full flight simulator.....	8,949	150
Reduced vertical separation minima project.....	2,436	2,436
<i>Programs and Divestiture</i>		
QUÉBEC		
Kuujjuag		
Leveling of graded area 07-25	4,107	148
Blanc Sablon		
Restoration of maneuvering area	4,320	57
Les Escoumins		
Reconstruction of wharf.....	2,300	200
Chevery		
Rebuilding of runway	4,128	135
Havre St-Pierre		
Reconstruction of wharf.....	7,728	350
BRITISH COLUMBIA		
Prince George		
Rehabilitation of runway 15-35, apron 1	3,376	75

TREASURY BOARD
Secretariat

Budgetary	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
	\$	\$	\$	
Vote 2b – Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates	18,850,000	.....	1	18,850,001
Vote 15b – Compensation Adjustments – To authorize the transfer of \$1,082,220 from Treasury Board Vote 1, and \$375,517 from Treasury Board Vote 10, and \$663,000 from Treasury Board Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	631,640,000	2,120,737	91,360,263	725,121,000
Total Program .....	.....	2,120,737	91,360,264	.....
Explanation of Requirement				Increase Authority
				\$000s
Additional grant requirements				Vote 2 20
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments.....				Vote 15 93,481
Gross Program Supplement				93,501
Less: Funds available from Vote 1 (\$1,082,220) due to reduced operating requirements, within Vote 2 (\$20,000) due to reduced contribution requirements, from Vote 10 (\$375,517) and from Vote 20 (\$663,000) due to reduced requirements.....				Vote 2 20 Vote 15 2,121
				2,141
				91,360
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel				(1) 93,481
Transfer Payments.....				(10) 20
				93,501
Less: Funds Available.....				2,141
				91,360
Transfer Payments				\$
Grants				
<i>Expenditure Management and Planning</i>				
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Reallocation Project Grant.....				20,000

VETERANS AFFAIRS
Veterans Affairs Program

Budgetary	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,561,000 from Veterans Affairs Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2002-2003 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	650,850,635	2,561,000	77,388,766	730,800,401
Vote 10b – Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	1,709,588,000	.....	17,300,000	1,726,888,000
Total Program .....	.....	2,561,000	94,688,766	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	\$000s
Additional requirements for Other Health Purchased Services	Vote 1	38,700
Payments to First Nations Veterans	Vote 1	38,617
Additional operating costs	Vote 1	2,633
Increased requirements for Disability Pensions.....	Vote 10	9,000
Additional grants and contributions.....	Vote 10	8,300
Gross Program Supplement		97,250
Less: Funds available from Vote 5 (\$2,561,000) due to reduced capital requirements.....	Vote 1	2,561
		94,689

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	(1) 1,259
Transportation and Communications	(2) 1,990
Information.....	(3) 500
Professional and Special Services.....	(4) 30,501
Rentals.....	(5) 500
Utilities, Materials and Supplies	(7) 9,200
Other Subsidies and Payments	(12) 36,000
	79,950
Transfer Payments.....	(10) 17,300
	97,250
Less: Funds Available.....	2,561
	94,689

* Funds in the amount of \$6,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

VETERANS AFFAIRS
Veterans Affairs Program

Transfer Payments

\$

Grants

Benefits and Services

Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the <i>Pension Act</i> ; for compensation for former prisoners of war under the <i>Pension Act</i> , and Newfoundland special awards	9,000,000
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	600,000
Commonwealth War Graves Commission	300,000
	<hr/>
	9,900,000

Contributions

Benefits and Services

Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	7,400,000
	<hr/>
	17,300,000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	\$	Budgétaire
précédent(s)	crédit			
des dépenses				
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour	\$	
Programme.....				
Crédit 20b – Communication Canada – Dépenses du	133 138 960	960 000	134 098 960	
Explication du besoin				
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 20		960	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		960	

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Nouveaux grands projets d'immobilisations		(À titre d'information seulement)		Services immobiliers	
ATLANTIQUE					
181	2 250	Nouvelle-Écosse - Ingouish - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada.....			
1 117	36 134	Ile-du-Prince-Édouard - Charlottetown - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada - Construction proposée.....			
QUÉBEC					
250	2 772	Gaspé - Agrandissement.....			
200	2 000	Westmount - Quartier général - Remplacement majeur.....			
ONTARIO					
115	1 353	Toronto - Immeuble du gouvernement du Canada Joseph Sheppard - Remplacement des systèmes d'approvisionnement en ventilation.....			
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE					
500	5 500	Gatineau - Place du Portage I et II - Amélioration des ascenseurs.....			
200	1 331	Gatineau - Place du Portage I et II - Rénovation des foyers.....			
700	21 044	Ottawa - Édifice Fortinck - Rénovation et aménagement.....			
200	3 534	Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement Tunney's Pasture - Remplacement.....			
775	27 377	Ottawa - Musée du portrait du Canada - Rénovation.....			
Ottawa - Entreposage de films en nitrate de cellulose, Archives nationales du Canada - Nouvelle construction.....					
601	10 031	Ottawa - Quartier général de la Gendarmerie royale du Canada - éclairage extérieur.....			
85	1 236	Ottawa - Archives publiques - Remplacement du toit.....			
90	1 280	Ottawa - Promenade Sussex - Rénovation.....			
2 538	15 981	Ottawa - Acquisition du complexe Skyline.....			
96 875	176 847	CITÉ PARLEMENTAIRE			
60	1 526	Ottawa - La Promenade - Améliorer les systèmes électriques.....			
1 520	9 800	Ottawa - Édifice Victoria - Amélioration des salles de réunions et de la sécurité.....			
225	8 947	Ottawa - Services sous-terrain pour l'édifice du Centre.....			
OUEST					
1 804	3 900	Manitoba - Winnipeg - Commission canadienne des grains - Amélioration de l'Édifice 303 rue Main.....			

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgetaire	
\$	\$	\$		
des dépenses	Transfert			
341 603 000	120 580 000	462 183 000		
			Total du Programme	
6 020 000	186 905 191	.....	
Crédit 1b – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 \$ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....				
1 876 429 831	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022	
Crédit 5b – Services gouvernementaux – Dépenses en capital.....				
341 603 000	120 580 000	462 183 000		
Total du Programme				
6 020 000	186 905 191	.....	
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
Crédit 1	31 254			
Crédit 5	9 705			
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients.....				
Crédit 1	14 322			
Crédit 1	26 769			
Crédit 5	96 875			
Crédit 5	14 000			
Report du budget de fonds en capital.....				
Supplément brut pour le Programme.....				
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....				
Crédit 1	6 020			
	192 925			
	186 905			
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)	905		
Transports et communications.....	(2)	393		
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	13 024		
Location.....	(5)	58 023		
Capital				
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	(8)	120 580		
		192 925		
		6 020		
		186 905		

Nouveaux grands projets d'immobilisations		(À titre d'information seulement)		Sécurité et Sureté	
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE					
Sécurité routière					
Achat et améliorations des équipements et installations au centre de Transports Canada					
d'essais pour véhicules automobiles					
1 858	9 577				
Services des aéronefs					
Simulateur complet de vol King Air					
150	8 949				
2 436	2 436				
Programmes et cessions					
QUÉBEC					
Kuujuaq					
Régulariser les aires nivelées de la piste 07-25					
148	4 107				
Blanc Sablon					
Restauration des aires de manoeuvre					
57	4 320				
Les Escoumins					
Reconstruction du quai					
200	2 300				
Chevery					
Réfection de la piste					
135	4 128				
Havre St-Pierre					
Reconstruction du quai					
350	7 728				
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Prince George					
Réhabilitation de la piste 15-35, aire de trafic 1					
75	3 376				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s)	Budgetaire
	\$	\$	\$	

Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	1	129 151 010	4 148 799	133 299 810	
Crédit 20b – Paiements à Marine Atlantique S.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	1	36 613 000	9 767 999	46 381 000	
Legislatif – Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital				323 378 000	
Total du Programme			13 916 798	323 378 002	

Explication du besoin*

Transfert des responsabilités à l'égard du Groupe de la mise en œuvre des initiatives ministérielles...	Crédit 1	1 995		
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest...	Crédit 1	1 200		
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	954		
Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.	Crédit 20	9 768		
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	Legislatif	323 378		
Supplément brut pour le Programme		337 295		
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (4 148 799 \$) en raison de la diminution des besoins en capital et du crédit 10 (9 767 999 \$) en raison de la diminution des besoins en contributions	Crédit 1	4 149		
	Crédit 20	9 768		
		13 917		
		323 378		

Articles de dépense

Fonctionnement	(1)	1 746		
Personnel	(2)	455		
Transports et communications	(3)	51		
Information	(4)	1 414		
Services professionnels et spéciaux	(5)	58		
Location	(6)	223		
Achat de services de réparation et d'entretien	(7)	202		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(12)	333 146		
Autres subventions et paiements		337 295		
Moins: Fonds disponibles		13 917		
		323 378		

* L'avance de fonds d'un montant de 7 532 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$

Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 \$ du crédit 40 (Soliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 257 529 148	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595
	Législatif – Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions			
	16 000 000	7 058 000	50 174 447	24 913 000
Total du Programme				

Explication du besoin		Augmentation de l'autorisation de l'augmentation (en milliers de dollars)	
Fonds supplémentaires pour des services de police à contrat.....	Crédit 35	27 745	20 574
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 35	20 574	
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions	Législatif	8 913	
Supplément brut pour le Programme		57 232	
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	7 058	
		<u>50 174</u>	

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement			
Personnel.....	(1)	20 574	
Transports et communications	(2)	6 370	
Information.....	(3)	58	
Services professionnels et spéciaux	(4)	7 936	
Location.....	(5)	2 388	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 281	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 965	
Autres subventions et paiements	(12)	1 727	
Capital		<u>45 299</u>	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	3 020	
Paiements de transfert	(10)	8 913	
		<u>57 232</u>	
Moins : Fonds disponibles		7 058	
		<u>50 174</u>	
Paiements de transfert			
\$			

Subventions		
Structure organisationnelle		
(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)		
		8 913 000

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Commission nationale des libérations conditionnelles

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budget(s) précédents	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme				
28 725 416			1 050 000	29 775 416
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement				
	Crédit 25	Crédit 25	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
700				
350				
	Crédit 25			
1 050				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications				
	(2)			
300				
750				
	(4)			
1 050				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	\$	
Transfert				
Nouveau				
crédit				
à ce jour				
\$				
Budgetaire				
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement				
1 207 840 260	6 464 000	1 214 304 260	
Crédit 20b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital				
126 900 000	4 214 000	131 114 000	
Total du Programme				
.....	10 678 000	.....
Explication du besoin				
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice				
.....	Crédit 15	5 500	
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
.....	Crédit 15	964	
Renouvellement du Système de gestion des détenus				
.....	Crédit 20	4 214	
10 678				
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel	(1)	4 200	
Transports et communications	(2)	100	
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 424	
Location	(5)	450	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 000	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	950	
Autres subventions et paiements	(12)	554	
10 678				

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
<p>Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>93 167 079 5 229 436 2 962 564 101 359 079</p>			
<p>Explication du besoin</p> <p>Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les coûts des services de police offerts aux Premières nations.....</p> <p>Coûts de fonctionnement supplémentaires</p> <p>Supplément brut pour le Programme</p> <p>Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....</p>			
Crédit 1	Crédit 1		
7 500	692		
8 192			
5 229			
2 963			
<p>Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)</p>			
<p>Articles de dépense</p> <p>Fonctionnement</p> <p>Personnel.....(1)</p> <p>Services professionnels et spéciaux.....(4)</p> <p>8 100</p> <p>92</p> <p>8 192</p> <p>5 229</p> <p>2 963</p> <p>(en milliers de dollars)</p>			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements				
relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du				
Programme				
2 737 250	150 500		2 887 750	
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel				
Services professionnels et spéciaux				
(1)	(4)		150	
				151

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets
précédent(s)	crédit		des dépenses
des dépenses			à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15b – Instituts de recherche en santé du Canada			
– Subventions inscrites au Budget des dépenses			
615 301 000	300 000		615 601 000
Explication du besoin			
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)			
Besoins de subventions additionnelles			
	Crédit 15		300
Articles de dépense			
Paielements de transfert			
	(10)		300
Paielements de transfert			
			\$
Subventions			
Création et application de nouveaux savoirs pour améliorer la santé			
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel			
			300 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			

Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 495 484 910	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
Crédit 5b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses			51 391 782	.....
Total du Programme				

Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour la viabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits.	Crédit 1	36 114	19 000	11 682
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1			
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1			
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	6 030	2 154	500
Fonds pour le travail préparatoire concernant la loi proposée sur la procréation assistée	Crédit 1			
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	500		
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	856		
Supplément brut pour le Programme		76 336		
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	24 088	856	24 944
	Crédit 5			
				51 392

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Fonctionnement			
Personnel	(1)	4 085	
Transports et communications	(2)	12 751	
Information	(3)	1 059	
Services professionnels et spéciaux	(4)	24 667	
Location	(5)	333	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	706	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	28 329	
Autres subventions et paiements	(12)	353	
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 177	
Paiements de transfert	(10)	856	
		76 336	
Moins : Fonds disponibles		24 944	
		51 392	
Paiements de transfert		\$	

Subventions

Politique en matière de soins de santé
Politiques et stratégies en matière de soins de santé, programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux

855 500

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Paielements de transfert

\$

Subventions

Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère

225 000

Contributions

Avantages économiques et sociaux
(L) Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve

108 735 000

(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers

63 500 000

(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la

8 500 000

(L) Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Ecosse

1 111 000

181 846 000

182 071 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Nouveau crédit		\$
Budget(s) précédent(s) des dépenses		Transfert		\$
Budgetaire				\$
Crédit 5b – Ressources naturelles – Dépenses en capital				
– Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....				
16 680 000	804 755	1	17 484 756	
153 085 000	.....	1	153 085 001	
Crédit 10b – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions				
2 492 000	.....	1 111 000	3 603 000	
Législatif – Fonds de développement Canada – Nouvelle-Ecosse.....				
13 000 000	.....	8 500 000	21 500 000	
Législatif – Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Ecosse.....				
1 200 000	.....	63 500 000	64 700 000	
Législatif – Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers				
.....	.....	108 735 000	108 735 000	
Total du Programme				
.....	804 755	181 846 002	.....
Explication du besoin				
Coûts en capital supplémentaires.....				
Cred�t 5				
805	Crédit 5	.....	805	
Besoins de subventions additionnelles.....				
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve.....				
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières				
Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Ecosse.....				
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Ecosse.....				
Supplément brut pour le Programme.....				
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (804 755 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 10 (225 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en subventions et contributions				
805	Crédit 5	.....	805	
225	Crédit 10	.....	225	
1 030	.....	.....	1 030	
181 846	.....	.....	181 846	
Articles de dépense				
Capital				
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages				
805	(8)	.....	805	
Paiements de transfert.....(10)				
182 071	.....	.....	182 071	
182 876	.....	.....	182 876	
1 030	.....	.....	1 030	
181 846	.....	.....	181 846	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	\$	Transfert	\$
		\$	Nouveau	\$
			à ce jour	
Total – Budgets				
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de				
fonctionnement – Pour autoriser le virement au				
présent crédit de 12 110 000 \$ du crédit 5 (Pêches et				
Océans) et de 344 600 \$ du crédit 10 (Pêches et				
Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et				
pour prévoir un montant supplémentaire de				
1 044 365 237	12 454 600	43 458 250	1 100 278 087	
Crédit 10b – Pêches et Océans – Subventions inscrites				
187 478 218	(344 600)	1	187 133 619	
Total du Programme				
	12 110 000	43 458 251		
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et				
améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires				
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle				
Besoins de subventions additionnelles				
Supplément brut pour le Programme				
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (12 100 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en				
capital et du et même le crédit 10 (1 344 600 \$) en raison d'une réduction des besoins en				
subventions et contributions				
Crédit 1	12 455	Crédit 1	12 455	
Crédit 10	1 000	Crédit 10	1 000	
	13 455		13 455	
	43 458		43 458	
(en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel				
Transports et communications				
(2) 361				
(3) 153				
Services professionnels et spéciaux				
(4) 907				
Location				
(5) 490				
Achat de services de réparation et d'entretien				
(6) 726				
Services publics, fournitures et approvisionnements				
(7) 919				
	55 913		55 913	
Moins : Fonds disponibles				
	13 455		13 455	
	43 458		43 458	
Paielements de transfert				
Paielements de transfert				
(10) 1 000				
	56 913		56 913	
	13 455		13 455	
	43 458		43 458	
Subventions				
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à				
la promotion des activités liées aux pêches et océans				
	1 000 000		1 000 000	

Paielements de transfert

Subventions

Sciences halieutiques et océaniques

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à

la promotion des activités liées aux pêches et océans

\$

43 458

13 455

56 913

1 000

55 913

5 919

4 726

490

4 907

153

2 361

37 357

(en milliers de dollars)

43 458

13 455

1 000

12 455

56 913

1 000

125

930

2 777

52 081

(en milliers de dollars)

187 133 619

1

1 100 278 087

43 458 250

187 478 218

(344 600)

12 110 000

43 458 251

1

187 133 619

12 454 600

1 044 365 237

187 478 218

(344 600)

12 110 000

43 458 251

1

187 133 619

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$

Crédit 110b – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital	333 310 242	31 710 989	365 021 231
Crédit 115b – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	3 000 000	908 000	3 908 000
Total du Programme .....	.....	32 618 989	.....

Explication du besoin		Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins en capital	Crédit 110	18 000
Lutte contre les incendies de forêt	Crédit 110	6 500
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 110	7 211
Investissement supplémentaire en capital pour des lieux historiques.....	Crédit 115	908
32 619		32 619

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	526
Services professionnels et spéciaux	(4)	680
Location	(5)	1 775
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 200
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5 727
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	19 511
Acquisition de machines et de matériel	(9)	2 200
21 711		
32 619		

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 45 661 242 \$ de crédit 110, qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

[illegible]

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	des dépenses précédents	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Fonds renouvelable de l'Office national du film				
63 119 083			1 665 000	64 784 083
Explication du besoin				
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet				
1 600	Crédit 85			
65	Crédit 85			
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
				1 665
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Information				
				(3)
				1 665

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
63 534 000	665 000	64 199 000	
Crédit 70b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement				
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 70	665
			Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
				665
				Autres subventions et paiements
				(12)
				Fonctionnement
				Articles de dépense

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgetaire
50 771 069	571 000	.....	51 342 069	
Cred�t 55b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme				
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 55	
			Augmentation de l'autorisation de l'année	(en milliers de dollars)
				571
Articles de dépense				
Fonctionnement				(en milliers de dollars)
Services professionnels et spéciaux			(4)	400
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	171
				571

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 50b – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme			
2 498 000	928 827	.....	3 426 827
Explication du besoin			
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 50		929
(en milliers de dollars)			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux	(4)		929

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets	
précédent(s)	crédit		des dépenses	à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 40b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....				
78 993 000	1 000 000	.....	79 993 000	
Explication du besoin				
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet.....	Augmentation de l'autorisation			
	(en milliers de dollars)			
	Credit 40			
	1 000			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....	(12)			
	1 000			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert		
des dépenses	crédit			
précédent(s)				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 35b – Paiements à Téléfilm Canada devant servir				
aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada				
137 104 000	284 500			137 388 500
Explication du besoin				
Augmentation	de l'autorisation			
(en milliers	de dollars)			
285				
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....				
Crédit 35				
(en milliers	de dollars)			
285				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....	(12)			285

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire	Credit 20b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	916 410 000	.....	.....
	Credit 30b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	5 272 000	.....	.....
	Total du Programme	23 147 000	.....	.....
Explication du besoin				
Fonds pour les services de radio et de télévision en français et en anglais	Credit 20	17 875	5 272	23 147
Coûts en capital supplémentaires	Credit 30	.....	.....	.....
Articles de dépense				
Fonctionnement	(en milliers de dollars)			
Autres subventions et paiements	(12)	.....	.....	23 147

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....				
152 016 250	1 100 000	153 116 250	
Explication du besoin				
Soutien accru aux organisations canadiennes vouées aux arts			Augmentation (en milliers de dollars)	Crédit 15
			(en milliers de dollars)	1 100
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements.....(12)				1 100

88 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2002-2003

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
précédent(s)	crédit		des dépenses	
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du				
Programme	23 362 000	500 000	23 862 000	
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation	de dollars			
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10		500	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			500

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s) des dépenses	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit
	\$		\$	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	\$			
Budgetaire				
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du				
Programme	198 795 292		2 574 434	201 369 726
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 5	2 574
			Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			792
Transports et communications	(2)			1 462
Services professionnels et spéciaux	(4)			62
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			100
				2 416
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)			158
				2 574

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	des dépenses	à ce jour
précédent(s)	crédit			
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1b – Sénat – Dépenses du Programme.....				
40 716 950	639 000			41 355 950
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
	Augmentation			
	de l'autorisation			
	(en milliers			
	de dollars)			
	Crédit 1			
	639			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications.....	(2)			90
Services professionnels et spéciaux.....	(4)			549
				639

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		Total – Budgets		
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Nouveau crédit	Transfert	à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Cred�t 50b – Cour suprême du Canada – Dépenses du				
Programme	15 167 928	.....	2 469 248	17 637 176
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....	Crédit 50		2 469	
(en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....	(1)		699	
Transports et communications	(2)		75	
Services professionnels et spéciaux	(4)		1 340	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)		233	
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)		122	
			2 469	

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	
des dépenses	crédit	\$	\$
précédent(s)			
Budgetaire			
Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme			
	287 858		9 857 670
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 45		
Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)		
	288		
Articles de dépense			
Fonctionnement	(1)	(2)	(3)
Personnel	128		
Information	2		
Services professionnels et spéciaux	158		
	288		

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
Programme du Commissariat à l'information du Canada

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	des dépenses	des dépenses		
précédent(s)	crédit			
des dépenses				
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Credat 40b – Commissariat à l'information du Canada –				
4 387 188	311 000		4 698 188	
Dépenses du Programme.....				
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation de l'autorisation (en milliers)		Credat 40		
		311		
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel.....				
Services professionnels et spéciaux.....				
(1)			(4)	60
				251
				311

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets
des dépenses	crédit	\$	\$
précédent(s)			
Budgetaire			
Dépenses du Programme			
2 915 000	47 896		2 962 896
Explication du besoin			
Augmentation	Cédit 35		
(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)		
48			
Articles de dépense			
Fonctionnement	Services professionnels et spéciaux		
48	(4)		

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	\$	\$
précédent(s)	crédit			à ce jour
des dépenses				
Budgetaire				
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale –				
Dépenses de fonctionnement			5 169 000	8 162 610
Crédit 25b – Commissaire à la magistrature fédérale –				
Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de				
fonctionnement			527 000	1 207 376
Total du Programme .....				.....
				3 673 986
Explication du besoin				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en				
capital				
Crédit 20	2 834			
Crédit 25	673			
3 507				
Report du budget de fonctionnement				
Crédit 20	160			
Crédit 25	7			
167				
3 674				
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			585
Transports et communications	(2)			250
Services professionnels et spéciaux	(4)			2 059
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			105
Capital				
Acquisition de machines et de matériel	(9)			675
3 674				

Présent Budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour		Budgetaire	
Budget(s) précédents)	Transfert	Nouveau crédit		Budgetaire	
\$	\$	\$	\$		
20 021 660	360 000	20 381 660			
<p>Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme</p>					
<p>Explication du besoin</p>					
<p>Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement</p>					
<p>Augmentation de l'autorisation (en milliers)</p>					
<p>Crédit 10</p>					
<p>360</p>					
<p>Articles de dépense</p>					
<p>Fonctionnement</p>					
<p>Personnel</p>					
<p>Services professionnels et spéciaux</p>					
(1)					
(4)					
<p>(en milliers de dollars)</p>					
<p>122</p>					
<p>238</p>					
<p>360</p>					

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			

Credit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement.....	388 085 757	68 457 029	456 542 786
Credit 5b – Justice – Contributions	443 126 117	9 048 840	452 174 957
Total du Programme	77 505 869	77 505 869	.....

Explication du besoin			
Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)		
Credit 1	50 589		
Credit 5	8 858		
	59 447		

* Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement.....	Credit 1	16 436
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Credit 1	391
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	1 041
Partenariat avec des organismes bénévoles	Credit 5	191
		77 506

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	28 295
Transports et communications	(2)	6 185
Information	(3)	3 976
Services professionnels et spéciaux	(4)	22 812
Location	(5)	1 205
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 044
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 285
Autres subventions et paiements	(12)	281
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 374
Paiements de transfert	(10)	9 049
		77 506

Contributions		\$
Paiements de transfert		
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu		8 858 370
Fonds juridique de partenariats et d'innovation		190 470
		9 048 840

* L'avance de fonds d'un montant de 14 098 739 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	12 000 000	1 130 000	13 130 000	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	10 000 000	(2 490 000)	7 510 000	
Total du Programme		(1 360 000)		
Explication du besoin				
Palements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	Législatif		1 130	
Palements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada.....	Législatif		(2 490)	
	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)		(1 360)
Articles de dépense				
Palements de transfert	(10)		(1 360)	
Contributions				
Diversification de l'économie de l'Ouest				
(L.) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises			1 130 000	
(L.) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada			(2 490 000)	
				(1 360 000)

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
Crédit 115b – Statistique Canada – Dépenses du				
Programme	343 815 032	2 460 000	346 275 032	
Explication du besoin				
Recensement 2006		Crédit 115	2 460	
Augmentation (en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel		(1)	2 460	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit
\$	\$	\$	\$
Total – Budgets des dépenses à ce jour			
Budgetaire			
Crédit 100b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement.....	16 081 436	.....	300 000
Crédit 105b – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	189 354 000	.....	595 000
Total du Programme .....	.....	.....	895 000
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires		Crédit 100	300
Soutien aux Centres d'excellence		Crédit 105	595
895		Augmentation (en milliers de dollars)	
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Transports et communications	(2)		60
Information	(3)		20
Services professionnels et spéciaux	(4)		125
Location	(5)		25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)		20
Capital			
Acquisition de machines et de matériel	(9)		50
Paielements de transfert	(10)		595
895			
Paielements de transfert			
\$			
Subventions			
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition			
Subventions et bourses			595 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	des dépenses	à ce jour
	\$	\$	\$	\$
		Transfert	Nouveau	crédit

Budgétaire

Crédit 97b – Bureau de l'infrastructure du Canada –
Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le
virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du
crédit 98a (Industrie) de la Loi de crédits n° 3 pour
2002-2003 et pour prévoir un montant
supplémentaire de

6 026 000 1 800 000 1 706 000 9 532 000

Explication du besoin*

Augmentation
(en milliers
de dollars)

Coûts de fonctionnement supplémentaires Crédit 97 3 506

Supplément brut pour le Programme 3 506

Moins : Fonds disponibles du crédit 98a en raison d'une diminution des besoins en contributions Crédit 97 1 800

1 706

Articles de dépense

(en milliers
de dollars)

Fonctionnement
Personnel (1) 1 134

Transports et communications (2) 632

Information (3) 400

Services professionnels et spéciaux (4) 700

Location (5) 200

Services publics, fournitures et approvisionnements (7) 400

Capital
Acquisition de machines et de matériel (9) 40

Moins : Fonds disponibles 1 800

3 506

* L'avance de fonds d'un montant de 2 202 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer
temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses					
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit
Total – Budgets des dépenses à ce jour	\$				
Credit 75b – Conseil national de recherches du Canada	– Dépenses de fonctionnement	326 234 317	.....	2 108 810	328 343 127
Credit 80b – Conseil national de recherches du Canada	– Dépenses en capital	95 616 200	.....	2 815 050	98 431 250
Credit 85b – Conseil national de recherches du Canada	– Contributions	141 860 000	.....	5 380 000	147 240 000
Total du Programme .....		.....	.....	10 303 860	.....
Explication du besoin					
Initiative régionale et nationale d'innovation des infrastructures	Credit 75	2 109		Credit 75	2 109
				Credit 80	1 025
				Credit 85	2 380
Initiative de grappe technologique en biopharmaceutique	Credit 80	1 790		Credit 80	1 790
Financement accru au Programme d'aide à la recherche industrielle	Credit 85	3 000		Credit 85	3 000
Articles de dépense					
Fonctionnement	Personnel	2 023	(1)		
	Services publics, fournitures et approvisionnements	86	(7)		
Capital	Aquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	2 815	(8)		
Paielements de transfert		5 380	(10)		
10 304					
Contributions					
Recherche et innovation technologique	National Science Foundation des E.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des télescopes	847 000			
Gemini	Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï	1 533 000			
Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique	Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	3 000 000			
5 380 000					

[illegible]

Paielements de transfert	
	<i>Développement</i>
	(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises
2 400 000	(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
650 000	(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique
(900 000)	
2 150 000	

Contributions

\$

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003				
72 501 875	2 552 499		1	75 054 375
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)				
2 000 000			2 400 000	4 400 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)				
2 000 000			650 000	2 650 000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4 ^e suppl.))				
1 000 000			(900 000)	100 000
Total du Programme				
	2 552 499		2 150 001	
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises				
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites conformément à la Loi financement des petites entreprises du Canada				
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises				
Législatif				
2 400				2 400
Législatif				
650				650
Législatif				
(900)				(900)
Supplément brut pour le Programme				
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions				
Crédit 20				
2 552				2 552
Augmentation de l'autorisation de l'augmentation (en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
(1)				97
(2)				799
(3)				128
(4)				1 466
(5)				52
(7)				10
Services publics, fournitures et approvisionnements				
(10)				2 552
Paiements de transfert				
(10)				2 150
Moins : Fonds disponibles				
				2 552
Total				
				2 150

Articles de dépense		
Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	1 431
Transports et communications.....	(2)	2 144
Information.....	(3)	663
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	5 414
Location.....	(5)	211
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	505
Capital.....		10 388
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	255
Paiements de transfert.....	(10)	6 940
Moins : Fonds disponibles.....		10 643
		<u>6 940</u>
Contributions		
Développement sectoriel de l'industrie		
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.....		2 200 000
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada.....		4 740 000
		<u>6 940 000</u>

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 \$ du crédit 5 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....				
479 920 359	10 642 675	1	490 563 035	
Crédit 2b – Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada – Conformément au paragraphe 13(2) de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du Règlement sur le financement des petites entreprises (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition) est fixé à 400 000 000 \$				
.....	.....	1	1	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....				
32 000 000	.....	2 200 000	34 200 000	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)				
29 000 000	.....	4 740 000	33 740 000	
Total du Programme				
.....	10 642 675	6 940 002	.....
Explication du besoin				
Besoins de fonctionnement supplémentaires pour le Bureau de la concurrence				
4 000	Crédit 1			
3 000	Crédit 1			
916	Crédit 1			
854	Crédit 1			
534	Crédit 1			
235	Crédit 1			
1 104	Crédit 1			
Paiements à des prêteurs concernant le projet pilote mis sur pied aux termes du Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition).....				
.....	Crédit 2			
2 200	Législatif			
4 740	Législatif			
17 583	Crédit 1			
10 643	Crédit 1			
6 940				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	à ce jour	
des dépenses	crédit			
précédent(s)				
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 25b – Tribunal canadien du commerce extérieur				
– Dépenses du Programme				
8 157 700	418 000			8 575 700
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
	Crédit 25			418
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications	(2)			40
Information.....	(3)			30
Services professionnels et spéciaux	(4)			215
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			90
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			43
				418

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Nouveau crédit	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du			
Programme			
62 886 800	687 500	.....	63 574 300
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires		Crédit 20	688
Articles de dépense		Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux	(4)		78
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)		610
			688

Programme fédéral de transferts aux provinces

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit
Total – Budgets des dépenses à ce jour			
Budgetaire			
Crédit 16b – Transferts fédéraux aux provinces –			
Paiement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1 ^{er} avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents			
140 000 000	140 000 000	.....	.....
Législatif – Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)			
30 000 000	1 000 000	.....	.....
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
10 545 000 000	(81 000 000)	.....	10 464 000 000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
(556 000 000)	(11 000 000)	.....	(567 000 000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
(2 522 000 000)	(38 000 000)	.....	(2 560 000 000)
Total du Programme			
.....			
Explication du besoin			
Versement au gouvernement du Manitoba d'un paiement de règlement unique concernant les droits à la péréquation du Manitoba			
Révision des prévisions des paiements de transfert versés aux gouvernements provinciaux.....			
Crédit 16	140 000	Législatif	(129 000)
11 000			
Articles de dépense			
Paiements de transfert			
Paiements de transfert			
Paiement au gouvernement du Manitoba			
(L) Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives) ...			
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)			
11 000 000			

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Nouveau	Transfert	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
36 300 000 000	800 000 000	.....	37 100 000 000	
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts				
Explication du besoin				
Nouvelles prévisions relatives au service de la dette publique.....			800 000	
Augmentation de l'autorisation			(en milliers de dollars)	
Législatif			800 000	
Service de la dette publique.....(11)			800 000	
Fonctionnement			(en milliers de dollars)	
Articles de dépense			800 000	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	des dépenses à ce jour	\$
Budgetaire				
Crédit 5b – Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses				
675 000 000	75 000 000	75 000 000	750 000 000	
Législatif – Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international				
.....	12 500 000	87 500 000	12 500 000	
Total du Programme				
.....	.....	87 500 000	.....
Explication du besoin				
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés de la Banque mondiale				
.....	Crédit 5	75 000	75 000	
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international				
.....	Législatif	12 500	12 500	
.....	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	.....	87 500	
Articles de dépense				
Paiements de transfert				
.....	(10)	87 500	.....
Paiements de transfert				
\$				
Subventions				
Organismes financiers internationaux				
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés (PPTÉ) de la Banque mondiale				
.....	Autres paiements de transfert	75 000 000	75 000 000	
Organismes financiers internationaux				
(1.) Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international				
.....	.....	12 500 000	12 500 000	
.....	.....	87 500 000	87 500 000	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$

Budgétaire

Credit 10b – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses..... 77 396 750

Explication du besoin		Augmentation (en milliers de dollars)	
Subvention à Canard Illimités Canada.....	Credit 10	340	
Supplément brut pour le Programme.....			340
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Credit 10	340	
		

Articles de dépense		(en milliers de dollars)	
Paiements de transfert			340
Moins : Fonds disponibles			340
		

Paiements de transfert		\$	
Subventions			
Nature			
Subventions à Canards Illimités Canada pour le Programme de gestion des oies des neiges dans l'estuaire du Fraser		340 000	

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budgetaire				
Budget(s) précédent(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme				
4 013 763			71 000	4 084 763
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	Crédit 20			
71	71			
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				
(4)				71

Paielements de transfert	
S	
Subventions	
(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse	(490 000 000)
(L) Versements du Supplément de revenu garanti	(50 000 000)
(L) Versements d'Allocations	(10 000 000)
(550 000 000)	
Investissement dans les ressources humaines	
Subvention à la Peter Gzowski Foundation For Literacy	5 000 000
Subvention au gouvernement du Québec pour assurer un soutien approprié à son programme provincial d'aide aux étudiants	53 680 019
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	336 485
Subvention au gouvernement du Nunavut pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	261 191
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines	(43 000 000)
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(36 200 000)
(19 922 305)	
Contributions	
(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(39 400 000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(400 000)
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(26 400 000)
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(100 300 000)
(166 500 000)	
(736 422 305)	

Explication du besoin		Augmentation (en milliers de dollars) de l'autorisation
Coûts de fonctionnement supplémentaires		
Subventions afin de maintenir le soutien aux programmes provinciaux ou territoriaux d'aide aux étudiants	Crédit 1	8 033
Subvention à la Peter Gzowski Foundation for Literacy	Crédit 5	54 278
Programme canadien de prêts aux étudiants	Crédit 5	5 000
Subventions canadiennes pour l'épargne-études	Législatif	(242 800)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	Législatif	(43 000)
Révisions des prévisions relatives aux paiements de sécurité du revenu	Législatif	(4 000)
Prêts directs aux étudiants aux termes de nouvelles modalités de financement (y compris des remboursements de 96 000 000 \$)	Législatif	(550 000)
Supplément brut pour le Programme	Législatif	(296 000)
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	(1 068 489)
		13 523
		(1 082 012)
Articles de dépense		
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 575
Information	(3)	200
Services professionnels et spéciaux	(4)	(42 863)
Location	(5)	3 349
		(37 739)
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 672
Paiements de transfert	(10)	(736 422)
		(772 489)
Moins: Fonds disponibles		13 523
		(786 012)

58 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2002-2003

Nouveaux grands projets d'immobilisations		(À titre d'information seulement)		Exécution des opérations	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de				
8 749 288 159	281 749 475	290 772 525	9 321 810 159	
354 045 203	.....	281 749 475	299 772 525	.....
Total du Programme				
Explication du besoin				
293 000	Crédit 1	293 000	Crédit 10	4 000
297 000				
270 000	Crédit 1			
8 225	Crédit 1			
1 297	Crédit 1			
5 000	Crédit 10			
581 522				
281 749	Crédit 1			
299 773				
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			
293 000	Crédit 1			
4 000	Crédit 10			
297 000				
270 000	Crédit 1			
8 225	Crédit 1			
1 297	Crédit 1			
5 000	Crédit 10			
581 522				
281 749	Crédit 1			
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 765	(2)			
160 848	(4)			
13 325	(5)			
169 275	(6)			
61 327	(7)			
438 567				
133 955	(9)			
9 000	(10)			
581 522				
281 749				
299 773				
(en milliers de dollars)				
27	(1)			
33 76				

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	des dépenses	
Budgetaire			
Credat 65b – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....			
5 771 250	300 000	6 071 250	
Explication du besoin			
Coûts de fonctionnement supplémentaires			
Augmentation de l'autorisation de l'année			
Credat 65			
300			
Articles de dépense			
(en milliers de dollars)			
Fonctionnement			
Transports et communications	(2)	30	
Information.....	(3)	20	
Services professionnels et spéciaux	(4)	220	
Location.....	(5)	10	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10	
			300

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Nouveau crédit		\$
Budget(s) précédent(s)		Transfert		\$
des dépenses				\$
4 572 000		.....		252 600
4 824 600				
Crédit 40b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme				
Explication du besoin				
Augmentation (en milliers de dollars)		Crédit 40		253
Report du budget de fonctionnement.....				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				
253				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	\$	\$
précédent(s)	crédit			à ce jour
des dépenses				
Budgetaire				
Législatif – Dépenses d'élections.....				
44 841 000	12 010 982			56 851 982
Explication du besoin				
Augmentation (en milliers)				
de l'autorisation				
Législatif				
Hausse des dépenses d'élections.....				
12 011				
Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel				
Transports et communications	(1)		4 941	
Information	(2)		437	
Services professionnels et spéciaux	(3)		655	
Achat de services de réparation et d'entretien	(4)		2 255	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(6)		906	
Autres subventions et paiements	(7)		198	
	(12)		24	
Capital				
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)		100	
Acquisition de machines et de matériel	(9)		1 890	
Paiements de transfert	(10)		1 990	
			605	
			12 011	
Autres paiements de transfert				
Elections				
(L) Remboursement des dépenses électorales admissibles aux candidats et partis politiques enregistrés				
aux élections partielles de mai et décembre 2002.....				605 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s)	précédent(s)	des dépenses	\$	
		Transfert	\$	
		Nouveau	\$	
		crédit	\$	
		des dépenses	\$	
		à ce jour	\$	
Budgetaire				
Crédit 25b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme				
	25 504 900		1 353 830	26 858 730
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Crédit 25				
1 354				
(en milliers de dollars)				
Augmentation de l'autorisation				
(en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel	(1)			64
Transports et communications	(2)			52
Services professionnels et spéciaux	(4)			426
Location	(5)			2
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			90
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			59
Capital				693
Acquisition de machines et de matériel	(9)			661
1 354				

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	

Crédit 20b – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3 532 051	1 337 000	4 869 051
--	-----------	-------	-----------	-----------

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)	Crédit 20
------------------------	--	-----------

Articles de dépense	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	83
Transports et communications	(2)	536
Services professionnels et spéciaux	(4)	382
Location.....	(5)	336
		1 337

* L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme.....				
124 073 842	328 690	124 402 532	
Explication du besoin				
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....				
Crédit 1				
(en milliers de dollars)				
Augmentation de l'autorisation				
(en milliers de dollars)				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications.....				
(2)				30
Services professionnels et spéciaux.....				
(4)				255
Services publics, fournitures et approvisionnements.....				
(7)				14
				299
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....				
(9)				30
				329

20 000

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	des dépenses précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10b – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme				
119 146 540	.....	649 850	119 796 390	
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Crédit 10				
650				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				
(4)	186			
Capital				
Acquisition de machines et de matériel				
(9)	464			
650				

Budgetaire

.....
.....

4/44	1917/77	37500721	3/68/11
------	---------	----------	---------

61315

Crédit 5 18 649

665 (12).....

000 459 05 *****

47 T SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2002-2003

ANCIENS COMBATTANTS *Programme des anciens combattants*

Paiements de transfert		
Subventions		
Prestations et services		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la <i>Loi sur les pensions</i> ; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la <i>Loi sur les pensions</i> ; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve.....		9 000 000
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils		600 000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth		300 000
Contributions		9 900 000
Prestations et services		
Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux		7 400 000
		17 300 000

ANCIENS COMBATTANTS *Programme des anciens combattants*

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
\$	\$	\$	\$	
Budgetaire				

Crédit 1b -- Anciens combattants -- Dépenses de				
fonctionnement -- Pour autoriser le virement au				
présent crédit de 2 561 000 \$ du crédit 5 (Anciens				
combattants) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>				
et pour prévoir un montant supplémentaire de				
650 850 635	2 561 000	77 388 766	730 800 401	
Crédit 10b -- Anciens combattants -- Subventions				
inscrites au Budget des dépenses et contributions				
1 709 588 000	2 561 000	94 688 766	1 726 888 000	
Total du Programme				

Explication du besoin*				
Augmentation (en milliers de dollars)				
Besoins supplémentaires pour d'autres services acquis dans le domaine de la santé.....				
Crédit 1	38 700			
Paiements aux anciens combattants des Premières nations				
Crédit 1	38 617			
Coûts de fonctionnement supplémentaires				
Crédit 1	2 633			
Augmentation des besoins pour des pensions d'invalidité				
Crédit 10	9 000			
Contributions et subventions additionnelles				
Crédit 10	8 300			
Supplément brut pour le Programme				
Crédit 1	2 561			
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (2 561 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital.....				
Crédit 1	2 561			
94 689				

Articles de dépense				
(en milliers de dollars)				
Fonctionnement				
Personnel.....				
(1)	1 259			
Transports et communications				
(2)	1 990			
Information.....				
(3)	500			
Services professionnels et spéciaux				
(4)	30 501			
Location.....				
(5)	500			
Services publics, fournitures et approvisionnements				
(7)	9 200			
Autres subventions et paiements				
(12)	36 000			
79 950				
Paiements de transfert				
(10)	17 300			
97 250				
Moins : Fonds disponibles				
2 561				
94 689				

* L'avance de fonds d'un montant de 6 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Nouveau	Transfert	\$	\$
précédent(s)	crédit			à ce jour
des dépenses				
Total – Budgets				
Budgetaire				
Crédit 40b – Commission canadienne des grains –				
Dépenses du Programme.....				
	22 434 000		8 263 813	30 697 813
Explication du besoin*				
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement.....	Crédit 40			7 500
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 40			764
				8 264
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Transports et communications.....(2)				1 980
Information.....(3)				143
Services professionnels et spéciaux.....(4)				1 518
Location.....(5)				2 799
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)				240
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				1 242
Autres subventions et paiements.....(12)				342
				8 264

* L'avance de fonds d'un montant de 7 500 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Agence canadienne d'inspection des aliments

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau
\$	\$	\$	\$
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour	
Budgetaire			
Crédit 30b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	361 604 526	.....	40 996 700
402 601 226			
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C., 1997, ch. 6).....			
1 500 000	3 000 000	43 996 700	.....
Total du Programme			
.....
Explication du besoin*			
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....	Crédit 30	38 966	
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.....	Crédit 30	1 251	
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest.....	Crédit 30	780	
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux.....	Législatif	3 000	
43 997			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Personnel.....	(1)	14 282	
Transports et communications.....	(2)	4 997	
Information.....	(3)	316	
Services professionnels et spécialistes.....	(4)	6 561	
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)	1 931	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	2 910	
Capital			
Acquisition de machines et de matériel.....	(9)	10 000	
Paiements de transfert.....	(10)	3 000	
43 997			
Contributions			
Santé des animaux			
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....			3 000 000
* L'avance de fonds d'un montant de 28 996 200 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.			

Paiements de transfert		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Sécurité du système alimentaire</i>		
Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour le Western College of Veterinary Medicine	22 240 000	
Subvention à l'Université de Guelph pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario	37 270 000	
Subvention à l'Université de Prince Edward Island pour l'Atlantic Veterinary College	18 030 000	
Subvention à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	35 460 000	
	<u>113 000 000</u>	
<u>Contributions</u>		
<i>Sécurité du système alimentaire</i>		
(L) Contributions pour la transition aux programmes futurs de gestion des risques	50 000 000	
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	47 913 697	
	<u>97 913 697</u>	
<i>Innovations propices à la croissance</i>		
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire	375 000	
	<u>211 288 697</u>	

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	\$	Transfert	\$	Nouveau crédit
des dépenses	\$		\$	
Total – Budgets à ce jour				
Budgetaire				
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement.....	496 132 547	.....	6 651 100	502 783 647
Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	849 941 192	.....	161 288 697	1 011 229 889
Législatif – Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques.....	542 500 000	.....	50 000 000	592 500 000
Total du Programme.....	.....	.....	217 939 797	.....
Explication du besoin				
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.....		Crédit 1	3 277	
Programme canadien du revenu agricole.....		Crédit 1	1 457	
		Crédit 10	47 914	
			49 371	
Besoins supplémentaires dans le cadre du programme Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole.....		Crédit 1	1 192	
Mise en valeur du potentiel des collectivités rurales.....		Crédit 1	500	
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest.....		Crédit 1	225	
		Crédit 10	375	
			600	
Subvention pour soutenir l'infrastructure stratégique des facultés de médecine vétérinaire du Canada. Transition aux futurs programmes de gestion des risques.....		Crédit 10	113 000	
		Législatif	50 000	
			217 940	
Articles de dépense				
Fonctionnement				(en milliers de dollars)
Personnel.....	(1)		317	
Transports et communications.....	(2)		904	
Information.....	(3)		211	
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		2 770	
Location.....	(5)		208	
Achat de services de réparation et d'entretien.....	(6)		770	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)		1 297	
Autres subventions et paiements.....	(12)		174	
			6 651	
Paiements de transfert.....	(10)		211 289	
			217 940	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses	précédent(s)	\$
Budgetaire			
Crédit 1b – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement			
2 911 407 636	6 538 968	2 917 946 604
Législatif – Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada			
24 888 000	11 919 838	36 807 838
Total du Programme			
.....	18 458 806	.....

Explication du besoin			
Augmentation	de l'autorisation	(en milliers de dollars)	
Crédit 1	5 000		
Crédit 1	1 539		
Réalignement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice.			
Coûts de fonctionnement supplémentaires			
Nouvelles prévisions relatives aux recettes disponibles en raison de nouveaux projets et de l'augmentation du travail pour des projets existants			
Législatif	11 920		18 459

Articles de dépense			
Fonctionnement			
Transports et communications	(2)	5 151	
Information	(3)	144	
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 720	
Location	(5)	391	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 441	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 926	
Autres subventions et paiements	(12)	24	
Capital			14 797
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 408	
Paiements de transfert	(10)	2 254	
Paiements de transfert			
			18 459

Contributions		\$
Services fiscaux		
(L) Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale		
		2 253 838

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 172 702 454 \$ au crédit 1 qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	des dépenses	Transfert	Nouveau crédit
\$	\$	\$	\$
Total – Budgets des dépenses à ce jour			
Budgétaire			
Credit 35b – Affaires du Nord – Contributions	78 562 900	.....	1 434 000
Credat 40b – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 \$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir in montant supplémentaire de			
21 600 000	2 205 000	3 795 000	27 600 000
Total du Programme			
.....	2 205 000	5 229 000	.....
Explication du besoin			
Besoins de contributions additionnelles	Credit 35	1 434	(en milliers de dollars)
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord	Credit 40	6 000	
Supplément brut pour le Programme	Credit 40	7 434	
Moins : Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement	Credit 40	2 205	
5 229			
Articles de dépense			
Fonctionnement			
Autres subventions et paiements	(12)	6 000	
Paiements de transfert	(10)	1 434	
7 434			
Moins : Fonds disponibles		2 205	
5 229			
Paiements de transfert			
\$			
Contributions			
Services aux affaires du Nord			
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord			1 434 000

Articles de dépense		
Fonctionnement		
Personnel.....	(1)	194
Autres subventions et paiements.....	(12)	35 748
		35 942
Paiements de transfert.....	(10)	73 523
		109 465
Moins : Fonds disponibles.....		4 519
		104 946
Paiements de transfert		\$
Revendications		
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières.....		30 000 000
Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des éléments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		8 000 000
		38 000 000
Contributions		
Services aux Indiens et Inuits		
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, totalisant 3 559 152 000 \$ devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes :		
Immobilisations et entretien.....		35 522 880
		73 522 880

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
\$	\$	\$	\$

Crédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	357 714 129	4 519 000	1 624 269
363 857 398			

Crédit 6b – Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 \$, soit le capital et intérêts de 290 comptes dus par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendeurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1975, et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1980-1981 .....	.....	.....	29 156 735
29 156 735			

Crédit 7b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 \$, soit le capital et intérêts de 2 comptes dus par 1 débiteur découlant d'un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 de 1970 .....	.....	.....	641 638
641 638			

Crédit 15b – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 352 802 618	.....	4 519 000
73 522 880			104 945 522
4 426 325 498			.....

Explication du besoin*			
Augmentation (en milliers de dollars)			
Crédit 5	Règlements extrajudiciaires	6 143	
Crédit 6	Radiation de dettes	29 157	
Crédit 7	Remise de dettes	642	
Crédit 15	Paiements supplémentaires aux Indiens, Inuits et Innus pour la prestation de services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien	35 523	
Crédit 15	Règlement d'une revendication particulière de la Première nation de Kahkewistahaw	30 000	
Crédit 15	Besoins de subventions additionnelles	8 000	
	Supplément brut pour le Programme	109 465	
Crédit 5	Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en capital	4 519	
104 946			

* L'avance de fonds d'un montant de 8 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s)	Budget(s) précédents	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme .. 104 451 400				
10 022 000				
114 473 400				
Explication du besoin				
Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)				
Credat 1				
10 022				
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice				
Articles de dépense				
Fonctionnement				
Personnel				
(1)				
10 022				
(en milliers de dollars)				

Paiements de transfert		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Programmes Multilatéraux</i>		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales	108 200 000	
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	52 140 000	
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, de projets, d'activités et d'appels particuliers	31 160 000	
	191 500 000	
<u>Contributions</u>		
<i>Programmes géographiques</i>		
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, autre pays donateurs, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets de développement, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données	39 354 400	
	230 854 400	

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international

Présent Budget supplémentaire des dépenses				
Budget(s) précédent(s)	Budgetaire	Total – Budgets		
		Nouveau	Transfert	à ce jour
\$	\$	\$	\$	\$
203 493 000	Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement.....	2 616 285		206 109 285
	Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses.....	230 854 400		1 756 836 901
1 525 982 501	Total du budgetaire.....	233 470 685		
	Non-budgetaire.....			
	Crédit L30b – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.....	1		3
2	Total du Programme.....	233 470 686		
Explication du besoin				
Fonds canadien pour l'Afrique.....	Crédit 20	2 560		2 560
	Crédit 25	39 354		41 914
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 20	57		57
Besoins de subventions additionnelles pour l'aide internationale.....	Crédit 25	191 500		191 500
	Crédit L30			191 500
				233 471
Articles de dépense				
Fonctionnement.....				
Personnel.....	(1)	963		963
Transports et communications.....	(2)	497		497
Information.....	(3)	200		200
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	957		957
				2 617
Paiements de transfert.....	(10)	230 854		230 854
				233 471

Nouveaux grands projets d'immobilisations	Coût	Dépenses
(À titre d'information seulement)	total	estimatives
Services ministériels	estimatif	2002-2003
	(en milliers de dollars)	
	\$	
	Paielements de transfert	
	Subventions	
ALGER, ALGÉRIE	2 533	35
Construction de trois logements pour le personnel		
BELGRADE, YUGOSLAVIE	1 506	78
Rénovation de la résidence officielle		
LE CAIRE, ÉGYPTÉ	2 500	200
Rénovation de la résidence officielle		
NEW DELHI, INDE	1 579	10
Remplacemement de système de ventilation de la chancellerie		
	Politique commerciale et économique	
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale	30 000 000	
Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois d'œuvre (Les fonds affectés à ce poste		
proviennement du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	14 850 000	
Subventions à l'appui de l'assistance technique liée au commerce (Les fonds affectés à ce poste		
proviennement du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	500 000	
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois d'œuvre (Les fonds affectés à ce poste		
proviennement du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)	75 000	
Aide à l'Association des entreprises indépendantes de nouvelle ouvraison du bois d'œuvre	75 000	
	Coopération et sécurité internationales	
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	3 674 674	
Diplomatie ouverte		
Subventions dans le domaine des relations culturelles	107 500	
	Contributions	
Coopération et sécurité internationales		
Cour pénale internationale	1 350 000	
Programme de stages internationaux pour les jeunes	705 000	
Accords environnementaux internationaux	700 000	
Centres d'éducation canadiens	433 700	
	52 470 874	

Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budget(s)	précédent(s)	Transfert	Nouveau
\$	\$	\$	\$
Budgetaire			

Credit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2	1 117 073 722	12 027 364	1
Credit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003			

Credit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	452 095 100	5 863 436	46 607 438
Total du Programme		17 890 800	46 607 439

Augmentation de l'autorisation de l'augmentation (en milliers de dollars)

Fonds supplémentaires relatifs à des organisations internationales au Canada	Credit 1	6 300	
Montant compensatoire pour les fluctuations monétaires	Credit 1	4 897	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Credit 1	830	
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale	Credit 10	30 000	
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Credit 10	15 000	
Contributions du Canada pour les coûts liés à la Cour pénale internationale	Credit 10	1 350	
Stratégie d'emploi pour les jeunes	Credit 10	705	
Sommet mondial pour le développement durable	Credit 10	700	
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Credit 10	108	
Besoins de subventions et de contributions additionnelles	Credit 10	4 608	
Supplément brut pour le Programme		64 498	
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Credit 1	12 027	
	Credit 10	5 864	
		17 891	
		46 607	

Articles de dépense (en milliers de dollars)

Fonctionnement			
Personnel	(1)	1 924	
Transports et communications	(2)	647	
Services professionnels et spéciaux	(4)	532	
Location	(5)	7 897	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	380	
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	647	
Paielements de transfert	(10)	52 471	
		64 498	
Moins : Fonds disponibles		17 891	
		46 607	

* L'avance de fonds d'un montant de 15 425 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Coûts de fonctionnement supplémentaires	1 000 000
---	-----------

INDUSTRIE

Bureau de l'infrastructure du Canada

Coûts de fonctionnement supplémentaires	2 202 000
---	-----------

JUSTICE

Ministère

Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement

	14 098 739
--	------------

TRANSPORTS

Ministère

Renseignements additionnels – Marine Atlantique S.C.C.

Dépenses de fonctionnement et d'immobilisations pour Marine Atlantique S.C.C.

	7 532 000
--	-----------

Total

	119 761 939
--	-------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 \$
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 2002-2003	119 761 939
Affectations permanentes	9 820 468
Solde courant (au 17 février 2003)	620 417 593 \$
Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :	

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois	14 850 000
Subventions à l'appui de l'assistance technique liée au commerce	500 000
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois	75 000
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
<i>Programme des affaires indiennes et inuites</i>	
Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des éléments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta	8 000 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	28 996 200
Commission canadienne des grains	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	7 500 000
ANCIENS COMBATTANTS	
Ministère	
<i>Programme des anciens combattants</i>	
Palements aux anciens combattants des Premières nations	6 000 000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	29 008 000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
-------------------------------------	--

RESSOURCES NATURELLES

Ministère	1 111 000
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	
Pailements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	8 500 000
Pailements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	63 500 000
Pailements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	108 735 000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Gendarmerie royale du Canada	
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	8 913 000

TRANSPORTS

Ministère	
Pailements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	323 378 000
Total	168 567 820

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
-------------------------------------	--

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières	
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	12 500 000

Programme du service de la dette publique	
Frais d'intérêt et autres coûts	800 000 000

Programme fédéral de transferts aux provinces	
Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	1 000 000

Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	
(81 000 000)	
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(11 000 000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(38 000 000)

INDUSTRIE

Ministère

Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	2 200 000

Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	2 400 000
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	650 000

Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4 ^e suppl.))	(900 000)
--	-----------

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	8 480 000
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	13 590 000

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	1 130 000
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	(2 490 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent Budget supplémentaire des dépenses
(dollars)	
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada	11 919 838
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques	50 000 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C., 1997, ch. 6)	3 000 000
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d'élections	12 010 982
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(76 500 000)
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(400 000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(26 400 000)
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(100 300 000)
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	(36 200 000)
Subventions aux fiduciaires enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines	(43 000 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'Etat (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	(4 000 000)
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	(3 000 000)
Versements de la Sécurité de la Vieillesse (L.R., 1985, ch. O-9)	(490 000 000)
Versements du Supplément de revenu garanti (L.R., 1985, ch. O-9)	(50 000 000)
Versements d'Allocations (L.R., 1985, ch. O-9)	(10 000 000)
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (non-budgétaire)	(296 000 000)

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement.....		6 538 968
110b	PATRIMOINE CANADIEN AGENCE PARCS CANADA Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.....	31 710 989 908 000	32 618 989
115b			39 157 957

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35b	<p>SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite et fin)</p> <p>GENDARMERIE ROYALE DU CANADA</p> <p>Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 \$ du crédit 40 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		41 261 447
1b	<p>TRANSPORTS</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 \$ du crédit 5 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>.</p>	1	
20b	<p>Paielements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 \$ du crédit 10 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i></p>	1	
1b	<p>PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX</p> <p>Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 \$ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	66 325 191	186 905 191
5b	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	120 580 000	
20b	Communication Canada – Dépenses du Programme		960 000
			1 882 904 747

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	SANTÉ MINISTÈRE	Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	51 391 782
5b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	51 391 781	1
15b	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	300 000
20b	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	150 500
1b	SOLLICITEUR GÉNÉRAL MINISTÈRE	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 962 564
15b	SERVICE CORRECTIONNEL	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	6 464 000
20b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	4 214 000	10 678 000
25b	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	1 050 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50b	PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin) CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme		928 827
55b	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....		571 000
70b	COMMISSION DE LA CAPITAL NATIONALE Païement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....		665 000
85b	OFFICE NATIONAL DU FILM Fonds renouvelable de l'Office national du film.....		1 665 000
100b	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme.....		539 000
1b	PÊCHES ET OCÉANS Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 110 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 344 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	43 458 250	
10b	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ...		
5b	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE RESSOURCES NATURELLES – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003		
10b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		
		1	
		1	
			43 458 251
			2

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	CHAMBRE DES COMMUNES PARLEMENT (suite et fin)		2 574 434
10b	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		500 000
1b	MINISTÈRE PATRIMOINE CANADIEN Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 704 642 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003		1
15b	CONSEIL DES ARTS DU CANADA Païements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi		1 100 000
20b	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Païements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	17 875 000	
30b	Païements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	5 272 000	
35b	TELEFILM CANADA Païements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada		284 500
40b	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Païements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		1 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	MINISTÈRE JUSTICE	68 457 029	77 505 869
5b	Justice – Dépenses de fonctionnement..... Justice – Contributions	9 048 840	
10b	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE Commission canadienne des droits de la personne		360 000
20b	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement..... Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature.....	2 993 610	
25b	– Dépenses de fonctionnement.....	680 376	3 673 986
35b	COMMISSION DU DROIT DU CANADA Commission du droit du Canada		
40b	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme.....	311 000	598 858
45b	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.....	287 858	
50b	COUR SUPRÊME DU CANADA Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme.....		2 469 248
1b	PARLEMENT SÉNAT Sénat – Dépenses du Programme.....		639 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	FINANCES (suite et fin)		
25b	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		418 000
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1b	Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 \$ du crédit 5 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	1	
2b	Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada – Conformément au paragraphe 13(2) de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du Règlement sur le financement des petites entreprises (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition) est fixé à 400 000 000 \$	1	
20b	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003		1
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 108 810	
80b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	2 815 050	
85b	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	5 380 000	
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		
97b	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 98a (Industrie) de la Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
100b	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	300 000	
105b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	595 000	
	STATISTIQUE CANADA		
115b	Statistique Canada – Dépenses du Programme		
			2 460 000
			895 000
			1 706 000
			10 303 860

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	MINISTÈRE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	8 033 054	53 787 592
5b	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	45 754 538	
20b	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme		71 000
10b	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses		
5b	FINANCES MINISTÈRE Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses..... PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES	75 000 000	215 000 000
16b	PROGRAMME FÉDÉRAL DE TRANSFERTS AUX PROVINCES Transferts fédéraux aux provinces – Paiement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1 ^{er} avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents	140 000 000	
20b	VERIFICATEUR GÉNÉRAL Verificateur général – Dépenses du Programme		687 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE Conseil privé – Dépenses du Programme.....		328 690
20b	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme.....		1 337 000
25b	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme.....		1 353 830
40b	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme.....		252 600
65b	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....		300 000
1b	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	290 772 525	
10b	Défense nationale – Contributions.....	9 000 000	
			299 772 525

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	ANCIENS COMBATTANTS PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS	77 388 766	94 688 766
10b	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.. présent crédit de 2 561 000 \$ du crédit 5 (Anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	17 300 000	
2b	Citoyenneté et Immigration - Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 2 659 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à un total de 664 730 \$ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	664 730	32 669 951
5b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 227 198 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	32 005 221	
10b	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		649 850
2b	SECRÉTARIAT CONSEIL DU TRÉSOR		91 360 264
15b	Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 220 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 375 517 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 663 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	91 360 263	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
7b	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin) MINISTÈRE (suite et fin) PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES (suite et fin) Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 \$, soit le capital et intérêts de 2 comptes dus par l débiteur découlant d'un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 de 1970..... Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions..... PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD	641 638 73 522 880 1 434 000	120 196 522
35b	Affaires du Nord – Contributions..... Palements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 \$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir in montant supplémentaire de	3 795 000	167 939 797
10b	MINISTÈRE AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement..... Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	6 651 100 161 288 697	40 996 700
30b	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....		8 263 813
40b	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003....	46 607 438	46 607 439
10b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	2 616 285	
20b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement.	230 854 400	233 470 686
25b	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions.	1	
L30b	Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du Fonds d'institutions financières internationales.....	1	
1b	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL MINISTÈRE	10 022 000	
1b	Administration – Dépenses du Programme..... PROGRAMME D'ADMINISTRATION	1 624 269	
5b	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	29 156 735	
6b	Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 \$, soit le capital et intérêts de 290 comptes dus par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendeurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1975, et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1980-1981.....		

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	

SOLICITEUR GÉNÉRAL	Ministère	1b	93 167 079	5 229 436	2 962 564	101 359 079	54 865 405	252 837 000	1 214 304 260	4 214 000	6 464 000	1 214 304 260	131 114 000	29 775 416	2 624 450	1 305 848 595	195 511 000	780 900	4 017 698	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104			
TRANSPORTS	Ministère	1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
Gendarmerie royale du Canada	Commission des plaintes du public contre la	45a	780 900			780 900																																		
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie	40a	202 569 000	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595	195 511 000																																	
Gendarmerie royale du Canada	Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	2 624 450			2 624 450																																		
	conditionnelles	25b	28 725 416		1 050 000	29 775 416																																		
Commission nationale des libérations	Commission nationale des libérations	20b	126 900 000		4 214 000	6 464 000	1 214 304 260																																	
		15b	1 207 840 260		6 464 000	1 214 304 260																																		
Service canadien du renseignement de sécurité	Service canadien du renseignement de sécurité	10a	252 837 000	(5 229 436)		252 837 000																																		
		5	60 094 841			54 865 405																																		
Ministère		1b	93 167 079	5 229 436	2 962 564	101 359 079																																		
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	Ministère	1b	1 876 429 831	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																													
Communication Canada	Communication Canada	20b	133 138 960	(6 020 000)	960 000	134 098 960																																		
	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	10	11 285 002		120 580 000	462 183 000																																		
Tribunal de l'aviation civile	Tribunal de l'aviation civile	35a	1 174 070			1 174 070																																		
		30a	23 621 472			23 621 472																																		
Office des transports du Canada	Office des transports du Canada	29a	237 210 001			237 210 001																																		
		28a	1 998 517 250			1 998 517 250																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	27a	4 000 001			4 000 001																																		
		26a	18 400 001			18 400 001																																		
Société canadienne d'hypothèques et de logement	Société canadienne d'hypothèques et de logement	25	255 701 000			255 701 000																																		
		20b	36 613 000	9 767 999	1	46 381 000																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	15	83 740 000	(9 767 999)		83 740 000																																		
		10a	409 774 368	(4 148 799)		400 006 369																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	5	83 720 001	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
		1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
Office des transports du Canada	Office des transports du Canada	30a	23 621 472			23 621 472																																		
		22a	60 783 000			60 783 000																																		
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	10	11 285 002	(6 020 000)	960 000	134 098 960																																		
		5b	341 603 000	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																													
Communication Canada	Communication Canada	20b	133 138 960	(6 020 000)	960 000	134 098 960																																		
	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	10	11 285 002		120 580 000	462 183 000																																		
Tribunal de l'aviation civile	Tribunal de l'aviation civile	35a	1 174 070			1 174 070																																		
		30a	23 621 472			23 621 472																																		
Office des transports du Canada	Office des transports du Canada	29a	237 210 001			237 210 001																																		
		28a	1 998 517 250			1 998 517 250																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	27a	4 000 001			4 000 001																																		
		26a	18 400 001			18 400 001																																		
Société canadienne d'hypothèques et de logement	Société canadienne d'hypothèques et de logement	25	255 701 000			255 701 000																																		
		20b	36 613 000	9 767 999	1	46 381 000																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	15	83 740 000	(9 767 999)		83 740 000																																		
		10a	409 774 368	(4 148 799)		400 006 369																																		
Société canadienne des postes	Société canadienne des postes	5	83 720 001	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
		1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
TRANSPORTS	Ministère	1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810	79 571 202	400 006 369	83 740 000	46 381 000	255 701 000	18 400 001	4 000 001	1 998 517 250	237 210 001	23 621 472	1 174 070	1 948 775 022	462 183 000	5 265 002	134 098 960	60 783 000	62 184 117 104																	
Gendarmerie royale du Canada	Commission des plaintes du public contre la	45a	780 900			780 900																																		
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie	40a	202 569 000	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595	195 511 000																																	
Gendarmerie royale du Canada	Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	2 624 450			2 624 450																																		
	conditionnelles	25b	28 725 416		1 050 000	29 775 416																																		
Commission nationale des libérations	Commission nationale des libérations	20b	126 900 000		4 214 000	6 464 000	1 214 304 260																																	
		15b	1 207 840 260		6 464 000</																																			

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
PATRIMOINE CANADIEN Ministère	1b	205 128 869	26 704 642	1	231 833 512
	5a	895 108 483	(26 704 642)	.....	868 403 841
	L10	10 000	.....	.....	10 000
	15b	152 016 250	.....	1 100 000	153 116 250
	20b	916 410 000	.....	17 875 000	934 285 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30b	99 818 000	.....	5 272 000	105 090 000
	35b	137 104 000	.....	284 500	137 388 500
	40b	78 993 000	.....	1 000 000	79 993 000
	45a	26 859 000	.....	.....	26 859 000
	50b	2 498 000	.....	928 827	3 426 827
	55b	50 771 069	.....	571 000	51 342 069
	60a	25 408 000	.....	.....	25 408 000
	65a	7 124 900	.....	.....	7 124 900
PÊCHES ET OCÉANS.....	70b	63 534 000	.....	665 000	64 199 000
	75a	58 295 000	.....	.....	58 295 000
	85b	63 119 083	.....	1 665 000	64 784 083
	90a	36 455 000	.....	.....	36 455 000
	95a	6 000 000	.....	.....	6 000 000
	100b	38 748 336	.....	539 000	39 287 336
	105a	27 183 000	.....	.....	27 183 000
	110b	333 310 242	.....	31 710 989	365 021 231
	115b	3 000 000	.....	908 000	3 908 000
	120a	119 943 851	.....	.....	119 943 851
	125a	11 370 537	.....	.....	11 370 537
	130a	11 191 620	.....	.....	11 191 620
	1b	1 044 365 237	12 454 600	43 458 250	1 100 278 087
	5a	170 378 254	(12 110 000)	.....	158 268 254
	10b	187 478 218	(344 600)	1	187 133 619
RESSOURCES NATURELLES Ministère	1a	547 640 324	(804 755)	.....	546 835 569
	5b	16 680 000	804 755	1	17 484 756
	10b	153 085 000	.....	1	153 085 001
	15a	144 572 000	.....	.....	144 572 000
	20a	57 557 837	.....	.....	57 557 837
	25	60 735 000	.....	.....	60 735 000
	30a	31 643 924	.....	.....	31 643 924
	1b	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	5b	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
	10a	32 744 139	.....	.....	32 744 139
	15b	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
	20b	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
	25a	3 902 281	.....	.....	3 902 281

SANTÉ Ministère	1b	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	5b	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
	10a	32 744 139	.....	.....	32 744 139
	15b	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
	20b	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
	25a	3 902 281	.....	.....	3 902 281

	1b	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	5b	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
	10a	32 744 139	.....	.....	32 744 139
	15b	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
	20b	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
	25a	3 902 281	.....	.....	3 902 281

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
GOUVERNEUR GÉNÉRAL.....	1a	18 108 250	.....	.....	18 108 250
INDUSTRIE.....	1b	479 920 359	10 642 675	1	490 563 035
Ministère.....	2b	.....	.....	1	1
.....	5a	980 246 420	(10 642 675)	.....	969 603 745
.....	L10	300 000	.....	.....	300 000
.....	L15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	72 501 875	2 552 499	1	75 054 375
.....	25	364 792 000	(2 552 499)	.....	362 239 501
Agence spatiale canadienne.....	30a	115 483 991	.....	.....	115 483 991
.....	35a	165 660 364	.....	.....	165 660 364
Commission canadienne du tourisme.....	40	52 081 000	.....	.....	52 081 000
.....	45a	86 008 000	.....	.....	86 008 000
Tribunal de la concurrence.....	50a	1 458 262	.....	.....	1 458 262
Commission du droit d'auteur.....	55a	2 175 250	.....	.....	2 175 250
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	60a	42 242 902	.....	.....	42 242 902
.....	65	426 483 099	.....	.....	426 483 099
Société d'expansion du Cap-Breton.....	70a	37 108 000	.....	.....	37 108 000
Conseil national de recherches du Canada.....	75b	326 234 317	.....	.....	328 343 127
.....	80b	95 616 200	.....	.....	98 431 250
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	90a	31 796 900	.....	.....	31 796 900
.....	95a	649 601 000	.....	.....	649 601 000
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	97b	6 026 000	1 800 000	1 706 000	9 532 000
.....	98a	5 385 001	(1 800 000)	.....	3 585 001
Conseil de recherches en sciences humaines.....	100b	16 081 436	.....	300 000	16 381 436
.....	105b	189 354 000	.....	595 000	189 949 000
Conseil canadien des normes.....	110	6 904 000	.....	.....	6 904 000
Statistique Canada.....	115b	343 815 032	.....	2 460 000	346 275 032
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....	120a	42 273 062	.....	.....	42 273 062
.....	125a	298 064 000	.....	.....	298 064 000
JUSTICE.....	1b	388 085 757	.....	68 457 029	456 542 786
Ministère.....	5b	443 126 117	.....	9 048 840	452 174 957
Commission canadienne des droits de la personne.....	10b	20 021 660	.....	360 000	20 381 660
Tribunal canadien des droits de la personne.....	15a	5 384 302	.....	.....	5 384 302
Commissaire à la magistrature fédérale.....	20b	5 169 000	.....	2 993 610	8 162 610
.....	25b	527 000	.....	680 376	1 207 376
Cour fédérale du Canada.....	30a	36 667 412	.....	.....	36 667 412
Commission du droit du Canada.....	35b	2 915 000	.....	47 896	2 962 896
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40b	4 387 188	.....	311 000	4 698 188
.....	45b	9 569 812	.....	287 858	9 857 670
Cour suprême du Canada.....	50b	15 167 928	.....	2 469 248	17 637 176
Cour canadienne de l'impôt.....	55a	12 370 264	.....	.....	12 370 264
PARLEMENT.....	1b	40 716 950	.....	639 000	41 355 950
Sénat.....	5b	198 795 292	.....	2 574 434	201 369 726
Chambre des communes.....	10b	23 362 000	.....	500 000	23 862 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Budget(s)		Présent Budget supplémentaire des dépenses	Nouveau crédit	Budget courant des dépenses
			Transfert				
CONSEIL DU TRÉSOR Secrétariat	1a 2b 5 10a 15b 20a	173 136 378 18 850 000 750 000 000 41 119 450 631 640 000 1 205 840 380	(1 082 220) (375 517) 2 120 737 (663 000)	172 054 158 18 850 001 750 000 000 40 743 933 725 121 000 1 205 177 380	..... 1 91 360 263 .....	..... ..... ..... ..... ..... .....	\$ ..... ..... ..... ..... ..... .....
CONSEIL PRIVÉ Ministère	1b 15a 20b	124 073 842 26 398 515 3 532 051	..... ..... .....	328 690 1 337 000	..... ..... 1 337 000	..... ..... 1 337 000	124 402 532 26 398 515 4 869 051
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports Directeur général des élections	25b 25b 30	25 504 900 12 226 000 15 069 700	..... ..... .....	1 353 830 ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	26 858 730 12 226 000 15 069 700
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	40b	4 572 000	.....	252 600	.....	.....	4 824 600
Commission des relations de travail dans la fonction publique	65b	5 771 250	.....	300 000	.....	.....	6 071 250
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	70	2 098 000	.....	.....	.....	.....	2 098 000
DÉFENSE NATIONALE Ministère	1b 5a 10b 15a	8 749 288 159 2 221 179 000 354 045 203 10 596 038	281 749 475 (281 749 475)	290 772 525 9 000 000 .....	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	9 321 810 159 1 939 429 525 363 045 203 10 596 038
Comité des griefs des Forces canadiennes	20a	3 835 650	.....	.....	.....	.....	3 835 650
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES Ministère	1b 5b 10a 15	549 853 071 1 031 584 003 11 686 750 1 591 000	..... ..... ..... .....	8 033 054 45 754 538 ..... .....	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	557 886 125 1 077 338 541 11 686 750 1 591 000
Conseil canadien des relations industrielles	20b	4 013 763	.....	71 000	.....	.....	4 084 763
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	1a 5a 10b 15a	576 929 158 50 980 000 77 396 750 12 622 326	..... ..... ..... .....	..... ..... 1 .....	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	576 929 158 50 980 000 77 396 751 12 622 326
ENVIRONNEMENT Ministère	1a 5a 10b 15a	87 234 150 675 000 000 2 1 598 000 000	..... ..... ..... .....	75 000 000 140 000 000	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	87 234 150 750 000 000 2 1 598 000 000
Vérificateur général	16b 20b 25b	62 886 800 8 157 700 38 944 081	..... ..... .....	687 500 418 000 .....	..... ..... .....	..... ..... .....	63 574 300 8 575 700 38 944 081
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	30a	38 944 081	.....	.....	.....	.....	38 944 081
Bureau du surintendant des institutions financières	35	1 678 000	.....	.....	.....	.....	1 678 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s)	Présent Budget supplémentaire		des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Ministère	1b	1 117 073 722	12 027 364	1	1 129 101 087
	5a	139 524 072	(17 890 800)	.....	121 633 272
	10b	452 095 100	5 863 436	46 607 438	504 565 974
	15a	15 832 000	.....	.....	15 832 000
	20b	203 493 000	.....	2 616 285	206 109 285
	25b	1 525 982 501	.....	230 854 400	1 756 836 901
	L30b	2	.....	1	3
	L35a	4 440 001	.....	.....	4 440 001
	38a	1	.....	.....	1
	40	101 941 000	.....	.....	101 941 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN Ministère	1b	104 451 400	4 519 000	10 022 000	114 473 400
	5b	357 714 129	.....	1 624 269	363 857 398
	6b	.....	.....	29 156 735	29 156 735
	7b	.....	.....	641 638	641 638
	10	12 250 000	(4 519 000)	73 522 880	7 731 000
	15b	4 352 802 618	.....	.....	4 426 325 498
	L20a	34 353 000	.....	.....	34 353 000
	L25	43 120 000	.....	.....	43 120 000
	30a	125 384 655	(2 205 000)	.....	123 179 655
	35b	78 562 900	.....	1 434 000	79 996 900
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA Commission canadienne des affaires polaires ..	1b	2 911 407 636	.....	6 538 968	2 917 946 604
	5	23 349 000	.....	.....	23 349 000
	10a	115 768 788	.....	.....	115 768 788
	1b	496 132 547	.....	6 651 100	502 783 647
	5	44 371 000	.....	.....	44 371 000
	10b	849 941 192	.....	161 288 697	1 011 229 889
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
	25	2 889 000	.....	.....	2 889 000
	30b	361 604 526	.....	40 996 700	402 601 226
AGENCE canadienne d'inspection des aliments..	35a	16 845 474	.....	.....	16 845 474
	40b	22 434 000	.....	8 263 813	30 697 813
	1b	650 850 635	2 561 000	77 388 766	730 800 401
	5	7 626 000	(2 561 000)	.....	5 065 000
	10b	1 709 588 000	.....	17 300 000	1 726 888 000
	15	9 018 750	.....	.....	9 018 750
	1a	580 330 435	(16 227 198)	.....	564 103 237
	2b	.....	.....	664 730	664 730
	5b	328 644 744	16 227 198	32 005 221	376 877 163
	10b	119 146 540	.....	649 850	119 796 390
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION Ministère	1a	580 330 435	(16 227 198)	.....	564 103 237
	2b	.....	.....	664 730	664 730
	5b	328 644 744	16 227 198	32 005 221	376 877 163
	10b	119 146 540	.....	649 850	119 796 390

* Voir la note au bas de la page 14.

Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets des dépenses à ce jour			
		Non-budgétaire		Non- budgétaire	

Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs	Total	Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
78 993 000	1 000 000	928 827	571 000	57 288 069	79 993 000	1 000 000	78 993 000	79 993 000
7 667 000	928 827	8 595 827	928 827	8 595 827	8 595 827	928 827	7 667 000	8 595 827
56 717 069	571 000	571 000	571 000	57 288 069	571 000	571 000	56 717 069	57 288 069
121 829 000	665 000	665 000	665 000	122 494 000	665 000	665 000	121 829 000	122 494 000
63 494 083	1 665 000	1 665 000	1 665 000	65 159 083	1 665 000	1 665 000	63 494 083	65 159 083
42 909 336	539 000	539 000	539 000	43 448 336	539 000	539 000	42 909 336	43 448 336
442 551 242	32 618 989	32 618 989	32 618 989	475 170 231	32 618 989	32 618 989	442 551 242	475 170 231
1 514 165 927	43 458 251	43 458 251	43 458 251	1 557 624 178	43 458 251	43 458 251	1 514 165 927	1 557 624 178
788 019 542	2	181 846 000	181 846 000	969 865 544	181 846 002	181 846 002	788 019 542	969 865 544
2 640 278 632	51 391 782	51 391 782	51 391 782	2 691 670 414	51 391 782	51 391 782	2 640 278 632	2 691 670 414
650 000 139	300 000	300 000	300 000	650 300 139	300 000	300 000	650 000 139	650 300 139
3 144 250	150 500	150 500	150 500	3 294 750	150 500	150 500	3 144 250	3 294 750
157 274 138	2 962 564	2 962 564	2 962 564	160 236 702	2 962 564	2 962 564	157 274 138	160 236 702
1 480 713 260	10 678 000	10 678 000	10 678 000	1 491 391 260	10 678 000	10 678 000	1 480 713 260	1 491 391 260
32 943 416	1 050 000	1 050 000	1 050 000	33 993 416	1 050 000	1 050 000	32 943 416	33 993 416
1 745 606 148	41 261 447	8 913 000	323 378 000	1 795 780 595	50 174 447	50 174 447	1 745 606 148	1 795 780 595
1 129 236 599	2	323 378 000	323 378 002	1 452 614 601	323 378 002	323 378 002	1 129 236 599	1 452 614 601
2 279 939 051	186 905 191	186 905 191	186 905 191	2 466 844 242	186 905 191	186 905 191	2 279 939 051	2 466 844 242
136 888 960	960 000	960 000	960 000	137 848 960	960 000	960 000	136 888 960	137 848 960
4 795 882 528	1 089 600 000	4 795 882 528	4 795 882 528	16 105 221 000	1 089 600 000	1 089 600 000	4 795 882 528	16 105 221 000
16 767 312 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16 767 312 000	.....
173 065 874 069	3 226 375 005	1 922 062 703	(197 523 180)	1	1 428 539 524	1 428 539 524	173 065 874 069	1 428 539 524

Notes : Le Budget précédent des dépenses comprend des postes votés et législatifs.
Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003.

Budgétaire		Non-budgétaire			
À voter	Législatifs	Total	À voter	Législatifs	Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$
56 492 240 171	112 056 150 314	168 548 390 485	80 223 002	1 961 602 000	2 041 825 002
3 687 091 224	830 392 360	4 517 483 584	2 500 003	1 182 050 000	1 184 550 003
60 179 331 395	112 886 542 674	173 065 874 069	82 723 005	3 143 652 000	3 226 375 005
1 922 062 703	(197 523 180)	1 724 539 523	1	(296 000 000)	(295 999 999)
62 101 394 098	112 689 019 494	174 790 413 592	82 723 006	2 847 652 000	2 930 375 006

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

Musée canadien des civilisations	
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Archives nationales du Canada	
Commission de la capitale nationale	
Office national du film	
Bibliothèque nationale	
Agence Parcs Canada	
PÊCHES ET OcéANS	
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
SANTÉ	
Ministère	
Instituts de recherche en santé du Canada	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Service correctionnel	
Commission nationale des libérations conditionnelles	
Gendarmerie royale du Canada	
TRANSPORTS	
Ministère	
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
Communication Canada	
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses	
Comptes à fins déterminées consolidés	
Total des Budgets des dépenses	

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002 - 2003

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Budget supplémentaire des dépenses (A)	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Budgétaire	1 799 308 330	1 993 798 719	5 245 787 555	3 645 146 642	2 496 277 959	436 084 000	25 153 000	2 409 044 603	957 907 397	132 455 540	2 835 560 426	134 941 192	3 855 051	28 760 900	59 716 600	4 912 000	6 485 250	12 273 096 159	29 245 936 510	4 013 763	767 651 126	65 261 537 368	9 424 700	1 581 496 997	449 217 875	504 394 001	666 348 517	11 605 001	207 072 436	401 703 032	367 193 062	871 485 092	22 330 660	321 276 000	3 076 000	15 894 000	20 964 928	64 869 850	317 412 888	26 851 000	1 119 924 570	152 016 250	1 020 228 000	137 104 000		
Non- budgétaire	10 842 003	77 473 000	120 196 522	6 538 968	11 919 838	50 000 000	40 996 700	8 263 813	94 688 766	32 669 951	91 360 264	328 690	1 337 000	1 353 830	12 010 982	252 600	300 000	299 772 525	53 787 592	71 000	1	215 000 000	683 500 000	6 940 000	2	1	10 303 860	1 706 000	895 000	2 460 000	(1 360 000)	77 505 869	360 000	3 673 986	47 896	598 858	2 469 248	639 000	2 574 434	500 000	1	1 100 000	23 147 000	284 500		
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$					
Legislatifs	46 607 439	233 470 686	120 196 522	18 458 806	217 939 797	43 996 700	8 263 813	94 688 766	32 669 951	649 850	91 360 264	328 690	1 337 000	1 353 830	12 010 982	252 600	300 000	299 772 525	(1 082 012 408)	71 000	1	898 500 000	418 000	6 940 002	2 150 001	22 070 000	10 303 860	1 706 000	895 000	2 460 000	(1 360 000)	77 505 869	360 000	3 673 986	47 896	598 858	2 469 248	639 000	2 574 434	500 000	1	1 100 000	23 147 000	284 500		
A voter	1																		(296 000 000)																											
Legislatifs	46 607 439	233 470 685	120 196 522	6 538 968	11 919 838	50 000 000	40 996 700	8 263 813	94 688 766	32 669 951	91 360 264	328 690	1 337 000	1 353 830	12 010 982	252 600	300 000	299 772 525	(839 800 000)				683 500 000	6 940 000	2 150 000	22 070 000	10 303 860	1 706 000	895 000	2 460 000	(1 360 000)	77 505 869	360 000	3 673 986	47 896	598 858	2 469 248	639 000	2 574 434	500 000	1	1 100 000	23 147 000	284 500		
A voter																																														
Legislatifs	46 607 439	233 470 685	120 196 522	6 538 968	11 919 838	50 000 000	40 996 700	8 263 813	94 688 766	32 669 951	91 360 264	328 690	1 337 000	1 353 830	12 010 982	252 600	300 000	299 772 525	(839 800 000)				683 500 000	6 940 000	2 150 000	22 070 000	10 303 860	1 706 000	895 000	2 460 000	(1 360 000)	77 505 869	360 000	3 673 986	47 896	598 858	2 469 248	639 000	2 574 434	500 000	1	1 100 000	23 147 000	284 500		
Non- budgétaire	10 842 004	77 473 000	120 196 522	6 538 968	11 919 838	50 000 000	480 080 700	33 416 813	2 503 733 369	990 577 348	2 926 920 690	135 269 882	5 192 051	30 114 730	71 727 582	5 164 600	6 785 250	12 572 868 684	28 459 924 102	4 084 763	767 651 127	247 650 002	9 842 700	1 588 436 999	451 367 876	526 464 001	676 652 377	13 311 001	207 967 436	404 163 032	365 833 062	948 990 961	22 690 660	324 949 986	3 123 896	16 492 858	23 434 176	65 508 850	319 987 322	27 351 000	1 119 924 571	153 116 250	1 043 375 000	137 388 500		
Budgétaire	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$			
Non- budgétaire	10 842 004	77 473 000	120 196 522	6 538 968	11 919 838	50 000 000	2 714 217 756	480 080 700	2 503 733 369	990 577 348	2 926 920 690	135 269 882	5 192 051	30 114 730	71 727 582	5 164 600	6 785 250	12 572 868 684	28 459 924 102	4 084 763	767 651 127	247 650 002	9 842 700	1 588 436 999	451 367 876	526 464 001	676 652 377	13 311 001	207 967 436	404 163 032	365 833 062	948 990 961	22 690 660	324 949 986	3 123 896	16 492 858	23 434 176	65 508 850	319 987 322	27 351 000	1 119 924 571	153 116 250	1 043 375 000	137 388 500		

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
Agence canadienne de développement international.....
Affaires indiennes et du Nord canadien.....
Ministère.....

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

Ministère.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....
Agence canadienne d'inspection des aliments.....
Commission canadienne des grains.....
Anciens combattants.....

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....
Secrétariat.....

CONSEIL DU TRÉSOR

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....

Directeur général des élections.....

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....

DÉFENSE NATIONALE

Ministère.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....
Ministère.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....
Finances.....
Ministère.....

FINANCES

Ministère.....
Vérificateur général.....

INDUSTRIE

Ministère.....
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....

Conseil national de recherches du Canada.....

Bureau de l'infrastructure du Canada.....

Conseil de recherches en sciences humaines.....

Statistique Canada.....

JUSTICE

Ministère.....
Commission canadienne des droits de la personne.....
Commissaire à la magistrature fédérale.....
Commission du droit du Canada.....

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....

Cour suprême du Canada.....

PARLEMENT

Sénat.....
Chambre des communes.....
Bibliothèque du Parlement.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
Conseil des Arts du Canada.....
Société Radio-Canada.....

Téléfilm Canada.....

Table des matières

Ministères et organismes

PATRIMOINE CANADIEN	88
Ministère	88
Conseil des Arts du Canada	89
Société Radio-Canada	90
Téléfilm Canada	91
Musée canadien des civilisations	92
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	93
Archives nationales du Canada	94
Commission de la capitale nationale	95
Office national du film	96
Bibliothèque nationale	97
Agence Parcs Canada	98
PÊCHES ET OCÉANS	99
RESSOURCES NATURELLES	100
Ministère	100
SANTÉ	102
Ministère	102
Instituts de recherche en santé du Canada	103
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	104
SOLICITEUR GÉNÉRAL	105
Ministère	105
Service correctionnel	106
Commission nationale des libérations conditionnelles	107
Gendarmerie royale du Canada	108
TRANSPORTS	109
Ministère	109
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	111
Ministère	111
Communication Canada	113

Table des matières

Tableaux sommaires	6
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	8
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002-2003	10
Sommaire des modifications apportées aux crédits	15
Annexe proposée au projet de loi de crédits	27
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	30
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	30
Ministères et organismes	32
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	32
Ministère	32
Agence canadienne de développement international	34
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	36
Ministère	36
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	40
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	41
Ministère	41
Agence canadienne d'inspection des aliments	43
Commission canadienne des grains	44
ANCIENS COMBATTANTS	45
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	47
Ministère	47
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	48
CONSEIL DU TRÉSOR	49
Secrétariat	49
CONSEIL PRIVÉ	50
Ministère	50
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	51
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	52
Directeur général des élections	53
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	54
Commission des relations de travail dans la fonction publique	55
DÉFENSE NATIONALE	56
Ministère	56
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	58
Ministère	58
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	61
ENVIRONNEMENT	62
Ministère	62
FINANCES	63
Ministère	63
Vérificateur général	66
Tribunal canadien du commerce extérieur	67
INDUSTRIE	68
Ministère	68
Agence de promotion économique du Canada atlantique	70
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	72
Conseil national de recherches du Canada	73
Bureau de l'infrastructure du Canada	74
Conseil de recherches en sciences humaines	75
Statistique Canada	76
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	77
JUSTICE	78
Ministère	78
Commission canadienne des droits de la personne	79
Commissaire à la magistrature fédérale	80
Commission du droit du Canada	81
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	82
Cour suprême du Canada	84
PARLEMENT	85
Sénat	85
Chambre des communes	86
Bibliothèque du Parlement	87

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003



ISBN 0-660-62304-8

No. de catalogue BT31-2/2003-2

Ottawa (Canada) K1A 0S9

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2003

11 757



Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003

Pour
L'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003



Canada



3 1761 11548475 0